கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி

EPIGRAPHICAL GLOSSARY

ஆசிரியர்
தி.நா. சுப்பிரமணியன்

பொதுப்பதிப்பாசிரியர்
முனைவர் **தி.ஸ்ரீ.ஸ்ரீதர்,** இ.ஆ.ப.,

தமிழ்நாடு அரசு தொல்லியல் துறை
சென்னை - 600 008.
2011 - திருவள்ளுவர் ஆண்டு 2042

கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி

EPIGRAPHICAL GLOSSARY

ஆசிரியர்
தி. நா. சுப்பிரமணியன்

பொதுப்பதிப்பாசிரியர்
முனைவர் **தி. ஸ்ரீ. ஸ்ரீதர்,** இஆப,

தமிழ்நாடு அரசு தொல்லியல் துறை
சென்னை-600 008
2011-திருவள்ளுவர் ஆண்டு 2042

BIBLIOGAPHY

Title	:	KALVETTUCH CHOLLAGARADHI
Author	:	T. N. SUBRAMANIYAN
General Editor	:	Principal Secretary & Commissioner
Copy right	:	Tamil Nadu State Dept. of Archaeology
Subject	:	Epigraphy
Language	:	Tamil & English
Edition	:	First
Publication No	:	230
No of Copies	:	500
Year of Pub.	:	2011 - Tiruvalluvar Aandu 2042
No. of Pages	:	216
Paper used	:	80 GSM Maplitho
Printer	:	Royapettah Stationary and Printing Industrial Co.op Society. 26, Koya Arunagri 1st Street, Royapettah, Chennai-14.
Publisher	:	Tamil Nadu State Department of Archaeology Tamil Valarchi Valaagam, Halls Road, Egmore, Chennai-600 008
Price	:	**Rs. 109/-**

பதிப்புரை

தமிழ்நாடு அரசு தொல்லியல் துறை தமிழ்நாட்டிலுள்ள கல்வெட்டுகளைப் படியெடுத்து நூலாக வெளியிடும் பணியினை முதன்மைப் பணியாக மேற்கொண்டு வருகிறது. தமிழ்நாட்டிலுள்ள சுமார் 25,000 கல்வெட்டுகளில் 23,500 கல்வெட்டுகள் இதுவரை படியெடுக்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றில் கல்வெட்டு முனைப்புத் திட்டத்தின்கீழ் 2004-ஆம் ஆண்டு முதல் டிசம்பர் 2010-ஆம் ஆண்டு வரை சுமார் 14,500 கல்வெட்டுகள் படியெடுக்கப்பட்டுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இதுவரை படியெடுத்துள்ள 23,500 கல்வெட்டுகளில் 5600 கல்வெட்டுகள் 36 தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன.

தமிழ்நாடு அரசு தொல்லியல் துறையின் கட்டுபாட்டில் இயங்கி வரும் அரசினர் கீழ்த்திசைச் சுவடிகள் நூலகம் மற்றும் ஆய்வு மையம், திரு. தி. நா. சுப்பிரமணியன் அவர்கள் எழுதி 1957-இல் வெளியிட்ட "தென்னிந்திய கோயிற் சாசனங்கள்" பாகம்-3 பகுதி-2 என்னும் நூலில் கல்வெட்டுச் சொற்களுக்கு தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் பொருள் கூறப்பட்டுள்ளன. அக்கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி பகுதியினை தனியாக எடுத்து நூலாக தற்போது வெளியிடப்படுகிறது.

இச்சொல்லகராதியினை தொகுத்து வெளியிட்ட திரு. தி. நா. சுப்பிரமணியன் அவர்களின் சீரியப் பணி போற்றுதலுக்குரியதாகும். மறைந்த திரு. தி. நா. சுப்பிரமணியன் அவர்களுக்குச் சிறப்புச் செய்யும் வண்ணம் இந்நூலை வெளியிடுவதில் தொல்லியல் துறை பெருமையடைகிறது.

இந்நூலின் பதிப்புப் பணியினை மேற்கொண்ட இத்துறை கல்வெட்டாய்வாளர்கள் திரு. கி.சு. சம்பத், திரு. இரா. சிவானந்தம் ஆகிய இருவருக்கும் எனது மனமார்ந்த பாராட்டுகள்.

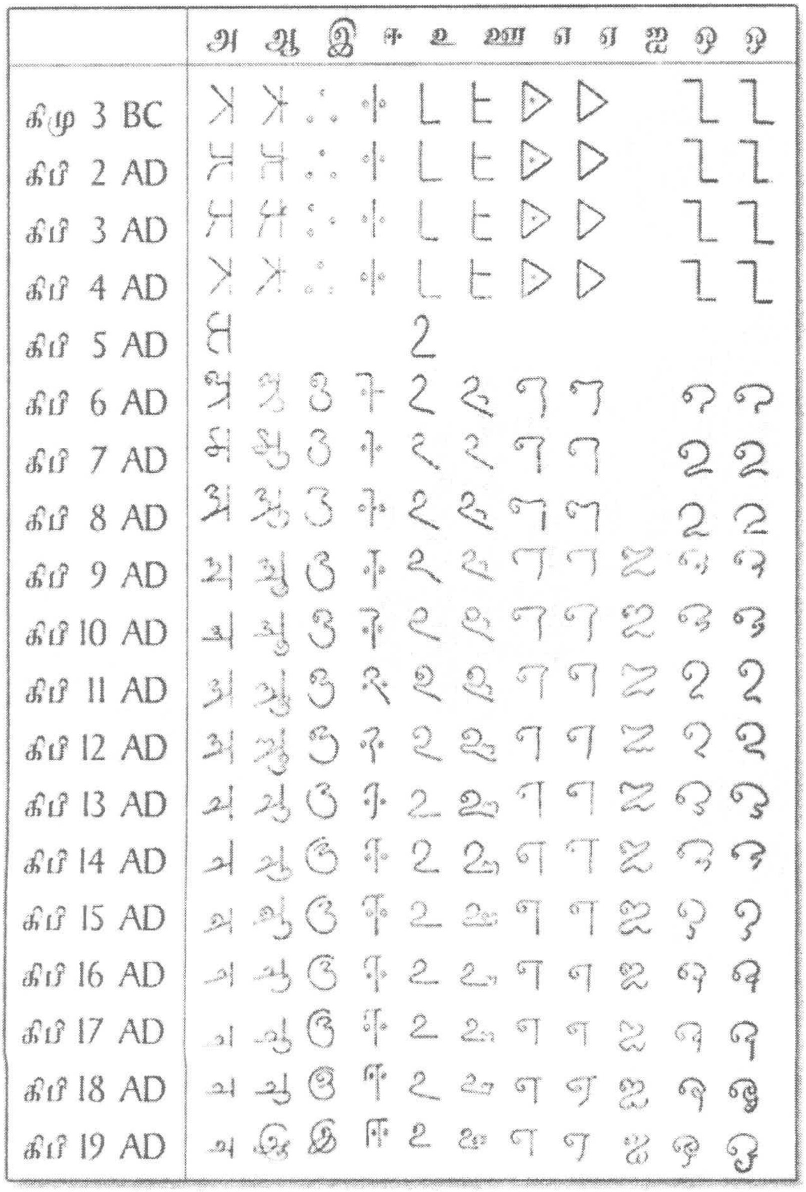
இந்நூல் சிறப்பாக வெளியிட நிதியுதவி அளித்துள்ள தமிழ்நாடு அரசுக்கு எனது நெஞ்சார்ந்த நன்றிகள்.

வரலாறு, தொல்லியல் மற்றும் கல்வெட்டியல் துறை மாணவர்கள், ஆய்வாளர்கள், ஆசிரியர்கள், ஆர்வலர்களிடையே பெருவரவேற்பினைப் பெற்ற 'தென்னிந்திய கோயிற் சாசனங்கள்' என்னும் நூல் அனைத்தும் விற்றுத் தீர்ந்து விட்டன. மாணவர்கள், ஆய்வாளர்கள், ஆர்வலர்கள் ஆகியோரின் வேண்டுகோளுக் கிணங்க கல்வெட்டுகளில் உள்ள சொற்களுக்கு உரிய பொருளினை அனைவரும் அறிந்திடும் வகையில் 'கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி' என்னும் இந்நூல் வெளியிடப்படுகிறது. இந்நூலினை அனைவரும் படித்து பயனுறக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

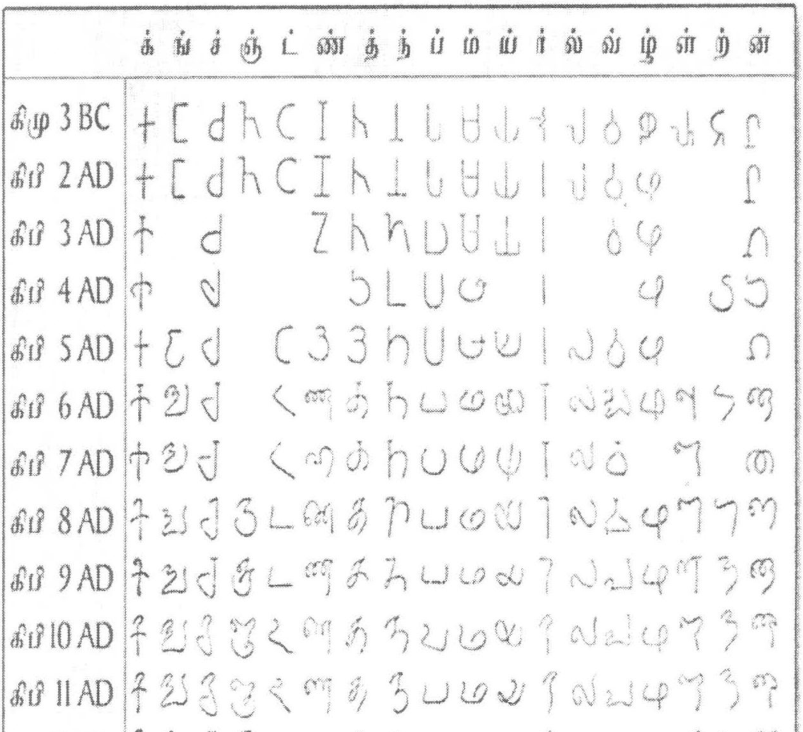
நாள் : 27-1-2011 **தி.ஸ்ரீ. ஸ்ரீதர்**

சென்னை-600 008 முதன்மைச் செயலாளர் (ம) ஆணையர்

உயிரெழுத்துக்கள்
V O W E L S



மெய் எழுத்துக்கள்
CONSONENTS



கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி

கல்வெட்டுச் சொல்லகராதி

அக்கசாலை : நாணய சாலை

அக்கசாலை வரி : [நாணயங்களை அச்சிடுவதற்காக] நாணய சாலைக்கு இறுக்கும் வரி

அக்கம் : முன்னாளிலே வழங்கிவந்த ஒரு நாணயம் ; நாணய சாலையையும் குறிக்கும்

அக்கன் : தமக்கையைக் குறிக்கும் மரியாதைச் சொல்

அக்காரவடிசில் : சர்க்கரைப் பொங்கல்

அக்காளி, அக்காளிப் பிரசாதம் : கோயில் பிரசாத வகை; அக்காரவடிசிலே போலும்

அக்கிரசாலை : பிராமணர்களுக்குச் சோறுபோடும் இடம்

அக்கிரம் : கோயிலில் மூர்த்திக்கு நிவேதனப் பொருள் ; அக்காரவடிசிலே இவ்விதம் குறிக்கப்படுகிறது போலும்

அக்கினிஷ்டை : விறகு

அக்ரமகாதேவி : பட்டமகிஷிகளுள் மூத்தவள்

அக்ரமண்டபம் : கோயிலில் முன் மண்டபம் ; முக மண்டபம்

அகச்சுற்று : கோயிலின் உட்பிராகாரம்

அககாழிகையார்: கோயில் கர்ப்பகிருகத்தை நிர்வகிப்பவர்

அகப்பரிவாரம் : அரண்மனையிலே பணி செய்யும் பரிவாரம்

அகம்படி : குடும்பம்; குடும்பத்தைச்சேர்ந்தது; உள் துறை; அந்தப்புரம்

அகம்படி உடையான் : குடி, குடிமக்கள் அல்லது குடும்பி

அகம்படிமுதலிகள் : அரண்மனை அந்தப்புரத்தைச் சேர்ந்த அதிகாரிகள் (அகம்படி மற முதலிகள்........மூவேந்த வேளார்)

அகம்படிப்பேண்டுகள் : அரண்மனை அந்தப்புரத்தில் பணிபுரியும் பெண்கள்

அகமார்க்கம் : முக்குணம்பற்றி வரும் மெய்க்கூத்து ; கோயில்களில் ஆடப்பெறும் நாட்டிய வகை; தெய்வ சம்பந்தம் கொண்டது போலும்

அகரப்பற்று : பிராமணர்களுக்கு இறையிலியாக வழங்கப்பெற்ற நிலம்; அகரத்துக்குச் சொந்தமான நிலங்கள்

அகரப் பிரம்மதேயம் : பிராமணர் குடியிருப்புக்காகப் பெரும்பாலும் வரியில்லாமல் விடப்பெற்ற கிராமம்; அவ்வூர்ச் சபையையும் குறிக்கும்

அகரம் : அக்கிரகாரம் என்பதன் வேறு வடிவம்; அகரப்பிரம்மதேயம் பார்க்க.

அகவிலை : இடையூறு

அகழி : சிறு பள்ளம்

அகழிதிருத்துதல் : சிறு பள்ளங்களைத் தூர்த்துச் சமமாக்குதல் (புஞ்சைத்திடல் கல்லி அகழி திருத்தி)

அகிதம் : கேடு ; இடையூறு ; தீமை ; தீங்கு; சில சமயங்களில் அகுதம் எனவும் காணப்படும்

அகை வாய்க்கால் : கிராமங்களில் நிலங்களுக்குத் தண்ணீர் பாயும் சிறு கால்

அகோவனம் : பாழ்பூமி ; தரிசுநிலம்

அங்கசாலை : நடனசாலை

அங்கதேவதை : பரிவார தேவதை

அங்கமணி : மணப் பெண்ணுக்குக் கொடுக்கும் சீதனப் பொருள்

அங்கமணி திரவியம் : சீதனப் பணம்

அங்கரங்க வைபவம், அங்கரங்க வைபோகம் : சகல உபசாரங்களும் கூடிய பூசை ; சோடச உபசார பூசை ; ராஜோபசாரம்

அங்கரக்ஷகன் : மெய்காவலன்

அங்கவயிச்சியர் : (அங்க+வைத்தியன்) ஆயுள்வேத வைத்தியர்

அங்காடிக்கூலி ; அங்காடிப்பாட்டம் : கடைகளுக்காக இறுக்கும் வரி

அச்சதறி : அச்சுத்தறியே போலும்

அச்சு : முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு நாணயம்

அச்சுத்தறி : தறிவகை; அதற்கு இறுக்கவேண்டிய வரி

அச்சுவரி : பொன்வரி என்பர். பொன்னை நாணயமாக அச்சிட இறுக்கும் வரிபோலும்

அச்சை : வேதவாக்கியம்

அஞ்சஷ்ட சத்துச் சபை : (அஞ்சு+அஷ்டம்+சத்து+சபை) கிராமச் சபை வகை ; ஐந்து, எட்டு உறுப்பினர்களைக் கொண்டவை (ஐம் பெருங் குழு, எண்பேராயம் என்பனவே போலும்)

அஞ்ஞாழிக்கால் : ஐந்து நாழிகை அளவு கொண்ட படி

அஞ்சினான் புகலிடம் : துன்புறுவோருக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கும் இடம் ; அடைக்கலம் புகும் இடம், அபயம் எனவும் பெறும்

அஞ்சுபஞ்சாலத்தார் : பஞ்ச கம்மாளர்; கம்மாளர் வகுப்பு ஐந்தைச் சேர்ந்தவர்

அஞ்சுவண்ணம் : பஞ்ச கம்மாளர் ; அவர்களுடைய சபை ; கன்னடத் திலே ஹஞ்ஜமந எனப் பெறும்

அட்டவணை : அரசாங்கத்து வருவாயான தீர்வைகளை நிர்ணயித்து வசூலிக்கும் பிரிவு ; நிலவரி இலாகா ; அந்தத் துறையின் அதிகாரிகள்

அட்டிற்பேறு : கோயிற் பணியாளரின் விநியோகத்துக்குரிய பிரசாதக்கட்டளை

அட்டிற்பேறு : நீர்வார்த்துத் தானம் செய்யப்பெறுவது

அட்டிமுதல் : தானம் கொடுக்கப்பெற்ற சொத்து; அதன் வருமானத்தை மட்டுமே உபயோகித்தல் வேண்டும்

அட்டுக்கிறை: தர்மத்துக்கு அளிப்பவற்றின்மீது விதிக்கும் வரிபோலும்

அடக்கிராவி : நெல் வகை

அட[ர்*]ந்தேற்றம் : மொத்தமாக நிர்ணயிக்கப் பெற்ற வரி

அடவி : போர்ப்படை

அடவிமார், அடவுசெய்வார் : நெய்வோருள் ஒரு பிரிவினர்

அடவோலை : அடையோலை பார்க்க (அடைவோலையின் திரிபேபோலும்)

அடிக்காசு : சந்தையில் கடைக்காரர்களிடமிருந்து வசூலிக்கப்பெறும் வரி

அடிகள்மார் : (பக்தர்கள்) கோயிலில் நடனம் ஆடும் பெண்டிர்

அடிமைக்காசு : கோயில் ஊழியர்களிடம் வசூலிக்கும் வரி

அடியாள் : வேலைக்காரி

அடியுறை : பாத காணிக்கை; அடியிறை, அடியறை என்பன போன்ற வடிவங்களும் காணப்படுகின்றன

அடுக்களைப்புறம் : கோயில் மடைப்பள்ளிச் செலவுக்காக விடப்படும் மானியம்

அடுத்தூண் : ஒரு மாதச் செலவுக்கு வேண்டும் பணம்

அடைகுடி : பயிரிடுங்குடி

அடைகுத்துதல் : அடைமானம் வைத்தல்

அடை கொள்ளுதல் : ஒற்றியாகப் பெறுதல்

அடைதறி : கூலிக்கு வேலை செய்யும் தறி

அடைப்படி : அடைமானம்; அடைமானச்சீட்டு

அடைப்பம் : வெற்றிலைச் செல்லம்; வெற்றிலைச் செல்லத்தை ஏந்தியிருப்பவன்; ராஜ சபையிலே அரசர்க்குப் பக்கத்தில் வெற்றிலைத் தட்டு முதலியவற்றைக்கொண்டு உடன் இருக்கும் அதிகாரி; அடைப்பு எனவும் அடைப்பக் காரன் எனவும் பெறும்

அடைப்பு : அடைமானம் பெற்றுள்ள நிலம்

அடைப்புமுதலிகள் : சபையின் காரிய நிர்வாகிகள்; நில அடைப்பைக் கவனிப்பவர் போலும்

அடை முதல் பற்று : குடிகட்குப் பற்றாக அடைக்கப்பட்ட நிலம்

அடைக்காயமுது : *பாக்கு; அடையமுது எனவும் பெறும்*

அடையாள் : *வேலைக்காரன் (அடையாளம் கொண்டவன்)*

அடையெழுதுதல் : *கணக்கில் எழுதுதல்*

அடையோலை : *அடைமானச் சீட்டு*

அண்ணாவி, அண்ணாழ்வி : *தமையன்*

அணுக்கர், அணுக்கியர் : *அரசர் முதலியோரிடம் நெருங்கிப் பணிபுரிவோர்; அந்தரங்க ஊழியர்*

அணுக்கச் சேவகம் : *அணுக்காகச் சேவை செய்வது*

அணுக்க விளக்கு : *கோயிலில் மூர்த்திக்குப் பக்கத்தில் எரியும் திரு விளக்கு*

அத்தியயன விருத்தி : *கோயிலில் சுவாமி சந்நிதியில் வேதம் ஓதுவதற்கு விடப்பெற்ற மானியம் : அத்தியயனாங்கம் எனவும் பெறும்*

அதரஞ் செய்தல் : *தடைசெய்தல்*

அதிகரண தண்டம் : *அதிகரணம் என்னும் நியாயசபை விதிக்கும் தண்டம்; அபராதம்*

அதிகரணம் : *நியாயசபை வகை : பிரதானமான சபையேபோலும்*

அதிகாரப்போன் : *பொன்னகை இறுக்கும் வரிவகை; அதிகாரவர்த்தனையே போலும்*

அதிகாரவர்த்தனை: *அதிகாரிகளுக்கு வழங்கும் காணிக்கை*

அர்த்தஜாமப்புறம் : *கோயிலில் அர்த்த ஜாமப் பூசை செய்வதற்காக விடப்பெற்ற மானியம்*

அறையோலை : *பறையறைந்து பிரகடனப் படுத்தவேண்டிய உத்தரவு*

அவனிவேதனம் : *பாடி காவல்; ஊர்காவல்*

அதிகாரிச்சி : *அதிகாரியின் மனைவி; பெண்களிலே அதிகாரப் பதவி வகிப்பவரையும் குறிக்கும் போலும்*

அதிகாரப் பேறு : *அதிகாரிகளுக்கு வழங்கும் காணிக்கை; அதிகாரவர்த்தனை பார்க்க*

அதிகார மேலெழுத்து : *கீழ் அதிகாரிகள் இட்ட கட்டளையை மாற்றி மேலிடத்தார் அளிக்கும் உத்தரவு*

அதிர்காணி : *(கிராம நிலங்களில்) காணியாட்சி உரிமை*

அதிஷ்டானம் : *இருக்கை; ஆசனம்; கோயில் விமானத்தின் அடிப் பகுதி*

அந்தர வினியோகம் : *உள்வரி வகையில் நீக்கப்பெற்ற தொகையை ஏற்றுக் கொடுப்பதில் வரும் பங்கு*

அந்தராயக் காசு, அந்தராயப் பாட்டம் : *அந்தராயம் பார்க்க*

அந்தராயம் : *உள்வரி; உள்வருமானம்; ஊர்ச்சபை, நாட்டவர் போன்ற ஸ்தாபனங்களுக்கு இறுக்கும் வரி*

அந்தராள மண்டபம் : அர்த்த மண்டபம்; கோயிலில் முகமண்டபத்திக்கும் கர்ப்ப கிருகத்துக்கும் இடைப்பட்ட பகுதி

அந்திக் காப்பு : கோயிலில் கடவுளுக்கு மாலைக்காலத்தில் செய்யும் பூசை

அபய சாசனம் : புகலிடமும் பாதுகாப்பும் அளிப்பதாகத் தெரிவிக்கும் பத்திரம்

அபயம் : பாதுகாப்பு அளித்தல்; புகலிடம்

அபிஷேகக்காணி : அபிஷேகக் காணிக்கை பார்க்க

அபிஷேகக் காணிக்கை : மகுடாபிஷேகம் ஆனதும் அரசனை நேரில் கண்டு விசுவாசத்தைத் தெரிவித்துச் செலுத்தும் காணிக்கை

அபிஷேக நாமம் : பட்டம் கட்டப்பெறும் காலத்தில் தரிக்கும் பெயர்

அபிஷேகம் : தலையணி வகை; கிரீடம்

அபிஷேக மண்டபம் : திருமஞ்சன சாலை; குளிக்கும் இடம் என்றும் வழங்கப்பெறும்

அபூரி, அபூர்வி : வேதம் வல்லவர்; பெரும்பாலும் தலயாத்திரை செய்யும் பிராமணரை குறிக்கும்; மீமாம்சகரைக் குறிக்கும்போலும்

அபோஹனம் : பாழ் நிலம், தரிசு நிலம் (அகோவனம் போலும்)

அம்பலத்தார் : கிராமப் பொதுச் சபையார்

அம்பலம் : சபை; கிராமச் சபை கூடும் இடம்; சிவபெருமான் கோயில்

அம்பலப் புறம் : சிவன் கோயிலுக்கு விடப்பெற்ற நிலம்; தேவதானம்

அம்புமுதுபாடன், அம்புமுதுவரை : முத்து வகை

அமஞ்சி : கூலி இல்லாமல் வேலை செய்வது

அமரபக்ஷம் : அபரபக்ஷம்; தேய்பிறை

அமரம் : உயர்தர அதிகாரிகளின் நிர்வாகத்தில் விடப்படும் நிலப்பகுதி. அதிலே அவர்கள் வரி வசூல் செய்து படை திரட்டி வேண்டும் போது அரசனுக்குச் சேவைபுரியத் தயாராக இருத்தல் வேண்டும். அரசாங்கத்துக்குத் திறைப்பணமும் செலுத்தவேண்டும். சிற்றரசுப் பதவி போன்றது

அமரநாயகம் : அமரப்பதவி

அமரமாகாணி : அமரநாயக்கனுக்கு அளிக்கப்பெற்ற நிலப் பகுதி

அமிர்த கணத்தார் : ஊர் நிர்வாகம் செய்யும் கணப்பெருமக்கள்; கோயில் ரொக்க வருமானங்களைக் கணக்கிடும் சபையார்

அமுது(ப்)படி : அமுதுபடைத்தல்; நைவேத்தியம்

அர்ச்சனா போகம், அர்ச்சனா விருத்தி : கோயிலில் அர்ச்சனை நடைபெறுவதன் செலவுக்காக விடப்பெற்ற நிலம்

அர்ச்சனாவிபவகாணி : கோயிற் பூசகர்களுக்கு விடப்பட்ட இறையிலி நிலம்

அர்த்த சந்திரன் : (பாதி சந்திரன்) திருவாசியின் ஒரு பாகம்; ஓர் ஆபரண வகையையும் குறிக்கும்

அர்த்தாங்கி : மனைவி

அரக்கல் : அரசாங்கத்துக்குச் செலுத்தும் இறையைச் சிறு பகுதிகளாகக் கட்டுவதற்கான தவணை

அரசு : காவல் சுதந்தரம்

அரசுப் பேறு : நாட்டுக் காவலுக்காக வசூலிக்கப்பெறும் வரி [மஹாராஜப் பிரயோசனம் என்று தெலுங்கு நாட்டுச் சாசனங்களில் காணப்பெறுவது இதுவேயாக இருத்தலும் கூடும்.]

அரிகரு : மாசூல்; விளைவு

அரிகூலி : நெற்கதிர் அறுவடையின்போது அரியாகக் கொடுக்கும் கூலி

அரிகொழி, அரிசித் துண்டம் : பழைய வரி வகை

அரிசிக் காணம் : அரிசி குத்துவதற்காக இறுக்கும் வரி; கூற்றரிசி எனவும் வழங்கப்படுவது

அரிப்புச்சரி : தொங்கல் ஆபரண வகை

அரிவாணம் : செப்புத் தாலம்

அருந்தோடு : (அருந்து + ஓடு) சாப்பிடும் தட்டுக் கணக்கின்மீது இறுக்கும் வரி

அரையன் : பழைய நாளில் மன்னர் அளித்துவந்த பட்டம்

அல்பமிறை : தானியமாகச் செலுத்தும் ஒரு வரி; சிறுவரி போலும்

அவசரம் : அரசன் பக்கத்திலே இருந்து அவ்வப்போது விஷயங்களை அரசனுக்கு அறிவிக்கும் அரசாங்க உத்தியோகங்களுள் ஒன்று

அவசரவர்த்தனை : அவசரம் என்னும் அதிகாரிக்குச் செலுத்தப் பெறும் காணிக்கை

அவதானம் : அவசானம், முடிவு

அவலமுதுப்புறம் : (அவல் அமுது + புறம்) அவல் நிவேதனத்துக்காகக் கோயிலுக்கு விட்ட இறையிலி நிலம்

அவிக்கிணறு : கோயில் சுவரிலே காற்றோட்டத்துக்காக இடும் துவாரம்

அவிரோதம் : விரோதம் இன்மை; நட்பு

அழகச்சு : ஒரு நாணயம் (அழகன் பெயரால் வழங்கிய அச்சு)

அழகெருது, அழகெருது காட்சிக் காசு : நல்லெருது பார்க்க

அழிவு : பயிருக்கு நேரிடும் சேதம்

அழிவு : செலவு

அழிவு செய்வான் : வரவு செலவுகளை நிர்வகிப்பவன்

அழிவு பிழை : உரியகாலத்தில் செலுத்தாதற்காகக் கொடுக்கவேண்டிய தண்டம்

அழுகல் சரக்கு : குப்பை கூளங்களைச் சேகரித்து [எருவாக்குதல் போன்ற] உரிமை போலும்

அள்ளாயம் : சந்தையில் விற்பனைக்கு வரும சரக்குகளில் ஒரு பிடி அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட அளவு எடுத்துக்கொள்ளும் உரிமை; அள்ளு எனப் பெறுவதும் இதுவே போலும்

அளவர் : உழும் குடிகளுள் ஒரு வகையினர்; உப்பளத்தில் வேலை செய்வோர்

அளவு : நில அளவு, 'ஸர்வே'

அளு : சந்தையிலிருந்து பெறும் வரிவகைகளில் ஒன்று; அள்ளு, அள்ளாயம் என்பவை இதுவே போலும்

அற : முற்றும், முழுவதும்

அறங்காவல் : கோயில் முதலிய தர்ம ஸ்தாபனங்களைப் பாதுகாத்தல்

அறச் சாலா போகம் : அன்னசாலைக்காக வரியில்லாமல் விடப்பட்ட நிலம்; சாலாபோகம் என்றும் குறிக்கப்படும்

அறதேயன் : தர்மங்களைப் பாதுகாத்து நடத்துவோன்

அறவோலை : தர்ம சாசனம்

அறுதிமுறி : தீர்ந்துபோன கணக்குச் சீட்டு

அறுமுறி : உடன்படிக்கைப் பத்திரம் (அறுதிமுறி?)

அறை காவல் : கோயிலில் உக்கிராணத்தின் நிர்வாகப் பொறுப்புள்ள அதிகாரி

அறையோலை : யாவரும் அறிவதற்காகப் பிரகடனப்படுத்தப் பெறும் ஓலை

அன்றாடு நற்காசு : வழக்கில் உள்ளதும் மாற்றுக் குறையாததுமான காசு?

ஆன்றுள் கோ : அந்தந்தக் காலத்தில் அரசுபுரியும் மன்னன்

ஆன்வயத்தார் : அந்த வமிசத்தில் பிறந்தவர்

அன்னிய நாமகரணம் : இரவல் பெயரில் காரியம் செய்வது (அன்னிய நாமகரணத் தீட்டுக் கொடுத்த பரிசாவது)

அனாதிபாழ் : நெடுங்காலமாகப் பாழாகக் கிடந்த இடம்

அனுசிதம் : கெடுதி

அனுதாரம் : காப்பு; போஷணை

அனுபந்தம் : உதவி

அனுபோகப் பற்றேழுகு : சொத்துக்கு உரிய மூலபத்திரங்களை அனுபோகத்தை ஒட்டிப் புதுப்பித்தல்

அனுவர்த்தனை : வர்த்தனை என்ற வகையைச்சேர்ந்த சிறு வரிகள்

அஷ்டபரிபாலனம் : அஷ்ட திக்குப் பாலகர்கள்

அஸ்திகடை : கடும்போர்

அஷ்டபோகம் : நிலத்திலே அனுபவிக்கும் எட்டுவகை உரிமை : விக்கிரயம், தானம், வினிமயம், ஜலம், தரு, பாஷாணம், நிதி, நிக்ஷேபம் என்பன. மற்றொரு சாரார் அக்ஷிணி, ஆகாமி, ஜலாமிருதம், பாஷாணம், நிதி, நிக்ஷேபம், சித்தம், சாத்தியம் ஆகிய எட்டும் என்பர் [பெண், ஆடை, அணிகலன், போசனம், தாம்பூலம், பரிமளம், பாட்டு, பூவமளி ஆகிய எட்டு என்ற வகையும் உண்டு.]

அன்னியாயவாவ தண்ட இறை : உரிமை இல்லாத ஒரு லாபத்தை அடைந்ததற்காகத் தண்டம் விதித்து இறுக்கப்பெறும் வரி

அஷ்டவித பக்தி கிரியை : அர்ச்சனை, வந்தனம், ஸ்மரணம், பாதசேவை, ஸ்தவம், பிரதக்ஷிணம், சக்யம், ஆத்ம நிவேதனம் அல்லது ஆத்மார்ப்பணம் ஆகிய எட்டும் கொண்ட பூசை

அஷ்டவிதார்ச்சனை : நீர், வாசனைப் பொருள், புஷ்பம், தானியம், தூபம், தீபம், நைவேத்தியம், தாம்பூலம் ஆகிய எட்டு வகைகளால் பூசிப்பது.

அக்ஷிணி : அஷ்டபோகங்களுள் ஒன்று ; இப்போது கிடைப்பவற்றை குறிக்கும்

ஆக்கம் : செல்வம் ; வருமானம்

ஆக்கப் பெருக்கம் : சீர்திருத்தம் செய்து அதனல் மேலும் உண்டான வருமானம்

ஆகாமி : சுவர்ணதாயம் ; அஷ்டபோகங்களுள் ஒன்று ; இனிமேல் கிடைக்கப் போவதைக் குறிக்கும்

ஆச்சன் : தகப்பன்

ஆசந்திரதாரகம் : சந்திரன், நக்ஷத்திரங்கள் உள்ளவரையில் ; என்றென்றைக்கும்

ஆசந்திரார்க்கம் : சூரிய சந்திரர் உள்ளவரையில்; என்றென்றைக்கும்

ஆசாரியபூசனை : குருக்களுக்கு உரிய சம்பாவனை

ஆசிரியக்கல் : தன்னைக் காத்து உதவும்படி பிறருக்கு எழுதி வைக்கும் சிலாசாசனம்

ஆசிரியப் பிரமாணம் : தன்னைக் காத்து உதவும்படி பிறருக்கு எழுதிக் கொடுக்கும் சீட்டு

ஆசிரியம் : ஆசிரியக்கல் பார்க்க

ஆசீவகக் காசு : ஆஜீவக மதத்தினர் முன்னளில் செலுத்தவேண்டிய வரி ; ஆசிவக்காசு எனவும் பெறும்

ஆசுகவிகள் காசு, ஆசுவக்கடமை : ஆசீவகக்காசு பார்க்க

ஆசுவடிமக்கள் : ஆசீவகப் பொது மக்கள்

ஆட்சிப் பாட்டம் : வரி வகை

ஆட்டாண்டு : ஒவ்வோர் ஆண்டும்

ஆட்டுக்கிறை, ஆட்டுவரி : ஆட்டின்மீது விதிக்கப்படும் வரி

ஆட்டைக் காணிக்கை : வருஷந்தோறும் செலுத்த வேண்டிய காணிக்கை ; ஆட்டைச் சம்மாதம் என்பதும் இதுவே போலும்

ஆட்டைக்கோள் : ஆண்டுதோறும் செலுத்த வேண்டிய தொகை

ஆட்டைச் சம்மாதம் : ஆட்டைக் காணிக்கை பார்க்க

ஆட்டைப் பாழ் : வருஷம் முழுதும் தரிசாகக் கிடந்த நிலம்

ஆட்டை வாரியர் : சம்வத்சர வாரியர்; கிராம நிர்வாகத்திலே சில காரியங்களைக் கவனிப்பதற்காக அந்த அந்த ஆண்டு அமைக்கப்படும் சபையார்

ஆடிப்பச்சை : கார்த்திகைப் பச்சை என்பதுடன் சேர்ந்தே காணப்படும். ஆடிநவிரை என்றும் உள்ளது (நவிரை - நெல்வகை ஒன்று); ஆடிக்குறுவையும் உண்டு. ஆகவே ஆடி மாதத்தில் நெல் அறுவடையாகும் காலத்தில் தானியமாகச் செய்யும் செலவுபோலும்

ஆண்டார் : அடியார் ; பக்தர்

ஆண்டுகள்ளடவு : வருஷ வருமானம்

ஆண்டெழுத்துத் தேவை : ஆட்டைச் சம்மாதமே போலும்

ஆணத்தி : அரசன் உத்தரவை நிறைவேற்றுவோர் (ஆஜ்ஞப்தி என்ற வடமொழிச் சொல்லின் வடிவம்) ; அரசன் உத்தரவையும் குறிக்கும்

ஆணியம் : நாள்படி ; தினக்கூலி

ஆணெல் : ஆள் நெல்லு பார்க்க

ஆணை : உத்தரவு

ஆணை வாசல் : பிரதான வாசல்; அரண்மனை வாசல்

ஆணைவிலை : அரசன் உத்தரவின்படி செய்த விற்பனை ; ஆக்ஞாகிரயம் எனவும் பெறும்

ஆந்திறைப் பாட்டம் : கால்நடை வரி

ஆதிக்கப் பேறு : அதிகாரவர்த்தனையே போலும்

ஆதிதாசர் : சண்டேசுவரர்

ஆதிர சாலை : ஆதுலர் சாலை பார்க்க

ஆதிரைப் பிள்ளையார் நோன்பு : திருவாதிரை, பிள்ளையார் சதுர்த்தி முதலிய உற்சவங்களுக்கான செலவுக்கு இறுக்கும் தொகை

ஆதிறைப் பாட்டம் : கால்நடைகளின் மீது விதிக்கும் வரி

ஆதுலர்சாலை : வைத்தியசாலை

ஆமை தவழ் : ஆமை தவழும் நிலம் ; ஆழமான கிணறு

ஆயகம் : ஊர்ச் சபைகளுக்குப் பதிலாகக் கிராம உத்தியோகஸ்தர்கள் சிலரைக் கொண்டு கிராம நிர்வாகத்தை நடத்தும் முறை. அந்த அதிகாரிகள் ஆயகார் எனப்பெறுவர்

ஆயப்பாடி : கிருஷ்ணன் கோயில்: கோகுலம் எனவும் பெறும்

ஆயம் : வரிகளைப் பொதுவாகக் குறிக்கும் சொல்

ஆயிரத்தளி : அரண்மனை (ஆயிரம் தளிகொண்ட இடம். தளி - அறை)

ஆயோகவர் : கைக்கோளரில் ஒரு பிரிவினர்

ஆரகுடம் : பித்தளை

ஆராட்சி : ஆராய்ச்சி பார்க்க

ஆராய்ச்சி; மேற்பார்வை ; கணக்குப் பரிசோதனை ; அவற்றைச் செய்யும் அதிகாரி ; அதற்காக இறுக்கும் சிறுவரி ; காரிய ஆராய்ச்சி என்றும் குறிக்கப்பெறும்

ஆராய்ச்சியார் : கணக்குப் பரிசோதனை செய்வோர்

ஆலேபனம் : பூசுதல், மேற்பூச்சு

ஆலை : மண்டபம் (உள்ளாலை : உள் மண்டபம்)

ஆவணம் : பத்திரம்; சீட்டு ; கிரய பத்திரம்; விலையாவணம் எனவும் ஆகும்

ஆவணக்களரி : பத்திரங்களைப் பதிவுசெய்யும் இடம்

ஆவரணம் : மறைப்பு ; மதிட்சுவர் ; சுற்றாலை

ஆழ்வார், ஆழ்வி : தலைவன் ; தலைவி ; மரியாதைக்குரியவரைக் குறிக்கும் சொல்.

ஆள் அமஞ்சி : கூலி இல்லாமல் கடமையாக வேலை செய்வது ; குடிமராமத்து

ஆள்நெல்லு : நெல்லாக இறுக்கும் வரி வகை

ஆள்வரி : தலை(க்கட்டு)வரி ; மகன்மை

ஆளும்கணம், ஆளும் கணத்தார் : கிராம காரியங்களை நிர்வகிக்கும் சபை ; அதன் உறுப்பினர்கள்

ஆற்றங்கரைத் தேவை : ஆற்றங்கரை உடையாமல் பாதுகாக்கும் பொறுப்பும் அதற்கான செலவும்

ஆற்றுக்கால் அமஞ்சி : கிராம மக்களைக்கொண்டே ஆற்றுக் கால்களைத் திருத்துவது ; கூலி இல்லாமல் அவ்வேலையைச் செய்யும் ஆள்

ஆறிடு படுகை : ஆற்று வண்டல் படிந்து புதிதாக உண்டாகும் படுகை நிலம்

ஆற்றுக் குலை : ஆற்றின் கரை ; ஆற்றங்கரைத்தேவையே போலும்

ஆற்றுப் பாட்டம் : ஆற்றங்கரைத்தேவை பார்க்க

ஆனஞ்சு : பஞ்சகவ்யம்; பசுவின் பால், தயிர், நெய், சாணி, சிறுநீர் ஆகிய ஐந்தும் கலந்தது

ஆனவாள் : கோயில் காரியங்களை நடத்தி வைக்கும் அரசாங்க உத்தி யோகஸ்தர்

ஆனைச்சாலை : யானைகள் கட்டும் இடம்; அதன் பராமரிப்புக்காக வசூலிக்கப்பெறும் வரியையும் குறிக்கும்

ஆனையாட்கள் : யானைப் படையினர்

இகுத்துவித்தல் : மடையடைத்தல்

இசைக்கிடாய் : [இது கொங்கு நாட்டுச் சாசனங்களிலேதான் காணப் படுவது] நல்லெருது, நல்பசு என்பனபோல நற்கிடா என்பதே போலும்

இசைகேடு : (இசைவு கேடு) கெடுதி

இசையின் செல்வி : புகழ் மகள்; கலைமகளையும் குறிக்கும்

இசையோலை : ஒப்பந்தச் சீட்டு

இசைவுதீட்டு : உடன்படிக்கைப் பத்திரம்

இடங்கசாலை : (டங்கசாலை) அக்கசாலை; நாணயம் அச்சிடும் இடம்

இடங்கை : இடங்கைச் சாதிகள்

இடங்கைவரி : இடங்கைச் சாதியார் செலுத்தவேண்டிய வரி

இடதுறை : சுவர்ணாதய வகை; இடைத்துறை எனவும் பெறும்; எதைக் குறிப்பதென்று தெளிவாகத் தெரியவில்லை

இடபத் தளியிலார் : கோயிலில் ஊழியம் புரியும் மகளிர்

இடிஞ்சில் : அகல் விளக்குத் தகழி; மண் அகல்

இடை நாழிகை : கோயிலில் அர்த்த மண்டபத்துக்கும் மகா மண்டபத்துக்கும் இடைப்பட்ட பகுதி

இடைப்பாட்டம் : இடையர் வரி; இடைப் பூட்சி எனவும் ஆகும்.

இடையர் வரி : மாடு மேய்ப்பவர் இறுக்கும் வரி

இடையீடு : அரசாங்க உரிமையாயிருந்து பிறருக்கு மாற்றப்பட்ட நிலம்

இடையீடு : பயிரிடும் உரிமை

இடைவட்டை : நடுவில் உள்ளது; வருஷநடுவில் செலுத்தவேண்டிய பொருள்; இடை வெட்டு என்பதும் இதுவே போலும்

இண்டை : தலையைச் சுற்றி அணியும் சிறு வட்டமான பூ மாலை

இடுக்கு : அணியுறுப்பு வகை; ஓர் ஆபரணம்

இயக்குதல் : நடத்தி வருதல்

இயற்றண்டம் : (இயல் தண்டம்) சாதாரண அபராதம்

இரத்தக் காணிக்கை : போரில் வீழ்ந்த வீரருடைய வழியினர்க்கு அளித்த மானியம்

இரத்த மானியம் : இரத்தக் காணிக்கை பார்க்க ; உதிரப்பட்டி, நித்தார் பட்டி, நீத்தார் கோடை என்ற பெயர்களாலும் வழங்கப்பெறும்

இரவுச் சோறு : எச்சோறு பார்க்க

இரவை : இரவு (இரவைக்கு - இராப்பொழுதுக்கு)

இராசகரம் : அரசாங்கம் ; அரண்மனை ; ராஜக்ருஹம் என்பதன் திரிபு

இராசகரகாணிக்கை : அரண்மனைக்கு அந்த அந்தக் காலங்களில் செலுத்தவேண்டிய காணிக்கைப் பொருள்

இராசபோகம் : அரசர்க்கு உரிய பாதுகாவல் வரி

இராசிப்போன் : கலப்பற்ற சுத்தமான தங்கம்

இராசிபாளயம் புள்ளிப்பணம் : பழையநாள் நாணயம்

இராமாநுஜகூடம் : வைஷ்ணவ யாத்திரிகர்கள் தங்கும் சாவடி

இராயசம் : ஆணைப்பத்திரம் ; இராயச வேலையைக் கவனிக்கும் ஓலை நாயகம் போன்ற அரசாங்க அதிகாரி

இராயச வர்த்தனை : இராயச அதிகாரிகளுக்குக் கொடுக்கும் வர்த்தனை

இரு(க்)கால் : இரண்டு தரம்

இருட்கண்டம் : கழுத்தணி வகை (நீலகண்டம் ?)

இருப்புக் கட்டி : (இரும்புக்கட்டி) பூமியிலிருந்து இரும்பைத் தோண்டி எடுத்து உருக்கி வார்க்கும் தொழிலுக்கான வரி; அன்றி இருப்பைக் கட்டி (இலுப்பைக்கட்டி) யெனக் கொண்டால் இலுப்பைப் பிண்ணாக்கு வியாபாரத்துக்கான வரி

இருபூ : இருபோக சாகுபடி

இல்லரி, இல்வரி : மனைவரியே போலும்

இலக்கை : இருப்பிடம் ; குடியிருப்பு

இலக்கை : ஆடை ; மாதச் சம்பளம்

இலாஞ்சனைப் பேறு : அரசனுடைய முத்திரையைப் பொறிப்பதற்குச் செலுத்தவேண்டிய கட்டணம் ; லாஞ்சினைப் பேறு, இலச்சினைப் பேறு எனவும் குறிக்கப்பெறும்

இலைசுனி : மாணிக்கத்தின் குணங்களுள் ஒன்று

இலைச்செப்பு, இலைத்தட்டு : பூசைப் பாத்திரவகை

இலையமுது . வெற்றிலை

இலைவாணியப் பாட்டம் : வெற்றிலை வாணிகம் செய்வோர் இறுக்கும் வரி

இலைவாணியர் : வெற்றிலை வாணிகம் செய்யும் குடி

இழிக்க : (கிணறு) ஆழமாகத் தோண்ட

இழிச்சு : நீக்கி ; (வரி) தள்ளிக் கொடுத்து ; இழித்து என்றும் காணப் பெறும்

இளங்கூறு : இளைய பிரிவு ; இளவரசன்

இளங்கோயில் : பாலாலயம் ; கோயிலைப் புதுப்பிக்கும் காலத்தில் விக்கிரகங்களை வைத்திருக்கும் தனி இடம்
[பழைய நாளில் கட்டப்பெற்று வந்த கோயில் கட்டடங்களில் ஒரு வகையையும் குறிக்கும்]

இளஞ்சிங்கவீரர் : நானுதேசிகள் என்னும் வியாபாரக் குழுவினரின் உட்பிரிவு ; படைத் தொழிலில் ஈடுபட்டவர் போலும்

இளவட்டம் : காளைப் பருவத்தினர்

இளைய நயினர் : (இளைய நாயனர்) முருகக் கடவுள்

இளைய வகை : தாயாதிகளில் இளைய பரம்பரை

இறங்கல் : வரி தவிர்த்தல் [அரசாங்கத்தார்க்குச் செலுத்தவேண்டிய வரியைத் தவிர்த்தலை நீங்கல் என்றும், அவ்விதம் அல்லாமல் அந்த வரியை ஊர்ச்சபை, நகரம் போன்ற ஸ்தாபனங்கள் ஏற்றுக் கொள்வதை இறங்கல் என்றும் கொள்வர்]

இறங்குசாத்து : இறக்குமதி ; இறக்குமதி வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டுள்ள வியாபாரிகள்

இறங்குசாத்து : (துவஜ அவரோஹணம்) கொடியிறக்கம் ; அதுசமயம் கோயிலில் நடத்தும் விசேஷம்; இறங்குகையில் செலுத்தும் மரியாதை

இறுப்பு : வரி, தண்டம் முதலியவை செலுத்தல்

இறை : அரசாங்கத்துக்கு இறுக்கும் வரியைப் பொதுவாக உணர்த்தும் சொல்

இறைக்கடன் : நிலவரி

இறை காவல் : பின்னல் செலுத்தவேண்டிய வரிக்காக மொத்தமாகச் செலுத்தும் பணம் ; தலையாரிக்கு உரிய வரி என்றும் கூறுவர்

இறைச் சோறு : எச்சோறு போலும்

இறை திரவியம் : பின்னல் ஆண்டுதோறும் இறுக்க வேண்டிய வரிகளுக்காக மொத்தமாகச் சேர்த்து முன்னதாகவே செலுத்தும் பணம்

இறைப் புணைப் படுதல் : ஒருவன் செலுத்தவேண்டிய வரிக்காக மற்றொருவன் புணை கொடுத்தல்

இறைப் பொருள் : இறைத் திரவியம் பார்க்க

இறைபோகம் : நிலத்தில் வசூலாகும் வரியைமட்டும், அதாவது மேல்வாரத்தை மட்டும் அனுபவிப்பது

இறையிலி : வரி இல்லாத நிலம்

இறையிலிக்காசு : நிலவரி இல்லாத நிலங்களுக்காக இறுக்கும் சிறு இறை போன்றவை ; ஊர்ச் சபையால் இறையிலியாக்கப்பெற்ற நிலங்களின் வரியை ஏற்று ஊரார் கொடுக்கும் பங்கும் ஆகும்

இறையிழித்து : வரி நீக்கி ; இறையிழிச்சு என்றும் எழுதப்பட்டிருக்கும்
இறையிறுக்கும் கோல் : வரி விதிப்பதற்காக நிலத்தை அளக்க உபயோகிக்கும் அளவு கோல்
இறைவிழுத்து : இறையிழித்து பார்க்க
இனவரி, இனவரிக்காசு : அந்த அந்தச் சாதியினர் செலுத்தும் வரி ; ஜாதி ஸித்தாயம் என்று தெலுங்குச் சாசனங்களில் வருவதையும் காண்க

ஈக்காலாணி : ஆபாணத்திக்கு இடும் சிறு ஆணி
ஈச்சோப்பி : ஈயோட்டி
ஈட்டம் : கூட்டம்
ஈரங்கொல்லி, ஈரங்கொள்ளி : வண்ணான் ; அவன் செய்யும் தொழிலுக்கான வரி
ஈழக்காசு, ஈழக் கருங்காசு : முன்னாளில் வழக்கில் இருந்த நாணய வகை ; இலங்கையில் வழங்கிவந்தது ; கருங்காசு எனவும் பெறும்
ஈழக்கையர் : ஈழவருடைய பெண்டிர்
ஈழச்சேரி : கள்ளிறக்குவோர் வாழும் இடம்
ஈழம்புஞ்சை : கள் இறக்குவோர் வரி
ஈழம்பூட்சி : கள் இறக்குவதற்கு விதிக்கும் வரி
ஈழவர் : கள் இறக்குவோர்
ஈழற்கடிவரி : ஈழம் புஞ்சை பார்க்க

உகப்பார்பொன் : கல்யாணம் போன்ற சந்தோஷ காரியங்களுக்குச் செலுத்தும் வரி; கண்ணாலக்காணம் என்பதும் இதுவே போலும்
உகவை : உகப்பார் பொன் பார்க்க
உகிர்ப்புறவன் : நகத்தின்மேல் அணியும் அணிவகை
உச்சம்போழ்து : நடுப்பகல்
உச்சி சந்தி : கோயிலில் நண்பகலில் நடக்கும் பூசை
உசாவடி : சாவடி என்பதன் வேறு வடிவம் ; கோட்டம், கூற்றம் என்பன போல முன்னாளில் வழங்கிய ராஜ்யப் பகுதியின் பெயர்
உட்கொள்ளுதல் : வரி முதலியன வசூலித்தல்
உட்கோயில் : கோயில் கர்ப்பகிருகம்
உட்கோள் : வரி வசூலிப்பதற்காகும் செலவு போலும்
உட்சேவகம் : கிராமச் சேவகம் ; அதற்காகும் செலவு
உட்புரவு : சபை, நாடு முதலிய ஸ்தல ஸ்தாபனங்களால் இறை நீக்கப்பெற்ற நிலம்

உடல்: வருமானத்தை மட்டும் உபயோகிக்கும் நிபந்தனையுடன் இட்ட முதல்

உடன்கூட்டம்: அரசனோடு கூடவே செல்லும் மந்திரிகள்போன்ற உயர்தர அதிகாரிகள்

உடன்கூட்டத்ததிகாரி: அரசன் பக்கத்தில் இருக்கும் பரிவாரமான உடன் கூட்டத்து அதிகாரி

உடன் பாடுவான்: சேர்ந்து பாடுகிறவன்

உடன்வாரம்: மேல்வாரம் குடிவாரமாகப் பிரிக்கப்படாத மொத்த மகசூல்

உடனிலைக் குதிரைச்சேவகர்: குதிரையேறிய மெய்காவலர்

உடைகுளம்: கரை இடிந்து உடைந்து நீர் நில்லாத குளம்

உடைப் படை: நிலைப் படை

உடையார்: அரசன்; உரியவன்; கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் எம் பெருமான்

உடையார் சாலை: கோயிலைச் சேர்ந்த சோற்றுச் சாலை

உண்டழிவு: உணவு அளிப்பதற்காகும் செலவு

உண்டி யச்சு: நாணய வகை

உண்ணாழிகை: கர்ப்ப கிருகம்

உண்ணாழிகை உடையார், உண்ணாழிகையார்: கர்ப்ப கிருகத்தில் உள்ள கடவுள்; கர்ப்ப கிருகத்தில் சேவை புரிவோர்

உண்ணாழிகை வாரியம்: கர்ப்பகிருக நிர்வாகத்தைக் கவனிக்கும் சபை

உண்ணிலம்: உள்ளே அடங்கிய நிலம்

உத்தமதானி: பிரதிப்பிரயோஜனம் எதிர்பார்க்காமல் தானம் செய்வது; தானங்களுள் சிறந்தது

உத்ரமந்திரி: முக்கியமான மந்திரி; பிரதான மந்திரி

உத்தாரம்: உத்தரவாதம்

உத்தானத் துவாதசி: கார்த்திகை மாதத்துச் சுக்கில பக்ஷத்துத் துவாதசி

உதகதாரை: நீரைத் தாரையாக வார்த்துத் தானம் செய்தல்; உதகம் பண்ணி, உதகஞ்செய்து என்றும் குறிக்கப் பெறும்.

உதக பூர்வம் செய்தல்: தானம் கொடுக்கும்போது நீர் வார்த்துக் கொடுத்தல்

உதாசீனவாரியம்: விருப்பு வெறுப்பு இல்லாமல் இரு தரப்புக்கும் பொதுவாக நின்று பணிபுரியும் குழு; மத்தியஸ்தர் அடங்கிய சபை

உதிரப்பட்டி : போரில் இறந்துபட்டவர்களின் வழிவந்தோர்க்கு வழங்கும் நிலம்; இரத்தக் காணிக்கை

உப்பாயம் : உப்பு வரி

உப்பிஞ்சி : இஞ்சி வகை

உப்புக் காசு : உப்புவரி

உப்புக் கோச்செய்கை : உப்பு உண்டாக்கி எடுக்கும் அரசாங்க உரிமை

உபத்திரகம் : உபத்திரவம்

உபயநாஞுதேசி : நாஞுதேசி என்னும் வியாபாரிகளுடைய குழுவின் இரண்டு பெரும் பிரிவுகள்

உபய-பலிசை : (ரொக்கம், தானியம் ஆகிய) இருவகையாகவும் கிடைக்கும் வட்டி

உபயம் : பழைய சுவர்ணுதாய வகை; உபய மார்க்கம் என்பதும் இதுவே போலும்; அவ்விதமாயின் பெருவழிப் போக்குவாத்திலே இறுக்கும் சுங்கமாகக் கொள்ளலாம்

உபயராணுவம் : இரண்டு பிரிவுகள் கொண்ட சேனை

உபாதி : கடமை; இறுக்க வேண்டிய வரி முதலியன; ஒபாதி என்றும் காணப் பெறும்

உபாயம் : சாதனம், வழி ; உபயம் என்பதே போலும்

உபானம் : கோபுர விமானத்தின் அதிஷ்டானத்தின் அடிப்படை; உபானவரி எனவும் பெறும்

உம்பளிகை : மானியம்; சேவைக்காக விடப்பெற்ற மானிய நிலம்

உரல் வரி : நெல் குற்றும் உரலுக்கு இறுக்கும் வரி

உரிமை : மனைவி

உருத்திர கணம் : சிவனடியார்

உருத்திர கணிகை : சிவன் கோயில் தாசி

உருத்திரர் : சிவனையே பரதெய்வமாக வழிபடுவோர்; சைவர்

உல்கு : சுங்கம்

உல்கூட்டுச் சரக்கு : சுங்கம் வசூலிக்கக்கூடிய பண்டம்

உல்லியக் கூலி : கிணற்றிலிருந்து தண்ணீர் இறைத்துப் பாய்ச்சும் நிலத்துக்கு இறுக்கும் வரி

உலகளவு : நாட்டின் நில அளவு

உலகுடைய பெருமாள் : அரசன்

உலவி பொன் : சுத்தமான தங்கம்

உலாவு காட்சி : வரி வகை

உவ்வி : தலை; வரி வகை ; தலைவரி போலும்

உவச்சக்காணி : கோயிலில் (மத்தளம்) கொட்டும் ஊழியத்துக்கு விடப்படும் மானியம்

உவச்ச வரி : (கோயில் பூசை செய்யும்) உவச்சர் கொடுக்கவேண்டிய வரி
உவச்சன் : கோயிலில் (மத்தளம்) கொட்டுவான் ; பூசாரி
உவச்சு : மத்தளத்தின் ஒரு வகை
உவன்றி : நீர்விலை
உவா : அமாவாசை, பௌர்ணமி ஆகிய இரு தினங்களும்
உழத்தல் : வருந்துதல் ; உழைத்தல்
உழத்தல் : மயங்குதல் ; திகைத்தல்
உழவு காணி : நிலத்தை உழுது பயிரிடுதல்
உழவுகாணியாட்சி : நிலத்தை உழுது பயிர் செய்யும் உரிமை
உழப்பம் : வேலை
உழவுகுடி, உழுகுடி : பயிரிடுங் குடி
உழுதான்குடி : பயிரிடுங்குடி இறுக்க வேண்டிய வரி
உள் பாடன் : கோயில் உத்தியோகங்களுள் ஒன்று
உள்வரி : அந்தராயம்; ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கு இறுக்கும் வரி; அவ்விதம் செலுத்தவேண்டிய வரிகளை நிச்சயித்து அரசாங்கம் விடுக்கும் ஓலை
உள்ளாலை : உள் மண்டபம் ; உள் பகுதி
உள்ளிட்டம் : நஷ்டம்
உள்ளிட்டார் : [பெயர் குறிக்கப்பெற்றவர்கள்] உள்பட அனைவரும் ; அந்த வமிசத்தவர்கள்
உள்ளிருப்பு: எதிர்பாராத செலவுகளுக்கெனச் சேமித்து வைத்துள்ள நிதி ; க்ஷேம நிதி
உருவோற்றி : திரும்ப மீட்க முடியாத ஒற்றி (அடைமானம்)
உறுபாதை : சிதைவுறும் சிறுபாதைகளைச் சீர்செய்யும் பொறுப்பு
உறைநாழி : முகத்தல் அளவையில் (அறுபது மரக்கால்போன்ற அளவையான) ஒவ்வோர் உறைக்கும் ஒரு நாழி என்று கூலியாகப் பெறுவது

ஊசிவாசி : தையற்காரர்கள் இறுக்கும் வரி போலும்
ஊடுபோக்கு : ஒரு பயிர்செய்யும் போது அதன் இடையிலே செய்யும் வேறு பயிர் ; அவ்விதம் செய்வதற்கான வரி
ஊத்தைப்பாட்டம் : குளத்திலிருந்து வண்டல் முதலியவற்றை வாரி எடுத்தலால் கிடைக்கும் வருவாய்
ஊத்தையட்டுதல் : ஊனமுறுதல் ; தோற்று அவமானப்படுதல்
ஊர் : வேளாண் மக்கள் குடியிருப்பான கிராமம்; அவ்வூருக்கு அமைந்த சபை
ஊர்க்கடமை : ஊர்ச்சபையினர்க்குச் செலுத்தவேண்டிய கடமை வரி

ஊர்க்கணக்கர் ஜீவிதம் : கிராமக் கணக்கு வேலைபார்ப்போர் வாழ் நாளில் அனுபவிக்க விட்ட மானியம்

ஊர்க்கமைஞ்சு : ஊருக்கு அமைந்த ; ஊருக்குப் பொறுப்பான

ஊர்க்கலனை : கிராமத்தின் சிறுதன அதிகாரிகள்

ஊர்க்கழஞ்சு : ஊர்ப் பொதுவாக வைக்கப்பெற்றிருக்கும் நிர்ணயிக் கப் பட்டுள்ள எடை ; அதுபற்றிய வரியையும் குறிக்கும்

ஊர்க்கற் செம்மை : ஊர்ப் பொதுவாக உள்ள நிறைக்கும் உரைகல் மாற்றுக்கும் சமமானது (பொன்)

ஊர்க்கீழ் இறையிலி : ஊர்ச்சபையாரால் வரி நீக்கப்பெற்றதும், அர சாங்கத்துக்கு உரிய அதன் தீர்வையை ஊர்ச்சபையாரே ஏற்று இறுப்பதுமான நிலம்

ஊர்காவல் : கிராமத் தலையாரி

ஊர்ச்சரிகை : ஊர்க்கூட்டம்

ஊர்வாரியம் : கிராமக் காரியங்களைக் கவனிக்க நிறுவப்பெறும் சபை

ஊரமை, ஊராண்மை : ஊர்ப்பொதுக் காரியங்களை நிர்வகித்தல்

ஊரவர் : ஊராக அமைந்த ஊர்ச்சபை ; அதன் உறுப்பினர்

ஊராட்சி : கிராம காரியங்களை நிர்வகித்தல்

ஊராளர் : கிராமத்தை ஆளும் அதிகாரி

ஊரிருக்கை : ஊரைச்சார்ந்த இடம்

ஊரிடு வரிப்பாடு : கிராமச் சபையான ஊர் விதிக்கும் வரி

ஊரேட்டு : வரி வகை ; எண்பேராயம் என்பதன் தொடர்பு கொண்ட தாக இருத்தல் வேண்டும்

ஊரோம் : ஊர் என்னும் கிராமச்சபையாக அமைந்த நாங்கள்

ஊழியம் : பொதுக் காரியங்களுக்கும் அரசாங்க அதிகாரிகளுக்கும் சம்பளம்பெறுமல் (அமஞ்சி போல்) செய்யும் ஊழியம்

எக்கடமை : ஏர்க்கடமை போலும்

எக்காளம் : பவனியில் முன்னே ஊதும் காளம் போன்றது

எச்சோற்றுக் கூற்றுநெல், எற்சோற்றுக் கூற்றரிசி : நெல் குத்துபவர் களுக்கு இரவில் சோறு இடும் கடமைபோலும்

எச்சோறு : கிராம ஊழியர்களுக்கு இரவில் சோறும் 'பாடும் கடமை ; எற்சோறு எனவும் பெறும்

எடுத்துக்கட்டி : சுவர்த் தலைவரிக் கட்டு ; கைப்பிடிச்சுவர்

எடுத்துக்கொட்டி : நெல்லாய வகை ; விவரம் விளங்கவில்லை

எடைவரி : நிறைமேல் விதிக்கப் பெறும் வரி (இடைவரியின் தவறுன வடிவமா ?)

எண்ணெய் (எண்ணை) : எண்ணெய் வியாபாரத்தின்மீது வரி; எண்ணெய் அட்டவேண்டிய நிபந்தனையையும் குறிக்கும்போலும்

எண்ணெய்ப் பந்தம் : இரவில் நடக்கும் கிராமப் பொதுக்காரியங்களுக்கு வாணியன் விளக்கெரிக்க எண்ணெய் கொடுப்பது

எதிரடைபோலை ; அடையோலை எழுதித் தருவோர்க்குக் கொடுக்கும் ஆதாவுச் சீட்டு

எதிராமாண்டு : அடுத்துவரும் வருஷம்

எயில் : கோட்டையாக அமைந்துள்ள ஊர்

எர்க்காடி : ஏர்க்காடி பார்க்க

எரிகரும்பு : அடுப்பு விறகு

எரிமருந்தன் : வெடிமருந்து செய்பவன்

எரிமருந்து : வெடிமருந்து

எருமைப் பொன் : எருமைகளின்மீது விதிக்கப்படும் வரி; காசாகக் கொடுக்க வேண்டியது

எல்கை : எல்லை என்பதன் வேறு வடிவம்

எலவை : (ஏல்வை எனவும் வாசிக்கப் பெறும்) சாவுக்கான வரி; பிணத்தை இடுக்காட்டில் அடக்கம் செய்வதற்கு இறுக்கும் கடமை; துக்கப்புடைவை என்பதும் இதைப்பற்றியதே போலும்

எழுத்து வினியோகம் : கணக்கெழுதும் அதிகாரிகளுக்கு வர்த்தனையாக அளிக்கும் வரி வகை

எழுந்தருளுந் திருமேனி : உற்சவ மூர்த்தி

எறிவீரப் பட்டணம் : எறிவீரர்களுடைய நகரம்

எறிவீரர் : அய்யாவழியைத் தலைநகராகக் கொண்ட நானாதேசி என்னும் வியாபாரக் கூட்டத்தாரின் ஒரு பகுதியினர்; போர்ப்படைப் பிரிவைச் சேர்ந்தவர் போலும்

ஏகபோக இறையிலி : வரி இல்லாமல் உள்ள ஏகபோகக்கிராமம்

ஏகபோகம் : ஒரு கிராமத்தைப் பிறருடைய கூட்டு இல்லாமல் தனி மனிதர் ஒருவரே அனுபவிப்பது

ஏகபோகம் : ஒரே சாகுபடியும் ஆகும்; ஒருபூ

ஏகாங்கி : குடும்பமின்றித் தனித்து வாழும் வைஷ்ணவ அடியார்; விஷ்ணு கோயில் நிர்வாகத்தைக் கவனிப்பவர்

ஏகாவலி, ஏகாவல்லி : ஒற்றைச்சரம் உள்ள மாலை

ஏணிக்காணம் : ஏணியின்மீது விதிக்கப்பட்ட வரி; கள் இறக்குவோர் போன்ற மரமேறிகள் செலுத்தவேண்டியது போலும்

ஏத்தம்புலம், ஏத்த பாடம்: (ஏற்றம் புலம், ஏற்ற பாடம்) ஏற்றம் போட்டுத் தண்ணீர் இறைத்துப் பயிர் செய்யும் நிலம்

ஏந்தல்: பயிர் செய்வதற்கான நீர்பாயும் ஏரி

ஏர்க்கடமை: உழும் ஏரின்மீது விதிக்கப்பெறும் வரி

ஏர்க்காடி: ஒவ்வோர் ஏருக்கும் ஒரு காடி நெல்லாக இறுக்கவேண்டிய வரி; ஏர்க்காணிக்கை எனவும் பெறும்

ஏர்ப்பொன்: ஒவ்வோர் ஏருக்கும் இறுக்கவேண்டிய காசாயவர்க்க வரி

ஏரி ஆயம்: நீர் நிலைகளிலிருந்து மீன்விலை போல் கிடைக்கும் வருவாய்

ஏரி ஈவு: ஏரியின் பராமரிப்புச் செலவுக்காக அதன் நீர் பாயும் நிலத்தைப் பயிரிடுவோர் கொடுக்கவேண்டிய பங்கு

ஏரிக்காடி: ஏரியின் நீர் பாய்ச்சும் நிலம் ஒன்றுக்குக் காடி நெல்வீதம் இறுக்கும் வரி

ஏரிக்கோப்பு: வெள்ளம் வந்த காலத்தில் நீர் நிறைந்து மூழ்கியும் மற்ற நாட்களில் சாகுபடிக்கு ஏற்புடையதுமாக ஏரியின் உள்வாயில் உள்ள நிலம்; ஏரிநீர்க்கோப்பு எனவும் பெறும்

ஏரிப்பட்டி: ஏரியின் பராமரிப்புச் செலவுக்காக விடப்பெற்ற நிலம்; ஏரி மானியம் எனவும் பெறும்

ஏரிமீன் காசு: நீர் நிலைகளின் மீன் விற்பனையால் கிடைக்கும் வருவாய்

ஏரிமீன் பாட்டம்: ஏரிமீன் காசு பார்க்க

ஏரிமீன் விலைப்பாட்டம்: ஏரிமீன் காசு பார்க்க

ஏரிமுதல்: வைக்கப்பட்ட நிலத்தையோ பொருளையோ தொடாமல் அதன் வருமானத்தைக்கொண்டே ஏரியின் பராமரிப்பைச் செய்ய வேண்டிய முதல்

ஏரிவாய்: ஏரியின் வடிகால் பக்கத்தில் புறவாயில் ஏரிக்கோப்புபோல் அமைந்த நிலம்

ஏரிவாரியம்: ஏரியின் பராமரிப்புக்காக நிறுவப்பட்ட சபை

ஏலவரிசி: ஏலக்காயின் உள்ளே இருக்கும் அரிசி

ஏற்றம்: அதிகப்படி, மிகுதி

ஏற்றக் குறைத்தல்: மிகுதியும் குறைவும்; உயர்வும் தாழ்வும்

ஏற்றுதல்: குடியேற்றுதல்; ஸ்தாபித்தல்

ஏற்றுதல்: அதிகப்படுத்தல்; மேற்கொள்ளுதல்; கூட்டுதல்

ஏறுசாத்து: கோயில் உற்சவ காலத்தில் கொடி ஏற்றிச் செய்யும் விசேஷ பூசை; துவஜாரோஹணம்; வாகனத்தில் ஏறும்போது செய்யும் மரியாதை

ஏறுசாத்து: ஏற்றுமதிச் சாக்கு; ஏற்றுமதி வியாபாரத்தில் ஈடுபடுவோர்

ஐஞ்சுகணத்தார் : ஐம் பெருங் குழுவே போலும்
ஐந்தலை மணி : ஐந்து தனி மணிகளுடைய கொத்துமணி
ஐயன்பாத்தி : ஐயனார் கோயிலுக்கு விட்ட மானியம்

ஒட்டு : ஒப்புக் கொள்ளுதல் ; உடன்படிக்கை
ஒட்டுக்காசு : ஒப்புக் கொண்ட காசு ; உடன்படிக்கையின்படி செலுத்த வேண்டிய தொகை
ஒடம்படி : உடன்படிக்கை
ஒடுக்குதல் : பண்டாரத்தில் சேர்த்தல்
ஒப்புமுத்து : நல்ல உருவம் அமைந்த முத்து
ஒருதுடை : ஒருதடவை ; ஒருதரம்
ஒருபூ : ஒரு போகம்
ஒளிவண்ணாற் பாறை : துணி வெளுப்போர் இறுக்கும் வரி
ஒழிவின்றி : நீக்கல் இன்றி, உட்பட
ஒழுக்கவி : கோயிலில் நாள்தோறும் படைக்கும் சமைத்த உணவு
ஒழுகு : நிலத்தின் வரலாறு குறிக்கும் கணக்கு

ஓடாணி : ஆபரணத்திலே மாட்டுவதற்கான ஆணி
ஓடு : செங்கல் ; சாப்பிடுவதற்கான மண்பாண்டம்
ஓத்து : அதிகாரம் ; உரிமை
ஓரணி : இரட்டை
ஓலக்கம் : அத்தாணிக் காட்சி சபை கூடுதல்
ஓலக்க மண்டபம் : அத்தாணி மண்டபம் ; சபா மண்டபம்
ஓலை : உத்தரவு ; அரசன் உத்தரவு
ஓலைச்சப்பட'ட், ஓலைச்சம்பாம், ஓலைச்சம்மாதம் : ஓலை எழுதும் அதிகாரிகளுக்குக் கொடுக்கவேண்டிய வர்த்தனை
ஓலைச் சாதனம் : ஓலையில் எழுதிய பத்திரம்
ஓலை நாயகம் : அரசன் இடும் உத்தரவுகளை உரியவர்களுக்கு எழுத்து மூலம் அறிவிக்கும் அரசாங்கத்துறையின் தலைமை அதிகாரி
ஓலைபெழுத்து : இராயசம்

கங்காணி : கண்காணி பார்க்க
கங்கில் : காளத்தின் ஓர் உறுப்பு
கச்சாத்து : கைச்சாத்து பார்க்க
கச்சுகோரம் : பாத்திர வகை ; கச்சோலம், கைச்சோலம் எனப்பெறுவனவும் அதுவே போலும்

கசரை : காலேயரைக்கால் பலம்

கசு : கால் பலம்

கட்டணம் : குறிப்பிட்ட வகுப்பினர் சிலர் அவ்வப்போது செலுத்தும் வரிபோன்றது

கட்டளை : கோயிலில் ஒரு விசேஷம் குறித்து ஏற்படுத்தப் பெறும் தர்மம்

கட்டாயம் : (கட்டு + ஆயம்) மொத்தமாக நிர்ணயிக்கப்பெற்ற வரி; அன்றி, நிர்ப்பந்தத்தால் இறுக்கவேண்டிய வரியைக் குறிப்பதாகவும் கொள்வர்

கட்டியாணம் : முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு நாணயம்; வராகனுக்குச் சமம் என்பர்

கட்டில் : ஆசனம்; (அரசுக்கட்டில்) சிங்காதனம்; படுக்கை

கட்டிலெய்துதல், கட்டிலேறுதல் : சிங்காதனம் ஏறுதல்; மணவினை

கட்டுக்குத்தகை : மொத்தமாக இறுக்கவேண்டிய குத்தகை; பெரும்பாலும் நீண்ட காலம் நீடிக்கும்

கட்டுமுக்கை : கோயிலுக்கு உரிய கடமைகளில் ஒன்று; அறுவடையிலே கட்டுக்கு மூன்று கை வீதம் அரிகளை கொடுப்பதுபோலும்; அரிமுக்கை எனப் பெறுவதும் இதுவே எனலாம்

கட்டுவாங்கம் : மழு; பல்லவர்களுடைய கொடியில் காணும் இலச்சினை

கடகம் : படைவீடு; அரண்வலி கொண்ட கோட்டை

கடமை : அரசாங்கத்துக்குச் செலுத்த வேண்டிய வரிகளைப் பொதுவாகக் குறிக்கும் சொல்

கடமை காரியம் : அரசாங்கத்தின் நிர்வாக அலுவல்

கடமைக்கால் : அரசாங்கத்தார் நிர்ணயித்த அளவு மரக்கால்

கடமைப்பற்று : மேல்வாரத்தை உரியவர்க்குப் பணமாகச் செலுத்தும் கிராமம்

கடவ : கடமையாவதாகவும்

கடவன் : கடமைப்பட்டவன்

கடிகை : பூர்வாங்கக் கல்வி பெற்றவர்களுக்கு மேலும் கல்வி புகட்டும் உயர்தர வித்தியாஸ்தானம்

கடிகை மத்தியஸ்தன் : கடிகையிலே பயிற்சிபெற்று அங்கீகாரம் பெற்ற மத்தியஸ்தன்; பெரும்பாலும் ஊர்ச்சபைத் தலைவன்

கடிகை மாராயன் : தலைமை வாத்தியக் காரன்; முன்னாளில் அரசர் வழங்கிவந்த பட்டம்

கடிகையார் : கடிகை என்னும் நிலயத்தைச் சேர்ந்தவர்

கடிகையார்: அரசன் ஆணையைப் பறையறைந்து அறிவிப்போர்.

கடைக்காட்சி: கண்காணித்தல்

கடைக் கூட்டல்: முடிவுகட்டி வசூலித்தல் (பொலியூட்டுப் பொன் கடைக்கூட்ட வந்தார்க்கு நிசதி இரண்டு சோறு கொடுப்போமானோம்)

கடைக்கூட்டு: காரிய நிருவாகம்

கடைக்கூட்டிலக்கை: கடைக்கூட்டுவார் வசிப்பதற்கான இடம்

கடைக் கூட்டுத் தானத்தார்: கோயில் அதிகாரிகள்

கடை கூட்டு[த்*] தானத்தார்: நானுதேசி வியாபாரிகளைக் குறிப்பிடும் பெயர்களுள் ஒன்று; அவர்களிலே ஒரு பிரிவினர்போலும்

கடைத் தொழில்: பதக்கத்தில் ஒருபாகம், கடைசல் பிடிக்கப்பட்டது போலும்

கடைநீர்: கடைசியாக உள்ள நிலத்துக்குப் பாயும் தண்ணீர்

கடைப்பாட்டம்: அங்காடிப் பாட்டம் எனக் கொள்வர்; கடைசித் தரமான வரியையும் குறிக்கும்; கடைப்பூ எனவும் ஆகும்

கடைப் பூ: கடைசியான மூன்றும் போகம்

கடையடைக்காய்: விற்பனைக்குக் கொணர்ந்த பாக்கின் மீது இறுக்கும் வரி போலும்

கடையிறை: கடைசித்தரமான, அதாவது மிகவும் குறைவான வரி; (வருஷ) முடிவாகக் கொடுக்கும் வரியையும் குறிக்கும் போலும்; கடைப்பாட்டம் எனவும் கொள்வர்

கடையீடு: அரசனது முடிவான உத்தரவு; கீழ் அதிகாரிகளின் உத்தரவும் ஆகும்

கடையூறு: முடிவாக வரும் தடை; முடியாத தடை

கண் காட்டுவான்: குருடருக்கு வழிகாட்டுபவன்

கண்காணி: மேற்பார்வை; மேல் விசாரணை செய்வோன்; மேற்பார்வை செய்வதற்காக இறுக்கும் வரி

கண்காணிக் கணக்கர் முதல்: கண் காணிப்போர் செலவுக்காக இடும் முதல்

கண்காணி நாயகம்: மேற்பார்வை யிடுவோர் தலைமை உத்தியோகம்

கண்காணிமாநெல்லு: மேற்பார்வையிடுவோருக்கு நெல்லாக இறுப்பது

கண்டகம்: வேலி, 'ஏக்கரா' போன்ற நில அளவு

கண்டகசோதனை: துஷ்ட நிக்கிரகம்; குற்றம் புரிபவர்களைத் தண்டித்தல் (ஜடிலவர்மன் பராந்தக பாண்டியனுடைய ஆணைமங்கலம் செப்பேடுகளையும் கௌடில்யரது அர்த்த சாஸ்திரத்தையும் பார்க்க)

கண்டத்துடர், கண்டநாண் : கழுத்தணிவகை

கண்டன் : வீரம் மிகுந்தவன்

கண்டப்படை : கட்டடத்தின் அதிஷ்டானத்தில் அடிப்படை

கண்டம் : முகமண்டபப் பகுதி ; அதிஷ்டானத்தின் ஒரு பாகம்

கண்டழிவு : எதிர்பாராத செலவு

கண்டு : கழுத்தணியான மாலையில் பதக்கம் போன்ற ஓர் உறுப்பு

கண்டுழவு : அரசனது சொந்த நிலம்

கண்ணாலக் காணம் : கல்யாணத்துக்காகச் செலுத்தும் வரி; கல்லாணக் காணம், கல்லால காணம் எனவும் குறிக்கப் பெறும்

கண்ணாடி : முகம் பார்க்கும் கண்ணாடிக்கான வரி ; முகம் பார்வை என்றும் காண்பது; பாத்தையரிடமிருந்து வசூலிக்கப் பெற்றது போலும் ; கன்னட சாசனங்களில் பேதபினுகு (அதாவது மேனி மினுக்குபவள்) என்று காணப் பெறுவதை ஒப்புநோக்குக

கண்ணாறு : பாசன வாய்க்கால்

கண்ணிட்டுக்காணம் : கண்காணிப்போருக்குக் கொடுக்க வேண்டிய தொகைபோலும் (கரிசலாங்கண்ணி என்னும் மருந்துச்செடியைப் பயிரிடுவதற்காகச் செலுத்தும் வரியெனவும் இதைக் கொள்வர்)

கண்மலர் : விக்கிரகங்களுக்கு அணியும் விழிமலர் போன்ற ஆபரணம்

கண்மாளர் : கம்மாளர்

கணக்கக்காணி : கிராமக் கணக்கர்களுக்கு விடும் மானிய நிலம்

கணக்கப்பேறு : கிராமக் கணக்கருக்கு நெல்லாக இறுப்பது

கணகன் : கணக்குப் பிள்ளை

கணப்பெருமக்கள் : ஊர்க்காரிய நிர்வாகிகள்

கணபோகம் : அவர் அவர் தனித் தனிப் பகுதிகளை அனுபவிக்காமல் முழுவதையும் கூட்டாக அனுபவித்து மொத்தத்தில் அவர் அவருக்கு உரிய பங்கைப் பெறுதல்.

கணாசாரம் : பிச்சை ஏற்போர் இறுக்கும் வரி

கணிமுற்றூட்டு : கணத்தார் அனுவிப்பதாற்காக ஸர்வமானியமாக விடப்பெற்ற கிராமம் ; கணபோகத்தில் உள்ள முற்றூட்டுக்கிராமம் ; (ஜோஸ்யர்களுக்கு விடும் மானியமாகக் கருதுவர் சிலர்)

கத்திக்காணம் : ஆயுத வரி; ஆயுதம் தரிப்பதற்கா அல்லது தயாரிப்பதற்கா என்பது விளங்கவில்லை

கதலிகை : ஒட்டியாணம் போன்ற ஆபரணத்தின் ஓர் உறுப்பு

கதிர்க்காணம் : கதிராகக் கொடுக்கும் வரி

கந்மி (கருமி) : அதிகாரி; பணியாட்களுக்கு மேற்பட்ட பதவி கொண்டவர்

கப்பம் : தொழிலாளர்கள் சிலர் அவ்வக்காலங்களில் செலுத்துவது

கம்பி : காதணிவகை

கம்மாணர் : கம்மாளர்

கர்ணம் : நாட்டு நிர்வாகத்திலே உள்ள குற்றங்குறைகளைக் காணும் பெரிய அதிகாரி (விஜயநகர ஆட்சிக் காலத்தில் வழக்கில் இருந்தது)

கர்த்தாக்கள் : மதுரை நாயக்க மன்னர்களைக் குறிப்பிட்ட பட்டப் பெயர்

கர்ப்பூரவிலை : கோவில் நிலங்களைப் பயிரிட்டு அனுபவிப்பதற்காக அவற்றின் வரியையும் சேர்த்து மொத்தமாகக் கொடுக்கும் பணம்

கரகிராமம் : அரசாங்கத்துக்கு வரி செலுத்தும் (ரயத்துவாரி) தனிக் கிராமம்

கரடிகை : ஓர் ஆபரண உறுப்பு

கரடு : ஒருவகை முத்து

கரண்டிகை : மகுடத்தின் ஒருவகை; மகுடத்தின் ஒருபாகம்

கரண்டிகைச்செப்பு : சுண்ணாம்புச் செப்பு

கரணம் : பத்திரம்; சீட்டு; கணக்கன்

கரணம் : வழக்குகளை விசாரிக்கும் நியாய சபைகளுள் ஒருவகை; அதி கரணம் என்பதற்குத் தாழ்ந்தது என்பர்

கரணத்தார் : கரணம் என்னும் நியாய சபையின் உறுப்பினர்

கரணிக்கசோடி : கணக்கர் வரி

கரக்ஷேத்திரம் : வீடு கட்டக் கூடிய மனை

கரி : பயிர் தீய்ந்து போனது

கரிவி (கருவி) : நாவிதர் கத்தி

கரு : மண்மேடு

கருக்கு : தங்கம் வெள்ளி முதலிய பாத்திரங்களில் பொறித்த சித்திரம்

கருஞ்செய் : புன்செய் நிலத்திலே முன்னால் பயிரிடாத நிலம்; கழனிப் பன்செயினின்றும் வேறான காட்டுப் புன்செய்

கருஞ்செய் : நன்செய் எனவும் கொள்வர்

கருவி பணம் : ஆயுதங்களின் மீது வரி; நாவிதர் செலுத்த வேண்டி பது போலும்

கருவூலவரி : பொக்கிஷத்தின் காவலுக்கும் விலையுயர்ந்த பொருளை அதிலே வைத்துப் பாதுகாத்தற்கும் இறுக்கும் வரி

கரை : பங்கு, விகிதாசாரம்

கரைக்கூறு செய்வார் : கிராமங்களிலே அவர் அவர் அனுபவிக்க வேண்டிய நிலங்களைப் பிரித்துக் கொடுக்கும் பொறுப்பு வாய்ந்தவர்

கரைநிலம் : அவ்வப்போது ஊராரிடம் மாற்றி மாற்றி அனுபோகத்துக்கு கூறுபோட்டு ஒப்படைக்கப்படும் நிலம்

கரையீடு : அடைமானம்

கல்லறை : பொக்கிஷங்களை வைப்பதற்குப் பூமியின்கீழ்க் கட்டப் பெற்றுள்ள இரகசிய அறை

கல்லாணக் காணம், கல்லாலகாணம் : கண்ணலக் காணம் பார்க்க

கல்யாணத் திருமேனியாதல் : அரோகதிடகாத்திர ராதல்

கல்லித்திருத்துதல் : மேடான நிலத்தை வெட்டித்திருத்துதல்

கல்லூரி : கோயிலில் சுற்றுத் தாழ்வாரம்; திருச்சுற்றுலை

கலசப்பானை : தூப கலசம் : தூபக் கால்

கலசமாட்டுதல் : கலசத்தால் திருமஞ்சனம் செய்வித்தல்; கும்பாபிஷேகம்

கலவை, கலாபம் : கலகம்

கலம் : சாப்பிடும் பாத்திரம்

கலம் : பத்திரம்; ஆதாரவுச் சீட்டு

கலம், கலன் : வில்லங்கம்

கலனை : தொழிலாளர்கள்; அவர்களுடைய சங்கம்

கலிங்கவாரியம் : கலிங்கு, அணை போன்றவற்றைக் கவனிப்பதற்காகக் கிராமச் சபையாரால் அமைக்கப்பட்ட குழு

கவர் : ஆற்றுக் காலில் பிரியும் கிளை

கழஞ்சு : முன்னாளில் வழங்கிய பொன்நாணயம்; அதன் எடையையும் குறிக்கும்

கழனிக்குளம் : நன்செய் நடுவில் உள்ள குளம்

கழனிப் புன்செய் : காட்டுப் புன்செயினின்றும் வேறான புன்செய் நிலம்

கழனிவாரியம், கழனிவாரியப் பெருமக்கள் : விவசாயத்தைக் கவனிக்கும் ஊர்ச் சபையார்

கழைந்து : கழஞ்சு என்பதன் வேறு வடிவம்

களர்ப்பாழ் : உப்புப் படிந்த பாழ் நிலம்

களரி : விசாரணை ஸ்தலம்; சபை; கச்சேரி

களாவம் : இடையணி; ஒட்டியாணம் போன்றது

கற்கவி : கதவுநிலையின் மேலே இடப்பட்டிருக்கும் பாவுகல்

கற்காரம் : கருங்கல்லால் ஆன கட்டடம்

கற்கிடை : கல்லால் ஆன வட்டம்; செங்கல் சூளை

கற்படுத்தல் : கல்லால் தளம் போடுதல்

கற்பதித்தான் : சிலாசாசனம் செய்தவன்

கரணதண்டம்: கரணம் என்னும் நியாய சபையால் விதிக்கப் பெற்று அதற்குச் செலுத்தவேண்டிய அபராதத் தொகை

கற்பற்று: மாணிக்கத்தின் குற்றம்

கற்பித்தல்: பிரதிஷ்டை செய்தல்

கற்றளி: கற் கோயில்

கன்று மேய் பாழ்: கிராமத்தில் கால்நடை மேய்வதற்கான நிலம்

கன்னக்காணன்: கன்னன்

கன்ன புஷ்பம்: மலர் போன்றதும் காதில் அணிவதுமான ஆபரணம்

கன்னடு, கல்நாடு: இறந்தவர் ஞாபகார்த்தமாகக் கல் எழுப்புதல்

கன்னரிறை: கன்னாத் தொழில் செய்வோர் செலுத்தும் வரி

காகபிந்து: கரும்புள்ளி

காகவிருந்தம்: வைரத்தின் வகை

காசாயக்குடி: ஊர்ப்பொதுவேலை செய்வதென்னும் நிபந்தனையின் மேல் கிராம மனைக்கட்டில் குடியிருக்கும் குடிமக்கள்

காசாயம்: காசாக இறுக்கும் வரிவகைகளின் பொதுப்பெயர்; காசாய வர்க்கம் என்றும், காசு வர்க்கம் என்றும் குறிக்கப்பெறும்

காசுகடமை: ரொக்கமாக இறுக்கும் வரி

காசுகல்: தங்கம் முதலியவற்றை நிறுக்கும் எடை

காசுகொள்ளா இறையிலி: ஒருவகை வரியும். இல்லாமல் அளிக்கப் பெற்ற நிலம்; வரிநீக்கிய நிலத்துக்குப் பின்னல் இறுக்கவேண்டிய வரிக்காக மொத்தமாகச்சேர்த்து முதல் கொள்ளாத நிலத்தையும் குறிக்கும்

காசு கொள்ளா ஊர்க்கீழ் இறையிலி: எந்த வரியும் இல்லாமல் அளிக்கப் பெற்ற நிலம்; அந்த வரியை அரசாங்கம் நீக்காமல் கிராமசபையே இழித்து அந்த வரிக்குறையைச் சபையாரே ஏற்பதாகும்

காட்சி: காணிக்கை; கையுறை

காட்சி எருதுக் காசு: நல்லெருது பார்க்க

காட்டப் பெறுதல்: ஆதாரமாக எடுத்துக்காட்டுவது; பாத்தியதை கொண்டாடுதல்

காட்டாள்காசு: முன்னாளில் வழங்கிய வரிவகை; காடுகாவல் என்று வழங்கியது இதுவேபோலும்

காடுகாவல்: காடுகளைப் பராமரிப்பதற்காக இறுக்கும் வரி [காடு என்னும் சொல் இடுகாட்டையும் குறிக்கும்]

காடுகோள்: விளைநிலம் காடுமண்டிப்போதல்

காடுதரிசு: செடிகள் முளைத்த தரிசு நிலம்

காணம் : முன்னாளில் வழங்கிய நிறை; ஒரு நாணயம்; பாகம் அல்லது பங்கு

காணி : பரம்பரை உரிமை; அநுபவிக்கும் உரிமை; காணியாட்சி பார்க்க

காணி : ஒரு நிறை

காணிக்கடன் : நிலவரி; காணிக்கூலி என்பதும் இதுவே போலும்

காணிக்கை : அரசனுக்கும் சில அதிகாரிகளுக்கும் செலுத்தவேண்டிய கையுறை

காணிப்பற்று : ஒருவருக்கு உரிமை உள்ள கிராமம் அல்லது நிலம்

காணிப்பிடிபாடு : நிலச்சாகுபடிக்கான உரிமைப் பத்திரம்

காணிமாறுதல் : உரிமை நிலத்தை இழத்தல்

காணியாண்மை, காணியாட்சி : பரம்பரையாக அநுபவிக்கும் உரிமை

காணிவிலை : உரிமையை விற்றுக் கொடுத்தல்

காணிவெட்டி : முன்னாளில் வழங்கி வந்த வரிவகைகளுள் ஒன்று; வெட்டி என்பதன் ஒரு பிரிவு போலும்; விளை நிலங்களிலே குழி வெட்டுவது போன்றதாக இருக்கலாம்

காந்தருவி : பாடுபவள்

காமக்காட்டம் : சிவன் கோயிலில் பார்வதிக்கெனத் தனியாக அமைந்துள்ள அம்மன் சந்நிதி

காமம் : கிராமம்; காமக்காணி, காமக்கிழான் போன்று சேர்ந்துவருவதிலே காண்க

கார் : ஐப்பசி-கார்த்திகையில் அறுவடையாகும் நெல்; மழைக்காலத்தில் பயிர் செய்யும் நெல்; அதன் அறுவடைக்காலம்

கார்த்திகைக்காசு, கார்த்திகைக்காணிக்கை, கார்த்திகைப்பச்சை, கார்த்திகையரிசி : கார்த்திகையில் அறுவடைக் காலத்தில் அளிப்பது; ஆடிப்பச்சை பார்க்க

கார்மறு நிலம் : இருபோக சாகுபடி உள்ள நிலம்

காரணவன் : கணக்கன்; காரணிகன், கரணத்தான் எனவும் பெறுவன்

காரளத்தல் : நெல் அளத்தல்

காராண்கிழமை, காராண்மை : பயிரிடும் உரிமை; அதற்கான வரி

காரணிக்கஜோடி : கணக்கர் செலுத்தும் குறைந்த வரி

காரிய கர்த்தா, காரியத்துக்குக் கடவர் : ஒருவருக்காகக் காரியத்தை நிர்வகிப்போர்; 'ஏஜண்ட்'

காரியவாராய்ச்சி, காரிய வாராய்ச்சிப்பேறு : தணிக்கையாளர்க்கு இறுக்கும் வரி; ஆராய்ச்சி பார்க்க

கால்படை : *சுவரின் அடிப்பகுதி*

கால்வடம் : *கால்அணி வகை*

காலத்தேவை : *முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகைகளுள் ஒன்று; என்னவென்பது விளங்கவில்லை*

காலப் பொல்லாங்கு : கெட்டகாலம்; காலதோஷம் எனவும் பெறும்

கால் அளவு கூலி, காலளவுப்பாட்டம் : *நிறுத்தல் அளவுக்கு விதித்து வந்த வரி*

கால்அளவு கோல் கூலி : *நில அளவுக்கு விதித்துவந்த வரி*

காலுக்கழுத்து : *கணைக்கால்*

காவணம் : சோலை ; *நந்தவனம்*

காவல் கட்டணம் : *தலையாரி வரி*

காவிதி : *முன்னாளில் அரசர் அளித்துவந்த ஒரு பட்டம்; கணக்கர்*

காவிதிமை : *கணக்கு வேலை*

காளி கணத்தார் : *காளிகோயில் நிர்வாகத்தைக் கவனிக்கும் சபையார்*

காஹளம், காஹளி : எக்காளம் போன்ற வாத்தியம்

கிடாரம் : கொப்பரை

கிடை : வேதம் ஓதும் குழாம்; வேத பாடசாலை

கிடைப்புறம் : வேதம் ஓதுவிப்பதற்காக விட்டப்பட்ட நிலம் அல்லது கிராமம்

கிம்புரிமுகம் : ஆபரண முகப்பின் ஓர் உறுப்பு

கிரமவித்தன் : வேதத்தின் கிரமபாடத்தில் வல்ல பிராமணன்

கிராம கண்டகர் : கிராமத்தின் நலனுக்கு விரோதிகள் ; கிராமத் துரோகிகள் எனவும் பெறுவர்

கிருதுலம் : சில்லறையாக விற்பனை செய்யும் பொருள்களின் மீது இருக்கும் வரி அல்லது சுங்கம்; கிருகூல விசேஷம் எனவும் பெறும்; . கூலம் என்பதையும் பார்க்க

கிளிக்கத்தி : கத்திவகை

கீழ்க்கலனை : கிராமத்தொழிலாளி

கீழ்க்குமிழி : ஒரு வாய்க்காலின் நீர் அதன் குறுக்கே செல்லும் மற்றொரு வாய்க்காலின் கீழாகச் செல்லும்படி அமைந்த கட்டடவேலை

கீழ்ப்பாதி : குடிவாரம்

கீழிறை : சிறு வரிகள் ; கடைசித் தரங்களில் இருக்கும் வரிகளும் ஆகும்

கீழிறைப்பாட்டம் : மீன்பாட்டம் போன்ற சிறு வரிகள்

கீழீடு : கீழ்க்குத்தகை; சார்ந்து நிற்றல்; மற்றொன்றுக்குக் கீழ்ப் பட்டது

கீற்றுவரி : கீற்று வேய்ந்த குடிசைகளுக்கான வரி

குகை : துறவிகள் வாழும் மடம்

குச்சி : குச்சில், தர்ப்பை போலும் (குடமும் குச்சியும் கொண்டு கோயில் புகுவான்)

குசச்காணம் : குயவர் தாங்கள் செய்யும் பானைகளுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய தொழில் வரி; திரிகைஆயம் பார்க்க

குடதேவர் : அகஸ்தியர்

குடநாழி : ஒரு குடத்துக்கு ஒரு நாழி விதம் இறுக்கும் வரி

குடப்படை : உட்கோயிலின் அடி மட்டத்தில் உள்ள கட்டடப்பகுதி

குடமுழா : குடம் போன்ற வடிவுடையதாக உள்ள பெரிய முழவு வாத்தியம்

குடவர் : விஷ்ணு கோயிலில் பணி புரிவோருள் ஒரு பிரிவினர்; கிருஷ் ணனை வழிபடுவோர் போலும்; மாடு மேய்ப்பவராகவும் இருத்தல் கூடும்; கோடவர் எனவும் பெறுவர்

குடவறை : நிலவறை; கோபுரத்தில் உள்ள சிற்றறை

குடவிளக்கு : பூசை வேளையில் குடம் போன்ற விளக்கு எடுத்து நாட்டியம் ஆடிக்கொண்டே உருத்திர கணிகையர் காட்டுவது

குடவோலை : குடத்தில் இட்ட ஓலைச்சீட்டு; அவ்விதம் இட்டுச் சபையா ரைத் தேர்ந்தெடுத்தல்

குடிக்காசு : குடிமக்கள் கொடுக்கும் வரி; குடிக்காணம்; குடிப்பணம் என்பனவும் இதுவே போலும்

குடிஞைக்கல் : நிர்ணயமான எடைக்கல்; குடிநற்கல் எனவும்படும்

குடிநீங்கா இறையிலி : ஏற்கெனவே உள்ள குடிகளையும் அவர் களுடைய உரிமையையும் நீக்காமல், மேல் வாரத்தை மட்டும் அநுப விப்பதாக வரி நீக்கிக் கொடுக்கப்பட்ட கிராமம் அல்லது நிலம்

குடிநீங்காத் திருவிடையாட்டம் : ஏற்கெனவே உள்ள குடிகளை நீக்கா மல் விஷ்ணு கோயிலுக்கு அளிக்கப்பெற்ற கிராமம்

குடிநீங்காத் தேவதானம் : ஏற்கெனவே உள்ள குடிகளை நீக்காமல் கோயிலுக்கு அளிக்கப்பெற்ற கிராமம்

குடிநீங்கி(ய)தேவதானம் : பழங்குடிகளை நீக்கிக் கோயிலுக்கு அளித்த நிலம் அல்லது கிராமம்; இதனால் கோயிலே மேல்வாரம் கீழ்வாரம் ஆகிய இரண்டையும் அநுபவிக்கமுடியும்

குடிமை: நிலவரி நீங்கலாக, அரசாங்கத்துக்கு இறுக்கும் மற்ற வரிகளைப் பொதுவாகக் குறிக்கும் சொல் [நாட்டின் குடியாக வாழ்வதற்கு இறுக்கும் வரிப்பணம்]

குடிமைப்பாடு: ஊழியம்; ஊர்ப்பொதுவேலை

குடியிருக்கை: கிராமத்தில் குடிகள் வாழும் இடம்

குடியிலார்: குடிகள்

குடிலை: குடி நற்கல்; நிர்ணயிக்கப்பெற்ற நிறையையுடைய எடைக்கல்

குடும்பு: ஊரின் பகுதி; அதனால் குடும்பு வாரியம்: ஊரிலே அந்த அந்தப் பகுதிக்கான சபைக்குழாம்

குண்டு: உருண்டையான பொன் மணி

குண்டு: குதிரை

குண்டிகைக்கல்: சமணர் கோயில்களுக்குச் சொந்தமான பள்ளிச்சந்த நிலங்களின் எல்லையைக் குறிக்கக் கமண்டலத்தின் உருப் பொறித்து நாட்டும் கல்

குணவியது: மேன்மையானது

குணவியன்: மாணிக்க வகைகளுள் ஒன்று

குத்தவரிசி: குற்றித்தீட்டிய அரிசி

குத்தக்கால்: தடை

குதம்பை: காதணி வகை

குதிரைச் சேவகன்: குதிரை வீரன்

குதிரைப்பந்தி: குதிரை கட்டும் இடம்; அதற்கான வரி; குதிரை வரி, குதிரைமாற்று, குதிரைவிலாடம் எனவும் பெறும்

குதிரைமாற்றம்: முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு நாணயம்; குதிரை உருவம் பொறிக்கப்பட்டது போலும்

குப்பி வயிரம்: வைர வகை

கும்ரகச்சாணம்: முன்னாளில் வழங்கி வந்த வரிவகை; முருகக் கடவுளின் கோயிலுக்காக இறுக்கவேண்டிய (ஒரு கட்டியாணம்) பொன் வரி எனச் சொல்லலாம்

குமிழி: நீர் ஊற்று; மதகு; ஒரு வாய்க்காலின் நீர் அதன் குறுக்கே செல்லும் மற்றொரு காலின் கீழாகச் செல்லும்படி அமைந்த கட்டிடவேலை

குமாரவர்க்கம்: அரசாளும் ராஜகுடும்பத்துக் குமாரர்களாகத் தங்களைக் கருதும் சிற்றரசர்கள்

குமுதப்படை: கர்ப்பகிருக மதிலின் அடிப்பாகம்

குரத்திகள்: சமண மதத்திலே ஆசாரிய பதவி வகிக்கும் பெண்

குரவடிகள் : சமண மதத்தின் ஆசாரியர்

குரப்பு வெட்டி : பழையநாள் வரிவகை; வெட்டி என்னும் இனத்தைச் சேர்ந்தது; பாசனக்கால்களை அணைத்து நீர் திருப்பும் வெட்டிவேலை போலும்

குரால் பசு, குராற் பசு : கபிலை நிறப் பசு

குலை : எழுப்பிய கரை; வரம்பு

குலைவெட்டி : நீர்க்கால்களின் கரைகளை வெட்டிச் சீர்செய்வது

குழிவரியேற்றுதல் : நிலத்துக்கு வரி விதித்தல்

குழிவு : மாணிக்கக் குற்றங்களுள் ஒன்று

குளக்கீழ் : அந்தக் குளத்தின் பாய்ச்சலில் உள்ள பூமி

குளப்பிரமாணம் : குளம், அதனை அநுபவிக்கும் உரிமை ஆகியவற்றின் விற்பனை

குளவடை : ஏரி குளங்களை அனுபவிக்கும் உரிமை; அவற்றிலிருந்து கிடைக்கும் வருவாய்களையும் குறிக்கும்

குளிக்கும் இடம் : அபிஷேக மண்டபம் பார்க்க

குளிகை : முன்னாளில் வழங்கி வந்த நாணயம்; கோளகை எனவும் பெறும்; உருவத்தைக் கொண்டு பெயரிடப்பட்டதுபோலும்

குளிர்ந்த நீர் : இரத்தினங்களிலுள்ள நீரோட்டம்

குற்றத்தண்டம் : செய்த குற்றத்துக்குரிய தண்டனை; அதற்காகச் செலுத்தும் பணம்

குற்றுநெல் : நெல் குற்றுவதற்கு உரிய கடமை

குற்றேற்றம் : சிறு ஏற்றம்

குறங்கு : சிறு வாய்க்கால்

குறி : கிராமச்சபை

குறு கூலி : நெல் குத்துவதற்கான கூலி

குறுணிப்பாடு : குறுணி நெல் விதைப்பாடுள்ள நிலம்

குறுமடல் : விபூதி வைக்கும் சிறிய மடல்

குறைவறுப்பு : அரண்மனைக்கு உபசாரமாக அனுப்பும் பண்டச்சுமை

குன்றி : குன்றுமணி, பொன் நிறுக்கும் எடை

குனிப்பம் : நாட்டிய வகை; சந்திக்குனிப்பம் பார்க்க

கூத்தம்பலம் : அரண்மனை அல்லது கோயிலில் உள்ள நாடக அரங்கம்

கூலம் : தானிய வியாபாரம்; தானியங்களுக்கு விதிக்கும் வரி

கூலிச்சேவகன் : கூலிப்படையாளன்

கூற்றரிசி : குற்றுநெல் பார்க்க; கூற்று நெல்லு எனவும் பெறும்

கூற்றன்வாய் : தலைமதகு
கூற்றுநெல்லு : கூற்றரிசி பார்க்க
கூறடைத்தல் : பகுதி பகுதியாகப் பிரித்து ஒப்படைத்தல்
கூறுசெய்வான் : காரியங்களை வகைசெய்து நிர்வகிப்பவன்
கூறுதல் : விலை கூறுதல்; ஒருவன் தன் பொருளுக்கு நிச்சயித்த விலையைத் தெரிவிப்பதை முற்கூறுதல் என்றும், அதை வாங்குபவன் ஏற்றுக்கொள்வதைப் பிற்கூறுதல் என்றும் கொள்வர்
கூன் : பெரும்பாத்திரம்; அதில் சமைத்த நிவேதனப் பொருள்

கெடுபாதை : சீர்கேடு அடைந்த பாதைகளைச் செப்பனிட்டு நல்ல நிலைமையில் வைத்திருக்கவேண்டிய கடமை

கேட்போர் : பாடம் கேட்போர்; பாடம் சொல்லுவோர்; சாத்திரர் பார்க்க
கேள்வி : அரசன் வாய்மொழியாக இடும் உத்தரவுகளைக்கேட்டு உரியவர்களுக்கு அனுப்பும் அதிகாரி; நிர்வாக அதிகாரி
கேள்விமுதலி : அரசன் உத்தரவைப்பெறும் பொறுப்பு வாய்ந்த அரண்மனை அதிகாரி
கேள்விவரி : அரசன் உத்தரவுகளை எழுதும் வரிப் புத்தகம்

கைக் கணக்குமுதல் : விவரம் விளங்க வில்லை
கைக்கழுத்து : முன் கை; மணிக்கட்டு
கைக்காறை : ஒரு வகைக் கையணி
கைக்கொள்ளுதல் : ஏற்று நிர்வாகித்தல்
கைக்கூலி : லஞ்சம்
கைக்கோளமுதலி : கைக்கோளரின் தலைவர்
கைக்கோளர் : தோள் வலி மிகுந்த காலாட்படையினர்; கோயில் ஊழியர்களுள் ஒரு வகையினர்; நெய்வோர் [அடவி என்ற சொல்லும் போர்ப் படையினரையும் நெய்வோரையும் குறிக்கும். போர் வீரர்களுக்கும் நெசவாளிக்கும் என்ன தொடர்பு என்பது விளங்கவில்லை. கைக்கோளர் என்ற சொல் கையால் உழைப்பவர் என்று பொருள்படும்]
கைங்கரியபரர் : கோயிலில் பணி விடை செய்வோர்; உபயகாரர்
கைச்சாத்து : கையெழுத்திட்ட ரசீது
கைத்தடி : ஒப்பம் இடுவதற்குக் கையெழுத்துப் போடாமல் இடும் கும்; தற்குறி
கைத்தீட்டு : கையெழுத்திட்ட உடன்படிக்கை; சிறுகுறிப்பு

கைப்போட்டு : கையில் அணியும் ஓர் ஆபரணம்
கைபிடி : கையிற்பெற்றுக்கொண்ட பொருள்
கைம்மாட்டாங்கு : தற்குறி; கைத்தடி பார்க்க
கையாளித்தல் : ஒப்படைத்தல்
கையாறு : கண்ணி வாய்க்கால்
கையீடு : பணம் செலுத்திய ரசீது
கையுருவிச்சுவர் : கைப்பிடிச்சுவர்
கையுறை : பெரியோர்களைக் காணச் செல்லும்போது அவர்களுக்கு அளிக்கும் காணிக்கை
கையெழுத்து : தீர்மானித்து எழுதிக் கொடுத்த பத்திரம்
கையெழுத்தோலை : எழுதிக்கொடுத்த பத்திரம் ; கடன் சீட்டு
கையேற்பு : பிச்சைக்காரர் வரி ; தெலுங்குச் சாசனங்களிலே காஞ்சாரம் என்று காண்பது ; முட்டி என்பதையும் பார்க்க
கைவட்டகை : பாத்திரவகை
கைவளர : பரவ
கைவாசி : சந்தை விற்பனைக்கு வந்த நெல் போன்ற பண்டங்களில் ஒரு கையெனக் கொள்ளும் உரிமை ; அள்ளு என்பதைப் பார்க்க
கைவிலை : அப்போதை விலை
கைவினைக்குடி : கைத்தொழில் செய்து வாழ்வோர் [கைஜீதம் என்னும் சொல் தெலுங்கு நாட்டுச் சாசனங்களிலே கூலிப்படையைக் குறிக்கும்]

கொக்குவாய் : ஆபரணத்திற் செருகும் பூட்டு
கொட்டகாரம் : நெல்களஞ்சியம் ; கொட்டாரம்
கொட்டி மத்தளம் : பெரிய மத்தளம்
கொட்டைக்கூலி : கொட்டையை ஆமணக்கு விதையெனக் கொள்ளலாம் ; ஆயினும் இது கோட்டைக்கூலியே போலும்
கொடவர் : கோயிற் கொத்துக்களுள் ஒரு பகுதியார் ; குடவர் என வும் காணப்பெறும்
கொடி : அரைஞாண்
கொடிக்கடமை : கொடிவேலி என்றும் சித்திர மூலம் என்றும் வழங்கப் பெறும் மருந்துச் சரக்கைப் பயிரிடுவதற்கான வரியாகக் கொள்வர் ; எனினும் இது கோடிக்கடமையே யாகும் போலும் ; செங்கொடிக்காணம் என்பதையும் பார்க்க
கொடுக்கன் : மகன் (கொடுகு என்னும் தெலுங்குச் சொல் பார்க்க)
கொத்து : பிரிவு ; ஊழியர் வகை
கொதி : பிரசாதம் ; கோயிலில் நிவேதனத்துக்கான சோறு

கோழு : ஏர்க்கொழுவின் மீது இறுக்கும் வரி

கோழுந்து : மருக்கொழுந்து

கோழுவாரம் : பயிரிடுவோனுக்கு உரிய வாரம்

கோள் : சிறு நிறையளவு

கோள்கை : பாத்திரவகை; கோள்கலம் என்பதே போலும்

கோள்கை : விக்கிரகங்களுக்கு இடும் கவசம்

கோள்முறைப்பாடு : காணிக்கைபோல் கிரமமாகக் கொள்ளும் வரி

கோள்வரி : நெல்லாய வகை; வசூல் செய்வதற்கான செலவைச் சரிக் கட்டுவதற்குப்போலும்

கோற்றிலக்கை : கொற்றும் இலக்கையும்; அதாவது சோறும் தங்கும் இடமும்

கோற்று : உணவு

கோட்டகம் : பரந்து ஆழமான நீர்நிலை

கோட்டைக்கூலி : கோட்டையின் பராமரிப்புக்காக வசூலிக்கப்பெறும் வரி; கோட்டை மகமை எனவும் பெறும்

கோடம் : சிகரமாகச் செய்யப்பெற்ற கிரீடத்தின் பாகம்

கோப்பதவாரம் : அரசர்க்கு உரிய இறை

கோமளம் : மாணிக்க வகை

கோமுகம் : பசுவின் முகம்போல் செய்யப்பெற்ற நீர்விழும் வாய்

கோமுறை : அரசிறை

கோயில் கேள்வி : கோயில் காரியங்களை நிர்வகிப்பவன்

கோயில் வாசி : அரண்மனைக்கு உரிய சில் இறை

கோயில் வாரியம் : கோயில் காரியத்தை நிர்வகிப்பதற்காக ஊர்ச்சபை யினர் அமைக்கும் குழு

கோயிற்கொத்து : அரண்மனை அல்லது கோயில் பணியாட்கள்

கோல் கூலி : அளவு கோலுக்கான வரி

கோல் நிறை கூலி : கோலால் நிறுத்து விற்கும் பொருள்கள் மீது வரி

கோவணவர் : கோயிலில், முக்கியமாக விஷ்ணு கோயிலில், ஊழியம் புரிந்தவர்களுள் ஒருவகையினர்; துறவிகள் போலும்

கோவிக்கல் : அரண்மனை

கோவை : முன்னாளில் வழங்கிய பொன் நாணயம்

கோளகை : குளிகை பார்க்க

கோனோலை : அரசன் உத்தரவு

சக்கத்து : முத்துவகை

சக்கரக்கல் : ஆழிக்கல் பார்க்க

சக்கரக் குளிகை : முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு நாணயம்; சக்கரப் பணம் என்பதும் இதுவே போலும்

சக்கரகாணிக்கை : குயவர் இறுக்கும் வரி; திரிகை ஆயம் எனவும் பெறும்

சக்கரம் : ஆஞ்ஞா சக்கரம்; அரசன் ஆணை; அந்த ஆணையை நிறை வேற்றும் அதிகாரி (சோழன சக்கரம்)

சக்கரவாளம் : உலகத்தைச் சூழ்ந்திருப்பதாகக் கருதப்படும் மலை

சகரையாண்டு : சகாப்தம்

சங்கரப்பாடியார் : செக்கார்; எண்ணெய் வியாபாரம் செய்வார்

சஞ்சீவராயர் : அனுமார்

சட்டப்பெருமக்கள் : சட்டர்களுக்குள்ளே நிறுவப்பெற்ற சபையின் உறுப்பினர்கள்

சட்டம் : மாணிக்க வகை

சட்டர் : பிரம்மசாரிகள் : கோயில், அதன் அங்கமான சாலை ஆகிய வற்றை நிர்வகிப்போர்; சாத்திரர் என்பதையும் பார்க்க

சட்டிச்சோறு : கோயில் வேலைக்காரர்களுக்குக் கொடுக்கும் உரிமைப் பிரசாதம்

சடங்கவி : வேதத்துக்கு உரிய ஆறு அங்கங்களையும் அறிந்தவன்

சண்டப்பிரசண்டர் : விஷ்ணு கோயிலில் உள்ள துவாரபாலகர் இருவர்

சண்டாளப்பேறு : பழைய நாளில் வழங்கி வந்த கடமை வகை; சண்டாளர்களிடமிருந்தோ அவர்களுக்காகவோ வசூலிக்கப்பட்டது போலும்

சண்டேசுரப் பெருவிலை : சிவன் கோயில் நிலங்களை விற்கும்போது கொடுக்கப்படும் நிலவிலை; சிவனுடைய ஆதிதாசர் ஆன சண்டே சுரப்பெருமான் பெயரால் விற்கப்படுவது

சண்டை : செண்டை என்னும் வாத்திய வகை

சண்பங்காறை : தாலியின் உருவகை

சத்திமுகம் : அரசனது ஆணைப்பத்திரம்

சத்தியஞான தரிசனிகள் : சைவசமயத்தின் ஒரு பிரிவைச் சார்ந்தவர்; மெய்கண்டார் சந்தானத்தாரே போலும்

சத்திமுற்றம் : ஊரிலே சக்தியாகிய துர்க்கை போன்ற பெண் தெய் வத்துக்குத் தனியாக எழுப்பப்பெற்ற கோயில்

சதாசேர்வை, சதாசேவை : நித்திய ஊழியம்

சதிரம்: சதுரம் என்பதன் வேறு வடிவம்

சதிரவாசகன்: கெட்டிக்காரத்தனமாக, சதுரமாகப் பேசுபவன்

சதுப்பேதிமங்கலம், சருப்பேதிமங்கலம், சதுர்வேதிமங்கலம்: (நாலு) வேதம் தெரிந்த பிராமணர்களின் குடியிருப்பான கிராமம்; பெரும்பாலும் இறையிலியாக வழங்கப்பட்டிருக்கும்

சதுர்வேதி பட்டத் தானப் பெருமக்கள்: பிராமணர் குடியிருப்புக் கிராமங்களில் வேதம் வல்லார்களைக் கொண்ட சபை

சதுராலே: ஊரிலே சபை கூடும் இடம்; நாலுகால் மண்டபம்

சந்தானம்: சந்ததி; சிஷ்ய பரம்பரை

சந்ததிப்பிரவேசம்: தலைமுறை வழியாக

சந்தானச்சாபம்: சந்ததி இல்லாமல் போகும்படி இடும் சாபம்

சந்தானிக சைவாசாரியர்: (சந்தான குரவர்) சிஷ்ய மரபில் வந்த சைவாசாரியர்

சந்தி: காலையிலும் மாலையிலும் கோயிற்கால பூசை; குறிப்பிட்ட சிலர் வைத்த நிவந்தங்களுக்காக அவர்கள் பேரில் நடக்கும் பூசைக்கட்டளை

சந்திக் குனிப்பம்: கோயிலில் பூசை நேரத்தில் தேவரடியார் ஆடும் நடன வகை; குனிப்பம், சந்திக்கூத்து ஆகியவை பார்க்க

சந்திக்கூத்து: கோயிலில் சுவாமி முன்பாகத் தேவடியார் ஆடும் கூத்து; சாந்திக்கூத்து, சந்திக்குனிப்பம் என்பனவும் இதுவே போலும்

சந்தியா தீபம்: பகலும் இரவும் கூடும் வேளையில் கோயிலிலே ஏற்றப் பெறும் விளக்கு; பெரும்பாலும் மாலையிலே தான் ஏற்றப்படுவது; காலையில் போடுவதும் உண்டு

சந்திராதித்தவல், சந்திராதித்தவற், சந்திராதித்தவத்: சந்திர சூரியர் உள்ளவரையில்

சந்திவிக்கிரகப் பேறு: கிராம மத்தியஸ்தனுக்குக் கொடுக்கும் கட்டணம்; பத்திரம் எழுதுவோர்களுக்குக் கொடுக்கப்பெறுவதாகவும் கொள்வது உண்டு

சந்திவிக்கிரகி: சண்டை, சமாதானம் ஆகியவற்றைக் கவனிக்கும் அரசாங்க அதிகாரி; மந்திரி; பத்திரம் எழுதுவோரையும் குறிக்கும்

சந்திவிளக்கு: சந்தியா தீபம் பார்க்க

சந்தை முதல்: சந்தையில் வியாபாரிகளிடமிருந்து கொள்ளும் வரி

சப்த சந்தானம்: மகனைப் பெறுவதால் அடையக்கூடிய பயனை அளிப்பனவாகக் கருதப்பெறும் ஏழு நற்காரியங்கள்: அவை, குளம் தோண்டுதல், தன நிக்ஷேபம், அக்கிரகாரம் அளித்தல், கோயில் எழுப்புதல், நந்தவனம் அமைத்தல், கவிஞரைக்கொண்டு நூல் இயற்றுதல்,

சத்திரம் ஏற்படுத்தல் ஆகிய ஏழுமாம் என்பர் ஒரு சாரார்; மறு வகையில் ஒருவன் தன் வாழ்நாளிலே வழிவழியே தன் புகழை நிலை பெறச்செய்ய இயற்றவேண்டிய ஏழு நற்காரியங்கள் எனக் காணப் படுகிறது; அவை, மகப்பேறு, நூல் இயற்றல், பொருள் திரட்டல், நந்தவனம் அமைத்தல், கன்னியாதானம், கோயில் நிர்மாணம், குளம் தோண்டுவது ஆகிய ஏழுமாம்; சப்தசந்ததி எனவும் பெறும்

சப்பத்தி : தட்டை முத்து; சப்படி என்பதும் இதுவே போலும்

சபாமஞ்சிக்கம் : சபையாருக்கு உரிய தரிசு நிலம்; சபைப்போது, ஊர்ப்போது, ஊர்மஞ்சிக்கம், சபாமத்யமம் எனவும் பெறும்

சபாமாற்றம் : சபையின் உத்தரவு; சபையின் பதில்

சபாமாற்றம் சொல்லுதல் : சபையார் தீர்மானத்தைத் தெரிவித்தல்

சபாவிலை, சபைவிலை : சபையின் உத்தரவால் பகிரங்கமாக நடக்கும் விற்பனை; ஊர்ச்சபையார் நடத்தும் விற்பனைக்கு நிச்சயித்த விலைப் பொருள்

சபாவினியோகம் : கிராமச் சபையினால் இறை நீக்கப்பெற்ற நிலங் களின் வரிப்பணத்தை ஊரார் ஏற்று இறுப்பதிலே வரும் பங்கு; சபையார் செலவுக்கான பணத்துக்கு இறுக்கும் பங்கு

சபை : அகரம், பிரம்மதேயம், சதுர்வேதி மங்கலம் போன்ற பிரா மணர் குடியிருப்புக் கிராமங்களுக்கு அமைந்த சபை; குறி என்று குறிக்கப்பெறுவதும் இதுவே

சம்படம் : வழிநடை உணவு; சம்பளம், சம்மாதம் எனவும் வரும்; ஓலைச்சம்படம் என்பதுபோல் காணப்பெறும்; சம்மாதநியோகம் பார்க்க

சம்பிரதி : தலைமைக் கணக்கன்; கோயில் நிர்வாகி

சம்பிராத்தி : பிராப்தி; பேறு; அடையத்தக்கது

சம்மாதநியோகம் : ஓலைச்சம்மாதமே யாகும்

சம்வத்சரவாரியம் : ஆண்டுதோறும் தெரிந்தெடுக்கப்படும் கிராம நிர் வாக சபை; சம்வத்சர கிராம காரியம் எனவும் பெறும்

சமஞ்சஸம் : ஒப்பு; ஒத்திருத்தல்

சமஞ்சிதன் : கிராமம் அல்லது கிராம சபையின் கணக்கன்; கோயில் வேலைக்காரன்

சமயதர்மம் : அவர் அவர் தொழிலுக்கு உரிய தர்மம்; முக்கியமாக நானாதேசி, சித்திரமேழி ஆகிய குழுவினர்களுடைய சாசனங்களில் காண்பது

சமய பத்திரம்: உடன்படிக்கைப் பத்திரம்

சமய முதலி: சமயத் தலைவர்; மக்களின் சமய ஒழுக்கத்தைக் கண் காணித்து அவர்களுடைய பிழைகளை எடுத்துக் காட்டித் தண்டிக்கும் அதிகாரம் பெற்ற தர்மத்தின் காவலர்

சமயாசாரர்: மக்களின் சமய ஒழுக்கத்தைக் கண்காணிப்பவர்; சிவ சமயத்தைச் சார்ந்தவர்

சமர்: பட்சபாதம் இல்லாத நடுநிலை

சமரமுத்திரன்: போரில் காட்டிய வீரத்துக்காக முன்னுளில் அரசர் வழங்கிய பட்டப்பெயர்

சமுதாயத் திருமுகம்: அரசன் முதலியோர் பல வகுப்பினர்க்கும் பொதுவாக விடுக்கும் உத்தரவு

சமுதாயப் பிராத்தி, சமுதாயப் பிராப்தி: குடிகள் பொதுவாக அனுப விக்கும் நிலங்களிலிருந்து கிடைக்கும் வருவாய்; அதேபோல ஊர்ப் பொதுவில் செய்யும் செலவு; இவற்றில் அவர் அவர் பங்கு

சமுதாயம்: கணபோகம் வாய்ந்த கிராமம்

சமுதாயம்: கிராமப் பொது; கோயில் நிர்வாகம் செய்வார் கூட்டம்

சமைதல்: அமைதல்; சேர்தல்

சமைப்பு: தர்மத்துக்காகத் தானம் அளிக்கப்பட்டது

சய பத்திரம், ஜய பத்திரம்: விவாதத்தின் முடிவில் தீர்ப்பாக அளிக்கப் பெறும் வெற்றிப் பத்திரம்

சர்வசிரப் பிரதானி: மற்றவர்களுக்கு மேலான தலைமைப் பிரதானி

சர்வ நாயகர்: ராஜாங்கக் காரியங்களை நிர்வகிக்கும் பிரதம அதிகாரி; பிரதான மந்திரி

சர்வமானியம்: எந்தவிதமான தீர்வையும் இல்லாமல் அனுபவிக்கப் பெறும் நிலம்; முற்றூட்டு

சர்வாதிகாரி: அரசாங்கத்தின் எல்லாக் காரியங்களையும் நிர்வகிக்கும் பிரதான மந்திரி

சரணத்தார்: வேதத்தின் அந்த அந்தச் சாகையை ஓதுபவர்

சர விளக்கு: ஒன்றன்மேல் ஒன்றாக அடுக்கித் தொங்கவிடப்படும் கோயில் விளக்கு

சரஸ்வதி பண்டாரம்: புத்தகசாலை

சரிகை: கூடுதல் (ஊர்ச்சரிகை: ஊர்க்கூட்டம்); சாரிகை என்றும் காணப்படும்

சரிவாரம்: விளைபொருளிலே மேல்வாரம் கீழ்வாரம் இரண்டையும் சமமாகக் கொள்வது

சரீரம் : ஆள் ; தனிநபர்

சருகூடை : (சருகு கூடை) கிராமப் பொது நிலங்களிலிருந்து உலர்ந்த சருகுகளை அரிக்கும் உரிமை

சலகை : ஒரு தானிய அளவு ; அந்த அளவு விதைப்பாடுள்ள நிலம்

சலாகை : முன்னாளில் வழங்கிய நாணய வகை ; சலாகையச்சு, பழஞ் சலாகை யச்சு, ஸ்ரீயக்கி பழஞ்சலாகை யச்சு எனவும் பெறும்

சலாபம் : முத்துக் குளித்தல்

சலாவணம் : (ஆவண சலாவணம்) சிராவணம் பார்க்க

சவக்கம் : சதுர வடிவம் உள்ள வைரம்

சவர்ண விருத்தி : பத்திரம் எழுதும் தொழில்

சவி : சரமணிக்கோவை

சவைக் கடமை : கிராம சபையாருக்கு இறுக்கவேண்டிய வரிகள்

சவைக் கணக்கு : கிராம சபையின் கணக்கர்

சல்லேகனை : சமண மதத்தவர் பட்டினிநோன்பு இருந்து உயிர் துறத் தல்

சவையார் : கிராம சபையார்

சவைவாரியர் : சபாவாரியர் ; கிராம சபையின் நிர்வாகக் குழுவினர்

சாங்கம் : முழுதும் ; பத்திரமாய்

சாக்கைக் கூத்து : சாக்கையர் ஆடும் கூத்து

சாகா மூவாப் பேருரு : இறத்தலும் மூப்பும் இல்லாமல் நிரந்தரமாக இருக்கவேண்டிக் கோயிலுக்கு விட்ட கால்நடை ; சாவா மூவாப் பேராடு பார்க்க

சாக்கைக்காணி : கோயிலில் பூசையின்போது கூத்து நடத்தும் சாக்கையருக்கு அளித்த மானியம் ; நிருத்தியபோகம் எனவும் படும்

சாசன பத்தர் : அரசன் வழங்கிய சாசனத்துக்குக் கட்டுப்பட்டவர் ; சாசனம் பெற்றவர்கள்

சாசுவதியம் : சாசுவதம்

சாட்டு வரி : மேய்ச்சல் பூமிக்கான வரிபோலும்

சாத்த கணத்தார் : ஐயனார் கோயில் காரியங்களை நிர்வகிப்பவர்

சாத்தண்டம் : கொலை செய்ததற்கு விதிக்கும் தண்டனை

சாத்தியம் : அஷ்டபோகங்களுள் ஒன்று ; விளைபொருளை அனுபவிக் கும் உரிமை

சாத்திர மாணி : சாத்திரனாகிய மாணவப் பிரம்மசாரி

சாந்திரர் : சட்டர் பார்க்க

சாத்துக்கூறை : திருப்பரிவட்டம்; விக்கிரகங்களுக்கு அணியும் ஆடை

சாத்துப்படி : கோயில் விக்கிரகங்களுக்குச் செய்யும் அலங்காரம்

சாத்விக தானம் : பிரதிப் பிரயோஜனத்தை எதிர்பார்க்காமல் அளிக்கப்பெறும் தானம்; அதனால் நீரோடு அட்டிக் கொடுக்கப்பெறாமல் அளிக்கப்படுவது

சாதகக் குடி : ஆயுள் முழுவதும் ஊழியம் புரிவதாக ஏற்றுக்கொண்ட குடிமக்கள்

சாதி சித்தாயம் : இனவரி பார்க்க

சாந்திக்காரன் : (மலைநாட்டு வழக்கிலே) கோயில் பூசை செய்வோர்; சாந்திசெய்வான், சாந்தியடிகள் எனவும் பெறுவர்

சாந்திக்கூத்தன் : கோயிலில் சாந்திக்கூத்து ஆடுபவன்

சாம்போகன் : கணக்கன்; சேனைபோகம் பார்க்க

சாமந்தன் : மந்திரி; சிற்றரசன்

சாமி : சுவாமி; அரசன்

சாரடை : [குளவடை என்பதனோடு சேர்ந்தே காணப்படும்] பொது நிலங்களை அனுபவிக்கும் உரிமையைக் குறிப்பது போலும்; சரவடை என்று குறிக்கப்பெறுவதும் இதுவே. மாவடை, மரவடை ஆகிய சொற்களையும் கவனிக்க

சாரிகை : கூட்டம்; சரிகை பார்க்க

சாலாபோகம் : அன்ன சாலைக்காக வரியில்லாமல் விடப்பெற்ற நிலம் அல்லது கிராமம்; அறச்சாலாபோகம் என்றும் குறிக்கப்பெறும்

சாலிகைத்தறி, சாலியத்தறி : சாலியர் உபயோகித்த தறி; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்

சாலியநகரத்தார் : சாலிய வியாபாரிகளுக்காக அமைந்த சபையார்

சாலியர் : துணி நெய்வோருள் ஒரு வகையார்

சாலை : உணவு அளிக்கும் அறச்சாலை : அதனோடு இணைந்துள்ள பாடசாலையையும் குறிக்கும்

சாவடி : உசாவடி பார்க்க

சாவாமூவாப்பேராடு : இறத்தலும் மூப்பும் இல்லாமல் நிரந்தரமாக நிலைத்திருக்கும் ஆடு; கோயில்களுக்கு அளிக்கும் ஆடுகளையே இவ்விதம் குறிப்பர்; [சாவினாலோ மூப்பினாலோ ஆடுகளின் தொகை குறையும்போது குட்டிகளைக்கொண்டு குறையை நிறைத்து, கோயிலுக்குச் செலுத்த வேண்டிய நெய் முதலியவற்றை முட்டாமல் செலுத்தவேண்டியதற்கு உதவும்]

சாவி : மணி பிடிக்காமல் பழுதான பயிர்

சாவேறு : பகையரசனைச் சூழ்ந்து காக்கும் படைமீது ஊடறுத்துச் செல்ல முபன்று அந்நிலையில் உயிர்துறத்தலையே விரதமாகக் கொண்ட வீரர்

சாற்றுப்படி : சாத்துப்படி பார்க்க

சாற்றுவரி : (சாறு - பதனீர்) கள் இறக்கும் மரங்களிலிருந்து கள்ளோ பதனீரோ இறக்குவதற்கான வரி

சான்றார் : கள் இறக்குவோர்

சானி : மனைவி ; பிராமண ஸ்திரீகளின் பட்டப்பெயர்

சிகரம் : கோபுர விமானங்களின் உச்சி

சிங்கபாதம் : சிங்கத்தின் பாதம் போல அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பாத்திரத்தின் பாதம்

சிங்காரத் தோப்பு : உத்தியான வனம்

சிடுக்கு : மகளிர் ஆபரண வகை

சித்தம், சித்தி : நில அனுபோகத்தில் அஷ்டபோகங்களுள் ஒன்று ; நிலத்தில் விவசாயம் செய்யும் உரிமை

சித்தாந்தம் : சைவ சமயம்

சித்தாயம் : நிர்ணயித்து அறுதியிட்ட வரி [விஜயநகர மன்னர்களின் ஆட்சிக்காலத்தில் இது பொன்னாக இறுத்துவந்த சிறு வரிகளைக் குறித்து வந்தது]

சித்திரமேழி : உழவுத்தொழில் பூண்ட வேளாண் மக்களுடைய பெருஞ் சபை ; அவர்களுடைய சின்னமான கலப்பை ; அந்தச் சின்னம் பொறிக்கப்பட்ட எல்லைக்கல்

சித்திரைக்கார் : சித்திரை மாதத்தில் அறுவடையாகும் நெல்வகை

சிதாரி : கோயிலில் தூபம் இடுவதற்கு உபயோகமாகும் ஒருவகைப் பண்டம்

சிப்பம் : சிறு மூட்டை

சிமயம் : இமயமலை

சிரத்தாமந்தர் : அபிமானத்தால் கோயில் தருமங்களைச் சிரத்தையோடு பார்ப்பவர்

சிரப் பிரதானி : தலைமைப் பிரதானி

சிராவணம், சிராவணை : ஆவணம், நிலக்கிரயபத்திரம்; சிராவணபத்திரம் எனவும் பெறும்

சிரியக்கி பழஞ்சலாகை பச்சு : சலாகை பார்க்க ; சிரியக்கியச்சு எனவும் பெறும் (ஸ்ரீயக்ஷி பழஞ்சலாகை அச்சு)

சிரிவயிண்ணவர், சிரிவயிஷ்ணவர் : ஸ்ரீவைஷ்ணவர்

சிரீமுகம் : ஸ்ரீமுகம்; திருமுகம்

சிரோவர்த்தனை : சிவலிங்கத்தின் உச்சிப்பகுதி

சில்குடிமை: ஊர்ச்சபை போன்ற ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கு இறுக்கும் சிறு வரிகள்

சிலந்தி : கோமேதக வகை

சில்லந்தராயம் : உள்வரிப் பிரிவைச் சேர்ந்த சிறு வரிகள்

சில்லாயம், சில்லிறை, சில்வரி : சில்லறை வரிகள்

சிலாலேகை : கல்வெட்டு; கல்லில் பொறித்த எழுத்து

சிவந்தநீர் : முத்தின் சிவந்த நீரோட்டம்

சிவப்பிராமணர் : சிவன் கோயிலில் பூசை செய்யும் பிராமணர்; ஆதி சைவர்

சிவப்புச்சிலை : கெம்பு; சிவப்பு ரத்தினம்

சிவப்புத் தோய்ப்பார் : துணிகளுக்குச் சாயம் இடுவோர்

சிவபண்டாரி : சிவன் கோயில் பொக்கிஷத்து அதிகாரி

சிவயோகி : சிவனடியார்

சிவன் : சிவ பக்தருக்கு வழங்கிய பட்டப்பெயர்

சிவிகைப்புறம் : (கோயிலில்) பல்லக்குச் சேவைக்கான செலவுக்கு விடப்பட்ட நிலம்

சிற்றாயம் : சிறு வரிகள்

சிறகு : தெருவின் ஒரு பக்கத்தில் உள்ள வீடுகளின் ஒழுங்கு; தெருப் பக்கம்

சிறப்பு : கோயிலில் நடக்கும் விசேஷ பூசை

சிறப்புக்கட்டளை : கோயிலில் ஏற்படுத்தப்பட்ட நைவேத்தியப் படித்தரம்

சிறு அபராதம் : சிறு குற்றங்களுக்கு விதிக்கும் தண்டனை

சிறுகாலைச்சந்தி : கோயிலில் உதய காலத்தில் செய்யும் பூசை

சிறுகாலைச்சிறப்பு : கோயிலில் விடியற்காலையில் நடக்கும் பூசை சமயம் செய்யும் நைவேத்தியம்

சிறுகுடிவாரம் : நிலத்தை உழுது பயிரிடுவதில் உழவனுக்குக் கிடைக்கும் பங்கு

சிறுசுங்கம் : தலைச்சுமைபோன்ற சிறு சுமைகளுக்கு வசூலிக்கும் சுங்கம் போலும்

சிறுதரம் : அரசாங்க அதிகாரிகளில் சிறிய தரத்தில் உள்ளவர்கள்

சிறுதனம்: அரசாங்க அதிகாரிகளுள் சிறுதரம் வகிப்போர் [சோழர் களுடைய ஆட்சிக்காலத்தில் அரசாங்க அதிகாரிகள் பெருந்தனம், சிறுதனம் என இரு பிரிவுகளாக இருந்தனர். ஒவ்வொரு பிரிவும் பெருந்தரம் சிறுதரம் என மறுபடியும் பிரிக்கப்பட்டிருந்தது. இம் முறை சிறுதனத்துப் பெருந்தரம் என்று ஓர் அதிகாரி குறிக்கப் படுவதிலிருந்து விளங்கும்]

சிறுதனம்: சொந்தப்பணம்; தனக்கே உரிமையான நிதி; சிறுவாடு

சிறுப்பிள்ளை: அரண்மனை ஊழியன்; வேலையாள்

சிறுபடுகண்: ஆபரண உறுப்பில் தொங்கும் வகை

சிறுபாடிகாவல்: [பெரும்பாடிகாவலினின்றும் வேறானது] ஊர்க் காவல்

சிறுபாடு: சிறிய உபயம்

சிறுமுறி: செய்தி அறிவிக்கும் லிகிதம்; சிறு மதிப்புள்ள சில்லறைப் பத்திரம்

சிறுமுறிக்காசு: சிறு பத்திரங்களுக்காக இறுக்கும் காசு

சிறுவேட்டை: கிராமப் புறங்களில் சிறு துஷ்டமிருகங்களை ஒழிக்க வேட்டை ஆடுவது

சின்னப்பிள்ளையாண்டான்: அடைப்பம் என்னும் அரசனுடைய அதி காரியின் கீழ் ஊழியம் செய்பவன்; அரண்மனை ஊழியன்

சின்னம்: திருச்சின்னம்; காளம் போன்ற வாத்தியம்

சின்னம்: ஒரு நாணய அளவு; மிகவும் குறைவானது போலும்

சின்னம்: சில்வானம்; சொச்சம்

சினகரம்: சைனக்கோயில்

சீகாரியம்: ஸ்ரீகாரியம்; கோயில் காரிய நிர்வாகம்

சீகாரியக் கண்காணி: கோயில் நிர்வாகத்தை மேற்பார்ப்போர்

சீகாரியப் பேறு: காரிய நிர்வாகம் செய்வாருக்குக் கொடுக்கப்பெறுவது

சீதனக்காணி: சீதனமாகப்பெற்ற நிலம்

சீபண்டாரம்: ஸ்ரீபண்டாரம்; கோயில் பொக்கிஷம்

சீபலி: ஸ்ரீபலி; கோயிலில் நாள்தோறும் சோற்றால் இடும் பலி [ஹவிர்பலி எனவும் படும்; தீயெறிசோறு என்பதும் இதுவே]; பலி பூசைக்காகக் கோயிலிலே சுற்றி எழுந்தருளச்செய்யும் சிறு விக்கிரகம்; பலி இடும்போது கோயிலைச் சுற்றி விக்கிரகத்தோடு வலம் வருதல்; ஸ்ரீபலி நடத்த இறுக்கும் வரி

சீபலி கொட்டுவார்: கோயிலில் தினசரி பலி பூசையின்போது இசைக் கருவிகளை வாசிப்போர்

சீபலிபோகம்: கோயிலில் ஸ்ரீபலி நடத்தும் செலவுக்காக விடப்பட்ட நிலம்; சீபலிப்பட்டி எனவும் பெறும்

சீபாதந்தாங்கிகள்: கோயிலில் விக்கிரகங்களை வாகனத்தோடு கட்டித் தாங்கிச்செல்பவர்; சீபாதம் எனவும் பெறுவர்

சீமாவிவாதம், சீமைவிவாதம்: (நாட்டின்) எல்லையைப்பற்றிய வழக்கு

சீமுகம்: ஸ்ரீமுகம்; அரசனிடமிருந்து வந்த ஓலை

சீயர்: ஜீயர்; விஷ்ணுகோயில் நிர்வாகப் பொறுப்பு வகித்த வைஷ்ணவ சந்நியாசி

சீர்மை: சீமை; நாட்டின் பகுதி

சீருத்திரர்: ஸ்ரீருத்திரர்; சிவனடியார்; சிவன் கோயில் நிர்வாகக் குழுவின் பகுதி

சீவனசேஷம்: ஜீவனத்துக்கு உரியது

சீவிதம், சீவிதப்பற்று, சீவியம்: ஜீவிதம் பார்க்க

சுங்கசாலை: சுங்கம் வசூலிக்கும் இடம்

சுங்கம்: 'கலத்தினும் காலினும் வரும் பண்டங்கட்கு இறை'

சுட்டிட்டிகை: (சுட்ட இட்டிகை) சுட்ட ஓடு; செங்கல்; சுட்டோடு என்பதும் இதுவேயாகும்

சுடர்நிலை: விளக்குத் தண்டு; விளக்கைத் தாங்கி நிற்கும் கட்டை

சுடுகாட்டுப்பாட்டம்: பிணங்களை எரிப்பதற்கான மயான வரி

சுடு: சும்மாடு

சுப்பிரம்: முத்துக்குற்றத்துள் ஒன்று

சுப்பிரயோகம்: ஒரு நதியின் பெயர்; வடபெண்ணை என்பர்

சுமை: தலையில் சுமந்து விற்போர் இறுக்கும் வரி

சுரம்: காடு [சுரம்போக்கி: காட்டுக்குத் துரத்தி; சுரம் இறக்கி எனவும் பெறும்]

சுரி: ஆபரணத்தின் உறுப்பு

சுருட்டிக்காரன்: அரசர் பவனியில் சுருட்டி என்னும் சாமரம் போன்ற எடுபிடி விருது எடுத்துச்செல்பவன்

சுருதிமான்: மக்களின் சமூகம் பற்றிய காரிய நிர்வாகம் செய்வோர்; கேள்வி என்பாரின் வேறு பெயர்

சுருளமுது: தாம்பூலம்

சுரோத்திரியம்: சுருதி அதாவது வேதம் வல்ல பிராமணர்களுக்கு வரியில்லாமல் அளித்த நிலம் அல்லது கிராமம்

சுவந்திரம்: சுதந்திரம்; கிராமத் தொழிலாளர்க்குச் சேரவேண்டிய நெல், சோறு போன்ற உரிமை

சுவர்ணதாயம்: காசாக, பொன்னாக இறுக்கும் வரி வகைகள்

சுவாமி: அரசன்; உரியவன்

சுவாமியம்: சொத்துரிமை

சுவாமிவாரம்: மேல் வாரம்; சொந்தக்காரனுக்கு உரிய பங்கு

சுவாஸ்தியம்: பரம்பரையாக அனுபவிக்கும் உரிமை

சுற்று: சுற்று வட்டம்; சுற்றளவு

சுற்றுக்கல்லூரி: கோயிலில் கர்ப்ப கிருகத்தைச் சுற்றிப் பிராகாரம் போல் அமைக்கப்பட்ட கட்டடம்

சுற்றுப் பேழை: சுருள் அடுக்காக அமைந்த பேழை

சுனை: மலைகளின் பிளவுகளில் தங்கும் நீர்நிலை

சூலக்கல்: சிவன் கோயிலின் நிலத்து எல்லையைக் குறிக்க நடும் சூல உருவம் பொறித்த கல்

சூலக்கால்: சூலக்குறி பொறிக்கப்பெற்ற சிவன் கோயில் அளவை மரக்கால்

சூலத்தாபனம்: சிவன்கோயில் நிலத்து எல்லையைக் குறிக்கச் சூல உருவம் தாங்கிய கல்லை நடுவது

சூலவரி: சிவன் கோயிலுக்காக இறுக்கப்பெறும் வரிபோலும்

சூளத்திறை: பரத்தையர் செலுத்திய வரி [கன்னடக் கல்வெட்டு களிலே இந்தப் பொருள்களில்தான் வழங்குகின்றது]

செக்காயம்: எண்ணெய் ஆடும் செக்கு வரி; செக்கிறை, செக்குக் கடமை எனவும் பெறும்

செக்குமன்றாடி: முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு வரி வகை; செக்கு சம்பந்தப்பட்டதாக இருத்தல் வேண்டும்

செக்குவாணிகர்: செக்காடும் வாணிகர்

செங்கொடிக்காணம்: செங்கொடி என்றும் கொடிவேலி என்றும் சித்திரமூலம் என்றும் வழங்கும் மருந்துச்செடிக்கான வரி எனக் கொள்வர்; கொடிக்காணம் என்பதைக் காண்க

செங்கோல்: செம்பொன்; சுத்தமான தங்கம்

செட்டியார் மகமை : வியாபாரிகள் இறுக்கும் மகமை

செட்டிறை : வியாபாரிகள் இறுக்கும் வரி ; செட்டிறை எனவும் பெறும்

செண்பகக்குளிகை : முன்னாளில் வழங்கிவந்த நாணய வகை ; சம்புவராயர் அச்சிட்டு வழங்கியது போலும்

செந்நீர் : தெளிந்த நீர்

செந்நீர் பொதிவி : நல்ல நீர் ஓடும் கால்

செப்புக்கால் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் : திருச்சிற்றம்பலமுடையான் என்ற பெயர் கொண்டதும், செம்பினால் ஆனதுமான அளக்கும் பாத்திரம்

செப்புத் திருமேனி : செம்பினாலாகிய விக்கிரகம்

செப்புப்பத்திரம், செப்புப் பட்டயம் : செப்பேடு ; தாம்ர சாசனம்

செம்பாதி : சரிபாதி

செம்மருதர் : நல்ல விவசாயிகள்

செம்மை : சமம் ; ஒப்பு ; சுத்தம்

செம்மை பண்டாரக்கல் : சரியான எடை கொண்டதாகக் கஜானாவில் உள்ள நிறைக்கல்

செய்தாரி பொன் : சுத்தமான தங்கம்

செய்யும்படி : உத்தரவு ; ஆணை

செயல் : ஆபரணத்தில் மணிவைத்துச் செய்யும் இழைப்படவேலை

செருவாடி : சிறுவாடு ; சிறுகச் சிறுகச் சேர்த்த பணம்

செல்ல : முடிய

செவ்வரியாடு, செவரியாடு : ஆடு வகை ; செம்மறியாடு என்பதே போலும்

செவ்வாரம் : சம வாரம் ; பாதி வாரம்

செவிடு : ஆழாக்கில் ஐந்தில் ஒரு பாகமாகிய அளவு

செறுவு : செறு ; வயல்

சென்னடை : கோயிலில் நித்தியப் படித்தரம்

சென்னீர் வெட்டி : நீரோடும் கால்வாயை அவ்வப்போது வெட்டிச் சீர் செய்ய வேண்டிய கடமை ; சென்னீரமஞ்சி என்பதும் இதுவே போலும்

சேகண்டி : சேமக்கலம்

சேணியர் : நெய்வோருள் ஒரு வகையார் ; தொழிற் குழுவினர்

சேர்வை : ஊழியம்; ஊழியர்களுக்கு வரியில்லாமல் விடப்பட்ட நிலம் ; ஊழியர் மானியம்

சேரி : ஊரில் ஜனங்கள் வாழும் இடம் ; பார்ப்பனச்சேரிபோல் வருவது காண்க

சேவகக்காசு : போர் வீரர்களின் செலவுக்கும் பராமரிப்புக்குமாக இறுக்கும் காசு ; போர் வீரர்களிடமிருந்து வசூலிப்பதும் ஆகும்

சேவகத்தேவை : அரசனோ உயர்தர அதிகாரிகளோ கிராமங்களுக்கு விஜயம் செய்யும்போது அவர்களுக்குச் சேவகம் செய்வதற்காக ஆட்களை அனுப்புவதும், அந்தச் செலவுக்கான வரிப்பணத்தையும் குறிக்கும்

சேவகன் : போர் வீரன்

சேனகணம் : சமண மதத்தினருள் ஒரு குழுவினர் ; சேனன்வயர் எனவும் பெறுவர்

சேனாபதியாழ்வார் : சேனை முதலியார் ; விஷ்வக்சேனர்

சேனாபதிப் பெருவிலை: விஷ்ணு கோயில் நிலங்களை விஷ்வக்சேனர் பெயரால் கிரயம் செய்வது; அதற்கான விலைப்பொருள்

சேனாபோவன், சேனைபோகம் : கணக்குப்பிள்ளை

சேனையங்காடிகள் : வியாபாரிகளுள் படையோடு செல்லும் ஒருவகையினர் ; துணி வியாபாரிகளுள் ஒரு பிரிவினர்

சைவாசாரிய க்ஷேத்திரம் : சைவாசாரியர்களுக்கு வரியில்லாமல் அளிக்கப்பட்ட நிலம்

சைவகலாலய சக்கரவர்த்தி, சைவசக்கரவர்த்தி, சைவசூளாமணி, சைவாதிராயர் : சைவ ஆசாரியர்களுள் சிலருக்கு முன்னாளில் அரசர் வழங்கிய பட்டப்பெயர்கள்

சொக்கத்தளியிலார் : சிவன் கோயிலைச் சார்ந்த தேவரடியாரில் ஒரு வகையார் ; சொக்கம் என்னும் ஆட்டத்தை ஆடுபவரே போலும்

சொக்கம் : சுத்த நிருத்தம் எனப்படும் நாட்டிய வகை

சொர்க்கஸ்தராதல் : இறந்து போதல்

சொருவம் : ஸ்வரூபம் ; மலையாளத்து நம்பூதிரிகள் அரசர் முதலியோரின் ஸ்தாவர சொத்து

சொனவரி : சுவர்ணவரி என்பதன் வேறு வடிவம் ; சுவர்ணாதாயம் ஆகும்

சோசியார் திருவடி: அரசாங்க உத்தியோகஸ்தருள் ஒருவர்; அரசாங்க ஜோதிஷரே போலும்

சோடி: மிகக் குறைந்த விகிதத்தில் வரி இறுப்பதாக அளிக்கப்பெற்றுள்ள இனம் வகை; ஜோடி பார்க்க

சோபானம்: படிக்கட்டு; கோயில் கட்டடத்தின் அடிப்படை

சோம சித்தாந்தம்: சைவ சமயத்தின் உட்பிரிவுகளுள் ஒன்று

சோமாசி, சோமயாஜி: சோமயாகம் செய்தவன்

சோழியக்காசு: முன்னாளில் வழங்கி வந்த ஒரு காசு; ஒரு பணத்தின் நூற்றில் ஒரு பாகம் எனக் கருதப்படுவது

சோற்றடைப்பு: அன்னதானக் கட்டளை

சோறு மாட்டு: எச்சோறு பார்க்க; சோறுமாட்டம், சோறுமாடு எனவும் குறிக்கப்பெறும்

சோனகச்சிடுக்கு: முன்னாளில் பெண்கள் அணிந்துவந்த ஓர் ஆபரணம்

சௌஸ்தி: தருமக்கொடை (ஸ்வஸ்தி என்று ஆரம்பிக்கும் சாசனம் என்பதன் திரிபேபோலும்)

ஞாடு: நாடு என்பதன் வேறு வடிவம்

ஞாபகம்: நினைப்பூட்டுவதற்காக எழுதிவைத்த குறிப்பு

ஞாயிறு: மாதம்; சௌரமானக் கணக்கின்படி கொள்ளும் மாதம்

ஞாழி: நாழி என்பதன் வேறு வடிவம்

டங்க சாலை: தங்க சாலை; நாணய சாலை

தகட்டுக்குழை: கழுத்தணி வகை

தச்சத்துலாம்: ஏற்ற வகைக்கு வழங்கிவந்த வரிபோலும்

தச்சாசாரியம்: தச்சர்களிடையே தலைமைப் பதவி; ஸ்தபதி, சிற்பாசாரியர் போன்ற பதவி

தச்சாசாரியக்காணி: கோயிலில் தச்சாசாரியர் கவனிக்கவேண்டிய வேலைகளுக்கான உரிமை; அதற்கான மானியம்

தசக்கிரியை: கோயிலில் பழுதுபார்ப்பது முதலிய வேலைகளைச் சிற்பாசாரியார்கள் கவனிப்பது

தசபந்தம்: வரியில்லை பத்தில் ஒரு பங்கைக் குளம் வெட்டுவது போன்ற பொதுக் காரியங்களுக்காக ஒதுக்குவது; அந்தத் தொகைக்கு ஈடான வருவாயைக் கொடுக்கும் நிலத்தைத் தனியாக ஒதுக்குவது; குளம் முதலிய நீர்நிலைகளை வெட்டுவோர் அதன் ஆயக்கட்டில் பத்

திலே ஒரு பங்கை அனுபவிப்பதுமாகும்; தசவந்தம் எனவும் பெறும்

தட்டடுவு : (தட்டு அடைவு) அவ்வப்போது கிடைக்கும் வருவாய் போலும்

தட்டம் : உண்கலம், தாம்பாளம்

தட்டழி : சேமக்கலம் போன்ற ஒருவகை வாத்தியம்; தத்தளி என்பது இதுவே போலும்; தட்டாழி எனவும் பெறும்

தட்டாழி கொட்டி : கோயிலில் ஸ்ரீபலி நடக்கும்போது சேமக்கலம் போன்ற வாத்தியத்தில் இசையெழுப்புவோர்

தட்டார் பாட்டம் : (பொற்கொல்லர்கள்) தட்டார்கள் இறுக்கும் வரி; தட்டாரப் பாட்டம் எனவும் ஆகும்

தட்டுக்காயம் : (தட்டுக்கு ஆயம்) தட்டொலி என்பதே போலும்; தட்டுக்காணம் என்பதும் இதுவேபோலும்

தட்டுப் புழுகு : புனுகு சட்டம்

தட்டோலி : (தட்டார்பாட்டம் என்பதோடு சேர்ந்தே காணப்படும்) கம்மாளரிலே வேறு வகையினரான கொல்லர் போன்றவர் பட்டறை வைத்து வேலை செய்வதற்கு இறுக்கும் வரி போலும்

தட்டோளி : உலோகத் தட்டால் ஆன முகம் பார்க்கும் கண்ணடி

தடவிக் கட்டுதல் : இரத்தினத்தைப் பொன்னில் பதிக்கும் வேலைப்பாடு

தடி : நெல்வயல்; விளைநிலப் பகுதி

தடி : கையெழுத்துப் போடத் தெரியாதவன் அதற்குப்பதிலாக இடும் அடையாளம்

தடிப்பதக்கு : தடி நிலத்துக்குப் பதக்கு வீதம் நெல்லாக இறுப்பது

தண்டக்காணம் : தண்டம் என்பதேபோலும்

தண்டக் குற்றம், தண்டங்குற்றம் : தண்டம், குற்றம் ஆகிய இரண்டும்; குற்றம் என்பது இழைத்த குற்றத்துக்குச் செலுத்தும் அபராத தொகை; தண்டம் இதர வகையான அபராதத் தொகை; தண்ட கூற்றம் எனவும் காணப்பெறும்

தண்டநாயகம் : படைத் தலைமையாகிய உத்தியோகம்; அந்தப் பதவி வகிப்பவன் தண்டநாயகன்

தண்டப் படுதல் : அபராதம் விதிக்கப் பெறுதல்

தண்டப் பொருள் : அபராதமாக வாங்கும் பொருள்

தண்டம் : அபராதமாக விதிக்கப்பட்ட வரி

தண்டல்மேனி : வரி வசூலிப்பவன்; தானியமாக வரி வசூலிக்கும் போது அதில் ஏற்படக்கூடிய குறைவுக்காகச் சேர்த்துக் கொடுப்பதும் ஆகும்

தடிமாறும் குதிரைச் சேவகன் : அரசன் போர்ப்படையைச் சேர்ந்த தற்குறி அல்லது முத்திரையிடும் குதிரை வீரன்

தண்டலிலக்கை : வரி வசூலிக்க வருவோர் தங்கியிருத்தல்

தண்டவாணி : பொன் மாற்று அறிய உதவும் ஆணி ; உரைகல்

தண்டற் கடமை, தண்டலிற் கடமை : வரி தண்டுவோர்க்கு இறுக்கும் கடமை ; வரி தண்டுவோர் இறுக்கும் வரியாகவும் கொள்வர்

தண்டாளர் முதல் : வரி வசூலிப்பவர் தங்கள் வசூலுக்கு வைத்திருக்கும் கணக்கு

தண்டிகை, தண்டு : பல்லக்கு

தண்டிகை ஜீவிதம் : பல்லக்குச் சுமப்புவர்களுக்காக வரியில்லாமல் விட்ட நிலம்

தண்டு : போர்ப்படை ; படையெடுத்துச் செல்லல்

தண்டு : கோயில் வாகனம் பல்லக்கு முதலியவற்றைக் கட்டித் தூக்குவதற்கான கோல் ; வாரை

தண்டுதல் : வசூலித்தல் ; தண்டல் எனவும் காணப்பெறும்

தண்டெடுப்பார் : பல்லக்குச் சுமப்பவர்

தண்டேறுதல் : பல்லக்கில் ஏறுதல்

தண்டேசுரப் பெருவிலை : சண்டேசுரப் பெருவிலை பார்க்க

தண்டேசுரன், தண்டீசுரன் : சண்டேசுரன்

தண்ணீர்க்காணம் : தண்ணீர் வரி என்பதேயாகும்

தண்ணீர்ப்பட்டி : தண்ணீர்ப் பந்தல் தர்மத்துக்கு விடப்பெற்ற நிலம்

தந்ததி : சந்ததி ; பரம்பரை

தந்திரபாலன் : சேனைத் தலைவன்

தந்திரம் : படை (காலாட்கள் கொண்டது)

தந்திரி : படைத்தலைவன் ; கோயில் அர்ச்சகர்

தந்திரிமார் : போர்ப்படையைச் சேர்ந்தவர் ; படைக்கானவர் எனவும் பெறுவர் ; கோயில் அர்ச்சகர்களையும் குறிக்கும்

தந்மி, தர்மி : கோயில் காரியங்களை நிர்வகிப்போர்

தந்மி எழுதி, தந்மி ஊதி : ஊர்ச்சபையின் பெருங்கூட்டம் கூடுவதைக் காளம் ஊதி அறிவிப்பது

தபசி : தவம்புரிவோர் ; துறவிகள் ; தவசி எனவும் குறிக்கப்பெறுவர்

தம்பம் : விளக்குத் தண்டு

தம்பிராட்டி : தலைவி ; அரசன் தேவி

தம்மம் : திரமம் என்னும் நாணயம்

தய்யான், தையான் : தையற்காரன்

தயித்திரியக் கிடைப்புறம் : வேதத்தில் தைத்திரீய சாகை ஓதுவார்க்கு அளித்த மானிய நிலம்

தயிரமுது, தயிரமிர்து, தயிரமுர்து : கடவுளுக்குப் படைக்கும் தயிர்

தர்மதானம் : புண்ணியம் பயக்கும் கொடை

தர்மபத்தர்: (தர்மத்துக்குக் கட்டுப்பட்டவர்) தருமவிசாரணை செய்வோர்

தர்ம வாணியர், தன்ம வாணியர் : நியாயமான விலைக்கு வியாபாரம் செய்வோர்

தர்மாசனம் : தரும சபை : நியாய விசாரணை ஸ்தானம்

தரகு, தரகுபாட்டம் : தரகரிடமிருந்து கொள்ளும் வரி

தரமிலிநிலம் : தீர்வைத்தரம் நிர்ணயிக்கப் பெறாத நிலம்

தரவிடு நெல் : (கூலியாகக்) கொடுக்கும் நெல்

தரவு : உத்தரவு ; கட்டளை ; நிர்ப்பந்தித்து வசூலித்தல்

தரவு கொள்ளுதல் : ரசீது பெறுதல் ; வரி முதலியவற்றின் நிர்ப்பந்த வசூல்

தரவுசாத்து : சோழர் ஆட்சியில் தரவு இடும் அரசாங்க அதிகாரி

தரா : எட்டுப் பாகம் செம்பும் ஐந்து பாகம் காரீயமும் கலந்து செய்யப்படும் உலோகம் ; பித்தளை

தரிசனகாணிக்கை : பெரியோரைக் காண்கையில் அளிக்கும் காணிக்கை

தரிஸாபள்ளி : கிறிஸ்தவர் கோயில் ; மாதாக் கோயில்

தரிப்பறுதி : (கிராமத்தில்) தங்காமல் துறந்து செல்லல்

தருப்பு : குறைந்த மதிப்பு உள்ள ஒரு வகை வெள்ளைக்கல்

தருமாசனத்தார் : நீதி வழங்குவோர்

தலக்காவல் : ஸ்தலம் காவல் புரிவது ; ஊர்க்காவல்

தலத்தார் : கோயில் அதிகாரிகள் ; கோயில் அர்ச்சகர்கள்

தலவகாரம் : சாம வேத சாகைகளுள் ஒன்று; தலவகார சாமம் எனவும் பெறும்

தலைக்கரை : வயலையோ ஏரிகுளங்களின் கரையையோ அடுத்துள்ள நிலம்

தலைக்கோலி : ஆடி முதிர்ந்த கணிகை

தலைச்சம்மாடு : தலைப்பாரம் ; தலைச்சும்மாடு ; பொறுப்பு

தலைநீர் : முதல் மடைப் பாய்ச்சல்

தம்பிராட்டி : தலைவி ; அரசன் தேவி

தம்மம் : திரமம் என்னும் நாணயம்

தய்யான், தையான் : தையற்காரன்

தயித்திரியக் கிடைப்புறம் : வேதத்தில் தைத்திரீய சாகை ஓதுவார்க்கு அளித்த மானிய நிலம்

தயிரமுது, தயிரமிர்து, தயிரமூர்து : கடவுளுக்குப் படைக்கும் தயிர்

தர்மதானம் : புண்ணியம் பயக்கும் கொடை

தர்மபத்தர்: (தர்மத்துக்குக் கட்டுப்பட்டவர்) தருமவிசாரணை செய்வோர்

தர்ம வாணியர், தன்ம வாணியர் : நியாயமான விலைக்கு வியாபாரம் செய்வோர்

தர்மாசனம் : தரும சபை : நியாய விசாரணை ஸ்தானம்

தரகு, தரகுபாட்டம் : தரகரிடமிருந்து கொள்ளும் வரி

தரமிலிநிலம் : தீர்வைத்தரம் நிர்ணயிக்கப் பெறாத நிலம்

தரவிடு நெல் : (கூலியாகக்) கொடுக்கும் நெல்

தரவு : உத்தரவு ; கட்டளை ; நிர்ப்பந்தித்து வசூலித்தல்

தரவு கொள்ளுதல் : ரசீது பெறுதல் ; வரி முதலியவற்றின் நிர்ப்பந்த வசூல்

தரவுசாத்து : சோழர் ஆட்சியில் தரவு இடும் அரசாங்க அதிகாரி

தரா : எட்டுப் பாகம் செம்பும் ஐந்து பாகம் காரீயமும் கலந்து செய்யப்படும் உலோகம் ; பித்தளை

தரிசனகாணிக்கை : பெரியோரைக் காண்கையில் அளிக்கும் காணிக்கை

தரிஸாபள்ளி : கிறிஸ்தவர் கோயில் ; மாதாக் கோயில்

தரிப்பறுதி : (கிராமத்தில்) தங்காமல் துறந்து செல்லல்

தருப்பு : குறைந்த மதிப்பு உள்ள ஒரு வகை வெள்ளைக்கல்

தருமாசனத்தார் : நீதி வழங்குவோர்

தலக்காவல் : ஸ்தலம் காவல் புரிவது ; ஊர்க்காவல்

தலத்தார் : கோயில் அதிகாரிகள் ; கோயில் அர்ச்சகர்கள்

தலவகாரம் : சாம வேத சாகைகளுள் ஒன்று; தலவகார சாமம் எனவும் பெறும்

தலைக்கரை : வயலையோ ஏரிகுளங்களின் கரையையோ அடுத்துள்ள நிலம்

தலைக்கோலி : ஆடி முதிர்ந்த கணிகை

தலைச்சம்மாடு : தலைப்பாரம் ; தலைச்சும்மாடு ; பொறுப்பு

தலைநீர் : முதல் மடைப் பாய்ச்சல்

தலைப்பிறை: சுக்கில பக்ஷத்துப் பிரதமை

தலைப்பேழை: ஏரி அல்லது வாய்க்காலின் தலைப்பு மதகு

தலைமாறு: பரிவர்த்தனை

தலையாரிக்கம்: கிராமத் தலையாரிக் காவலுக்குச் செலுத்தும் வரி; தலையாரிக்காணம் என்பதும் இதுவே போலும்

தலையீடு: தலைப்பில் உள்ளது; ஆரம்பத்தில் இருப்பது

தலைவாய்: பிரதான வாசல்; முகப்பில் உள்ள மதகு

தலைவாய்ச்சேரி: முகப்பில் உள்ள ஊர்ப்பகுதி

தவளைவாய்: ஆபரண வகை

தவனசெட்டி: செட்டி வகையினர்

தவனம், தவனகம்: மருக்கொழுந்து

தவிர்த்து: நீக்கி; இல்லாமற்செய்து

தவுக்கை: தட்டு வகை

தழையிடுவார்: கோயிலில் வில்வம் திருத்துழாய் முதலிய பச்சிலைத் திருப்பணி செய்வார்

தள அதிகாரி: தளவாய்; படை அதிகாரி

தளபாடம்: சேனை; சேனைக்கு வேண்டிய உபகரணங்கள்

தளவாய்: படைத்தலைவன்

தளவிசை: தளவரிசை; கல் பரப்பு

தளவிருத்தி: கோயில்களின் பராமரிப்புக்காக விடப்பெற்ற நிலம்

தளி: கோயில்

தளிகை: உண் கலம்; ஓர் அளவு கொண்ட நைவேத்தியப் பிரசாதம்

தளிகைச் சிறப்பு: கோயிலில் செய்யும் விசேஷ நைவேத்தியம்

தளிச்சேரி: கோயிலைச்சேர்ந்த தேவரடியார் வசிக்கும் தெரு

தளிச்சேரிப் பெண்டுகள்: தளிச்சேரியில் வசிக்கும் தேவதாசிகள்

தளித்தல்: நீர் தெளித்தல்

தளிப்பரிவாரம்: கோயில் சிப்பந்திகள்; கோயில் பரிவாரம்

தளியிலார்: தேவரடியார்; கோயில் ஊழியம் செய்யும் பெண்டிர்

தளைக்காணம்: மரம் ஏறுவோர் உபயோகிக்கும் தளைக்கான வரி

தற்குறிமாட்டேறிதல்: கையெழுத்துப் போடத் தெரியாதவன் தன் அடையாளம் இடுதல்; அதற்குச் சாட்சி போடுதல்

தறிக்கடமை, தறியிறை: துணி நெய்வோர் தறிக்காக இறுக்கும் வரி

தறிதளை: தறிக்கடமை பார்க்க; தளைக்காணமாகவும் இருக்கலாம்

தறிப் புடவை: தறி செய்வோன் புடவையாக இறுக்கும் வரி; தறிக் கூறை என்பதும் இதுவேயாகும்

தன்ம சாதனம்: தருமத்துக்கு அளித்த நிலத்தின் பத்திரம்

தன்மதாவளர்: தன்மவாரியப் பெருமக்கள் பார்க்க; தன்ம வாணிகர் எனவும் கொள்வர்

தன்மப் பலிசை: நியாய வட்டி

தன்ம வாணிகர்: நெறிதவறாமல் நியாயமாக வாணிகம் செய்பவர்

தன்மவாரியப் பெருமக்கள்: அறநிலயங்களை மேற்பார்க்கும் சபையோர்

தன்மி எழுதுதல், தன்மி ஊதுதல், தர்மி எழுதுதல்: கிராமச் சபைக் கூட்டத்தைக் கூட்டுவதற்குக் காளம் ஊதி அறிவித்தல் (தம்-ஒலி யெழுப்பு என்னும் வடமொழிச் சொல்லடியாகப் பிறந்தது)

தன்னேற்றம்: தன்னைச் சேர்ந்த இனத்தார்

தனிச் செய்கை: பிறருடன் சேராமல் தான் ஒருவனாகவே செய்யும் விவசாயம்

தனிசு: கடன்

தனிநகர், தனிநகரம்: நிர்வாக விஷயத்தில் தனி உறுப்பாக விளங்கும் பெரிய வியாபார ஸ்தலம்

தனியாள்: மேற்பார்வை இடுபவராகக் கொள்ளலாம்; அதனால் தனியாட்பேறு என்பது அத்தகையாருக்கு உரிய வருவாய் ஆகும்

தனியூர்: நிர்வாகத்திலே தனி உறுப்பாக விளங்கும் பெரிய ஊர்

தக்ஷிணபுஜம்: வலது கை; நம்பிக்கை வாய்ந்த அதிகாரி

தாக்கி: சாட்சியின் வேறுவடிவம்

தாங்கல்: பாசனத்துக்கு உபயோகமாகும் குளம்போன்ற நீர்நிலை

தாசரி: மக்களின் சமய ஒழுக்கத்தைக் கண்காணிப்போர்; வைஷ்ணவ சமயத்தைச் சார்ந்தவர்

தாடிப்படை: மதிலின் மேல்பகுதியில் உள்ள பாகம்

தாமம்: பூமாலை; தொங்கல் எனவும் பெறும்

தாரம்: பித்தளை; தரா என்பதன் வேறு வடிவம்

தாராதத்தம்: நீரைத் தாரை வார்த்துத் தானம் கொடுத்தது

தாரைத்தாள் வட்டில்: ஒருவகைப் பாத்திரம்

தாலம்: பண்டாரம், கஜானா

தாலச்செம்மைபொன்: கஜானாவினால் நிர்ணயிக்கப்பெற்ற மாற்றுடைய சுத்தமான தங்கம்

தாலிமணிவடம் : தாலியோடு மணிகள் சேர்ந்த மங்கிலியக்கொடி

தாழக் கூட்டுக் கம்பி : ஆபரண வகை

தாளிம்பம் : நெற்றியில் அணியும் ஓர் ஆபரணம்

தான இறையிலி : வரி நீக்கித் தானம் செய்யப்பெற்ற நிலம் அல்லது கிராமம்

தானத்தார் : கோயில் அதிகாரிகள் ; கோயிலில் பூசை செய்வோர்

தானம் : தேவஸ்தானத்தின் சுருக்கமான ஸ்தானம் ; கோயில்

தானமானம் : ஸ்தானத்தினுல் ஏற்படும் பெருமை

தானமானியம் : மானியமாக விட்ட நிலத்தின்மீது வசூலிக்கப்பெறும் வரி

தானிகர் : ஸ்தானீகர்; கோயிற்காரியங்களைக் கண்காணிப்பவர் ; பூசை செய்வோர்

தானிகராயர் : கோயில் ஸ்தானீகர் ; பூசை செய்வாருள் தலைவர்

தானியவர்க்கம் : தானியமாக இறுக்கப்பெறும் வரிவகைகள்

தானைத் திருப்பட்டிகை : விக்கிரகத்தின் அரையாடை (முன்தானை)யின் மேல் அணியும் ஆபரணம்

தானைத் தூக்கம் : திருப்பட்டிகை அணியின் உறுப்பினுள் ஒன்று

திங்கட் காசு : மாதம் தோறும் தண்டிவந்த ஒரு பழைய வரி ; திங்கட் சோறு, திங்கள் மோகம், திங்கள் நெய் என்று காணப்படுவனவும் இவ்விதமே யாகும் ; மாதப்படி என்பதையும் பார்க்க

திடர் : திட்டு

திணைக்களம் : இலாகா ; நிர்வாகத் துறை

தினாரம் : முன்னாளில் வழங்கிவந்த ஒரு வகைப் பொன் நாணயம் ; யவனர்கள் நாட்டிலிருந்து முதலில் வந்தது

திரங்கல் : முத்துக் குற்றவகை

திரமம் : முன்னாளில் வழங்கி வந்த ஒரு நாணயம் ; கிரேக்க நாட்டிலிருந்து முதலில் வந்தது

திரள் மணிவடம் : ஒருவகை மாலை

திராசம் : மாணிக்கக் குற்றங்களுள் ஒன்று

திரிகாலம் : காலை, உச்சி, மாலை என்ற மூன்று வேளை

திரிகை : குயவன் மண்பாண்டம் செய்யும் சக்கரம்

திரிகை ஆயம் : குயவர் திரிகையின் மீது இறுக்கும் வரி

திரிசூலக்கல்: சிவன் கோயில் நிலத்து எல்லையைக் குறிக்கத் திரிசூலம் பொறித்து இடும் எல்லைக் கல்

திரிசூலக் காசு: கோயிலுக்கு இறுக்கும் வரி; சூலவரி என்பதும் இதுவே

திரு: சோதிடம் கூறுவான்

திரு: மாங்கலியம்

திருக்கண்டவாணி: கழுத்து அணி வகை

திருக்கண்ணமடை: அரிசி, சர்க்கரை, வாழைப் பழங்களால் ஆக்கப் பட்ட இனிய உணவு; சர்க்கரைப் பொங்கல் வகை

திருக்கண்ணேக்கு: சுவாமியின் விக்கிரகத்தை மண்டபப் படிக்கு எடுத்துச் செல்லுதல்

திருக் கலச முடித்தல்: கும்பாபிஷேகம்

திருக்காவணக்கால்: உரிமைப் பத்திரம்; ஆதாவுச் சீட்டு; தோரண ஸ்தம்பம் எனவும் ஆகும்

திருக் குகை: துறவிகள் வாழும் இடம்; மடம்

திருக் கேட்டைக் கிழத்தி: மூதேவி; ஜ்யேஷ்டாதேவி

திருக்கைக் கோட்டி, திருக்கையோட்டி: கோயிலில் திருமுறை ஓதும் மண்டபம்; அங்கே திருமுறை ஓதுவார் திருக்கைக்கோட்டி யோது வார் எனப் பெறுவர்

திருக்கைவழக்கம்: கோயில் நித்தியப் படித்தரம்; பிரசாத வினியோக மும் ஆகும்

திருக்கோசகம்: கோயிலில் அம்மன் விக்கிரகத்துக்குச் சாத்தும் கொய் சகம் போன்ற அணிவகை

திருக்கோடுக்கு: ஆபரணவகை

திருக்கோள்கை: ஆபரணம்; விக்கிரகத்துக்கு இடும் கவசமும் ஆகும்

திருக் கொற்ற வாய்தல்: அரண்மனை

திருச்சந்தம்: அணிவகை

திருச்சரி: அணி வகை

திருச்சுற்றாலயம்: கோயில் பிரகாரத்தில் உள்ள நடைமண்டபம் அல்லது பரிவார தேவதைகளின் ஆலயத் தொகுதி

திருச்சுற்றாலை, திருச்சுற்று மண்டபம், திருச்சுற்று மாளிகை, திருச்சுற்று மாலை: கர்ப்ப கிருகத்தைச் சுற்றிப் பிராகாரமாக அமைந்துள்ள கட்டடம்

திருச்செந்நடை: கோயிலில் அமுதுபடித்தரம்

திருச் செந்நெல் நடை: கோயிலில் சிவப்பு அரிசி (சம்பா)ச்சாதம் நிவேதிக்கும் நடப்புச் செலவு

திருஞானப்புறம்: தேவாரம் முதலியவை ஓதுவதற்கு விட்ட நிலம்

திருஞானம் : கோயிலின் சந்நிதியில் ஓதும் தேவாரம் போன்ற பாடல்

திருஞானம் பெற்ற பிள்ளையார் : திருஞானசம்பந்த நாயனர்

திருத்து : காடு திருத்திச் சாகுபடிக்குக் கொணர்ந்த நிலம்

திருத்துதல் : மேற்பார்த்தல்

திருத்தோப்பு : கோயிலுக்கு உரிய நந்தவனம்; திருநந்தவனம் எனவும் பெறும்

திருநட்டக் கணப் பெருமக்கள் : கோயில் அதிகாரிகளுள் ஒரு சாரார்; கோயில் ஊழியம் புரியும் இசைவல்லார் குழுவின் சபையார்

திருநடைமாளிகை : கோயில் பிரகாரத்தைச் சுற்றியுள்ள மண்டபம்

திருநமனிகை : கோயிலில் மூர்த்திக்குச் செய்யும் அபிஷேகம்

திருநயனம் : கோயில் மூர்த்திக்கு அணிவிக்கும் கண்மலர்

திருநல்லியாண்டு : சுபகரமான ஆட்சி வருஷம்; திருநலியாண்டு எனவும் பெறும்

திருநக்ஷத்திரம் : பிறந்த நக்ஷத்திரம்; ஆண்டு

திருநாமக்காணி, திருநாமத்துக்காணி : சிவன் கோயிலுக்கான தேவஸ்தான நிலம்; கோயிலின் பெயரில் உள்ள நிலம்

திருநாள் தேவை : திருவிழாச் செலவு; திருநாள் காணிக்கை என்பதும் இதுவே போலும்

திருநாற்கட்டிற்கால் : மஞ்சம்; கட்டில்

திருநிறஞ்செய்தல் : கோயில் மூர்த்திக்குப் பொன்மூலாம் இடுதல்

திருநெற்றித்திரணை : கோயில் விக்கிரகத்தின் நெற்றியில் இடும் ஆபரணம்

திருப்பட்டம் : திருமுடி; கோயில் மூர்த்தியின் நெற்றியில் இடும் ஆபரணம்

திருபட்டிகை : விக்கிரகத்துக்கு அணியும் அரைப்பட்டிகை வகை

திருப்படிக்கரகம் : திருமஞ்சன நீர் வைக்கும் பாத்திரம்

திருப்பரிசட்டம் : விக்கிரகத்துக்குச் சாத்தும் ஆடை; பரிவட்டம்

திருப்படிமாற்று : கோயில் மூர்த்திகளுக்கு நிவேதிப்பதற்கான பொருளைத் தயாரிக்க வேண்டிய அரிசி முதலிய பண்டங்கள்

திருப்படிமாறுதல் : நிவேதனத்தைத் தயாரித்தல்

திருப்படைவீடு : கடவுள் கோயில் கொண்டுள்ள இடம்

திருப்பணி : கோயிற் கைங்கரியம்

திருப்பதியம் : திருப்பதிகம்

திருப்டள்ளிக் கட்டில் : சிங்காதனம்

திருப்பள்ளித் தாமம், திருப்பள்ளித் தொங்கல் : கோயில் மூர்த்திகளுக்குச் சாத்தப்படும் மாலை

திருப்பாவாடை: ஆடைமேல் கோயில் மூர்த்திக்குப் படைக்கும் நிவேதனம்; அவ்விதம் படைக்கும் ஆடையையும் குறிக்கும்; அரசன் முதலியோருக்கு மரியாதையாக அளிக்கும் எடுபிடி

திருப்பிறை: சிவபெருமான் விக்கிரகத்துக்குத் தலையில் சூட்டும் பிறை போன்ற ஆபரணம்

திருப்புகை: கோயிலில் இடும் தூபம்

திருப்புதியது, திருப்புதியிது: குடிமக்கள் முதல் விளைவைக் கோயிலுக்குக் கடமையாகச் செலுத்துவது

திருப்புறக்குடை: சுவாமிக்குப் பின்புறமாகப் பிடிக்கும் குடை

திருப்புறக்கோடை: பின்பக்கத்து முற்றம்

திருப்பூமண்டபம்: கோயிலில் மாலை தொடுக்கும் இடம்

திருப்போனகம்: சுவாமிக்கு நிவேதனம் செய்யும் அமுது

திருமஞ்சன சாலை: கோயிலில் விக்கிரகத்தை வைத்து அபிஷேகம் செய்யும் மண்டபம்

திருமடவளாகம்; திருமடை விளாகம்: கோயிலைச் சுற்றியுள்ள இடம்

திருமதில்: கோயிலின் சுற்று மதில்

திருமந்திரக்கோடி: கோயில் உற்சவகாலத்தில் உபயோகிக்கப் பெறும் கொடிச் சீலை

திருமந்திரம்: கோயில்

திருமந்திரபோனகம்: நிவேதனம்

திருமந்திர போனப்புறம்: கோயில் நைவேத்தியத்துக்காக விடப்பெற்ற நிலம் அல்லது கிராமம்; மடைப்பள்ளிப்புறம் என்பதும் இதுவே

திருமந்திரவோலை: அரசன் உத்தரவுகளை உரிய துறைகளுக்கு ஓலைமூலம் அனுப்பும் அதிகாரி; கடிதப் போக்குவரத்தைக் கவனிக்கும் அதிகாரி

திருமந்திரவோலை நாயகம்: அரசாங்கத்தின் ஓலையெழுதும் துறையின் தலைமை அதிகாரி

திருமலை: சிவன் கோயில் கர்ப்பகிருகம்; விமானம்

திருமாளிகைச் சுற்று: திருச்சுற்றுமாலை பார்க்க; திருநடைமாளிகை

திருமாளிகைப் பத்தி: கோயில் திருமதிலை ஒட்டி உட்புறமாக அமைந்துள்ள கட்டடங்கள்; மண்டபம்; சுற்றுக் கோயில்கள்

திருமாளிகைப்பிள்ளை: கோயில் காரியங்களை நிர்வகிப்பவன்

திருமாளிகைப் பிள்ளையார்: சண்டேசுவரர்

திருமுகக்காணம் : அரசன் முதலியோரிடமிருந்து வரும் திருமுகங்களைச் சுமந்து வருவோர்க்குக் கொடுக்கும் வரி

திருமுகத் தேவை : திருமுகக் காணம் பார்க்க

திருமுகம் : ஸ்ரீமுகம்; அரசன் முதலியோரிடமிருந்து வரும் செய்தி; அரசாணை

திருமெய்காப்பான், திருமெய்காப்பு : கோவில் மெய்காவல்; கோயில் காப்பான்

திருமெய்ப்பூச்சு : கோயில் மூர்த்திகளின் மேல் பூசும் வாசனைப்பூச்சு

திருமெழுக்கு : கோயிலை மெழுகுதல்

திருமேற்கட்டி : கோயில் மூர்த்தி எழுந்தருளியிருக்கும் இடத்தில் கட்டியிருக்கும் மேல்விதானம்

திருமேற்கோயில் : ஊருக்கு மேற்கே அமைந்துள்ள விஷ்ணு ஆலயம்

திருமேற்பூச்சு : திருமெய்ப்பூச்சு பார்க்க

திருமேனி : விக்கிரகம்

திருமேனிகாவல் : கோயில் காவல்

திருவக்கிரம் : நிவேதனம்

திருவட்டமணி, திருவட்டமணிவடம் : கழுத்தணி; மாலை வகை

திருவடி : முனிவர்; திருவாங்கூர் அரசன்

திருவடிக்காறை : காலணி வகை

திருவடிதேசம் : திருவாங்கூர்ச் சீமை; திருவடி ராஜ்யம் என்பதும் இதுவே

திருவடிநிலை : விக்கிரகபீடம்

திருவடிபிடித்தல் : கோயில் பூசை செய்தல்

திருவடிபிடிப்பான் : கோயில் அர்ச்சகர்

திருவடிமார் : மலை நாட்டிலே அரசர், பிராமண அதிகாரிகள், மடத்தலைவர், கோயில் அர்ச்சகர் முதலியோருக்கு வழங்கிய சிறப்புப் பெயர்

திருவணுக்க வாசல் : கர்ப்பகிருகத்தின் வாசல்

திருவமுது : நிவேதன உணவு

திருவரங்கிருந்த பெண்டுகள் : கோயிலில் நடனம் ஆடும் தேவாடியார்

திருவரங்கு : கோயிலில் உள்ள பிரதான மண்டபம்; •ரங்க மண்டபம்

திருவாண்டெழுத்திடுதல் : அரசன் முடிசூடிய காலம் தொட்டு வருஷக் கணக்கிட்டுச் சாசனங்களில் எழுதுதல்

திருவாணை : அரசன் ஆணை

திருவாய்க்கேள்வி : அரசன் வாய்மொழியாக இடும் உத்தரவுகளைக் கேட்டு உரியவர்களுக்கு எழுத்துமூலம் அனுப்பும் அதிகாரி; அரசன் ஆணையையும் குறிக்கும்

திருவாய்ப்பாடி : கிருஷ்ணன் கோயில்; கோகுலம் எனவும் காணப் பெறும்

திருவாராதனை : திருவாராதனம்; கடவுள் பூசை

திருவாழிக்கல் : விஷ்ணுகோயில் நிலங்களின் எல்லையைக் குறிக்க நடும் சக்கர முத்திரை கொண்ட கல்

திருவானிலை : கருவூர்ச் சிவலாயம்

திருவிடையாட்டம் : விஷ்ணுகோயில்களுக்கு அளிக்கப்பெற்ற தேவ தான நிலம் அல்லது கிராமம்; விஷ்ணுகோயில் ஸ்ரீகாரியம்

திருவிடு : தானசாசனம்

திருவிடைப்பற்று : திருவிடையாட்டம் பார்க்க

திருவிருப்பு : கோயில் அமைந்துள்ள இடம்; கோயில் கட்டடம்

திருவிரையாக்கலி : சிவபெருமான் பெயரால் இடும் ஆணை

திருவிழாப்புறம் : கோயில் உற்சவங்களுக்காக விடப்பெற்ற நிலம்

திருவிளக்குடையார் : கோயிலில் விளக்கு ஏற்றுவோர்

திருவிளக்குக்குடி : கோயிலில் விளக்கு எரிக்கும் கடமை ஏற்று அதற் கான மானிய நிலத்தை அனுபவிக்கும் குடிமக்கள்

திருவீதி நாயகர் : உற்சவ மூர்த்தி

திருவீதிப்பந்தம் : சுவாமி புறப்பட்டு வீதிவலம் வரும்போது பிடிக் கும் தீவட்டி

திருவுடம்பு : திருமேனி; விக்கிரகம்

திருவுண்ணாழி, திருவுண்ணாழிகை, திருவண்ணாழிகை : கர்ப்பகிருகம்; உண்ணாழிகை பார்க்க

திருவுலகளத்தல் : நிலத்தை அளந்து கணக்கிடுதல்

திருவுழுத்து : அணி வகை

திருவெழுத்துச்சாத்துதல் : கையெழுத்து இடுதல்

திரைக்காசு : முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகை

தியதி : தேதி; நாள்

திறம் : எண்பது ஆடு, எண்பது பசு, எண்பது எருமை கொண்ட மந்தை

தீட்டு : கையெழுத்திட்ட சீட்டு; எழுதிக்கொடுத்த ஓலை

தீட்டுக்குறி : எழுதிக்கொடுத்த ஓலைச்சீட்டு

தீண்டல் : வயல்

தீண்டாச்சேரி : தொடக்கூடாத சாதி மக்கள் வாழும் இடம்

தீப்போக்குச்செம்பொன் : புடமிடப்பெற்ற சுத்தமான தங்கம்

தீபமாலை : சரவிளக்கு

தீயெறிசோறு : ஹவிர்பலி; கோயிலில் அக்கினி வளர்த்து, அன்னத்தை ஓமம் செய்து இடும்பலி; அதற்காக வசூலிக்கும் வரி

தீர்க்கமானியம் : கோயில் மூர்த்தியை நீராட்டுவதற்காக அளித்த மானியம்; நீண்டகாலம் நிலைநிற்க வேண்டிய மானியம் என்றும் கொள்வது

தீவுகரிவு : பயிர் முதலியன தீய்ந்து போய்க் கேடுறுதல்

துக்கை : துர்க்கை

துஞ்சிய : உயிர் துறந்த

துடவு : ஒரு முகத்தல் அளவு

துடவை : விளைநிலம்; வயல்

துண்டகவிஷயம் : தண்டகாரணியம்; தொண்டை மண்டலம்

துர்வாயகம் : வசவு; இழிசொல்

துரவு : பாசனத்துக்கு உதவும் பெரிய கிணறு

துரு : வேதம் முதலியவற்றைத் திருப்பிக்கூறும் சந்தை வகை

துரைமின்னற்போன் : ஒரு நாணய வகை

துல்லியம் : சரியானது என்று ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டது; சரியான பிரதி

துலாக்கூலி : நிறுத்து எடைபோடுவதற்கான வரி; துலாபார வரியும் ஆகும்

துலாபாரம் : அரசர் போன்றவர் தராசில் ஒரு தட்டில் ஏறி நின்று மறு தட்டில் அவர் எடைக்குச் சமமான பொன்னையும் மணியையும் இட்டு நிறுத்து, அந்தப் பொன்னையும் மணியையும் தர்மத்துக்கு வழங்கல்

துலாபாரவரி : அரசர் துலாபாரம் ஏறுவதற்காக இறுக்கும் வரி

துளைநிறை, துளைநிறை செம்பொன், துளைநிறை பொன் : சுத்தமான பொன்

தூக்கம் : நிறை; நிறுத்தல்

தூக்கம் : தொங்கலைக்கொண்டு முன்னுளில் வழங்கிவந்த ஓர் ஆபரணம்

தூக்குத்தலரிசி : நன்றாகக் குத்திச் சுத்தம் செய்த அரிசி

தூசிப்படை : கொடிப்படை; போர்ப்படையில் முன்னதாகச்செல்வது; தூசுப்படை எனவும் பெறும்

தூசகத்தறி : பாசறைக்கு வேண்டிய கூடாரத் துணி முதலியவற்றை நெய்யும் தறி; அதற்கான வரி

தூபி : ஸ்தூபி; கோயில் விமானத்தின் உச்சி

தூம்பு : மதகு; வாய்க்கால்; நீரோடும் கணவாய்

தூம்பு : ஒரு முகத்தல் அளவு

தேண்டகுற்றம், தேண்டந்தீர்வை : அபராதமாக விதிக்கும் வரி

தேற்றி : மேட்டிடம்

தேற்றியம்பலம் : கிராமசபை கூடும் மேட்டிடம்

தேன்னம்பழம் : தேங்காய் நெற்று

தேசகாலம் : வேளை; பொழுது

தேசவாளி : கிராமம் முதலியவற்றை, தேசத்தை ஆளும் அதிகாரி

தேவகர்மி, தேவகன்மி, தேவர்கன்மி : கோயிலில் சுவாமி காரியம் பார்ப்போர்

தேவகுடிமை : கோயிலின் ஆதிக்கியத்தில் வாழும் குடி

தேவகுலம் : கோயில்

தேவதானம் : கோயிலுக்கு விடப்பட்ட இறையிலி நிலம்

தேவடிமை : தேவரடியார், வேலைக்காரி

தேவரடியார் : மாகேசுவர சைவர்

தேவரடியார் : கோயிலில் பணிபுரியும் பெண்டிர்

தேவாரதேவர் : ஆன்மார்த்த பூசைக்கு உரிய மூர்த்தி

தேவாரம் : கோயில்

தேவை : காரியம்;

தேன்பயில் போதும்பு : தேன் கூடுகட்டியிருக்கும் மரப் பொந்து

தேஜமானியம் : அஷ்டபோகம் உள்ளிட்ட நிலத்தின் பூர்ண உரிமை; தேஜஸ்வாமியம் எனவும் பெறும்

தைஞ்சை : தஞ்சை; தஞ்சாவூர்

தைப்புமுத்து : முத்து வகை

தைவியம் : தெய்வச்செயல்

தோக்கைக்குன்றி : சாகுபடி நஷ்டம்

தோடையல் : தோளில் அணியும் பூமாலை

தோண்டர்சீர் பரவுவார் : திருத்தொண்டத் தொகையின் ஆசிரியரான சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள்; பெரிய புராண ஆசிரியரான சேக்கிழார்

தோண்டு : அடிமைத்தனம்

தோழிற்பட்டிகை : மகளிர் அரையில் அணியும் பட்டிகை என்னும் ஆபரண வகை, கடைசல் தொழில் கொண்டது

தோறு : அடிமையாள்

தோறு : பசுக்கூட்டம்

தோறுநிலை : பசுக்கள் கட்டும் கொட்டம்

தோட்டக்கூறு: தோட்டத்துக்குத் தகுதியான நிலம்

தோட்டப்புரவு: தோட்டக்கால் நிலத்தின்மீது இறுக்கும் வரி

தோட்டவாரியப் பெருமக்கள்: தோட்டங்களைக் கண்காணிக்கும் சபையினர்

தோணிக்கடமை: தோணிக்கு வாங்கும் வரி

தோரணக்கால்: திருவாசிக்கால்

தோரை: நான்கு விரல் உள்ள நீட்டல் அளவு

தோரணகாணிக்கை: வீதிகளில் தோரணமிட்டு அலங்கரிப்பதற்கான செலவு

தோலோட்டு: முன்னாள் வரிகை; உலர்ந்த தோல் பற்றியது போலும்

தோளாச்செவியர்: தோளில் இடிக்கும்படியாக வடிந்த காதையுடைய ஒருவகை மக்கள்; லம்பகர்ணர் என்பார் இவரே போலும்

நக்கன்: சிவன் கோயிலில் நாட்டியம் ஆடும் தேவரடியார் (நக்னமாக நடனம் செய்ய வேண்டியவள்)

நகரக்கல்: வியாபாரிகளின் சபையார் வைத்திருக்கும் எடைக்குச் சரியான எடைக்கல்

நகரங்களிலார்: வியாபாரிகளின் சபையைச் சேர்ந்தவர்கள்

நகரசுவாமி: வியாபாரிகள் தலைவன்; அவர்களுடைய சபைக்குத் தலைமைப் பதவி வகிப்பவன்

நகரத்தார்: வியாபாரிகள்; அவர்களுடைய சபையைச் சேர்ந்த நிர்வாகிகள்

நகரம்: வியாபாரிகளின் சபை

நகரவனுச்சை: நகரத்தாருடைய உத்தரவு

நங்கனை: ஒட்டியாணம் போன்ற ஆபரணத்தின் ஓர் உறுப்பு

நட்டவக்காணி: நட்டுவக்காணி பார்க்க

நட்டவம்: நட்டுவம் என்பதன் வேறு வடிவம்; மாணவர்களுக்கு நாட்டியம் கற்றுக் கொடுத்து அவர்கள் நடனமாடுவதை மேற்பார்த்தல்

நட்டுப் பாழ்: நாற்று நட்டபிறகு பயிர் பாழான நிலம்

நட்டுவக்காணி: கோயிலில் நட்டுவம் பார்ப்போருக்கு அளிக்கப்பெற்ற இறையிலி நிலம்

நட்டுவத் துரவு: நட்டுவத் தொழில்

நடவல்: பிடுங்கி நடப்பெற்ற நாற்று

நடை: கோயில்; கோயிலில் நடக்கும் தினசரி பூசை

நடைமாளிகை: கோயிற் பிராகாரம்; திருச்சுற்றாலை

நடைமாளிகை மண்டபம்: கோயிலிலே கர்ப்ப கிருகத்தைச் சுற்றி அமைக்கப்பட்டுள்ள கட்டடம்

நத்தம் : கிராமத்தில் குடியிருப்புக்கான இடம்

நத்தப் பாழ் : மக்கள் குடியிருப்பு இல்லாத கிராமம்; குடியிருப்புப் பாழ் அடைந்த கிராமம்

நந்தாவிளக்கு : இடையறாமல் எப்போதும் எரியும் விளக்கு; நுந்தா விளக்கு, நொந்தா விளக்கு எனவும் பெறும்

நந்துதல் : பழுதடைதல்; அழிந்து போதல்; குறைவடைதல்

நம்பி : கோயில் பூசை செய்பவர்

நம்பிராட்டியார் : அரசன் தேவி

நம்பு : கோயிலில் பூசை செய்யும் தொழில்; ஆகவே நம்புசெய்வார் : கோயில் பூசை செய்பவர்

நமன மண்டபம், நபன மண்டபம் : (ஸ்நபன மண்டபம்) கோயிலில் அபிஷேக மண்டபம்; திருமஞ்சன சாலை

நயினார் : நாயனார்; பெரியோர்; மரியாதை தெரிவிக்கும் ஒரு சொல்

நரபதி : [மானிடர் தலைவன்] சோழ மன்னர்களும், விஜயநகர அரசர்களும் தரித்திருந்த விருது; அவர்களுடைய காலாட்படையின் பெருக்கத்தைக் குறிப்பதாக ஏற்பட்டது போலும் (அசுவபதி, கஜபதி என்பன போன்ற விருதுகளை ஒப்பு நோக்குக)

நரவாகன சக்கரவர்த்தி : விஜயநகர மன்னர்களின் விருதுகளுள் ஒன்று; நரபதி என்பதை ஒட்டி எழுந்தது போலும் (நரவாகனன் என்பான் உதயண குமாரனை ஒரு காவிய புருஷனும் ஆவான்)

நல்கிடா, நற்கிடா : கிராமத்திலே காட்சியாக வைக்கப்பட்டுள்ள கிடாவின் பராமரிப்புச் செலவுக்கான வரி

நல்பசு, நற்பசு : கிராமத்தில் காட்சியாக வைக்கப்பெற்றுள்ள பசுவின் பராமரிப்புக்கான வரி; நல்லாவு, நல்லா எனவும் பெறும்

நல்லெருது : கிராமத்தில் காட்சிக்காக வைத்திருந்த எருது; பொலி எருதாகவும் பயன்பட்டது போலும்; அதன் பராமரிப்புக்கான செலவு : அழகெருதுக் காசு, காட்சி எருதுக் காசு என்பனவும் இதுவே

நல்லெருமை : கிராமத்திலே காட்சியாக வைத்திருந்த எருமையின் பராமரிப்புச் செலவுக்கான வரி

நவகருமம் : ஜீர்ணோத்தாரணம்; புதுப்பித்தல்

நவரை, நவிரை : ஒருவகை நெல், ஆடிமாதத்தில் அறுவடையாவது போலும்; ஆடிநவிரை என்று காணப்படுவது

நாகு : பசு முதலியவற்றின் கிடாரிக்கன்று

நாட்டாமை, நாட்டாண்மை : தலைமைப் பதவி; நாட்டின் நிர்வாகத் தலைமை

நாட்டுக் கணக்கு வரி: நாடு என்னும் பகுதியின் தீர்வைக் கணக்குகளை எழுதுவதற்கான செலவுக்கு இறுக்கும் வரி; நாடு என்னும் பகுதிக் கெனக் கொள்ளாமல் இராஜ்யம் முழுவதுக்குமே கொள்வதும் உண்டு

நாட்டுக் காணிக்கை: நாடு என்னும் சபையாருக்குச் செலுத்த வேண்டிய காணிக்கை; அந்தச் சபையார் அரசாங்கத்தாருக்குச் செலுத்தும் காணிக்கையும் ஆகும்

நாட்டிருவமுது: (நாள் திருவமுது) கோயிலில் காலையில் நடக்கும் பூஜை நைவேத்தியம்

நாட்டு நீங்கல்: அரசாங்கத்தின் வரிப் புத்தகத்திலிருந்து நீக்கி நாடு என்னும் பிரிவுக்கான சபையாரின் வரிப் புத்தகத்துக்கு மாற்றப் பட்டது; அதனால் அந்த வரியை நாட்டுச் சபையார் உபயோகித்துக் கொள்ளலாம்

நாட்டுப் பண்டாரம்: ஜில்லா கஜானா

நாட்டுபாதி: (நாடு உபாதி) நாடு என்னும் பகுதிக்கு அமைந்த சபைக் குச் செலுத்தவேண்டிய கடமைகள்

நாட்டு வினியோகம்: நாடு என்னும் பிரிவின் சபையார் செலவுக்காக அந்தப் பகுதியில் வாழ்வோர் விகிதாசாரப்படி இறுக்கவேண்டிய தொகை

நாடன் மஞ்சள்: மஞ்சளில் ஒருவகை; சமையலுக்கு உபயோகப் படும் கறிமஞ்சள்

நாடாட்சி: நாட்டின் நிர்வாகம்

நாடு: இறந்தவர் பொருட்டு கல் நடுவது

நாடு: நாட்டின் ஒருபாகம், கோட்டம் கூற்றம் போன்றது; அதன் நிர்வாகத்தைக் கவனிப்பதற்காக அமைந்த சபையையும் குறிக்கும்

நாடு கண்காட்சி: நாடு என்னும் பிரிவின் நிர்வாகத்தைக் கண் காணித்தல்

நாடு காவல்: கிராமக் காவலினின்றும் வேறானதாக நாடு என்னும் பிரிவின் காவலை மேற்கொள்வது; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்

நாடுகூறு: நாட்டின் விளைநிலங்களைத் தரம் பிரித்து நிர்ணயிக்கும் அதிகாரி

நாடு தலையாரிக்கம்: நாடு காவல் என்பதே; நாடு என்னும் பிரிவின் காவலைச் செய்வதற்கான வரி

நாடுவகை: நாட்டை அளந்து வரி விதிப்பதற்காக அதில் உள்ள பயிரிடும் நிலங்களின் தரத்தை நிர்ணயித்தல்

நாடு வாரியம்: நாடு என்னும் பிரிவின் நிர்வாகத்தைக் கவனிக்க அமைக்கப்பெற்ற சபைக் குழு; நாட்டுவாரியம் எனவும் பெறும்

நாமடந்தை, நாமகள் : சரஸ்வதி தேவி

நாயகத்தனம்: நாட்டின் தலைமை நிர்வாகப் பதவி; அமரநாயகம் என்னும் பதவி; அமரம் என்பதும் இதுவே

நாராச நாழி: முன்னாளில் கோயிலில் வழங்கிவந்த அளவு நாழி; இரும்பால் செய்யப்பட்டது போலும்; நாராய நாழி எனவும் பெறும்

நாவிசம்: நாவிதத் தொழில்; ஆகவே நாவிசன் : நாவிதன்

நாளதினலே : அந்த நாளிலே

நாற்காலி: நான்கு கால்களைக் கொண்ட ஆசனம்

நானுதேசி : வியாபாரிகளின் பெரிய சங்கம்; அய்யாவழியைத் தலைமையிடமாகக் கொண்டு தென்னாடு முழுவதுமட்டு மல்லாமல் கடல் கடந்த பிரதேசங்களிலும் வாணிகம் செய்துவந்த கூட்டத்தார்

நிசதம், நிசதி : நாள்தோறும்

நிசீதிகை : சமண மதத்தார் பட்டினி நோன்பு பூண்டு உயிர் துறத்தல்; அத்தகையோருக்கு எழுப்பிய ஞாபகச் சின்னத்தையும் குறிக்கும்

நித்தநிமந்தம், நித்தநிவந்தம் : கோயிலில் நாள்தோறும் பூசை நடத்துவதற்கான திட்டம்

நித்தியல் : நாள்தோறும்

நிதி : அஷ்டபோகத்தில் ஒன்று; நிலத்தின் செல்வத்தை அநுபவிக்கும் உரிமை

நிமந்தக்காரர் : கோயில் ஊழியர்கள் ; உபயகாரரும் ஆவர்

நிமந்தப்புறம்; கோயிலில் குறிப்பிட்ட கட்டளையை நடத்துவதற்காக விட்ட நிலம் அல்லது கிராமம்

நிமந்தம், நிபந்தம், நிவந்தம் : கோயில் நிர்வாகத்திற்கான திட்டம்

நியதி : நிசதி என்பதன் வேறு வடிவம்; நாள்தோறும் ; சிற்சில சமயங்களில் எப்போதும் எனவும் பொருள்படும்

நியாயங்களிலார் : நியாய சபை உறுப்பினர்

நியாயத்தார் : நியாய சபையார்

நியாயத்தார் : நியாயம் வழங்கும் சபையார்

நியாயம் : ஒரே வகையான தொழிலை மேற்கொண்டவர்களுடைய சபை

நியோகம் : அரசன் உத்தரவு ; அதனைத் தாங்கிச்செல்லும் அதிகாரி

நிர்த்தமாராயன் : நடனத்தில் வல்லவனுக்கு முன்னுளில் அரசன் அளித்த பட்டம்

நிர்வாக சபை : காரியத்தை நடத்தும் குழுவினர்

நிருத்திய போகம் : கோயிலில் நடனமாடுவோருக்கு விட்ட மானிய நிலம்

நிருபச்சம்மாதம் : ஓலேச்சம்படம் பார்க்க

நிருபம் : ஓலே; அரசன் அல்லது அவன் அதிகாரியிடமிருந்து எழுத்து மூலம் வந்த உத்தரவு

நிலக்கூலி : சந்தையில் விற்பனைக்கு வரும் சரக்குகளுக்கு ஒவ்வொரு பொதிக்கும் வசூலிக்கும் அரிசி

நிலச்சீவிதம் : ஊழியர்களுக்குச் சம்பளத்துக்குப் பதிலாக ஜீவிதமாக அநுபோகத்துக்கு நிலம் அளித்தல்

நிலம் அளாவுபடிப் பெருமக்கள் : நிலம் அளவு செய்யும் (ஸர்வே செய்யும்) அதிகாரிகள்

நிலமகள், நிலமடந்தை, நிலமங்கை நாச்சியார் : பூமிதேவி

நிலமடக்குதல் : பயிரிடும் நிலத்தைத் தரவாரியாகப் பிரித்தல்

நிலமுதல் : பயிரிடும் நிலத்தைப் பற்றிய விவரம் அடங்கிய கணக்கு

நிலே : தூண் ; விளக்கின் தண்டு ; தீபக்கால்

நிலேக்களம் : வரி வசூல் செய்யும் கச்சேரி

நிலேப்படை : நிரந்தரமான, ஸ்திரமான சைனியம்

நிலேப்பந்தம் : தெருக்கோடி போன்ற குறிப்பிட்ட இடங்களில் இரவு நேரத்தில் வெளிச்சம் கொடுப்பதற்கென நிரந்தரமாக அமைக்கப் பட்ட பந்தம்

நிலேப்பொலியூட்டு : நிரந்தரமாகக் கிடைக்கும் வட்டி; நிலத்தின் மீது கடன் கொடுத்தோ ஆற்றுக்கால் தோண்டுவது போன்ற வேறு வேலே களில் செலவிட்டோ ஆண்டுதோறும் நிலேயான வருவாய் கிடைக்குமாறு முதலே உபயோகித்தல்

நிலேமைத்தீட்டு : அரசர்கள் செய்துகொள்ளும் ராஜீய உடன்படிக்கை

நிலேயாணி : ஆபரணத்தின் ஆணி ; ஓடாணியினின்றும் வேறுனது

நிலேயாள் : நிரந்தரமான சேவலேக்காரன்

நிலேயிறை : ஒரே விதமான மாருத வரி

நிவந்தம் : கோயில் ஊழியர்களில் அவர் அவர்க்கு உரிய பணி; கோயில் தினசரி செலவுத் திட்டமும் ஆகும்

நிறைச்சளாவு : குறைவில்லாமல் சரியாக நிறைந்த அளவு

நிறையெடுத்தல் : நிறுத்தல்

நின்றயம் : நிர்ணயம் என்பதன் வேறு வடிவம்
நின்ரு நாழி : நிர்ணய நாழி ; முத்திரை நாழி
நினைப்பு : ஞாபகக் குறிப்பு
நிக்ஷேபம் : அஷ்டபோகத்துள் ஒன்று ; புதையலை எடுத்து அனுபவிக்கும் உரிமை

நீங்கல் : பொதுவாக இறை நீக்குவதைக் குறிக்கும் ; எனினும் இது அரசாங்க வரிப்புத்தகத்திலிருந்து நீக்கப்பெறினும், நாடு போன்ற இதர ஸ்தாபனங்களின் வரிப் புத்தகத்துக்கு மாற்றப்பட்டதாகும் ; அவ்விதம் மாற்றல் பெற்ற ஸ்தாபனங்களின் செலவுக்குப் போவது
நீர்க்காணம் : பாசன நீருக்கான வரி ; நீர்விலை என்பதும் அதுவே போலும்
நீர்க்கோவை : நீர்க்கோப்பு ; ஏரிநீர்க்கோப்பு பார்க்க
நீர்தெளித்தல் : கோயில் கட்டிக் கும்பாபிஷேகம் செய்தல்
நீர் நிலம் : கொல்லை நிலத்தினின்றும் வேருனது ; நன்செய்ப் பயிர் செய்யும் நிலம்
நீர்நி(ை)லக்காசு : ஏரி குளம் போன்றவற்றின் பராமரிப்புக்கான வரி
நீராணிக்கம் : கிராமத்தில் பாசனத்துக்கு நீரை முறையாக விடும் பொறுப்பு ; அதை மேற்பார்வையிடும் அதிகாரி
நீராணிக்கவரி : நீராணிக்கத்துக்காக இறுக்கும் வரி ; நீராணி வரி எனவும் பெறும்
நீராவியார் : நானாதேசி என்னும் வியாபாரிகளில் ஒரு குழுவினர் ; ராஜராஜப்பெருநீராவியார் என்பது போன்ற பெயருடன் விளங்கியவர் ; கடல்கடந்து வியாபாரம் செய்தவர் போலும்
நீர்விலை : தண்ணீர் வரி

நூலாயம் : துணி நெய்வதற்கான நூல் மீது இறுக்கும் வரி
நூலேற்றம் : கோயிலில் நடக்கும் துவஜாரோஹணம்

நெட்டாள் : வெட்டி என்பதனோடு தொடர்பு கொண்டது ; கிராமப் பொது வேலைக்கு அது முடியும் வரையில் வறையறையில்லாமல் ஆள் அனுப்பி முடிக்கவேண்டிய கடமை ; அந்த ஆளுக்கான செலவும் ஆகும்
நெய் : நெய் வியாபாரிகள் இறுக்கும் வரி ; நெய்விலை என்பதும் இதுவே ; எண்ணெய் என்பதையும் பார்க்க
நெய்தாங்கி : தீபஸ்தம்பம்

நேய்யாடுதல் : கோயிலில் உள்ள விக்கிரகத்துக்கு நெய்க்காப்பு இடுதல்

நெல்முதல் : வரிக்காக இறுக்கப்பெறும் நெல்; அதன் விவரம் அடங்கிய கணக்கு; இன்னும் வட்டி பெறுவதற்கு நெல்லாக விடப் பெற்ற முதலையும் குறிக்கும்

நெல்லாயம் : நெல்லாகவே இறுக்கும் வரிவகை; நெற்கடமை எனவும் பெறும்

நெல்லிக்காய் முத்து : ஒருவகை மாலை

நெல்லூர் மாடை : முன்னாளில் நெல்லூரிலிருந்து வழங்கப்பெற்ற ஒரு நாணயம்; நெல்லூர்ப் புதுமாடை என்றும் காணப்பெறும்; கண்ட கோபாலன் மாடை என்பதும் இதுவேயாகும்

நெற்கூறுசாலை : நெல் குத்தும் இடம்

நெற்பொலிசை : நெல்லாக இறுக்கும் வட்டி

நொந்தா விளக்கு : நந்தா விளக்கு பார்க்க

நோக்கிமாடை : முன்னாளில் வழங்கிவந்த நாணயம்

நோக்குதல் : கண்காணித்தல்; மேற்பார்வை

நாயகவாடி : அரசாங்கத்தாராலோ, நிலத்தின் சொந்தக்காரராலோ அறுவடைக்குச் சிறிது முன்னதாகப் பயிரைக் காக்க அனுப்பப் பெறும் காவல்காரன்; அவனுக்குச் சம்பளமாக விடப்பெறும் நிலம் காக்குநாயக விளாகம் எனப்பெறும்

நடுவிருக்கை : அரசாங்கத்துக்கும் குடி மக்களுக்கும் நடுவில் இருந்து உதவிசெய்யும் அதிகாரிகள்; பொதுநலத்தொடர்பு அதிகாரிகள்; மத்தியஸ்தரும் ஆகும்

பக்க வாத்தியர் : வாய்ப்பாட்டுக்குத் துணையாக நிற்கும் இசைக்கருவியாளர்

பக்கிணம் : பக்ஷணம்; பணியாரம்

பக்கிழம் : பக்ஷம்; பட்சம்

பக்தாதாயம் : நெல்லாக இறுக்கும் தீர்வை; நெல் வருவாய்

பகலிருக்கை : நாளோலக்க மண்டபம்; அரசன் சபா மண்டபம்

பகுற்றுதல் : சமமாகப் பங்கிடுதல்; சரியாகப் பிரித்தல்

பங்களாப்படை : பதர்போன்ற கூட்டுப்படை, புதிதாக நிறுவியது

பச்சை : இனாம்; காணிக்கை; நன்கொடை; சாமான்களாகக் கொடுக்கப்பெறுவது

பச்சைப் பணம் : சாமான்களாகக் கொடுக்கும் பச்சையைப் பணமாக அளிப்பது; பச்சைப் பாட்டம் என்பதும் இதுவே

பசலை மரம் : பயன் தரும் மரம்

பசான், பசானம் : சித்திரை மாசம் அறுவடையாகும் நெல்; இவ்வகை நெல்லின் அறுவடைக் காலம்

பசித்து வாழ்தல் : ஏழையாக வாழ்க்கை நடத்தல்

பசுங்கூட்டு : சுண்ணாம்புச் சாந்து

பஞ்சக்கம் : ஐவர் கூடிச்செய்த முடிவு

பஞ்சகம்மாளர் : தட்டார், கன்னர், சிற்பி, தச்சர், கொல்லர் என்ற ஐவகைக் கம்மாளர்

பஞ்சகவ்வியம் : ஆனஞ்சு பார்க்க

பஞ்சபத்திரம் : சுவாமிக்குப் படைக்கும் நைவேத்திய வகை; பஞ்ச பக்ஷியம் என்பதே போலும்

பஞ்சமாசத்தம், பஞ்சமஹாசப்தம் : சிற்றரசர் போன்றவர்களுக்கு உரிமையுள்ள ஐவகைப் பறை. [செண்டை, திமிலை, சேகண்டி, கைத் தாளம், காளம் என்னும் ஐவகையாகக் கொள்வர். தத்தளி, மத் தளி, கரடிகை, தாளம், காஹளம் என்னும் ஐவகை என்பர் மற்றொரு சாரார்]

பஞ்ச திரவியம் : கோயிலில் அபிஷேகத்துக்கான ஐந்து பொருள்கள்

பஞ்சரம் : விமானத்தின் சுவரில் காணும் மாடம்; கூடு எனவும் பெறும்

பஞ்சரத் திருவிளக்கு : கோயிலில் ஏற்றும் விளக்கு வகை; பஞ்சரம் அல்லது கூடுபோல் அமைந்துள்ள சரவிளக்கு

பஞ்சவமுது : பஞ்சாமிர்தம்

பஞ்சவர் : பாண்டியர்

பஞ்சவாரம் : பஞ்சவாரவாரியம் எனவும் ஆகும்

பஞ்சவாரம் : அரசாங்கத்துக்குச் சேரவேண்டியதான, விளைவிலே ஐந் தில் ஒரு பங்கு எனவும் கொள்வர்

பஞ்சவாரவாரியம் : கிராம காரியத்தைக் கவனிக்கச் சபையால் நியமிக் கப்பெறும் ஐந்து குழு

பஞ்சவார வூரிடு வரி : கிராமச் சபையின் நிர்வாகக் குழுவான பஞ்ச வாரவாரியத்தாரால் விதிக்கப்பெற்ற கிராம வரி

பஞ்சாசாரியர் : சிவன் கோயிலில் பூசை செய்வோர்

பஞ்சாமிர்தம் : வாழைப்பழம், திராக்ஷை, சர்க்கரை, தேன், நெய் ஆகிய ஐந்தும் சேர்ந்த அபிஷேகப் பண்டம்

பஞ்சால அச்சு : முன்னாளில் வழங்கிய நாணயம்; பஞ்சாலத்தார் அடித்து வழங்கியது போலும் பஞ்ச சலாகை அச்சு என்று காணப் பெறுவதும் இதுவே

பஞ்சாளர், பஞ்சலத்தார், பஞ்சாளத்தார் : பஞ்ச கம்மாளர்

பஞ்சுப்பீலி: பஞ்சின்மீது இறுக்கும் வரி; பஞ்சுபிலி எனவும் பெறும்

பட்டசாலியன்: நெய்வோருள் ஒரு பிரிவினர்; பட்டு நெய்வோர் போலும்

பட்டடைவரி: நெல் பட்டடைக்காக, நெல் அடிக்கும் களத்துக்காக இறுக்கும் வரி

பட்டணஸ்வாமி: நானாதேசி எனப்படும் வியாபாரக் குழுவின் நகரத் தலைவன்; அவனுக்கு வழங்கிய பட்டப் பெயர்

பட்டப்பாழ்: சாகுபடியில்லாத நிலம்

பட்டம்: நெற்றியில் அணியும் பொன் தகடு

பட்டமார்: கோயில் பூசை செய்வோர்

பட்டயகாணிக்கை: தாமிர சாசனம் பெறுவதற்கு இறுக்கும் காணிக்கை

பட்டயம்: தாமிர சாசனம்

பட்டவிருத்தி: கல்வி வல்ல பிராமணர்க்கு இறையிலியாக விடப்பெற்ற நிலம்; பட்டவிருத்தி மானியம் எனவும் பெறும்

பட்டாடை ஆயம்: பட்டுத்துணியின்மீது இறுக்கும் வரி

பட்டாடை நூலாயம்: பட்டு நூலின்மீது இறுக்கும் வரி

பட்டாரகர்: கடவுள்; ஞான குரு

பட்டாரிகை: துர்க்கை

பட்டாவளப்பட்டு: பட்டுவகை

பட்டாவளி: பட்டம்பெற்ற குருமாரின் தலைமுறை வரிசை

பட்டிக்காடி: ஒரு பட்டி நிலத்துக்கு ஒரு காடி வீதம் இறுக்க வேண்டியது போலும்; பட்டிக்கால், பட்டிப்பொன் என்பனவும் இவ்விதமே ஆகும்போலும்

பட்டிகை: மேகலை

பட்டிகைக்காணம்: ஒரு பட்டிகைக்கு ஒரு காணம் வீதம் இறுப்பதாகலாம்; பட்டயக் காணிக்கை என்பதாகவும் கொள்ளலாம்

பட்டித்தண்டம்: கிராமத்தார் இறுக்கவேண்டிய தண்டப்பணம் போலும்

பட்டிறைப்படுதல்: வரிபோன்றவை செலுத்தப்படாமல் பாக்கி விழுதல்

பட்டோலைக் காசு: திருமுகக் காசு பார்க்க

படகம்: ஒரு நில அளவு

படங்கழி: முன்னாளில் வழங்கிய வரிவகை; எதைக் குறிப்பதென்பது தெரியவில்லை

படப்பு : வீட்டின் புழைக்கடை ; வீட்டின் பக்கத்துள்ள இடம் (மனையும் மனைப் படப்பும்)

படர் : சொந்தச் சேவகன் ; போர் வீரன்

படலிகை : ஓர் அளவு

படாகை : உட்கிடை கிராமம்

படிக்கம் : அபிஷேக நீர் முதலியவற்றை ஏந்தும் பாத்திரம்

படித்தரம், படித்தனம் : கோயிலின் தினசரி செலவுக் கட்டளை

படிவிஞ்சனம் : கோயில் நித்தியப் படித்தரத்தில் வியஞ்சனப்பொருள்

படுகலம் : கடன் பட்டதற்கு எழுதிக் கொடுக்கும் பத்திரம்

படைக்கலம் : போர் புரியும் ஆயுதங்கள்

படைநாயகம் : சேனைத் தலைமை

படை நிலை : படைகள் தங்கியிருக்கும் இடம்

படைப்பணம் : சேனையின் பராமரிப்புக்காக இறுக்கும் வரி ; தண்டமாக இறுப்பதுபோலும் ; போர்ப்படையினர் இறுப்பதாகவும் கொள்ளலாம் ;

படைப்பற்று : படையின் அனுபோகத்தில் உள்ள நிலம் ; பாளையம் ; நாட்டின் காவலுக்கான படைகள் தங்கியிருக்கும் இடமும் ஆகும்

படையழிவு : பயிர்களுக்குப் படைவீரர்களால் நேரிடும் சேதம்

பண் : வயல் ; பயிரிடும் நிலம்

பண்குறுணி : ஒரு வயலுக்குக் குறுணி வீதம் இறுக்கும் வரி

பண்ட வேட்டி : வெட்டி வகை ; கோயில் நிலத்துக்கானதுபோலும்

பண்டாடு பழநடை : நீண்ட காலமாக நடந்து வரும் வழக்கம்

பண்டாரக் கண்காணி : கஜானா அதிகாரி ; பொக்கிஷத்து அதிகாரி

பண்டாரக்கல் : அரசாங்கப் பொக்கிஷத்தில் உபயோகிக்கும் நிறை

பண்டாரவாடை : அரசனுக்குச் சொந்தமான கிராமம் அல்லது நிலம்

பண்டாரவாரியம் : கோயில் விசாரணைச் சபையார்

பண்டாரி : கஜானா அதிகாரி

பண்ணிக்கக் கூலி : செய்து முடித்த காரியத்துக்கான கூலி

பணம் : வீரபாஞ்சாலத்தார் என்னும் தொழிற் சபையின் உறுப்புக்களான தனிக் குழாம்

பணவர்க்கம் : காசாகச் செலுத்தவேண்டிய வரிகள்

பணவாசி : பணத்தின் தேய்வு கழிவுக்காக இறுப்பதுபோலும்

பணிக்கோத்து : கிராம ஊழியர்கள் ; அவர்களுக்காக வசூலிக்கும் வரி

படப்பு : வீட்டின் புழைக்கடை ; வீட்டின் பக்கத்துள்ள இடம் (மனை யும் மனைப் படப்பும்)

படர் : சொந்தச் சேவகன் ; போர் வீரன்

படலிகை : ஓர் அளவு

படாகை : உட்கிடை கிராமம்

படிக்கம் : அபிஷேக நீர் முதலியவற்றை ஏந்தும் பாத்திரம்

படித்தரம், படித்தனம் : கோயிலின் தினசரி செலவுக் கட்டளை

படிவிஞ்சனம் : கோயில் நித்தியப் படித்தரத்தில் வியஞ்சனப்பொருள்

படுகலம் : கடன் பட்டதற்கு எழுதிக் கொடுக்கும் பத்திரம்

படைக்கலம் : போர் புரியும் ஆயுதங்கள்

படைநாயகம் : சேனைத் தலைமை

படை நிலை : படைகள் தங்கியிருக்கும் இடம்

படைப்பணம் : சேனையின் பராமரிப்புக்காக இறுக்கும் வரி ; தண்ட மாக இறுப்பதுபோலும் ; போர்ப்படையினர் இறுப்பதாகவும் கொள்ளலாம் ;

படைப்பற்று : படையின் அனுபோகத்தில் உள்ள நிலம் ; பாளையம் ; நாட்டின் காவலுக்கான படைகள் தங்கியிருக்கும் இடமும் ஆகும்

படையழிவு : பயிர்களுக்குப் படைவீரர்களால் நேரிடும் சேதம்

பண் : வயல் ; பயிரிடும் நிலம்

பண்குறுணி : ஒரு வயலுக்குக் குறுணி வீதம் இறுக்கும் வரி

பண்ட வேட்டி : வெட்டி வகை ; கோயில் நிலத்துக்கானதுபோலும்

பண்டாடு பழநடை : நீண்ட காலமாக நடந்து வரும் வழக்கம்

பண்டாரக் கண்காணி : கஜானா அதிகாரி ; பொக்கிஷத்து அதிகாரி

பண்டாரக்கல் : அரசாங்கப் பொக்கிஷத்தில் உபயோகிக்கும் நிறை

பண்டாரவாடை : அரசனுக்குச் சொந்தமான கிராமம் அல்லது நிலம்

பண்டாரவாரியம் : கோயில் விசாரணைச் சபையார்

பண்டாரி : கஜானா அதிகாரி

பண்ணிக்கக் கூலி : செய்து முடித்த காரியத்துக்கான கூலி

பணம் : வீரபாஞ்சாலத்தார் என்னும் தொழிற் சபையின் உறுப்புக் களான தனிக் குழாம்

பணவர்க்கம் : காசாகச் செலுத்தவேண்டிய வரிகள்

பணவாசி : பணத்தின் தேய்வு கழிவுக்காக இறுப்பதுபோலும்

பணிக்கோத்து : கிராம ஊழியர்கள் ; அவர்களுக்காக வசூலிக்கும் வரி

பணிமகன் : வேலையாள்

பத்திரகடம் : பூர்ண கும்பம்

பத்தெட்டுக் குத்தரிசி : நன்கு குத்தித் தீட்டிய அரிசி

பதிபாதமூலம், பதிபாதமூலத்தார், பதிபாதமூலப்பட்டுடையார், பதிபாதமூலப்பஞ்சாசாரியர் : சிவன் கோயிலை நிர்வகிப்பதற்காகப் பூசை செய்வோரைக் கொண்ட சபை ; மூலபரிஷத் என்பதும் இதுவே போலும்

பதியார் : கோயிலைச் சேர்ந்த ஊழியர் ; பதியிலாரே போலும்

பதியிலார் : கோயிலைச்சேர்ந்த கணிகையர்

பதினறுமார் : பதினறு பேர் கொண்ட கோயில் விசாரணைச் சபை

பதுவாரம் : நிலப் பரிவர்த்தனைக்காக அளிக்கப்பெறும் வரி ; மாறுதலுக்கான வரி ; பதவாரம் எனவும் பெறும்

பயரப்பெறுதல் : அரசாங்கத்தாரால் திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளப் பெறுதல்

பயிற்றுதல் : நிலத்தைச் சாகுபடிக்கு ஏற்பத் திருத்திப் பண்படுத்தல்

பயிரேற்றி : பயிர் செய்து; விளைவித்து

பரக்கூலி : சுமை கூலி

பரதேசி : வெளியார் ; வெளிநாட்டார் ; நானாதேசி என்னும் வியாபாரக் குழுவில் ஒரு பிரிவினர் ; வெளிநாட்டு வியாபாரம் செய்வோர்

பரப்பு : வரிக்கணக்கு ; பரம்பு எனவும் படும்

பரம்பர் : உழவர் குடிவகை

பரம்பு : வரிக் கணக்கு ; பரப்பு எனவும் படும்

பரமக்கன்கல் : உடன் கட்டை ஏறியவளுக்காக நட்ட கல்

பராவிவைத்தல் : நேர்த்திக் கடனாக அளித்தல்

பரிக்கிரகத்துப் பெண்டுகள் : கோயில் பணிப் பெண்கள்

பரிகரம் : உபகரணம் ; தேவையானவை ; பரிவாரம்

பரிகாரம், பரிஹாரம் : விலக்கு

பரிகாரன் : வேலைக்காரன்

பரிசட்டம் : பரிவட்டம் பார்க்க

பரிசு : வகை, விவரம் ; பரிது எனவும் பெறும்

பரிமாறுகிற : வழக்கில் இருக்கிற ; நடமாட்டத்தில் உள்ள (பணம்)

பரிவட்டம் : ஆடை ; விக்கிரகத்துக்குச் சாத்தும் கூறை ; கோயிலில் தரிசிப்போர் தலையில் மரியாதையாகக் கட்டும் கடவுள் ஆடை; பரியட்டம் எனவும் பெறும்

பரிவாரக் கொத்து, பரிவாரக் கோந்தம் : கோயிற் பணியாளர்கள்

பரும்புடவை: ஆடை வகை

பருமுளவராகன்: முன்னாளில் வழங்கிய நாணய வகை

பலகாயம்: மிளகு, கடுகு போன்று கறிக்கு உதவும் பண்டங்கள்

பலதளி: பல மூர்த்திகளுக்கும் சந்நிதிகள் கொண்ட கோயில்

பலவரவை: பல வழியில் சில்லறையாகச் சேர்ந்தது

பலி: கோயில் பூசையின்போது தீ வளர்த்துச் சோற்றை ஓமம் செய்வது

பலிசை: வட்டி; பொலிசை எனவும் காணப்பெறும்

பலித்தாலம்: ஸ்ரீபலி நடத்துவதற்கு உபயோகிக்கும் தட்டு

பவிழிய சரணத்தார்: ரிக் வேதத்தைச் சேர்ந்தவர்; பௌழிய சரணத்தார் எனவும் பெறுவர்

பவிஷ்யக்கிடைப்புறம்: ஒருவர் கிராமத்திலேயே வசித்துப் பாடம் சொல்லுவதற்காக வரியில்லாமல் அளிக்கப்பட்ட நிலம்

பழம்புள்ளி மாடை: முன்னாளில் வழங்கிவந்த நாணய வகை

பழமுதல் கண்காணி: கோயில் மேற்பார்வையாளன்

பள்ளி: சமணர் கோயில்; பௌத்தர் கோயில்

பள்ளிச் சந்தம்: சமணர் பௌத்தர் கோயில்களுக்காக வரியில்லாமல் விடப்பெற்ற நிலம் அல்லது கிராமம்

பள்ளித்தாமம், பல்ளித்தோங்கல்: கோயில் மூர்த்திக்கு அணிவிக்கும் பூமாலை

பள்ளிப்பீடம்: ஆசனம்; சிங்காதனம்

பள்ளிச் சிவிகை: கோயில் உற்சவத்தில் மூர்த்தி எழுந்தருளும் பல்லக்கு

பள்ளி விளாகம்: சமணர் பௌத்தர் கோயிலைச் சுற்றியுள்ள குடியிருப்புப் பகுதி

பளிக்கு வயிரம்: வைர வகை; பளிங்கு என்பதே போலும்

பளிங்கு: புஷ்பராகம்

பற்றடை: தொழிற்சாலை

பற்றுமுறி: ரசீது; பெற்றுக்கொண்டதற்கு ஒப்பம்

பறைத்தறி: துணி செய்யும் தறிவகை; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்

பறைத்துடைவை: பறையர்க்கு விட்ட மானியம்; பறைமை என்பதும் இதுவே போலும்

பறையிறை: முன்னாளில் காசாக இறுத்து வந்த வரி; பறையரிடமிருந்து வசூலிக்கப்பெற்றதுபோலும்; அவர்களுக்காக இறுக்கப்பெற்றதாகவும் கொள்ளலாம்

பன்றியாழ்வார்: விஷ்ணுவின் வராஹாவதாரம்

பனம் பற்று: பனந் தோப்பு

பனிநீர்: பன்னீர்

பஸ்தி: சமணர் கோயில்; ஜைனர் ஆலயம்

பாக்கம்: சிறுமூட்டை

பாகவதநம்பி: வைஷ்ணவ அடியார்

பாகுவலயம்: தோள்வளை

பாசனம்: (பாஜனம்) சாப்பிடும் பாத்திரம்

பாசி: ஏரி, குளம் முதலிய நீர்நிலைகளிலிருந்து மீன் முதலிய வருவாய் வகைகள்; மச்ச மாசூல்

பாசிப்படை: திடீரென்று தாக்கும் பலம் வாய்ந்த சேனை

பாசிப்பாட்டம்: மீன் பிடிப்பதால் கிடைக்கும் வருவாய்; மீன்பாட்டம் எனவும் ஆகும்

பாட்டநெல்: ஒப்பந்தப்படி குத்தகைக்காரனால் சொந்தக்காரருக்கு அளக்கப்படவேண்டிய நெல்

பாட்டம்: வரி; தொழில் வரிபோலும்

பாட்டமாளன்: வரி வசூலிக்கும் அதிகாரி; உழவுப் பாத்தியதை உடையவன்

பாட்ட விருத்தி: பாட்டமீமாம்ஸையின் பிரவசனத்துக்காக விடப்பெற்ற நிலம்; பட்டவிருத்தி எனவும் கொள்வர்

பாட்டிமை: பிரதமை திதி

பாடகம்: மகளிர் காலில் இடும் ஆபரணம்

பாடகம்: வயலின் தளை; விளைநிலப் பகுதி

பாடவரி: உலோகத்தால் ஆன முகம் பார்க்கும் கண்ணாடிக்கு இறுக்கும் வரி

பாடவியம்: ஒருவகை வாத்தியம்

பாடன்: இரத்தினம், உலோகத்தகடு முதலியவற்றின் ஒளி

பாடி(க்)காவல்: கிராமக் காவல்; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்

பாடிவேட்டை: கோயில் உற்சவங்களுள் ஒன்று; பாரிவேட்டை எனவும் பெறும்

பாடு தாங்குதல்: துணை நிற்றல்

பாண்டிவரி : மாடு கட்டி ஓட்டும் வண்டிக்கான வரிபோலும்

பாணிச்சாய் : கள் போன்ற முத்து நிறம்

பாத சாலம் : காலணி வகை

பாதபாசம் : காலணி வகை

பாத புஷ்பம் : பாத காணிக்கை

பாதவக்காணி : கோயில் வேலைக்காரர்களுக்கு உரிய படித்தர நிலம்

பார்க்கோல் : கட்டியக்காரன் ஏந்திவரும் தடி ; கட்டியத் தடி

பார்ப்பனச் சேரி : பிராமணர் குடியிருப்புப் பகுதி

பாரக்கூலி : சாமானை எடுத்துப் போவதற்கான கூலி

பாரசிவன் : பாரசவன் என்பது போலும் ; ஆயுதம் தரித்தவன் ; போர்வீரன்

பாரதப்புறம், பாரதவிருத்தி : மகாபாரதம் படித்துக் கதை சொல்லு வதற்காக விட்ட நிலம்

பாரதவர் : மீன் பிடிப்போர் ; பரதவரே போலும்

பாரதாயன் : பாரத்வாஜ கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவன்

பாரிசஞ் செய்தல் : பொறுப்பாக்குதல் ; ஒப்படைத்தல்

பாருபத்தியம் : நிர்வாகம்

பாவாடை : திருப்பாவாடை பார்க்க

பாழி : ஜைனர் கோயில் ; பள்ளி ; மலைக்குகை

பாற்படுத்தல் : நேர்மையாக நடத்திவைத்தல் ; கிரமமாக நிர்வகித்தல்; ஒழுங்கு செய்தல்

பாறைக்காணம் : வண்ணான் தோய்க்கும் கல்லுக்காக இறுக்கும் வரி; வண்ணான்பாறை எனவும் பெறும் ; பாறையை உடைத்துச் சல் லிக்கல் செய்வதற்கான வரியாகவும் கொள்வர்

பாஷாணம் : அஷ்டபோகத்துள் ஒன்று ; பாறை நிலமும் அதனால் கிடைக்கும் பொருளும் ஆகும்

பாஷிய விருத்தி : ஸ்ரீபாஷ்யம் எனப்படுவதும் வேதாந்த சூத்திரத் துக்கு இராமாநுஜர் எழுதியதுமான விசிஷ்டாத்துவைத பாஷியம் விளக்கிச் சொல்லுவாருக்கு விட்ட மானிய நிலம்

பிங்காளம் : உலோகத்தால் ஆன ஒருவகைப் பாத்திரம்

பிஞ்சு : ஆபரணத்தில் பிஞ்சுபோன்ற உருவத்தில் அமைந்துள்ள உறுப்பு

பிச்சதேவர் : சிவபெருமான் ; பிக்ஷாடன மூர்த்தி ஆகும் ; பித்தன் எனவும் கொள்ளலாம்

பிடாகை : படாகை ; உட்கிடை கிராமம்

பிடாநாழி : புதாநாழி பார்க்க

பிடாரர் : பட்டாரகர் ; சிவபெருமான் ; குருவையும் குறிக்கும்

பிடாரிப்பட்டி : பிடாரி கோயிலுக்காக விடப்பட்ட நிலம் ; பிடாரி விளாகம் எனவும் குறிக்கப்பெறும்

பிடி சூழ்ந்து : பெண் யானை சுற்றி வர ; தானம் அளிக்கப்பெற்ற கிராமம் அல்லது நிலத்தின் எல்லையைச் சுற்றி வந்து நிர்ணயிப்பது

பிடிபாடு : ஆதாரச் சீட்டு ; ஆதரவு

பிடிவிளக்கு : கைப்பிடி கொண்ட தீபம்

பியர் : பெயர் என்பதன் வேறு வடிவம்

பிரசண்ட காணிக்கை : (பிரசண்டம்—கடுமையான, பயங்கரமான) படைப் பணம் என்பதனுடன் சேர்ந்து காணப்படுகிறது ; படை வரியில் ஒரு வகை

பிரசத்தி : பிரசித்தி ; பிரகடனம் செய்தல் ; பறையறைந்து அறிவித்தல்

பிரசாதப்படுதல் : அனுக்கிரஹம் செய்ததைப் பெற்றுக்கொள்ளுதல் ; அளித்ததை ஏற்றல் ; அரசன் ஆணையை ஏற்றல்

பிரசாதம் செய்தல் : அனுக்கிரகித்தல் ; அளித்தல் ; அரசாணை

பிரசிஷ்யன் : சிஷ்யனுடைய சிஷ்யன் ; சிஷ்ய பரம்பரையையும் குறிக்கும்

பிரட்டன் : பிரஷ்டன் ; நெறியினின்றும் வழுவியவன்

பிரதானி ஜோடி : குறைந்த விகிதத் தீர்வையில் மந்திரிகளுக்கு அளிக்கப்பெற்ற இனாம் கிராமம்

பிரதிகிரகம் : தானம் அளிப்பதை ஏற்றுக்கொள்வது

பிரபாவளி, பிரபை : திருவாசி

பிரமதானம் : பிராமணர்களுக்கு வழங்கிய தானம்

பிரமதேயம் : பிராமணர்களுக்குத் தானமாக வழங்கப்பெற்ற கிராமம் ; அகரப்பிரமதேயம் எனவும் பெறும் (அகரம்—வரியில்லாதது)

பிரமதேயக் கிழவர் : பிரமதேயக் கிராமங்களின் சொந்தக்காரர் ; அத்தகைய கிராமங்களின் அதிகாரி எனச் சிலர் கொள்வர்

பிரம மாராயன் : பிராமண மந்திரிக்கு அளிக்கப்பெற்ற பட்டப்பெயர்

பிரம மேதம் : புனிதமானவர்களுக்கு நடைபெறும் ஈமச்சடங்கு வகை

பிரமாணம் : பத்திரம் ; ஆதாவுச்சீட்டு

பிரமாதம் விளைதல் : உயிர் போதல் ; இறத்தல்

பிரம்மாதி ராஜர், பிரம்மாதி ராயர், பிரம்மராயர்: மந்திரிகளிலே பிராமணர்களாக உள்ளவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்டு வந்த சிறப்புப் பெயர்

பிரவேசகம்: நுழைவு

பிரஹாரம்: மாணிக்கக் குற்றங்களுள் ஒன்று

பிராணாந்திகம்: ஆயுள் முடியும் வரையில்

பிராப்தி: அடைவது; பேறு; பிராத்தி, ப்ராப்தி எனவும் காணப் பெறும்

பிராமண ராசக்காணம்: பிராமண புரோகிதர்கள் அரசருக்கு இறுக்க வேண்டிய வரி;

பிரீதிப் பிரமாணம்: அன்பினால் அளிக்கும் நிலத்துக்கு உரிய பத்திரம்

பிரும்மத்தானம், பிரம ஸ்தானம்: ஊரில் பிராமணர்கள் குடியிருக்கும் பகுதி; ஊர்ச்சபை கூடும் இடம்

பிரும்மபுரி, பிரமபுரி: அகரப் பிரமதேயமே போலும்

பிள்ளைகள் தனம்: இராஜ குடும்பத்து இளைய பரம்பரையைச்சேர்ந்தவர்களைக் கொண்டு உருவாகிய அதிகார வர்க்கம்

பிள்ளையார் நோன்பு: விநாயக சதுர்த்தி; கோயிலில் அந்த உற்சவத்தை நடத்தி வைப்பதற்காக விடப்பெற்ற மானியம் அல்லது இறுக்கப்பெறும் பணம்; பிள்ளையார் நோன்புத் தேவை, பிள்ளையார் நோன்புப்பச்சை எனவும் குறிக்கப்பெறும்

பிள்ளை வரி: குமாரர் அல்லது பிள்ளைகள் (இராஜகுமாரர்) என்று குறிக்கப்பெறும் சிற்றரசர் (அதிகாரி) வர்க்கத்தாருக்காக இறுக்கும் வரி; குமார கச்சாணம் என்பதும் இதுவே போலும்; (கல்யாணபுரத்திலிருந்து அரசாண்ட மேலைச் சாளுக்கிய சாசனங்களில் காணும் குமார விருத்தி என்பதை ஒப்பிட்டுக் காண்க)

பிற்கூறுதல்: முற்கூறியதை ஏற்றுச்சொல்லுதல்; ஆமோதித்தல்; ஒப்புக்கொண்டதைத் தெரிவித்தல்

பின்தோன்றல்: தம்பி

பீடிலிகைவாரி: கோயில் அதிகாரிகளுள் ஒருவர்; நிர்மாலியத்தை அகற்றும் பொறுப்பு வாய்ந்தவர் போலும்

புக்தி: அனுபவித்தல்; புத்தி எனவும் எழுதப்பெறும்

புட்டகம்: ஆடை, சீலை

புட்டக வரி: சீலை விற்போர் செலுத்தவேண்டிய வரி

புடவை, புடைவை : ஆடை; துணி

புண்ணிய கணப்பெருமக்கள் : தர்மங்களையும் அவற்றின் நிலங்களை யும் நிர்வகிக்கும் சபையார்

புணை : பிணை; ஆள் ஜாமீன்

புநாழி : புதாநாழி பார்க்க

புதாநாழி : முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரி வகை; ஒவ்வொரு வீட்டு வாசல் நிலையைக் கணக்கிட்டு நாழிநெல்லாக வசூலிக்கப்பெற்றது போலும்

புதியது, புதியிது : அறுவடையானதும் புதுநெல்லைக் கடவுளுக்குப் படைப்பது

பதுவது : புதியது

புதுவரி : புதியதாக ஏற்படுத்தப்பெற்ற வரி

புரட்டன் : ஏமாற்றுபவன்; பொய்யன்

புரவரியார் : அரசிறைக் கணக்கர்

புரவு : நிலவரி; அரசிறை; இக் கணக்கு அடங்கிய புத்தகம்

புரவுவரி, புரவரி : அரசாங்கத்து வரிக்கணக்கு; அதை நிர்வகிக்கும் அதிகாரி

புரவு நெல் : நெல்லாக இறுக்கும் வரிவகை; அவ்விதம் வசூலிக்கப் பெற்ற நெல்லையும் குறிக்கும்

புரவு பொன் : பொன்னாக இறுக்கும் வரி; அவ்விதம் வசூலித்த பொன் னையும் குறிக்கும்

புருஷாகாரம் : மானிட உருவம்

புரையிடம் : தோப்பு

புரோகிதக்காணியாட்சி : புரோகிதராக இருக்கும் பரம்பரை உரிமை

புல்லந்தி : மேய்ச்சல் தரையில் மேயும் மாடுகளைப் பற்றியதுபோலும்; திருட்டு மேய்ச்சலுக்கு வசூலிக்கும் தண்டமாக இருக்கலாம்

புலவரி : (புலம் + வரி) நிலத்தின் வரி எனப் பொருள்படும்; ஆயினும் புல்வரி என்றே வாசிக்க வேண்டும் எனத் தோன்றுகிறது

புலிமானியம் : புலியைக்கொன்ற ஒருவனுக்கு விட்ட மானிய நிலம்

புழுகு கடமை : கோயில் மூர்த்திக்குப் புனுகுசட்டம் இடுவதற்காகும் செலவுக்கு இறுக்கும் பணம்; புழுகுவரி எனவும் பெறும்

புழுதிபாடு : தரிசு நிலம்

புள்ளடிக்கல் : எல்லைக்கல்

புள்ளி : நபர்; குறிப்பிட்டவன்

புள்ளிக்குறிகை வராகன் : முன்னாளில் வழங்கிய நாணய வகை

புள்ளிச்சோறு : சோறு ஊட்டவேண்டிய கடமை

புளியிட்டடும் கறி : புளிங்கறி ; புளி சேர்த்துச் செய்யும் கறி

புறக்கடமை : தர்மத்துக்காக விடப்பட்ட நிலங்களின் மீது இறுக்கும் வரி ; உள்வரியினின்றும் வேறானது ; புறவரி எனவும் ஆகும்

புறக்கடித்தல் : வெளியேற்றுதல்

புறக்கலனையார் : வேறு கிராமத்தில் தொழில் நடத்துவார்

புறக்கழனியார் : வெளியூரில் நிலம் உள்ளவர்; உழுது பயிரிடும் நிலம் ஓர் ஊரில் இருக்க வேறு ஊரில் வாழ்வார்

புறக்குடி : பண்ணையாள் அல்லாத குடியானவன் ; தர்மத்துக்கான நிலத்தைப் பயிரிடுபவன் ; வெளியூர் சென்று சாகுபடி செய்பவன்

புறக்கோடை : கோயிலின் வெளிப்புறம்

புறக்கோயில் : வெளியே உள்ள கோயில் ; பரிவார தேவதைகளின் ஆலயம் ; சுற்றுக்கோயில்

புறணி நாடு : எல்லைப்புறமாக உள்ள நாடு

புறத்தடியார் : (அகத்தடியாரினின்றும் வேறானவர்) கோயில் முதலியவற்றின் அடியார் ; தேவரடியார்

புறம் : ஒரு குறிப்பிட்ட தர்மத்துக்காகப் பெரும்பாலும் வரியில்லாமல் விடப்பட்ட நிலம் அல்லது கிராமம்

புறம்படி : நகரின் புறப்பகுதி

புறம்பு : புறக்கடமையே போலும்

புறவாயம் : புறவரி ; பெரும்பாலும் காசாக இறுக்கப்படுவது

புறவெட்டி : கிராமத்து நலனுக்காக அதன் எல்லைக்குவெளியே செய்ய வேண்டிய பொது மராமத்து வெட்டி வேலை

புன்பயிர் : புன்செய் நிலத்தில் சாகுபடி செய்வதற்கு ஏற்ற பயிர் ; நெல் நீங்கலாக மற்றவகைப் பயிர்

புன்னீர் : கழிவு நீர்

புனக்குளம் : மழைத் தண்ணீர் தேங்கி நிற்கும் குட்டை

புஷ்கரப்பத்திமடல் : திருநீறு வைக்கும் மடல்

புஷ்பத் தளிகை : கோயில் வழிபாட்டில் மலரைச் சமர்ப்பித்தல் ; மலர்த்தட்டம்

புஷ்யராகம் : புஷ்பராகக் கல்

பூச்சியாளுதல் : இலை முதலியவற்றை அரிக்கும் பூச்சிகள் மிகுத்திருத்தல்

பூசகன் : பூஜகன் ; கோயில் பூசை செய்வோன்

பூட்சி : வரி

பூட்டைக்கிணறு : நீர் பாய்ச்சுவதற்கான ஏற்றம் அமைத்த கிணறு

பூமகள் : லக்ஷ்மி ; பூமிதேவி

பூமிப்பிராட்டி : பூமிதேவி

பூமிபுத்திரர் : வேளாண் மக்கள் ; சித்திரமேழிப் பெரிய நாட்டவர் என்னும் சபையைச் சேர்ந்தவர்

பூர்வாசாரம் : முன்னுள் வழக்கம்

பூரிக்குத்தலரிசி : நன்கு குற்றித் தீட்டிய அரிசி

பூரிச்சேரல் : நெல் வகை ; பூரிநெல் என்பதும் இதுவே போலும்

பூவிடுவான் : கோயிலுக்குப் பூப்பறித்துக் கொடுப்பவன்

பூஜாவிருத்தி : கோயில் பூசை செலவுக்காக மானியமாக விடப்பட்ட நிலம்

பெண்டாட்டி : பெண்மகள் ; ஸ்திரீ ; வேலைக்காரி

பெண்டுகள் : பெண்மக்கள்

பெண்பள்ளி : பெண்துறவிகள் தங்குமிடம்

பெத்திரி வீடு : பண்டகசாலை, கிடங்கு (தொழிற்சாலை என்று பொருள் படும் Factory என்பதன் வேற்று வடிவம் போலும் : உலாந்தாக் காரருக்குத் தஞ்சை மன்னன் எக்கோஜி அளித்த செப்புப்பட்டயம்)

பெரிய தேவர் : சோழர் ஆட்சியில் இறந்துபோன அரசரை அவருக்குப் பின் வந்தவர்கள் இவ்விதம் குறிப்பது வழக்கம் ; பெரிய பெருமாள் எனவும் பெறுவர்

பெரிய பெருமாள் : பெரியதேவர் பார்க்க ; அரசர்களுக்கு மேல் அரச னை பேர் அரசன் அல்லது சக்கரவர்த்தியாகவும் கொள்வர்

பெருங்குறி, பெருங்குறிச் சபை, பெருங்குறி மகாசபை : அகரப்பிரம தேயக் கிராமத்துச் சபையின் பொதுக்கூட்டம்; மகாஜன சபை என்னலாம்

பெருந்தரம், பெருந்தனம் : அரசாங்க அதிகாரங்களில் உயர்ந்த தரத்தார் ; சிறுதரம் பார்க்க

பெருந்திணை : நல்ல வமிசத்தில் பிறந்தவர் ; சோழர்கள் ஆட்சியில் நாட்டின் பிரமுகர்களுக்கு அரசன் வழங்கிய பட்டப்பெயர்

பெருந்திருவமிர்து : கடவுளுக்குப் பெரிய அளவில் படைக்கும் நிவே தனம்

பெருநகரத்தார் : வணிகர்

பெருநான்கெல்லை : கிராமம் அல்லது பெரிய நிலத்தாக்கின் எல்லை ; சிறுநான்கெல்லையினின்றும் வேறானது

பெரும்படி : உத்தேசமாக இடும் மதிப்பு

பெரும்பத்து, பெரும்பற்று : சர்க்காருக்கு உரிமையான நிலம்

பெரும் பாடிகாவல் : (சிறு பாடிகாவலினின்றும் வேறானது) நாடு முதலிய பெரிய பகுதியின் காவல்

பெரும்பூ : முக்கியமான பயிர்; பெரும் போகம்; அதனின்று கிடைக்கும் வருமானம்

பெருமக்கள் : முதியோர்; ஒரு சபை அல்லது நிர்வாகக் குழுவின் உறுப்பினர்கள்

பெருமானடிகள் : முன்னாளிலே தெய்வத்தையும் அரசரையும் குறித்து வந்த மரியாதைச் சொல்

பெருமுதியன் : கோயில் அதிகாரிகளுள் ஒருவன்

பெருவளவாய் : நீர்பாயும் பெரிய ஆற்றுக்கால்

பெருவாயன் : கூடை

பெருவாயில் : பிரதானவாசல்; கோபுரம்

பெருமுறி : சம்பளம்

பேதை பாதம் : விக்கிரகத்தின் காலில் அணியும் ஆபரணம்

பேர்க்கடமை : தலைவரிபோலும்; ஆள்வரி, பேர்வாசி என்பனவும் இதுவே

பேரப்பன் : பெரிய தகப்பன்; தகப்பனுக்கு அண்ணன்

பேரி : முரசு, நகரா போன்ற பறை வாத்தியம்

பேரிளமையார் : நானாதேசி வியாபாரக் குழுவினரில் ஒரு சாரார்; கோயிலில் தேவகாரியம் பார்க்கும் மகளிர்; தேவரடியார்

பேறு : பதவிக்கு உரிய காணிக்கைபோன்ற வருவாய்; சம்பளத்துக்குப் பதிலாக அளிக்கப்பெறும் நிலம்

பைங்கிணறு : குட்டை

பைசாரம் : பிரதேசம்

போக்கிசம் : கஜானா; கோயில் பொக்கிஷத்து அதிகாரி

போத்ரகம் : புத்தகம்; வரிப்புத்தகம்; வரிக்கணக்கு

போதிகூலி : தலைச்சுமை எடுத்துவரும் கூலி

போதுவாள் : கோயில் நிர்வாகம் செய்பவன்

போல்லாப்பு : ஆக்ஷேபணை; எதிரிடை

போலிகை, போலிசை : பலிசை, வட்டி

போலிசையூட்டு : வட்டிக்கு விடுதல், வட்டி கொடுத்தல்; பொலியூட்டு பார்க்க

போலிமுறை நாகு: சினைப்படுவதற்கு ஏற்ற நிலையில் உள்ள கிடாரிக் கன்று

போலியூட்டு: பொலிசையூட்டு; நிரந்தரமான வருவாயை அளிப்பதற்காக ஸ்தாவர சொத்துக்கள் மீது கடன் கொடுத்தோ, வாய்க்கால் குளம் போன்ற நீர்நிலைகளைச் செப்பனிட்டோ முதலை வட்டிக்கு விடுவது

போற்பூ: ஸ்வர்ண புஷ்பம்; சில குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பங்களில் பள்ளி மாணவர்கள் தேர்ச்சி பெற்றதைக் குறிக்க அளிப்பது; கோயில் பூசையிலும் உபயோகிப்பது

போற்றை: சிறுமலை; கற்பாறை; சிறுகாடு; புதர்

போன்: முன்னாளில் வழங்கிய தங்க நாணயம்; மாடை எனவும் பெறும்; கழஞ்சு என்பதும் இதுவே என்பர்

போன்பண்டாரம்: கோயிலில் நகை முதலியவற்றைப் பாதுகாக்கும் கஜானா

போன்பண்டாரவாசல்: கஜானா

போன்மாளிகை: அரசன் வாசம் செய்யும் அரண்மனை; முக்கியமாகக் காஞ்சிபுரத்தில் இருந்த அரண்மனை

போன்வர்க்கம்: பொன்னாக, காசாக இறுக்கவேண்டிய வரிவகை

போன்வரி: பொன்னாக இறுக்கும் வரி; பொன்னை நாணயமாக அச்சிடுவதற்கான வரியும் ஆகும்; போன்வரி மாடை என்பதும் இதுவே

போன்னூல்: பொன்னாலாகிய நூல்; விக்கிரகத்துக்கு இடும் பொன்னால் ஆன பூணூல் போலும்

போகஆயகம்: அனுபோகத்துடன் கூடிய நில அடைமானம்

போகபத்திரம்: அனுபோக அடைமான பத்திரம்; அது தீர்ந்த பிறகு விடுதலை எழுதிக்கொடுப்பதும் ஆகும்

போகம்: குறிப்பிட்ட சில ஊழியம் செய்வோருக்குச் சம்பளத்திற்குப் பதிலாக அனுபோகத்துக்கு அளிக்கும் நில மானியம்

போகியார்: காதற்கிழத்தி; (மனைவியைக் குறிப்பதாகவும் கொள்வர்)

போசர்: (போஜகர்) அனுபோக உரிமை வாய்ந்தவர்; சொந்தக்காரர்

போதுதல், போதுகிறது: போதல், போகிறது என்பவற்றின் பழைய வடிவங்கள்

போர்த்தனிப்பாவை: போர்ச் சயப்பாவை; போர்மகள்; வீரலக்ஷ்மி, விஜயலக்ஷ்மி

போனகக் குருத்து: கடவுளுக்குப் படைக்கும் நிவேதனத்துக்கு இடும் வாழை நுனி இலை; தலைவாழையிலை

போனகம்: கடவுளுக்குப் படைக்கும் உணவு

மக்கட் சேவகம்: ஊழியம்; அதைச் செய்வோன் மக்கட்சேவகன்; அவனுக்கு அளிக்கப்பட்ட மானிய நிலம் மக்கட் சேவகப் பேறு எனப்பெறும்

மக்கட்பேறு: புத்திரரைப் பெறுதல்; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்; குடிமக்கள் என்ற நிலையின் கடமையைக் குறிப்பதாகவும் கொள்ளலாம்; மக்கட் சேவகப்பேறு எனவும் ஆகும் போலும்

மக்கணாயனார்: (மக்கள் நாயனார்) அரசனுடைய மகன்

மகதாகம்: மிகுந்த தாகம்; இறந்தபின் ஆன்மா கடந்து செல்ல வேண்டிய நரகவகைகளுள் ஒன்று

மகப்படி: கோயில் செலவுத் திட்டத்தில் ஒன்று; மக நக்ஷத்திரத்தில் நடத்தும் உற்சவச் செலவுபோலும்

மகமை, மகன்மை, மகண்மை: வியாபாரச் சரக்குகளின் விலை அளவு ஆகியவற்றுக்கு ஒரு விகிதாசாரம் வைத்து வியாபாரிகள் தாமாகவே கோயில் சத்திரம் போன்ற தர்ம ஸ்தாபனங்களின் செலவுக்காக அளிக்கும் வரி

மகரசங்கிரமணம், மகரசங்கிராந்தி: தைமாதப் பிறப்பு

மகரம்: மகர வடிவில் உள்ள குழை; காதணி; மகர குண்டலம்

மகன்மை: ஆண்மக்கள் வரி

மகாசபை: கிராமத்தின் எல்லா மக்களும் சேர்ந்து நடத்தும் கூட்டம்; மஹாஜன சபை

மகாசாகை: மரத்தின் முக்கியமான கிளை

மகாசாமந்தன்: சிற்றரசுப்பதவியில் உள்ள மந்திரி

மகாதந்திரம்: சேனையின் நிர்வாக சபை

மகாதேவி: பட்டத்தரசி

மகாதோரணம்: கோயிலில் அலங்காரமாக ஏற்றும் தீபவகை; மகர தோரணம் என்பதே போலும்

மகாநகரம்: பெரிய வியாபார ஸ்தலம்; அவ்வூரின் வியாபாரிகள் சபை

மகாநாடு: வியாபாரிகளின் கூட்டம்

மகாநியோகம்: அரசன் ஆணை; அதனைத் தாங்கிச்செல்லும் அதிகாரி

மகாப்பிரதானன்: பிரதானிகளின் தலைவன்; சேனைத்தலைவன்; மஹாப் பிரதானி எனவும் குறிக்கப் பெறுவன்

மகாப்பிரபு: பெரிய தனவந்தன்; வியாபாரிகளின் தலைவன்

மகாபாரதவிருத்தி: மகாபாரதம் வாசித்து விளக்கிக் கூறுபவர் அனுபவிக்க விட்ட மானியம்

மகாபூதகடதானம்: தானவகையில் ஒன்று

மகாமண்டபம்: கோயிலில் அர்த்த மண்டபத்தை யடுத்துள்ள பெரிய மண்டபம்

மகாமண்டலேச்வரன்: ராஜ்யப் பகுதியை நிர்வகிக்கும் சிற்றரசன்; மகாமண்டலிகன் எனவும் பெறுவன்

மகாமாத்திரர்: முதன் மந்திரி

மகாவட்டவியவஹாரி: வியாபாரிகள் தலைவன்; பண லேவாதேவிக்காரன்; வட்டிக்குப் பணம் கொடுப்போர் தலைவன்

மகாவிரதன், மகாவிரதி, மாவிரதி: சைவசமயத்துள் ஒரு பிரிவான மாவிரதம் என்பதைச் சார்ந்த அடியார்

மகாவிவஸ்தை: மகாசபை செய்த விவஸ்தைபோலும்,

மகாஜனம்: கிராம மக்கள் அனைவரும் சேர்ந்த கூட்டம்

மகேச்வரர், மாஹேச்வரர்: சிவனடியார்; கோயில் நிர்வாகத்தில் பொறுப்புள்ள சிவனடியார் சபை

மகேச்வரபெருந்தனத்தார்: சிவனடியார்; பாசுபதர்போலும்

மங்கலம்: சதுர்வேதி மங்கலம் என்பதன் குறுகிய வடிவம்; பிராமணர் குடியிருப்புக்காகப் பெரும்பாலும் வரியில்லாமல் விடப்பெற்றகிராமம்

மங்கிலியம்: தாலி

மச்சாழ்வி: மைத்துனன் என்பதன் வேறு வடிவம்; மனைவியின் சகோதரன்; சகோதரி கணவனும் ஆகும்

மஞ்சள்காப்பு: கோயில் மூர்த்திகளுக்கு மஞ்சளை அரைத்து விழுதைச் சாத்துவது

மஞ்சாடி: இரண்டு குன்றுமணிகள் கொண்ட எடை; அந்த எடையுள்ள பொன்

மஞ்சிக்கம்: ஊர்ப்பொதுவில் பயிரிடாமல் உள்ள தரிசு நிலம்

மட்டத்தாரை: கூர்மையில்லாத விளம்பு கொண்டது

மட்டத்தாரைச்சப்படி: மழுங்கிய விளிம்புகொண்ட தட்டை வைரம்; மட்டத்தாரைச் சவக்கம் என்பதும் இதுவேபோலும்

மட்டம்: சிறியது

மட்டப்பூ: அணி உறுப்புகளுள் ஒன்று, தொங்கும் வகை

மடப்புறம்: மடத்துக்கு விடப்பெற்ற இறையிலி நிலம்

மடம்: பிரமசாரிகளும் துறவிகளும் வாழும் இடம்; துறவிகளுக்கும் தவசிகளுக்கும் உணவு இடும் சத்திரம்

மடவளாகம், மடைவிளாகம் : கோயிலைச் சூழ்ந்துள்ளதும், கோயில் பரிவாரத்தார் குடியிருப்பதுமான இடம்

மடாபத்தியம் : மடத்தின் அதிபதிப் பொறுப்பு ; மடத்தின் நிர்வாகம்

மடை : சமைத்த சோறு ; நைவேத்தியம்

மடைப்பள்ளி : கோயிலில் சமையல் செய்யும் இடம்

மடைப்பள்ளிப் புறம் : கோயில் அடுக்களைச் செலவுக்காக விடப்பெற்ற நிலம் அல்லது கிராமம்

மடைப்போக்கு : மதகிலிருந்து நீர் பாய்வது

மண்டகம் : மண்டபம்

மண்டபக்கோத்து : கோயில் பரிவார வகை

மண்டலம் : நாட்டின் பெரும்பகுதி (சோழமண்டலம்)

மண்டலமுதன்மை : மண்டல நிர்வாகத்தின் தலைமைப்பதவி ; அதை வகிப்பவர் மண்டல முதலியார் எனப்பெறுவர்

மண்டல முதன்மைப்பேறு : மண்டலாதிபதியின் அநுபோகத்துக்கு விடும் நிலம், அல்லது அவனுக்காக இறுக்கும் வரி

மண்டலிகன் : மண்டலத்தை ஆளுவோன் ; மண்டலேச்வரன் எனவும் பெறுவன்

மண்டையவியன் : மாண்டவிய கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவன்

மண்ணன் : ஹரிஜனங்களின் வண்ணான்

மண்பாடு : மண்ணால் எழுப்பிய வரம்பு ; மண்ணால் ஆன கரை

மண்மதில் : மண்ணால் எழுப்பிய கோட்டைச்சுவர் ; அதன் பாதுகாப்புக்காக இறுக்கும் வரியும் ஆகும்

மணவாட்டி : மனைவி

மணாட்டி : மாணவி ; பெண் சிஷ்யை

மணிக்கலம் : கல் வைத்து இழைத்த ஆபரணம்

மணிக்கிராமம் : வியாபாரிகளின் குழுவில் ஒருவகை; அவர்கள் வாழும் நகரம்

மணியம்பலம் : ஓலக்க மண்டபம் ; ராஜ சபை

மத்தியக்கன், மத்தியஸ்தன் : நடுநிலை வகிப்பவன் ; பெரும்பாலும் கிராமத்தலைவன்

மதலை : மகன்

மந்தவாடை : இளவாடைக் காற்று

மந்திர போனகம் : நிவேதன உணவு

மந்தைகண்டேற்றம் : மந்தையின் மேய்ச்சலுக்கான பூமியும் அதனைச் சார்ந்த இடமும் ; அவற்றை உண்டாக்குவது போலும்

மந்தைப் பணம் : கிராமங்களில் கால்நடைகளின் மேய்ச்சல் பூமிக்காக இறுக்கும் வரி

மயிலாப்பில், மயிலார்ப்பில் : மயிலாப்பூரின் பழைய பெயர்

மரக்கடமை : மரங்களின் மீது இறுக்கும் வரி

மரமச்சாதி விலை : மரம், மீன் முதலியவற்றால் கிடைக்கும் வருவாய்

மரமஞ்சாடி : பயன்தரும் மரத்துக்கு மஞ்சாடி வீதம் இறுப்பது

மரவடை : பயன் தரும் மரங்கள் ; அவற்றை அனுபவிக்கும் உரிமை; மரவிடை எனவும் பெறும்

மரியாதி : எல்லை ; வரம்பு ; வீதம்; மர்ஜாதி, மரிசாதி, மருசாதி என்பன போன்ற வடிவங்களிலும் காணப்படும்

மரு : மருக்கொழுந்து ; கொழுந்து எனவும் பெறும்

மருத்துவப்பேறு : கிராம வைத்தியனுக்கு வரியில்லாமல் விட்ட மானிய நிலம்

மல்லாயி மகமை : முன்னாளில் வழங்கி வந்த வரிவகை ; பொருள் விளங்கவில்லை ; சந்தை மகமை போலும்

மலர் : ஆயுதம் முதலியவற்றின் தலையில் உள்ள குமிழ்

மலைகுனிய நின்றான் : திருப்பதியில் உள்ள வேங்கடேசப்பெருமான்; அவன் கோயிலில் வழங்கும் எடை அளவு முதலியன

மலையாண் விளக்கு : கோயிலில் ஏற்றும் விளக்கு வகை

மலையாள முதலி : மலைவாழ் மக்கள் தலைவன்

மழு : பழுக்கக் காய்ச்சிய இரும்பை ஏந்தி நிரூபிக்கும் முறை

மறமாணிக்கர் : பொன் அமராவதியைச் சுற்றியுள்ள பிரதேசத்தில் வாழும் வீரர் வகுப்பார்

மறு, மறுவு : இரண்டாம் போகம் ; மறுபடியும் சாகுபடி செய்வது

மறுகால் தலை : வடிகால் மதகு

மன்றம் : மன்று பார்க்க

மன்றாடி : இடையர்

மன்றாடி வாரியம் : கோயில் காரியங்களை நிர்வகிக்கும் சபை (மன்றாடி-அம்பலக்கூத்தாடும் சிவபெருமான்)

மன்று : சபை ; நியாய சபை ; ஊர்ப்பொதுவிடம்

மன்றுதல் : தண்டம் விதித்தல்

மன்றுபாடு : நியாய விசாரணை சபைக்கு இறுக்கும் அபராதப் பணம்

மன்னனார் : விஷ்ணு

மனிச்சம் : மனிதன்

மனைக்கடையான் : மனையிலேயே கடை வைத்து வியாபாரம் செய்பவன

மனைப்படப்பு : மனையைச் சுற்றியுள்ள இடம் ; மனைப்படப்பை எனவும் பெறும்
மனைப்பணம் : வீட்டு வரி ; மனைவரி எனவும் படும்
மனையிறை : வீட்டு வரி
மனைவாணீளம் : மனையின் நீண்ட வால் வீச்சு
மனுவாறு : மனுநீதி வழியே

மா : இருபதில் ஒரு பாகம் ; நில அளவு, நிறுத்தல் அளவு
மாங்காய் நாண் : மாங்காய் மாலை
மாசாத்துநாயன் : வியாபாரிகள் தலைவன் ; முன்னாளில் வெளிநாட்டு வியாபாரம் செய்துவந்த பெரிய வியாபாரிகளுக்கு அரசன் அளித்த பட்டப்பெயர்
மாசுமறு : குற்றம் ; மாசும் மறுவும்
மாட்டறிதல் : கையெழுத்துக்குச் சாட்சி போடுதல்
மாட்டு : இணைந்த, உரிய, சேர்ந்த
மாட்டுக்கறை : மாடுகள் மீது இறுக்கும் வரிபோலும்
மாடக்கோயில் : மேட்டிடம், கட்டுமலை, உயர்ந்த உபபீடம் ஆகியவற்றின் மீது கட்டப்பெற்ற சிவன் கோயில் ; ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தளங்களையுடையதாகவும், குறுகிய வழியுள்ளதாகவும் இருக்கும் எனக் கொள்வர்
மாடவீதி : கோயிலைச் சுற்றியுள்ள வீதி
மாடாபத்தியம் : மடாபத்தியம் பார்க்க
மாடுகாணிக்கை : ஊருக்கு விஜயம் செய்யும் அதிகாரிகள் முதலானோர் உபயோகத்துக்கு மாடு அளிக்கும் கடமை
மாடை : முன்னாளில் வழங்கிய பொன் நாணயம் ; கழஞ்சு எனவாம்
மாடைக்கூலி : பொன்னை நாணயமாக அச்சடிப்பதற்கான கூலி
மாணி : மாணவன் ; பிரமசாரி ; கோயில் காரியம் பார்க்கும் பிரமசாரி
மாணிக்கத்தார் : கோயிலைச்சேர்ந்த பெண்கள் ; தேவரடியார்
மாணிக்கப்பண்டாரம் காப்பான் : கோயிலின் ரத்தினம், நகை முதலியவற்றைக் காக்கும் அதிகாரி
மாத்தால் : மா ஒன்றுக்கு இவ்வளவு என்று
மாதப்படி : மாத மாதம் இறுக்கும் வரிவகை ; மாதம், மாதாரிக்கம் மாதாரிக்கை எனவும் பெறும் ; திங்கள்சோறு பார்க்க
மாந்தோட்டுப் பச்சை : பச்சைக்கல் வகை

மாப்பட்டை : முன்னாளில் வழங்கிவந்த காசாய வகை; கிராமங்களில் மங்கைக்கான வரியாக இருக்கலாம்; மரப்பட்டை எனக் கொண்டால் மரங்களை விற்கும் தொழிற்சாலையாகக் கொள்ளலாம்

மாப்பணம் : முன்னாளில் வழங்கிய ஒரு நாணயம்; மாவுக்குப் பணம் வீதம் அளிப்பதையும் குறிக்கும்

மாப்பதக்கு : மாவுக்குப் பதக்கு வீதம் அளிப்பது

மாமகம் : முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகை; மகாமகவரி எனக் கொள்வர்; மார்க்கம் என்பதே தவறாக எழுதப்பட்டிருப்பது போலும்

மாமடி : மாமனைக் குறிக்கும் மரியாதைச் சொல்

மாமூலாதாயம் : மாமூலாக அடையவேண்டிய வருவாய்

மாயிலட்டி : சோழர் ஆட்சியிலே அந்தப்புரப் பெண்களுக்கு வழங்கிய மரியாதைச் சொல்

மார்க்காதாயம் : சாலைவழியே செல்லும் சரக்குக்கு இறுக்கும் சுங்கம்; வழி ஆயம் எனவும் படும்

மாராயன் : தலைவன் என்பதைக் குறிக்க முன்னாளில் அரசன் வழங்கிய பட்டப்பெயர்

மாவடை, மாவிடை : கிராமத்தில் கால்நடை அடையும் இடம்; அதனை உபயோகிக்கும் உரிமை

மாவிறை : அரசனுக்கு உரிய வரி; மாவிந்தக்கடமை என்பதும் இதுவேபோலும்

மாளிகைக்கோல் : அரண்மனை அங்கீகாரம் பெற்ற அளவுகோல்

மாளிகை நாயகம் : அரண்மனை விசாரணை உத்தியோகத் தலைமை

மாற்றம் : பதில்; உத்தரவு; தீர்மானம் (சபாமாற்றம்)

மாறி : பொன் மாற்று

மானதண்டம் : மானதண்டு; அளவைக்கோல்

மானபோகம் : மானிய நிலங்களை அனுபவித்தல்

மானவட்டில் : முகத்தல் அளவுக்கான பாத்திரம்

மிலாடு : மலையமான் நாடு; மலாடு எனவும் பெறும்

மிளகுத்தாரகு : மிளகு வியாபாரத்தின் தாரகாக இறுக்கும் வரி

மீகை : (மேல்கை) மேலோங்கியகை; மேலெடுத்தகை

மீயாட்சி : நிலம் முதலியவற்றின் மேல் அதிகாரம்; மேல்வார உரிமை; காராண்மையினின்றும் வேறானது

மீயாளுங்கணம்: மேலதிகாரம் செய்யும் குழு; அதன் உறுப்பினர் மீயாளுங்கணத்தார் எனப்பெறுவர்

மீன்கடமை: மீன் பிடித்தற்கு உரிய வரி; மீன்பாட்டம் எனவும் பெறும்

மீன்பயில் பள்ளம்: மீன் உள்ள தான நீர்நிலை

முக்கால்வட்டம்: கோயில்

முக்குடைக்கல்: சமணர் ஆலயத்துக்குச் சொந்தமான நிலத்தின் எல்லையைக் குறிக்க நடும் மூன்று குடையின் உருவம் பொறித்த எல்லைக்கல்

முக்கை: மூன்றுகை; அரிமுக்கை என்பதுபோல் வருவதைக் காண்க

முக்தியார்: பிறருக்காகக் காரியங்களை நிர்வகிப்பவன்; காரியகர்த்தா

முககட்டணம்: கட்டட முகப்பு

முகட்டுக்கால்: மேட்டுமடையின் கால்

முகந்துடைத்தல்: முகத்தை க்ஷவரம் செய்தல்

முகம்பார்வை: கண்ணாடி; அதற்காக இறுக்கும் வரி

முகமண்டபம்: முன்மண்டபம்; கோயிலின் முன் மண்டபம்

முகவெட்டி: சோழர் ஆட்சிக்காலத்திலே அரசாங்கத்துறைத் தலைவன்; அந்த அந்தத் துறையின் ஓலைகளை நிர்வகிப்பவன் போலும்

முட்டாவாள்: இடையறுமல் தொடர்ந்து பொதுவேலை நடப்பதற்கு ஆள் அளிக்கும் கடமை; அதற்கான செலவையும் குறிக்கும்

முட்டி: முட்டாவாள் என்பதே போலும்

முட்டி: முஷ்டி; கைப்பிடியில் அடங்குவது; பிச்சை; கைபேற்பு என்பதே போலும்; விஷம் தீர்க்கும் மந்திர சிகிச்சை வகையும் ஆகும்

முட்டுதல்: தடைப்படுதல்

முட்டையாள்: முட்டாவாள் பார்க்க

முடங்கு: நிலத்தின் ஒரு மூலையில் நீண்டிருக்கும் பாகம்

முத்தாவணம்: முன்னாள் விற்பனை வரி

முத்திராவதாரம்: காதில் இடும் ஆபரணவகை

முத்திரை கர்த்தா: அரசாங்கம் அல்லது கோயில் முத்திரை வைத்திருக்கும் அதிகாரி; காரியகர்த்தா; நிர்வாகி

முத்திரைச் சங்கு: சங்கின்வகை; முத்திரை பொறிக்கப்பட்ட சங்கு

முத்திரைவாங்கி: முத்திரைகளைப் பரிசோதிப்பவன்; நிலவரி இலாகாவில் எல்லைக் கற்களைப் பரிசோதிக்கும் ஓர் அதிகாரி

முத்துவட்டம்: உருண்டையான முத்துவகை

முதல்: பத்திரம்; ஆதாரவுச் சீட்டு

முதல்: மூலதனம்; வட்டியை மட்டும் உபயோகித்துக் கொள்வதற்காக இட்ட பொருள்; சேமிக்கும் பொருள்

முதல்தீர்த்தம்: கோயிலில் சேவிப்போர் கோஷ்டியில் முதல் முதலாகத் தீர்த்தம் பெறும் மரியாதை உரிமை

முதல் பாவாடை: வெளியே செல்லும்போது முன்னே துணிவிரித்துச் செய்யும் மரியாதை; அதைச் செய்யும் வேலைக்காரத் தலைவன்

முதல் மரியாதை: கோஷ்டியினரில் முதலில் மரியாதை பெறும் உரிமை; முன்மரியாதை எனவும் பெறும்

முதலி(யார்): தலைவன்; பெரியோர்

முதலிப்பிள்ளை: தலைமை முதலிப்பதவியில் உள்ளவனுக்கு அடுத்த படியாக உள்ளவன் போலும்

முதற்படைக் கலனையார்: நானாதேசி என்னும் வியாபாரக்குழுவினரின் ஒருவகையார்; வியாபாரப் பண்டங்களைக் காக்கச்செல்லும் படையினர், அதிலும் முன்னணிப் படையைச் சேர்ந்தவர் போலும்

முதற்பாவாடை: தலைமை வேலைக்காரன்; முதல்பாவாடை பார்க்க

முதற்றிரமம்: (முதல்திரமம்); காசாக இறுக்க வேண்டிய வரிவகை; எதைக் குறிப்பதென்று விளங்கவில்லை; திரமம் என்பது ஒரு நாணயவகை

முதுக்கள்: முன்னோர்

முதுகண்: காப்பாளன்; பாதுகாப்பு அளிப்பவன்

முதுத்தறை: பாழ் நிலம்; அனாதி தரிசு

முப்பாடு வட்டம்: முக்கால் வட்டமே போலும்

முலைவிலை: பரிசப்பணம்; மணப் பெண்ணுக்குக் குழந்தைப் பருவத்திலே தாய்ப்பாலூட்டி வளர்த்ததற்காகத் திருமணத்தின் போது அவள் தாய்க்கு மணமகன் கொடுக்கும் பணம்

முழவரிசை: முழு விகிதம்

முள்ளாடி சின்னம்: முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகை; துப்புக் கொடுப்பதற்காக அளிப்பது போலும்

முளைப்பயறு: முளையுடன் கூடிய பயறு; ஒருவகைப் பணிகாரம்

முற்காவலுடைய பாடிகாப்பான்: காவல்புரிவோருள் ஓர் அதிகாரி

முற்கூறுதல்: முதலில் சொல்லுதல்; விலையை நிச்சயித்துக் கூறுதல்; பிரேரணை செய்தல்

முற்றூட்டு: ஸர்வ மானியம்; எந்தவரியும் இல்லாமல் அளிக்கப்பட்டது

முறி: பத்திரம்; கையெழுத் திட்ட சீட்டு

முறிவு: வைக் குற்றத்துள் ஒன்று

முன்பிலாண்டு: முன் சென்ற வருஷம்; கடந்த ஆண்டு

முன்மாலை: கோஷ்டியில் முதல்மாலை அணிவிக்கும் மரியாதைக்கான உரிமை

முன்னிடும் பணம்: பின்னால் வசூல் செய்துகொள்வதாக முதலில் கொடுக்கும் பணம்; முன்பணம்

முனைவீரக்கோடியார்: நானாதேசிகளுள் ஒருவகையார்; போர்த் தொழிலைக் கொண்டவர்; வியாபாரப் பண்டங்களைக் காக்கச்செல்லும் படைப்பகுதியினர்

முன்னோடுக்கு: முன்னாலே செலுத்தியது

மூக்கு: பாத்திரத்தின் வாயில் மூக்குப்போல் உள்ள உறுப்பு

மூக்குவட்டகை: மூக்குப்போன்ற விளிம்பு கொண்ட கிண்ணம்

மூங்கில்வரி: மூங்கில்மீது இறுக்கும் வரி

மூத்ததிகாரம்: தலைமை அதிகாரம்

மூலத்தானம்: கோயில் கர்ப்ப கிருகம்

மூலபருடை, மூலபரிஷத்: சிவன் கோயில் நிர்வாகத்தை நடத்தி வந்த முக்கிய சபை; மூலபரடை, மூலபருஷை, மூலபரிஷை எனப் பல விதமாக எழுதப்பெறும்

மூலபிருத்தியர்: சிவபெருமானுடைய முக்கிய ஊழியரான ஆதிசண்டேசுவரர்; சண்டேசுர நாயனார்

மூலம்: ஆதாரபத்திரம்; ஆதாரவுச் சீட்டு

மெய்க்காட்டு: நேரில் வந்திருத்தல்

மெய்காவல்: பாதுகாப்பாளன்

மெய்தாங்கி: ஆசனம்

மெய்மட்டு: நட்டுவத்துக்கு மிருதங்கம் அடிக்கும் உரிமை; மெய் மட்டுக் காணி எனவும் பெறும்

மெய்யாட்சி: மீயாட்சி என்பதன் வேறு வடிவம்

மெய்வேறு: தனித்தனியாய்

மெழுக்கடிகள்: கோயிலை மெழுகிச் சுத்தம் செய்யும் அடியார்

மெழுக்கு: கோயிலை மெழுகிச் சுத்தம் செய்தல்; கோயில் மூர்த்திக்குச் சந்தனம் புனுகு முதலியவற்றைச் சாத்துதல்

மெழுக்குப்புறம்: கோயில் மூர்த்திக்குப் புனுகுசட்டம் சாத்தும் செலவுக்காக விட்ட மானியம்; கோயிலை மெழுகுவதற்கு விடப் பெற்ற இறையிலி நிலம் எனவும் கொள்வர்

மேட்டுநிலம் : உயர்வான பூமி; மேடேற்றம் என்பதும் இதுவே

மேடுகல்லுதல் : மேட்டு நிலத்தை வெட்டிச் சமமாக்குதல்

மேய்ப்பான் : அடக்கியாளுபவன்; கண்காணிப்பவர் போலும்; மனை மேய்ப்பான் கோள்ளும் இறை என்பது கட்டடங்களைப் பார்வையிடும் அதிகாரிக்கான வரி அல்லது உரிமை என ஆகும்

மேர்வை : மேரை பார்க்க

மேராழி : முன்னாளில் வழங்கிய வரிவகை; மேரை என்பதேபோலும்

மேரை : அறுவடையான மாசூலில் கிராம அதிகாரி ஊழியர்களுக்காகக் களத்தில் பிரித்துக்கொடுக்கும் பங்கு

மேல்சாந்தி : கோயிலின் தலைமைப் பூஜகர்

மேல்வாரம் : நிலத்தின் விளைவில் சொந்தக்காரனுக்கு உரிய பங்கு

மேல்வெட்டப்பேறு : பல கிராமங்கள் கொண்டதான நாட்டின் பெரும் பகுதிக்கு வேண்டிய பொது வேலைகளின் செலவுக்காக விடப்பெற்ற மானிய நிலம் அல்லது கிராமம்

மேலடி : தானியமாகச் செலுத்தும் இறை

மேலெழுத்து : தலைமை ராயச அதிகாரி; கீழ் அதிகாரியின் உத்தரவை அங்கீகரித்து மேல் அதிகாரி இடும் கையெழுத்து; தலைமைக் கணக்கர்; தணிக்கையிடும் அதிகாரி

மேலோடி : மேல் வாரம்

மேற்கோயில் : ஊருக்கு மேற்கே அமைந்திருக்கும் கோயில் ஆன விஷ்ணு கோயில்

மேற்பாடிகாவல் : பாடிகாவலுக்கு மேற்பட்டதான நாடு காவல்; பாடிகாவலின் தலைமை அதிகாரி

மேற்பாதி : மேல்வாரம்

மேனடைநீர் : அதிகப்படியாக உள்ள நீர்

மேனிப்போன் : ஆள் வரி போலும்

மேனீர் : மழைத் தண்ணீர்

மைச்சுனன் : மைத்துனன் என்பதன் வேறு வடிவம்

மோக்கிழம் : மோட்சம்

மோர்வியம் : முகவீணை

மோனம்பாட்டம் : முன்னாளில் வழங்கி வந்த வரி வகை; எது என்ற விவரம் தெரியவில்லை

யக்கிஅச்சு : பழைய நாளிலே கொங்கு நாட்டில் வழங்கிய நாணயம்; யக்ஷியின் உருவம் கொண்டதுபோலும்; ஸ்ரீயக்கி பழஞ்சலாகை யச்சு என்பதுபோன்ற பலவிதமான பெயர்களில் குறிப்பிடப்படும்

யச்கிப்பட்டி : யக்ஷி தேவதையின் வழிபாட்டுக்காக இறையிலியாக அளிக்கப்பட்ட நிலம்; பள்ளிச்சந்தவகை

யந்திரம் : அணைகட்டி நீரைத் திருப்புவது போன்றவற்றுக்கு அமைக்கும் சாதனம்

யாகசாலை, யாகமண்டபம் : கோயிலில் வேள்வி நடத்தும் மண்டபம்

யாத்திராதானம் : அரசன் போர்மீது செல்வதற்குமுன் வெற்றி கிட்ட வேண்டி அளிக்கும் தானம்

யாதவராயன்பணம் : முன்னாளில் வழங்கிவந்த நாணயம்; யாதவராய வமிசத்தார் அச்சிட்டது

யாழ்வல்லான் : யாழ் என்னும் இசைக் கருவியில் வல்லவனுக்கு முன்னாளில் அரசர் வழங்கிய பட்டப்பெயர்

யாளிக்கால் : யாளி உருவத்தில் அமைத்த பாத்திரத்தின் பாதம்

யானைச்சாலை : யானைகட்டும் இடம்; அதன் பராமரிப்புக்கான செலவுக்கு இறுக்கும் வரி; ஆனைச்சாலை பார்க்க

ரங்கமண்டபம் : கோயிலின் உள் மண்டபம்

ரத்தக்காணிக்கை : இரத்தக்காணிக்கை பார்க்க

ரத்தமானியம் : இரத்தமானியம் பார்க்க

ரதகாரர் : சிற்பாசாரிகள்; அவர்களுடைய சபையும் ஆகும்

ரக்ஷகர் : பாதுகாவலர்; ஊர்க்காவலர்

ரக்ஷாபோகம் : விளைவிலிருந்து ஊர்க்காவலுக்காகக் கொடுக்கவேண்டிய பங்கு

ராகுத்தராயன் : குதிரை வீரர்களின் தலைவன்

ராசகர உபாதி : அரண்மனைக்கு இறுக்க வேண்டியவை

ராசகரம், ராஜகரம் : இராசகரம் பார்க்க

ராசகரமிறை முறைமை : அரசாங்கத்துக்குச் செலுத்தவேண்டிய பல வகை வரிகள்

ராசகாரியபண்டாரம் : ராஜ்ய நிர்வாகச் செலவுக்கான கஜானா; ராஜ்ய நிர்வாகத்துக்கான சபையாகவும் கொள்வர்

ராசகாரியம் : அரசாங்க ஊழியம்

ராசகுலம் காணிப்பற்று : ராஜகுடும்பத்தைச் சேர்ந்தோர் அனுபோகத்தில் உள்ள நிலம் அல்லது கிராமம் (தேவதானம், பிரமதேயம், பள்ளிச்சந்தம் ஆகியவற்றுடன் சேர்ந்து காணப்படுவது)

ராசிப்பொன் : கலப்பற்ற சுத்தமான தங்கம்

ராமாநுஜ கூடம் : வைஷ்ணவ யாத்திரிகர்கள் தங்கும் சாவடி

ராயசம்: எழுதுவது; ஆணைப்பத்திரம்; இராயச வேலையைக் கவனிக்கும் ஓலை நாயகம் போன்ற அரசாங்க அதிகாரி
ராயசஸ்வாமி: இராயசர்களின் தலைவன்
ராயசவர்த்தனை: இராயச அதிகாரிக்கான வர்த்தனை
ராஜ்யம்: மண்டலம்போன்ற நிலப்பகுதி
ராஜத்ரோஹம்: அரசாங்கத்துக்கு விரோதமாக நடக்கும் குற்றம்
ராஜபண்டாரம்: அரசாங்கத்தின் கஜானா
ராஜவேச்யபுஜங்கர்: எதிரிகளின் நாட்டைக் கைப்பற்றிய அரசன் கொண்ட விருது
ராஜன்யர்: அரசாங்க அதிகாரிகள்
ராஜஸ்வம்: அரசனுக்கு உரியது
ராஜாவர்த்தம்: ஒருவகை ரத்தினம்

ரிஷபத்தளியிலார்: சிவன் கோயில் தேவரடியாருள் ஒரு பிரிவினர்
ரிஷிசமுதாய(த்தார்): சமணர்களிலே துறவிகளாக உள்ளோர்

ருத்திரகணம்: உருத்திரகணம் பார்க்க
ருத்திரகணிகை: சிவன்கோயில் தேவரடியார்; உருத்திர கணிகை பார்க்க
ருத்திரமாகேச்வரர்: ருத்திரர் மாஹேச்வரர் என்று குறிக்கப் பெறும் இருவகைச் சிவனடியார்கள்; சிவன் கோயில் நிர்வாகத்தைக் கண் காணிக்கும் குழுவினர்
ருத்திரர்: உருத்திரர் பார்க்க

ரேகை: முன்னாளில் வழக்கில் இருந்த பொன் நாணயம்
ரேகைப்பொன்: சுத்தமான தங்கம்

லட்சணம்: பத்திரம்

லாஞ்சினைப்பேறு: இலாஞ்சனைப்பேறு பார்க்க

வக்காணிக்கு மண்டபம்: சாஸ்திரம் புராணம் முதலியவை விரித்து உரைக்கப்படும் மண்டபம்
வக்காணித்தல்: சாஸ்திரம், புராணம் முதலியவற்றை விரித்து உரைத் தல்
வகை செய்கிறவர், வகை செய்வார்: நிலத்தின் தரம் அளவு முதலியவற்றை ஒழுங்கு செய்து தீர்வை விதிக்கும் அதிகாரி

வகைசெய்தல்: நிலத்தின் தரத்தை நிர்ணயித்து வரி விதித்தல்

வகைந்த காசு: நிலத்தை வகைசெய்வதற்கான தீர்வை; நிலத்தைப் பிரித்து அளவிடுவதற்கான வரி; வழக்கு முடிப்பதற்கான கட்டணமும் ஆகும்

வகைப் பேறு: நிலம்வகை செய்வார்க்குக் கொடுக்கவேண்டியவை

வகையறுத்தல்: வழக்குத் தீர்த்தல்; நிலத்தின் தரத்தை அறுதியிடுதல்

வங்கிசம், வங்கிஷம்: வம்சம்; வங்சம் எனவும் காணப்பெறும்

வச்சிரப்படை: கோபுரத்தின் அடிநிலைக் கட்டடம்

வசந்த மண்டபம்: தோட்டத்தின் நடுவில் உள்ள மண்டபம்; வஸந்த உற்சவம் கொண்டாடும் இடம்

வட்டம், வட்டன்: தோறும் (ஆட்டை வட்டம்: ஆண்டுதோறும்)

வட்டம்: முத்துவகை, உருண்டையாக உள்ளது; ஓர் ஆபரணம்

வட்டம்: நாணயமாற்றம் செய்வதற்குக் கூலி; தரகு தள்ளுபடி

வட்ட வியவஹாரி: நானாதேசிக் குழுவின் முக்கியஸ்தன்; பணத்தை வட்டிக்குக் கொடுப்பவன்; ரொக்க லேவாதேவிக்காரன்; நாணய செட்டி

வட்டிநாழி: முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகை; நாழிகை வட்டில் எனக் கொள்ளமுடியுமா? நிலத்துக்கு நீர் பாய்வதற்கான நாழிகையைக் கணக்கிட்டு அதன்படி செய்வதற்குக் கொடுக்கும் வரியாக இருக்கலாம்

வடக்குவாசல் செல்வி: ஊரின் வடபுறத்து எல்லைத் தெய்வமான காளி

வடம்: மாலையின் சரம்; மணிவடம்; தேர் இழுக்கும் கயிறு

வடுகவழி, வடுகப்பெருவழி: ஆந்திர தேசம்; ஆந்திராபதம் என்பதன் மொழி பெயர்ப்பு; வடக்கு நோக்கிச் செல்லும் சாலையாகக் கொள்வர் (தக்ஷிணாபதம், உத்தராபதம் என்பவை நோக்குக)

வடுகவாளி: காதில் அணியும் ஆபரணம்

வண்ணாரப்பாறை, வண்ணான்வரி: துணி வெளுப்போர் இறுக்கும் வரி

வண்ணானைக்கும்பிட்டார்: சேரமான் பெருமாள் நாயனார்

வணிதம்: கூற்றம், நாடுபோன்ற ராஜ்யப் பிரிவு (விஜய நகர ஆட்சியில் வழக்கில் இருந்தது); வளிதம் எனவும் காணப்பெறும்

வத்தன், வத்தராயன்: வத்ஸராஜன்

வத்தினை: வர்த்தனையின் வேறு வடிவம்

வதி : வழி, வீதி

வயக்கால் : ஆற்றுக்காலிலிருந்து வயலுக்கு நீர் பாயும் சிறு கால்

வயிராவி, வயிராகி : சிவன்கோயிலில் ஊழியம் புரியும் துறவி (காலக் கிரமத்தில் சிவன்கோயில் காவலாளனைக் குறிப்பது)

வயித்தியவிருத்தி : வைத்தியனுக்கு விட்ட மானிய நிலம்

வர்த்தனை : குறிப்பிட்ட அதிகாரிகள் ஊழியர் முதலியோருக்கு மானியமாக அளிக்கப் பெறுவது

வரகிராமம் : கோயில், மடம், பிராமணர் முதலியோருக்குத் தர்மத்துக் காக அளிக்கப்பெற்ற கிராமம்

வரக்கூலி : நெல் முதலியவற்றை எடுத்து வருவதற்கான வண்டிச் சத்தம், சுமைகூலி

வரத்து : எல்லை

வரத்து : எழுதிவந்த ஓலை ; உத்தரவு

வரத்து : வருவாய்; வரிமுதலியவை தண்டல்

வரணம் : சபையின் உறுப்பினராக நியமனம் ; தேர்ந்தெடுத்தல்

வரவை : வசூல் செய்தது ; வரி ; வருவாய்

வராகப்பணம் : வராக உருவம் பொறித்த பணம்

வராஹன்புள்ளிக்குளிகை : முன்னாளில் வழங்கிய நாணயம்

வராகமுத்திரை : அரசாங்கச் சின்னமான வராஹம் (பன்றி) உருவம் பொறித்த எல்லைக்கல்

வராகன் : முன்னாளில் வழங்கிய பொன் நாணயம்; வராஹ உருவம் பொறித்தது

வராச்சின்னம் : ஒரு பின்ன அளவு

வரி : தீர்வை ; அரசிறை; தீர்வைக் கணக்கு; தீர்வை நிர்ணயித்து எழுதிவரும் ஓலை

வரிக்கற்றை : கூரை வேய்வதற்கு உதவும் புல், வைக்கோல் கற்றை

வரிக்கூறுசெய்வார், வரிக்குக்கூறுசெய்வார் : தீர்வையை நிர்ணயித்து விதிக்கும் அதிகாரிகள்

வரிக்கோலம் : கோயிலில் ஆடும் ஒருவகைக் கூத்து (மகளிர் மார்பில் சந்தனத்தால் இடும் கோலமான தொய்யிலின் பகுதி; மகளிரை அழகுபடுத்துவதை நடனமாடி எடுத்துக் காட்டுவதாக இருக்கலாம்)

வரிசை : ராஜசபை, கோயில் முதலிய இடங்களில் அளிக்கப்பெறும் சிறப்பு ; மரியாதை

வரிசை : நிலத்தைப் பயிரிடும் குடிகளுக்கு உரிய பங்கு

வரிசை : கிராம சபை முதலியவற்றின் கட்டணம் ; தீர்வைக் கணக்கு

வரிசையிலிட்டபடி : வரிக்கணக்கில் கண்டபடி; தீர்வைத் தாரத்தின் பிரகாரம்

வரிசோறு : சோறிடும் கடமை

வரிப்பாடு : வரிவிதித்தல்; தீர்வைகள்

வரிப்புள்ளி : வரிக்கணக்கு வகை

வரிப்போத்தக நாயகம் : அரசாங்க வரிக்கணக்கை நிர்வகிக்கும் துறை; அதன் தலைமை அதிகாரி

வரிப்போத்தகம் : அரசிறைக் கணக்கு; அதை எழுதும் அதிகாரி

வரியிலார் : வரிக் கூறுசெய்வார் பார்க்க

வரியிலிடுதல் : அரசிறைக் கணக்கில் எழுதுதல்

வரியிலீடு : அரசிறைக் கணக்கில் ஏற்றுதல்

வரியோலை : தீர்வையை நிர்ணயித்து இடும் ஓலை; செலுத்த வேண்டிய தீர்வைக்கு அனுப்பும் ஓலை; ஒப்பந்தச் சீட்டு

வருஷகாணிக்கை : ஆண்டுதோறும் செலுத்த வேண்டிய காணிக்கை

வரூதினி : சேனை

வரை : முத்துக் குற்றங்களுள் ஒன்று; கோடு விழுந்தது

வலங்கை : வலங்கைச் சாதியார்

வலங்கை இடங்கை மகன்மை : வலங்கை இடங்கைச் சாதியார் கொடுக்கவேண்டிய தீர்வை; அவர்களில் படைக்கலம் ஏந்தக்கூடிய ஒவ்வொர் ஆண்மகனும் செலுத்தவேண்டியது போலும்

வலத்துக்கை : வலங்கைச் சாதியார்

வழக்குமூறி : பிராது

வழிக்கண்ணார் : வழிவந்தோர்; சந்ததியார்

வழிச்செவ்வை : சாலை; நன்றாக உள்ள பாதை

வழிநடைக்கிடும் பணம் : சாலை, வழி முதலியவற்றைச் செப்பனிடுவதற்கான வரி

வழிபாட்டுப்புறம் : கோயில் நித்திய பூசை செலவுக்காக விட்ட மானிய நிலம், அல்லது கிராமம்

வழியாயம் : சாலையில் செல்லும் சரக்குகளுக்கு வசூலிக்கும் சுங்கம்; மார்க்காதாயம் என்பதும் இதுவே

வழியிலார் : சந்ததிகள்

வழியெச்சமறுதல் : வமிசம் அற்றுப்போதல்; சந்ததி அற்றுப்போதல்

வழுதியச்சுவர்க்கம் : பாண்டிய நாட்டு நாணயத்தால் இறுக்கவேண்டிய வரி வகைகள்

வழுவாத நாழி : சரியான அளவு கொண்ட படி.

வழுவுதல் : குறைதல்

வள்ளான் வகை : வெள்ளான் வகை பார்க்க

வளஞ்சியர் : நானாதேசிக் குழுவின் பகுதியார் ; வியாபாரிகள் ; பனிஜிகர் எனவும் பெறுவர்

வளாகம் : இடம் ; பிரதேசம் ; விளாகம் எனவும் எழுதப்பெறும்

வனிதம் : வணிதம் பார்க்க

வறட்சாவி : மழையில்லாமையால் பயிருக்கு ஏற்பட்ட கேடு

வன்பாட்டம் : தேய்வு கரிவு காலத்திலும் குறையாமல் அளக்கவேண்டிய குத்தகை நெல்

வன்னியப்பற்று : படைப்பற்று ; படை வீரர் அனுபோகத்தில் உள்ள நிலம்

வாச்சியம் : வாத்தியம் ; இசைக்கருவி

வாச்சியமாராயன் : வாத்திய சங்கீதத்தில் வல்லவனுக்கு முன்னாளில் அரசர் வழங்கிய பட்டப்பெயர் ; கோயில் மேளகாரர் தலைவன்

வாசல் : அரண்மனை வாசல் ; அதன் பொறுப்பை வகிக்கும் அதிகாரி

வாசல் : ராஜ சபை ; அரசன் ஆஸ்தானம்

வாசல் கணக்கன், வாசல் கரணிகம் : அரண்மனைக் கணக்கன்

வாசல் காணிக்கை : அரண்மனைக்குச் செலுத்தும் காணிக்கை ; வாசல் என்னும் உத்தியோகஸ்தனுக்குச் செலுத்துவதும் ஆகும்

வாசல்காரியம், வாசல் நிர்வாஹம் : வாசல் என்னும் அரண்மனை உத்தியோகம் ; அதை வகிப்பவன் வாசல் முதலி எனவும் பெறுவன்

வாசல் குழிப்பணம் : முன்னாளில் வழங்கிய வரிவகை ; வீட்டு வாசலைக் கொண்டு கணக்கிட்டது போலும்

வாசல்திரமம் : வீட்டுவாசல் வரி ; வாசல் பணம் என்பதும் இதுவே போலும்

வாசலில்போந்த குடிமை : அரண்மனைக்கு, நிலவரி நீங்கலாக, இறுக்க வேண்டிய இதர வரிகள்

வாசல்விநியோகம் : வாசல் என்னும் அதிகாரிக்குக் கொடுக்க வேண்டிய வர்த்தனை ; கட்டணம்

வாசி : வீதம் ; நாணயவட்டம் ; தேய்வு காய்ச்சல் முதலியவற்றால் ஏற்படும் குறைவு

வாடாக்கடமை : திட்டமான, மாறாத வரி ; நிரந்தரமான வருவாய்

வாடாக்கடன் : நிரந்தரமாக உள்ள கடன்

வாடிகா : ஒரு நில அளவு ; வேலிநிலம் போன்றது

வாத்தி : பள்ளிக்கூட வாத்தியார்

வாமனக்கல் : தர்மத்துக்கு அளித்த நிலத்தின் எல்லையைக் குறிக்க நடும் எல்லைக்கல்

வாமனமுத்திரை : விஷ்ணுகோயில் நிலத்தின் எல்லையைக் குறிக்க இடும் சங்கு சக்கர உருவம் பொறித்த எல்லைக்கல்

வாய்க்கால் பாட்டம் : வாய்க்காலை நல்ல நிலைமையில் வைத்திருப்பதற்காக வெட்டிவேலை முதலியவற்றுக்காக இறுப்பது

வாய்க்கேள்வி, வாய்க்கேள்வியார், வாய்க்கேட்பார் : அரசன் வாய்மொழியாக இடும் உத்தரவைக் கேட்டு அதை உரியவர்களுக்கு எழுத்துமூலம் அனுப்பும் அதிகாரி

வாய்த்தலை : வாய்க்காலின் தலைப்பு மதகு ; தொடங்கும் இடம்

வாய்த்தலைப்படி குலையரையர்கள் : வாய்க்கால் தலைப்பு, மதகு, கரை முதலியவற்றை நிர்வகிக்கும் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள்

வாய்தல் : வாசல்

வாயினம் : வாணிகம் ; வியாபாரம்

வாரககாணம் : விவசாயத்துக்கு முன்பணம் கொடுப்பதற்காகப் பின்னால் வட்டியாகச் சேர்த்து வசூலிப்பது

வாரம் : வேதத்தை ஓதும் வகை

வாரம் : தீர்வை

வாரம் : விளைவில் பங்கு

வாராவைகள் : வசூலாகாதவை என்று தள்ளிப் பின்னால் வசூல் ஆனவை

வாரியப்பெருமக்கள் : கிராம நிர்வாகத்துக்கு அமைக்கப்பட்ட சபையின் சிறுகுழாம் ; அதன் உறுப்பினர்கள்

வாரியம் : கிராமச் சபையின் குழாம் ; அதை நடத்துவோர் வாரியம் செய்வார் எனப்படுவர்

வாரியன் : மேற்பார்வையாளர்

வாலக்காணம் : மனையின் வால்வீச்சுக் கணக்கில் இடும் கட்டணம் ; வாலவரி, வாலமஞ்சாடி என்பனவும் இதுவே போலும்

வாள்பெற்ற கைக்கோளர் : கைக்கோளப் படையின் வாள் வீரர்கள்

வாளகம் : வெட்டிவேர்

வாளகிரி : சக்கரவாளகிரி

வாளால்வழிதிறந்தான்குளிகை : வாளால் வழிதிறந்தான் என்னும் சிறப்புப் பெயர் தாங்கிய முதலாம் ஜடாவர்மன் சுந்தர பாண்டியன் என்பவன் வழங்கிய நாணயம்

வாளிலார்: வாள் வீரர்

வான்பயிர்: நன்செய், புன்செய்ப் பயிரில்லாத கொடிக்கால் வாழை கரும்பு முதலிய தோட்டப்பயிர்

வானவாரி: மழைத் தண்ணீர்

வாஸ்துகிருத்தியம்: கட்டடவேலை

வாஸ்துபரிவாரம்: மனைக்கொல்லை; மனைப்படப்பு

விக்கிரமத்தொழில்: போர்த்தொழில்; பராக்கிரமம்

விக்ஞப்தி: அரசனிடம் ஒன்றை மரியாதையோடு தெரிவித்தல்; அரசனிடம் விண்ணப்பங்களை எடுத்துரைக்கும் அதிகாரி

விகாரி: விசாரி; புரோஹிதர்

விச்சாத்தி: வித்யார்த்தி; மாணவன்

விச்சாதரன், விச்சாதிரன்: வித்தியாதரன்

விசக்காணம்: கிராமவிளைவில் வியவன் ஆன கிராமத்தலைவனுக்கு உரிய பங்கு

விசம், விசதம்: விகிதம்

விசம்: செலவு

விசிகை: ரவிக்கை, மார்க்கச்சு

விசேஷாயம், விசேஷாதாயம்: அதிகமான இலாபம்; பிரத்தியேகமான வரித் தொகுதி

விஞ்சனம்: வெஞ்சனம் பார்க்க

விட்டவன்விழுக்காடு: கோயிலில் பூசைக்கட்டளை ஏற்படுத்தியவனுக்கு நிவேதனப்பொருளில் உரிய பங்கு; அவன்சார்பாக வேறு ஒருவருக்கோ பலருக்கோ அளிக்கப்பெறுவதையும் குறிக்கும்; விட்டவிழுக்காடு எனவும் பெறும்

விடங்கு: அரைப்பட்டிகை முதலிய ஆபரணங்களின் உறுப்பு

விடுதல்: கொடுத்தல், அளித்தல், தானம் பண்ணுதல்

விடுதீட்டு: தானபத்திரம்

விடுபேறு: பிறர்க்குத் தானமாக விடப்பெற்ற நிலம்

விடேல்விடுகு: பல்லவ அரசன் சிறப்புப் பெயர்; பல்லவ அரசன் ஆணையையும் குறிக்கும்

விடைப்பேர், விடைப்பேறு: கால்நடைச் செல்வம்; அதற்கான வரியெனவும் கொள்வர்; அரசன் உத்தரவு பெறுவதற்கு அளிக்கவேண்டியவை

விடைபோர்: கால்நடையைக் கவர்வதற்காக நடத்தும்போர்; ஆனிரை கவர்தல்

விடையதிகாரி(கள்), விடையில் அதிகாரி(கள்): அரசன் உத்தரவுகளை விடுக்கும் அதிகாரிகள்

விண்ணகரம்: விஷ்ணுகிருகம்; விஷ்ணு ஆலயம்

விண்ணப்பம்: அரசன் முன் பணிந்து கூறும் அறிவிப்பு; கடவுள் முன் பாசுரம் ஓதுதல்

வித்தியாஸ்தானம்: வித்தியாசாலை

வித்தியானுபோகம்: பாடசாலைக்காக விட்ட மானியம்

வித்துப்பாடு: ஓரளவு விதை விதைப்பதற்குத் தேவையான நிலம்

வித்துவசனம், வித்துவஜ்ஜனம்: புலவர் கூட்டம்; வித்துவான்கள் அடங்கிய சபை

விதம்: மாதிரி; வகை

விதரம்: இரத்தினவகையில் ஒன்று

விப்ரவிநோதி: மாயாஜால வித்தைபுரியும் பிராமண வகுப்பினர்

விப்ரவிநோதிவரி: விப்ரவிநோதிகள் பராமரிப்புக்காக விதிக்கும் வரி

விபூதி, விபூதிகாணிக்கை: சிவன்கோயிலில் சுவாமி தரிசனத்தின் போது பக்தர்கள் விபூதிமடலில் இடும் காணிக்கை; பின்னாளில் இது அரசுக்கு உரிய வரியாக மாறியது

விமானம்: கர்ப்பகிருகம்; கர்ப்பகிருகம் உள்ளிட்ட கோயில்

வியாக்யானவிருத்தி: சாஸ்திரம் புராணம் முதலியவற்றை விரித்து உரைப்பார் வாழ்க்கைச் செலவுக்காக விட்ட மானியம்

வியாகரணதான மண்டபம்: திருவொற்றியூர்க் கோயிலில் உள்ளது; வியாகரணத்தைச் சிவபெருமானே உண்டாக்கினர் என்பதற்காக அதை விரித்துரைக்கும் சிவன்கோயில் மண்டபம்

வியாபாரிநகரத்தார்: வாணிகர் சபை

வியாழம், வியாழவட்டம்: குருவின் சாரத்தைக்கொண்டு கணக்கிடும் பன்னிரண்டு வருஷ வட்டம்; அந்த அந்த இராசியில் குரு இருப்பது மேஷவியாழம் என்பதுபோல் குறிக்கப் பெறும்

விரக்தன்: தீவிரமான சைவமதத்தை மேற்கொண்டுள்ள துறவி

விரதம்: சங்கற்பம்; தீர்மானம்

விரவுநிலம்: கலப்பு நிலம்

விருத்தி: ஜீவனத்துக்காக விடப்பட்ட மானிய நிலம்

விருத்துப்பட்டிகை: விருத்தியாக அளிக்கப்பட்ட நிலமேபோலும்; அவ்விதம் நிலம் அளிக்கப்பெறாத சமயம் அதன் வருவாய்க்குச் சமமாக வசூலிக்கப்பெறும் கட்டணம்

விருந்தம், விருந்தனை: உறவினர்; மனைவி

விருந்தூட்டு : சோறிடும் கடமை

வில்பணம் : வில் அம்பு முதலியவற்றுக்காக இறுக்கும் வரி; விற்பனை வரியாகவும் கொள்ளலாம்; விற்பணம் என்றும் எழுதப்பெறும்; வில்வரி என்பதும் இதுவே

வில்லவர் : வில்வீரர்; சேரர்

வில்லாளிகள் : வில் வீரர்கள்

விலக்குவான் : தடுப்பவன்; மாற்றுபவன்

விலைகூறுதல், விலைகூவுதல் : கிரயம் செய்வதாக விலையையும் பகிரங்கமாகத் தெரிவித்தல்; ஏலம் கூறுதல்

விலைசிராவணை : விலையாவணம் என்பதே

விலைத்தண்டம் : விற்பனையை ஒட்டி இறுக்கப் பெறும் தண்டம்

விலைத்தரவு : கிரய சாசனம்

விலைத்திரவியம் : விலைப் பொருள்

விலைப்பிரமாண இசைவுதீட்டு : விற்பனைக்காக இருதரப்பாரும் ஒப்புக் கொண்டு எழுதிய சீட்டு

விலைப்பிரமாணக்கச்சாத்து : விற்பனைக்கான கிரயசாசனத்தில் பணம் பெற்றுக் கொண்டதாகக் கையெழுத்திடுவது; கிரயசாசனம்

விலைப்பிரமாணம் : விலையாவணம்; கிரயசாசனம்

விலைப்பொருள் : விலையாக நிச்சயித்த கிரயப் பொருள்

விலையாவணக்களரி : கிரயசாசனங்களைப் பதிவுசெய்யும் அரசாங்கக் கச்சேரி

விலையாவணம்: கிரய சாசனம்; விலையோலை என்பதும் இதுவே

விவஸ்தை, வியவஸ்தை : முடிவு; ஒழுங்குமுறை

விவாகப்பணம்: கல்யாணத்துக்காக இறுக்கும் வரி; கண்ணாலக்காணம் பார்க்க

விழாப்புறம் : கோயிலில் திருவிழா நடத்துவதற்காக விட்ட மானிய நிலம்

விழுதல் ; கழிதல்

விழு : விஷு; சித்திரை ஐப்பசி மாதப் பிறப்புகள்

விழுக்காடு : வீதம்; பங்கு

விளக்குக்குடிமக்கள் : கோயில் விளக்கு ஏற்றும் பணியைக் கொண்டு அதற்கான மானியத்தை அனுபவிக்கும் குடிமக்கள்

விளக்குதல் : ஆபாரணத்தில் உள்ளது போலப் பொடிவைத்துப் பற்ற வைத்தல்

விளக்குமாடம் : விளக்கு வைக்கும் சுவர் புரை; கோயிலில் விளக்கு ஏற்றும் இடம்

விற்கண்டம் : கட்டடத்தில் வில் போல் வளைவாக உள்ள பாகம்

விற்காயம் : வில்பணம் என்பதன் வேறு பெயரே போலும்

விற்பிடி : கிரய சாசனம்; அதற்கான குறிப்பு

விஞைப்போக்குதல் : கேள்வி கேட்டல்

வினியோகம் : உபயோகம் ; செலவு ; அதற்கான கட்டணம்

விஜயஸ்தம்பம் : வெற்றித் தூண்

விஜயாபிஷேகம் : வெற்றிவீரனுகை நடத்தும் மகுடாபிஷேகம்

விஷ்ணுகிருகம் : விஷ்ணு ஆலயம்

விஷயம் : நாட்டின் நிர்வாகப் பகுதி, மண்டலம் போன்றது

விஷவிருத்தி : விஷவைத்தியனுக்காக விட்ட மானியநிலம்; விஷஹர போகம் என்பதும் இதுவே

வீசக்கணக்கு : கணக்கு வகை ; பீஜகணிதம் போலும்

வீட்டுத்தேவை : நாட்டுத் தேவையினின்றும் வேறானது ; ஊர்ச்சபைக் குரிய வரிவகை

வீட்டோடுங் கூட்டோடும் : வீடுமுழுவதும் ; வீட்டாரும் சுற்றத்தாரும்

வீடாயிருத்தல் : தங்கியிருத்தல்

வீணைக்காணி : கோயிலில் பூசைவேளையில் வீணைவாசிக்கும் உரிமை ; அதற்கான மானியம்

வீர(க்)கல் : இறந்துபட்ட வீரர்க்கு எழுப்பிய கல் ; நடுகல் பார்க்க

வீரக்கொடியார் : நானாதேசிகளில் ஒருவகையார் ; படைத்தொழிலில் ஈடுபட்டவர்

வீரகணத்தார் : வீரர் சமூகம்; ஜைனரில் ஒரு பிரிவையும் குறிக்கும்

வீரசம்பன்குளிகை : சம்புவராயர் அச்சிட்டு வழங்கிய நாணயம்

வீர சாசனம் : வீரர்க்கு அளிக்கும் நிலமானியம்

வீரசேஷை : வீரக்கல்லுக்காக இறுக்கும் வரி போலும்; இறந்த வீரரின் வமிசத்தார் வாழ்க்கைக்கு விட்ட மானியம்

வீரணுக்கன் : அரசனுக்குப் பக்கத்தில் இருந்து தொண்டு செய்யும் வீரன்

வீரபஞ்சரன் காசு : முன்னாளில் வழங்கிய நாணய வகை

வீரபட்டணம் : நானாதேசிகளில ஒரு பிரிவினர் வாழும் நகரம்

வீரபட்டம் : வெற்றிக்கு அறிகுறியாக நெற்றியில் அணியும் பொன் தகடு

வீரபணஜிகர் : வீரவளஞ்சியர் பார்க்க

வீரபாஞ்சாலர் : பதினெட்டுவகைத் தொழிலாளர்; அவர்களுடைய மகாசபை

வீரபோகம் : வீரர்களுடைய அனுபோகத்துக்கு விட்ட மானியம்

வீரமாலை : ஒருவனுடைய வெற்றியைப் புகழ்ந்து பாடும் பாமாலை; அவ்வகைப் பாடல்கள் வெண்பாவாக அமைந்தால் வீரவெண்பா மாலை எனப்பெறும்

வீரமுடி : வீரனாக அபிஷேகம் செய்யும்போது தரிக்கும் கிரீடம்

வீரவளஞ்சியர் : துணிவுடன் வாணிகம் நடத்தும் வளஞ்சியர்

வீராபிஷேகம் : வெற்றியின் முடிவில் வீரனாக நடக்கும் மகுடாபிஷேகம்

வெச்சமுது : சமைத்த உணவு

வெஞ்சனபண்டாரம், வெஞ்சனம் : சமைத்த கறியுணவு; கறிக்கு உதவும் பண்டம்

வெட்டாள் : வெட்டியே போலும்

வெட்டி : வழி, பாதை

வெட்டி : ஊரிலே பொதுக் காரியங்களுக்கு, பொது மராமத்து வேலைகளுக்குக் கூலி இல்லாமல் செய்யும் ஊழியம்; அதுபற்றி ஊர்ச் சபைக்கு இறுக்கும் கடமையும் ஆகும்

வெட்டிக்காசு : வேதனை பார்க்க; வெட்டிப்பாட்டம் என்பதும் இதுவே போலும்

வெட்டிச்சோறு : கிராமத்தின் வெட்டிவேலை செய்பவர்களுக்குச் சோறிடும் கடமை

வெட்டித்தனியாள் : வெட்டிவேலை மேற்பார்வை இடுபவன்போலும்

வெட்டிநிலை : வாய்க்கால் வெட்டு, வழியைச் செப்பனிடுதல் போன்ற கிராமப் பொது வேலைகளுக்குக் கூலியில்லாமல் செய்யும் வேலை

வெட்டிப்புடவை : வெட்டிக்கு ஆண்டுதோறும் அளிக்கும் ஆடை

வெட்டிப்பேறு : வெட்டிவேலை செய்பவருக்கு உரிய பேறு

வெட்டியாள் : வெட்டி பார்க்க

வெட்டிமுட்டாவாள், வெட்டிமுட்டையாள் : கிராமத்தின் பொது வேலைக்கு அது முடிவடையும் வரையில் இடையறுமல் (முட்டாமல்) வேலை செய்வதற்கு அனுப்பப் பெறும் ஆள்

வெட்டிவரி : வெட்டிக்காசு பார்க்க

வெட்டிவேதனை, வெட்டிவேதனை : வேதனை பார்க்க

வெண்ணெய்க்கூத்தன் : கிருஷ்ணபகவான்

வேளாட்டி : பணிப்பெண்; வேலைக்காரி (பின்னாளில் ஆசைக் கிழத்தியான வைப்பாட்டியையும் குறிக்கும்)

வெள்ளான் : உழுது பயிரிடுவோன்

வெள்ளான் இறை : பயிர் இடுவதற்கான வரி

வெள்ளான்வகை : வேளாண் மக்களுக்கு உரிய நிலம், கிராமம் முதலியன; ரயத்துவாரி வகையைச் சேர்ந்தது

வெள்ளான்வெட்டி : வயலில் குழி வெட்டுவது போன்ற வெட்டி வேலை

வெள்ளிலைப்பற்று : வெற்றிலைக் கட்டு

வெள்ளிலையமுது, வெற்றிலையமுது : கடவுளுக்குப் படைக்கும் தாம்பூலம்

வெளிச்சப்பாடு : ஆவேசம் வந்து குறி சொல்லுவது

வெளுங்கு : ஒருவகை மரம்

வெள்ளைவாசி : நெடுவட்டி, சாதாரண வட்டி

வெள்ளைவாரி : (நிலம் வெள்ளைவாரி எனவும் காணப்படும்) வெள்ளம் போன்ற காலங்களில் நிலத்தில் வண்டல் படிந்து மேடிட்டுப் போவதை பின்னால் வாரிச் சமன் செய்வது; அதற்கான வரியையும் குறிக்கும்

வென்றநாமங்கொடுத்தல் : போரில் தோற்றவனுக்கு வெற்றியடைந்த அரசன் பெயரைச் சூட்டுதல்

வெஜ்ஜம் : மாணிக்கக் குற்றத்துள் ஒன்று, துவாரமுள்ளது போலும்

வேகாரி : வெட்டி என்பதனுடன் சேர்ந்தே காணப்படும்; கட்டாயமாகச் செய்யவேண்டிய ஊழியம்; வேசாரி, வேசாலி என்ற உருவங்களிலும் காணப்படும்

வேட்கோன் : குயவன்

வேண்டுகோள் : அரசனுக்கோ அரசாங்க அதிகாரிகளுக்கோ அனுப்பும் விண்ணப்பம்; மனு; அதற்காகச் செலுத்தும் வரி வேண்டுகோள் வரி எனவும் பெறும்

வேணாட்டடிகள் : வேணாடு என்னும் பகுதியின் அரசன்

வேதவிருத்தி : வேதம் ஓதுவதற்கான செலவுக்கு விட்ட மானிய நிலம்

வேதனம், வேதனை, வேதினை : (பெரும்பாலும் வெட்டி என்பதனுடன் சேர்ந்தே காணப்படும்) கூலி, சம்பளம்

வேதிளை : வேதினை என்றே வாசிக்க வேண்டும் போலும்

வேய்நெல்(லு) : மூங்கில் அரிசி; அதைச் சேகரித்தல்; அரசருக்கு அதைக் காணிக்கையாக அளித்தல்

வேயதிகாணம் : கூரை வேய்ந்த வீட்டிற்கான வரி போலும்; மாடி வீட்டிற்கான வரி என்றும் கொள்ளலாம்

வேர்வாளி : முன்னாளில் வழங்கிவந்த காதணி வகை

வேலாதுர்க்கபாலர் : கடல் துறைமுக அதிகாரி

வேலிக்காசு : முன்னாளில் வழங்கிவந்த வரிவகை; வேலி நிலத்துக்கு எனக் கொடுக்கவேண்டியது போலும்; வேலிப்பயறு என்பதும் இதுபற்றியதே

வேலிக்குழிப்பணம் : வேலிக் காசே போலும்

வேலிநாயகம் : கிராமத்திலே பயிரிடும் நிலங்களைக் கண்காணிக்கும் அதிகாரி

வேள்புலம் : சாளுக்கிய தேசம்

வேளம் : அரண்மனையின் அந்தப்புரம்; பட்டமகிஷிகள் அல்லாத அரசனுடைய மற்றத் தேவிகள் இருக்குமிடம்; அந்தப்புர ஊழியம்; அவ்விதம் பணிபுரிவோர்

வேளார்படை : வேளாருடைய படை; வேளைக்காரரோடு ஏதோ ஒரு வகையில் தொடர்பு உள்ளது போலும்

வேளான்(ர்) : முன்னாளிலே அரசியல் அதிகாரிகளுக்குச் சோழமன்னர்கள் வழங்கிய சிறப்புப் பெயர்; அவர்கள் ஆதியில் வேளத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் போலும்; பெரும்பாலும் அவர்கள் திறமைவாய்ந்த அதிகாரிகளாகவே காணப்படுவர்

வேளைக்காரர் : அரசருக்கு வேளைப்படி உரிய பணியைச் செய்வதாக ஏற்றுக்கொண்டு அவ்விதம் செய்ய இயலாதபோது உயிரை மாய்த்துக் கொள்வதாக விரதம் பூண்டவர்; வீரமும் விசுவாசமும் நிறைந்தபடை

வைகல் : தங்குதல்

வைச்சமுது : வெச்சமுது பார்க்க

வைச்சமுது மண்டபம் : கோயில் மடைப்பள்ளி

வைசியவாணிய நகரத்தார் : வணிகர்களுள் ஒரு பிரிவினரின் சபை

வைத்தியபாகம், வைத்தியபோகம் : ஊரிலே நிரந்தரமாகத் தங்கி வைத்தியம் செய்பவருக்காக ஒதுக்கப்பட்ட மானிய நிலம்; வைத்திய விருத்தி எனவும் பெறும்

வைத்தியபுரந்தரன் : வைத்தியம் வல்லானுக்கு முன்னாளில் அரசர் வழங்கிய பட்டப்பெயர்

ஜைவப்பு : வேம்பு

ஜையகத்தார்கல் : நிர்ணய எடை உள்ளதும் ஊர்ச்சபையின் பராமரிப்பில் இருப்பதுமான எடைக்கல்

ஜகதி, ஜகதிப்படை : கோயில் கருங்கல் கட்டடத்தில் அஸ்திவாரத்தின் மேற்பகுதி

ஜங்கமன் : வீரசைவரிடையே ஆசாரியப் பதவி வகிப்பவர்

ஜயபத்திரம் : விவாதத்தில் வெற்றியைக் குறிக்கும் பத்திரம்; விவாதத் தீர்ப்பு; வழக்கின் முடிவு; ஜயரேகைப்பத்திரம் எனவும் பெறும்

ஜயபாலர் : வாணிகருள் ஒருவகையினர்

ஜயஸ்தம்பம் : வெற்றித்தூண்

ஜலபவித்திரம் : அபிஷேக காலத்தில் விக்கிரகத்துக்கு அணியும் ஆடை

ஜலயந்திரம் : யந்திரம் பார்க்க

ஜன்மக்காணி : பிறப்புரிமை; ஜன்மபூமி பார்க்க

ஜன்மபூமி : தானம் அளிக்கப் பெற்ற நிலம்; பெரும்பாலும் ஜீவதசை உள்ளவரையில் அனுபவிப்பதற்காக அளிக்கப் பெறுவது

ஜனப்பிரதானி : நாட்டை ஆளும் மந்திரி

ஜாதகக்குடி : தங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் கோயில்போன்ற இடத்தில் ஊழியம் செய்வதாக ஏற்றுக்கொண்ட குடிமக்கள்

ஜாதகதக்ஷிணை : கிருஷ்ணன் பிறந்த நாளில் வித்துவான்களுக்குத் தக்ஷிணையாக வழங்கும் சம்மானம்

ஜானி : சானி என்பதன் வேறு வடிவம்

ஜீஷ்ணு : விஷ்ணு

ஜீயங்கார், ஜீயர் : வைஷ்ணவத் துறவி; பெரும்பாலும் கோயில் நிர்வாகத்தை மேற்கொண்டிருப்பவர்

ஜீவனம் : வாழ்க்கை நடத்துவதற்குத் தேவையானது; ஜீவனோபாயம்; அதற்காக அளித்த நிலம்; ஜீவனசேஷம் எனவும் பெறும்

ஜீவிதக்காரர் : ஜீவிதப் பற்று நிலத்தை அனுபவிப்பவர்

ஜீவிதம் : சில குறிப்பிட்ட ஊழியங்களுக்குச் சம்பளத்துக்குப் பதில் அனுபோக பாத்தியதை மட்டும் உள்ளதாக அளிக்கப்பெற்ற நிலம்; ஜீவியம் எனவும் பெறும்

ஜீவிதப்பற்று : ஜீவிதமாக அடைந்து அனுபவிக்கப் பெறும் நிலம்

ஜோடி : குறைந்த விகிதத் தீர்வையில் அளிக்கப்பட்ட மானிய நிலம்

ஜோனகன் : முகம்மதியன்

ஶ்ரமணன் : ஜைன சந்நியாசி; பௌத்த பிக்ஷு

ஸ்ரீகாரியக் கண்காணி : சீகாரியக் கண்காணி பார்க்க
ஸ்ரீகாரியம் : சீகாரியம் பார்க்க
ஸ்ரீகோயில் : கர்ப்பகிருகம்; கோயிலைப் பக்தியுடன் தெரிவிப்பதும் ஆகும்
ஸ்ரீசந்தம் : நகைவகை
ஸ்ரீபண்டாரம் : சீபண்டாரம் பார்க்க
ஸ்ரீபண்டாரி : கோயில் பொக்கிஷத்தை நிர்வகிக்கும் அதிகாரி
ஸ்ரீபலிப்பட்டி : கோயிலில் பலிபூஜை நடத்துவதற்காகவிட்ட மானிய நிலம் அல்லது கிராமம்
ஸ்ரீபாதங்கள் : துறவிகளைக் குறிக்கும் மரியாதைச்சொல்
ஸ்ரீபாதந்தாங்கி : சீபாதம்தாங்கி பார்க்க
ஸ்ரீபீடம் : கோயில் விக்கிரகங்களின் பீடம்
ஸ்ரீமாஹேச்வரர் : சிவனடியார்; கோயில் நிர்வாகத்தில் பங்கு உள்ள குழுவினர்
ஸ்ரீயக்கி பழஞ்சலாகை யச்சு : சலாகை பார்க்க
ஸ்ரீயாஞ்ஜை : அரசன் ஆணை
ஸ்ரீருத்திரர் : சீருத்திரர் பார்க்க
ஸ்ரீவிமானம் : கர்ப்பகிருகம்; விமானம் பார்க்க

ஶ்ருதிமான் : கேள்வி வல்லார்; சமூகத் தலைவர்

ஷட்காலம் : விடியல், காலை, உச்சி, சந்தி, ராத்திரி, அர்த்த சாமம் ஆகிய ஆறு கால(ங்களில் நடக்கும் கோயில் பூஜை)
ஷஹர் : (பாரசீகச் சொல்) நகரம்

ஸ்கந்தாவாரம் : விஜயஸ்கந்தாவாரம் எனவும் படும்; வெற்றியோடு அரசன் பாடி இறங்கியிருக்கும் இடம்
ஸ்தலக்காவல் : தலக்காவல் பார்க்க
ஸ்தானீகன் : தானிகர் பார்க்க
ஸ்தூபிக்குடம் : விமானத்தின் உச்சியில் வைக்கும் கலசம்
ஸ்நபனம் : திருமஞ்சனம்; அபிஷேகம்; நமன மண்டபம் பார்க்க
ஸ்வர்ணாதயம் : சுவர்ணாதாயம் பார்க்க
ஸ்வஸ்திஸ்ரீ : சாசனத் துவக்கத்தில் உள்ள மங்கலச் சொல்
ஸ்வாமிவாரம் : சுவாமிவாரம் பார்க்க

ஸததம்: எப்போதும்
ஸந்ததி ப்ரவேசம்: சந்ததிப் பிரவேசம் பார்க்க
ஸந்தியா தீபம்: சந்தியாதீபம் பார்க்க
ஸமஸ்த ப்ராபதி: எல்லா வருவாய்களும்
ஸமிஞ்ஞை: (அடையாளம்) கையெழுத்து
ஸமுதாயம்: கோயில் காரியத்தை நிர்வகிக்கும் சபை; சமுதாயம் பார்க்க
ஸமுதாயத் தானம்: கோயில் காரியத்தை நிர்வகிக்கும் சபையின் உறுப்பினர் பதவி
ஸர்வமான்யம்: சர்வமானியம் பார்க்க
ஸர்வஸ்வம்: எல்லாப் பொருள்களும்
ஸர்வஸ்வஹரணம்: சொத்து முழுவதையும் பறிமுதல் செய்தல்
ஸவர்ண விருத்தி: பத்திரம் எழுதும் தொழில்

ஸாதனம்: சாசனம்; ஆதாரம்
ஸாமந்தன்: சாமந்தர் பார்க்க

ஸித்தாந்தம்: (முடிந்த முடிவு) சைவ மதம்; ஜைன மதத்தையும் குறிக்கும்

ஸேனபதி: சேனபதியாழ்வார் பார்க்க
ஸேனபதிப் பெருவிலை: சேனபதிப் பெருவிலை பார்க்க
ஸோபானம்: படி: கோயில் கட்டடத்தின் அடிப்பாகம்

ஹரிதினம்: சனிக்கிழமை; ஏகாதசியையும் குறிக்கும்
ஹவிர்பலி: சீபலி பார்க்க
ஹளாஹளம்: மாணிக்க வகை

ஹுதஞ் செய்தல்: ஆஹுதி செய்தல்; ஹோமம் செய்தல்

க்ஷேத்திரபாலர்: கிராமதேவதை; ஊரைக் காக்கும் தெய்வம்

பிற்குறிப்பு:

எச்சோறு: சோறு இடும் கடமையைக் குறிப்பதாகக் கல் வெட்டுக்களிலே புள்ளிச்சோறு, திங்கட்சோறு, வேட்டிச்சோறு, வரிச்சோறு என்பவைபோல் பலவகைச் சொற்கள் காணப்படுகின்றன. ஆகவே இச் சொல் 'எவ்வகையான சோறும்' என்றே பொருள்படுமா வென்று எண்ணத் தோன்றுகிறது.

EPIGRAPHICAL GLOSSARY

abhaya : place of security to persons in distress; also known as *añjinān-pugal-iḍam*

abhayaśāsana : charter of security ; deed offering protection

abhishēka-k-kāṇi : s. a. *abhishēka-k-kāṇikkai*

abhishēka-k-kāṇikkai : presents offered to a king on his coronation

abhishēka-maṇḍapa : hall where ceremonial baths are performed; coronation hall; also referred to as *tirumañjanaśālai* and *kuḷikkum-iḍam*

abhishēka-nāma : name or title assumed by a king on his coronation

āchandrārkkam : as long as the moon and the sun last; in perpetuity

āchandra-tārakam : as long as the moon and the stars last; in perpetuity

āchārya-pūjanai : honorarium to priests

achchai : Vedic hymn

āchchan : father

achcha-taṟi : s.a. *achchu-t-taṟi*

achchu: a coin current in olden days

achchu-k-kaṭṭu : bund; field with ridges; land divided into beds to get water for cultivation

achchu-t-taṟi : a variety of loom ; tax payable on looms

achchu-vari : probably s.a. *pon-vari*; duty payable for minting gold into coins

aḍai-kuḍi : cultivating tenant

aḍai-kuttu : to mortgage

aḍai-koḷ : to take on mortgage

aḍaimudal-paṟṟu : land leased out to tenants

aḍai-p-paḍi : pledge; deed of mortgage

aḍaippam : betel-box ; betel-bearer ; person having custody of the betel-box; officer in personal attendance on the king performing that function ; also referred to sometimes as *aḍaippu*

aḍaippu : land held in lease

aḍaippu-mudaligaḷ : executive officers of an assembly evidently charged with leasing of lands

aḍaiyāḷ : servant

aḍai-y-eḻututal : to enter into an account

aḍai-y-ōlai : lease deed; agreement for farming out

aḍakkirāvi : a kind of paddy

adaran-śeydal : to make obstruction

adarndēṟṟam : consolidated rent

aḍavimār : a class of weavers

aḍavōlai : s.a. *aḍai-y-ōlai*

aḍavu-śeyvār : s.a. *aḍavimār*

adhikāra-mel-eḻuttu : revisional order

adhikaraṇa : one grade of law courts, probably the chief court

adhikaraṇa-daṇḍam : fine imposed by the *adhikaraṇa*

adhikāra-p-pēṟu : evidently the presents offered to an officer

adhikāra-p-pon : probably s.a. *adhikāra-varttanai*

adhikāra-varttanai : customary payments made to an officer at stipulated periods

adhikārichchi : wife of an officer; may also denote a woman holding official position

adhishṭhāna : the base of the *vimāna* in a temple; seat

adhyayana-vṛitti : tax-free land endowed for the service of reciting the Vēdas in temples

adhyayanāṅgam : s.a. *adhyayanavṛitti*

ādikka-p-pēṟu : probably s.a. *adhikāra-p-pēṟu*

adirkāṇi : proprietary right in the village lands

aḍigaḷmār : (lit. devotees) women dancers maintained in temples

aḍimai-k-kāśu : fee collected from temple servants

aḍi-k-kāśu : tax collected from stall-keepers in markets

āḍi-p-pachchai: always mentioned along with *kārttigai-p-pachchai* We also find *āḍi-navirai* (*navirai* : a variety of paddy). So the the term may be taken to mean the perquisites payable in grain in the month of Āḍi probably on harvest

ādirai-p-pāṭṭam : tax on cattle

aḍiyāḷ : woman-servant

aḍukkaḷai-p-puram : endowment for kitchen expenses of a temple

āgāmi : one of the eight kinds of rights in the property; future benefits

agambaḍi : household (mostly referred to in connexion with royalty)

agambaḍi-mudaligaḷ : officers attached to the household establishment in the palace

agambaḍi-p-peṇḍugaḷ maid-servants in the household establishment of a king

agambaḍi-uḍaiyān : citizen, subject, *kuḍi, kuṭumbi* or *kuḍimakkaḷ*

agamārga : a variety of dance performed in the presence of the gods in temples, probably on some religious topic

aganāḷigaiyār : those in charge of the *garbha-griha* of the temple

agara-brahmadēya : village gifted to *brāhmaṇas* ; also known as *agaram* and *brahmadēyam*

agaram : s. a. *agrahāra* ; brāhmaṇa village

agara-p-paṟṟu : land gifted to brāhmaṇas; land attached to *agaram*

agaḷi : small pits

agaḷi-tiruttu : to fill in small pits and level the ground (for cultivation)

aga-p-parivāram : household attendants in the palace

agnishṭhai : firewood

agramahādēvi : chief queen of a king

agramaṇḍapa : front hall of a temple

agōvanam : waste land

ahai-vāykkāl : branch channel flowing to fields in the village

ahitam : damage; injury

akavinai (*aghavinai*) : hindrance; obstruction

akkāḷi, akkāḷi-prasādam, akkāraḍiyal : a kind of food-offering to god in temples; probably s.a. *akkāravaḍiśil*

akkam : a coin current in olden days; mint

ākkam : income, wealth

akkan : elder sister; term of respect to denote her

ākka-p-perukkam : improvements made; also the income therefrom

akkāravaḍiśil : rice food boiled in milk with sugar and ghee

akkaśālai : mint

akkaśālaivari : tax payable to the mint [for minting coins]

akshiṇi : actual privileges (one of the eight rights of ownership)

akutam : s. a. *ahitam*

aḷagachchu : a coin current in olden days

aḷag-erudu, aḷagerudu-kāṭchi-k-kāśu : see *nal-l-erudu*

āḷ-amañji : workman pressed into service without wages.

aḷavar : a class of cultivators (probably related to *aḷam* : salt-pan)

aḷavu : survey (of land)

ālēpana : anointing; coating the image with unguent

āḷi-k-kal : boundary stone of the lands of Vishṇu temple, marked with the emblem of *chakra* (discus)

aḷivu : expenses, expenditure

aḷivu : damaged crops

aḷivu-piḻai : fines imposed on defaulters (lit. crime of destruction)

aḷivu-śeyvān : person looking after the income and expenditure of an institution

aḷḷāya-mānyam : right to receive a handful of grain [or a prescribed quantity of an article sold in market as wages for measuring ?]

āḷ-nel (*āṇel*) : tax payable as paddy

alpamiṟai : minor tax payable in grain

aḷu : a variety of market dues; probably s.a. *aḷḷu* and *aḷḷāya-mānyam*

aḷugal-śarakku : evidently, the right of collecting the refuse and waste thrown in the village

āḷum-gaṇa : executive committee looking after the day to day affairs of the village on behalf of the *sabhā*

āḷum-gaṇattār : members of the above committee

āḻvār, āḻvi : lord, chief

āḷ-vari : poll-tax

āmai-tavaḻ : (place) where the tortoise creeps, *i.e.*, deep well

amañji : s. a. *āḷ-amañji*

amaram : tract of land assigned to military officers in which they were entitled to collect only certain revenues with the obligation to raise a contingent of army ready for service whenever called upon and also pay tribute to the king

amara-māgāṇi : estate given to an *amara-nāyaka*

amara-nāyakam : the office of the *amaram*

amara-paksha : s.a. *apara-paksha*; dark fortnight

ambalam : village assembly; shrine of Naṭarāja or the dancer in hall; Śiva temple

ambala-p-puṟam : land given to meet the expenses of Śiva temple

ambalattār : members of a village assembly

ambumudupāṭan, ambumuduvarai : varieties of pearl

amirta-gaṇattār : (s.a. *amrita-gaṇattār*) members of the committee for the management of village affairs; members in charge of the cash receipts of a temple

amudu-(p)-padi : food offering to god

anādi-pāḻ : ruins from immemorial time

anniyāya-vāva-daṇḍa-iṟai : evidently denotes the penal tax imposed on some unauthorised item of occupation or enjoyment

aṉṟāḍu-naṟkāśu : current good coin; coin (having specified fineness of the metal) then current

aṉṟāḷ-kō : the monarch for the time being

antara-viniyōgam : individual share to make up the shortage in the total revenue occasioned by the grant of exemptions of *antarāyam* or *uḷvari*

antarāḷa-maṇḍapa : that portion of the temple connecting the *garbha-griha* and the *mukha-maṇḍapa* ; also known as ***ardhamaṇḍapa***

antarāyam : [internal revenue], taxes levied by the local body ; also known as *uḷvari*

antarāya-k-kāśu, antarāya-p-pāṭṭam : internal taxes, minor taxes like the profession tax, etc. payable to the village assembly

anti-k-kāppu : evening service performed in a temple

anubandham : help

anubhōga-p-paṟṟ-oḷugu : renewal of title-deeds according to the enjoyment

anuchitam : evil; damage

aṇukkar, aṇukkiyar : personal attendants, servants always in immediate presence of a noble

aṇukka-ch-chēvagam : service as personal attendants

aṇukka-viḷakku : lamp near the chief deity in a temple

anutāra : protection, guardianship

anuvarttanai : class of contingent dues which come under the head *varttanai*

anvayattār : persons belonging to the same lineage

aparampar ā-balivadam : free from the supply of bullocks in succession (cf. *nallerudu* ?)

apōhanam : waste; without cultivation (cf. *agōvanam*)

apūri, apūrvin : *brāhmaṇas* well versed in the Vēdas; mostly such pilgrims visiting holy shrines; probably refer to *Mīmāmsakas*

aṟa : in full, completely

aṟa-ch-chālābhōgam : tax-free land given to and set apart for the maintenance of feeding-houses

aṟai kāval : person in charge of the store-room in a temple

araiyan : title conferred by the king in olden days

aṟai-y-ōlai : order proclaimed by beat of tom-tom; proclamation

arakkal : an instalment of land-tax

ārakuṭa : brass

aṟaṅkāval : wardenship of temples and other charities

araśu : privileges allowed to watchmen

araśu-p-pēṟu : fee collected for the performance of police duties in the districts (is it the same as *mahārāja-prayōjana* mentioned in the inscriptions of the Telugu country ?)

ārāṭchi : s.a. *ārāychchi*

aṟaṭēyan : one who manages charitable endowments

aṟa-v-ōlai : deed of gift

ārāychchi : cess paid for the superintendence of transactions ; also known as *kāriya-v-ārāychchi*

ārāychchiyār : auditors, examiners of accounts

archanā-bhōga, archanā-vritti : land set apart for meeting the expenses of worship (*archanā* in particular) in the temple

archchanā-vibhava-kāṇi : rent-free land granted to temple-priests

ardha-chandra : (half-moon) a part of the *tiruvāśi* ; also a variety of ornament

ardhajāma-p-puṟam : land set apart for conducting the midnight worship in temples

ardhāṅgi : wife

āṟiḍu-paḍugai : land formed by the silting up of the river near the bund

arikaru : produce from the land

arikoḷi, ariśi-t-tuṇḍam : taxes in olden days, the exact nature of which is not clear

arikūli : dues evidently payable in handfuls of stalk harvested

arippu-ch-chari : a variety of pendant ornament

ariśi-k-kāṇam : tax for husking paddy into rice, evidently the same as *kūṟṟariśi*

arivāṇam : copper-tray, platter, food offering presented in the tray

āṟṟaṅkarai-t-tēvai : tax for keeping in repair the river-bund

āṟṟu-k-kulai : (lit. river-bund) tax to repair the breach of the river-bund

āṟṟukkāl amañji : free labour to keep in good repair the channel from the river

āṟṟu-p-pāṭṭam : probably s.a. *āṟṟaṅkarai-t-tēvai*

aṟudi-muṟi : cancelled deed

aṟu-muṟi : deed of agreement, lease-deed (s.a. *aṟudi-muṟi* ?)

aruntōḍu : (eating-plate) a tax payable evidently on the number of eating plates in feeding houses.

ashṭa-bhōgam : eight kinds of rights in enjoying landed property, mentioned as *vikraya, dāna, vinimaya, jala, taru, pāshāṇa, nidhi,* and *nikshēpa* in one place and as *nidhi, nikshēpa, jalāmrita; pāshāṇa, akshiṇi, agāmi, siddha* and *sādhya* in another place

ashṭa-paripālanam : deities of eight cardinal points; s.a. *ashṭa-dik-pālakas*

ashṭa-vidha-bhakti-kriyā : eight aspects of worship including *archanā, vandana, smaraṇa pādasēvana, stava, pradakshiṇa, sakhya* and *ātmanivēdana* or *ātmārpaṇa*

ashṭa-vidh-ārchanā : eight-fold worship with water, scents, flowers, grain, incense, lamps, food and betel

āśiriyam (*āśraya*), *āśiriya-k-kal* : inscriptional document by which a person submits to another's protection

āśiriya-p-pramāṇam : document of the above

astikaḍai : heavy fighting; fierce battle

āśuvaḍimakkaḷ āśupodumakkaḷ : the Ājīvakas

āśuvikaḷ-kāśu, āśuva-k-kaḍamai, āśuva-k-kāśu : tax payable by the Ājīvakas (*Āśuvi-Ājīvaka*)

aṭaikkāy-amudu : betel-nut; also referred to as *aḍaiyamudu*

aṭavi : troops

āṭchi-p-pāṭṭam : probably, a succession tax

ātirai : lit. *ārdrā*; probably the expenses for the *ārdrā* festival in the month of Mārgaḷi

ātira-śālai : s.a. *ātula-śālai*

aṭiyuṟai : offerings made at the feet of a high personage; written differently as *aḍiyiṟai, aḍiyaṟai*, etc.

āṭṭai-k-kāṇikkai : annual contribution or presents

aṭṭāṇḍu : every year

āṭṭai-ch-chammādam : probably s.a. *āṭṭai-k-kāṇikkai*

āṭṭai-k-kōḷ : yearly payment

āṭṭai-p-pāḻ : cultivable land left waste throughout the year

āṭṭai-vāriyam : annual committee for supervising the management of village affairs; s.a. *samvatsara-vāriyam*

aṭṭavaṇai : department of revenue in the state; revenue accounts; officer in charge of the same

aṭṭimudal : properties gifted of which only the income should be spent and the property kept in tact

aṭṭir-pēṟu : endowment for distribution of food (to the servants of a temple)

aṭṭir-pēṟu : gift with libation of water

ā-t-tiṟai-p-pāṭṭam : tax on cattle

aṭṭaṇaikkāl : a kind of stand or pedestal (probably of eight legs)

āṭṭukk-iṟai, āṭṭiṟai : tax on sheep; also known as *āṭṭu-vari*

aṭṭukkiṟai : tax on charities

ātular : disabled or destitute person

ātula śālai : hospital

avadāna : (*avasāna*) termination, end

aval-amudu-p-puṟam : land endowed to a temple for the offering of *aval* (rice flake) to the god

āvaṇa-k-kaḷari : place where documents like the sale-deeds, etc. are registered; registration office

āvaṇam : document, mostly sale-deed; also known as *vilai-y-āvaṇam*

avani-vētanam : s.a. *pāḍikāvāl*

āvaraṇam : shelter, covering, *prākāra* wall round the temple

avasara : officer of the royal household having the duty of bringing to the notice of the king anything that demanded his immediate attention

avasara-varttanai : presents payable to an *avasara*

avikkiṇaṟu : small hole like ventilator on the wall of a temple

avirōdham : not inimical, amicability

āyakam : administration of a village by a group of officers, called *āyagār* (village officers and servants)

āyam : general term denoting taxes [lit. income]

āyap-p-pāḍi : shrine for Krishṇa; also known as Gō*kulam*

āyira-t-taḷi : palace (lit. building with one thousand rooms) *taḷi* room

āyōgavar : a sect of weavers

bali : offering to god of flower, fruits, rice, etc. uncooked; generally referred to also as *Śrībali*.

bhanḍāri : officer in charge of the treasury

bhāratavar : prob. *paratavar*, fishermen

Bhārata-vritti : land set apart for expounding the *Mahābhārata*

Bhāshya-vritti : land set apart for meeting the expenses of expounding the *Śrī Bhāshya* of Rāmānuja.

bhaṭa : personal servant; soldier

bhaṭṭa-vritti : tax-free land (*inam*) set apart for support of *brāhmaṇas*; also called *bhaṭṭa-vritti-mānyam*

bhaṭṭāraka : deity; spiritual preceptor

bhavishya-k-kiḍai-p-puṟam : tax-free land set apart to enable a person to reside permanently in a village and teach

bhēri : a musical instrument

bhōgam : tax-free land set apart for the enjoyment of a person for the performance of specified services; s. a. *mānyam*

bhōga-āyakam : mortgage by possession

bhōga-patra : lease deed; as well as the deed of its re-conveyance

bhōgi(yār) : mistress, concubine

Bhujabalan-māḍai : a coin current in olden days

brahmadēya : village given as gift, mostly tax-free, to *brāhmāṇas*

brahmadēya-k-kiḻavar : sole owner of the *brahmadēya* village

[This word is sometimes taken to mean the head-man or chief of a brahmadeya village; but it does not seem to convey the correct conception of the term.]

brahmādhirāja : title of distinguished *brāhmaṇa* military commander; also referred to as *brahmādarāya*

brāhmaṇa-rāśa-k-kāṇam : tax payable by the brāhmaṇa (*purōhita*) to the king

brahmapuri : probably s.a. *agara-brahmadēya*

brahmarāja, brahmarāya : brāhmaṇa minister

brahmasthāna : brāhmaṇa quarters of a village

chakra-kāṇikkai : tax paid by potters; also known as *tirigai-āyam*

chaṇḍēśvara : traditional executive of the Śiva temple; referred to also as *Ādi-dāsa*

chaṇḍēśvara-p-peruvilai : sale price of land purchased from the Śiva temple. [lit. sale price of Chaṇḍēśvara, the traditional executive of the Śiva temple.]

chandrādityavat, chandrādittaval, chandrādittavaṟ : as long as the moon and the sun last; in perpetuity

chāttra : see *śaṭṭar, śāttirar*

chaturvēdi-bhaṭṭa-t-tāna-p-perumakkaḷ : general assembly of the Vedic scholars in a brāhmaṇa village

chaturvēdimaṅgalam : village owned by the brāhmaṇas, mostly tax-free; also called *maṅgalam*; written as *śaruppēṭimaṅgalam* in Tamil

chatuś-śālai : meeting hall

chāvaḍi : s.a. *uśāvadi* : territorial division

chēri : residential quarter; division; ward

cheṟu : plot of laud; field

chinnam : a coin current in olden days

chinnam : bugle; trumpet

chinna-p-piḷḷaiyāṇḍān : junior servant under the king's *aḍaippam*

chitramēḻi (*Śittiramēḻi*) : agricultural corporation of the *Veḷḷāḷas*

daḷa-adhikāri : s.a. *daḷavāy*

daḷavāy : *sēnāpati*; military commander

damma : an old coin; *drachma*

dakshiṇa-bhuja : (lit. southern hand) right hand; the trusted lieutenant

dāna : gift (in preference to sacrifice)

dāna-iṟaiyili : gifted tax-free land

dāna-p-puṟam : land set apart for the maintenance of charity

daṇḍa-k-kāṇam : amount imposed as fine

daṇḍam : fine or penalty imposed

daṇḍam, daṇḍu : army

daṇḍa-nāyaka : army officer; military commander; also referred to as *daṇḍanātha*

daṇḍaṅ-kuṟṟam : fine and penalty imposed

daṇḍu, daṇḍikai : palanquin

daṇḍikai-jīvitam : tax-free land given to palanquin-bearers for enjoyment during life-time

danma-paliśai (*dharma-paliśai*) : equitable interest; standard and legitimate rate of interest

danmavāriyar dharmavāṇiyar : the just merchants

danmi-eḻudutal, danmi-ūdal : to proclaim (in the village) by the blowing of horn or bugle (from *dham*—to make noise by blowing) also written as *dhanmi-eḻudutal, dharmi-eḻudutal*

dānyādāya : tax payable in grains

daśabandha : tax or cess levied to keep in good repair the source of water supply, like the tank, etc.

dāśari : s.a. *samayāchārya*

davana-ch-cheṭṭi : a merchant class

daśa-kriyai : work of the architects who were to look after the repairs of temples

dēvabhōga : land given for the enjoyment of temples

dēvadāna : village or land gifted to a temple

dēvadāna-iṟaiyili : tax-free land gifted to temple

dēvadāya : s.a. *dēvadāna*

dēvāgrahāra : s.a. dēvabhōga

dēvakanmi-p-pēṟu : land for the enjoyment of the temple servants

dēvar-aḍiyāḷ : maid servant (courtesan) attached to a temple

dēvāram : temple

dēva(r)kanmi : servant of god; temple servant; executive in charge of the temple affairs

dēva-vṛitti : land set apart for the support of temple

dharma-dāna : gift for charity; generally of some land tax-free

dharmadāna-uvachcha-aḍimai : slave presented as a gift to a temple to serve as drummer

dharma-k-kaṭṭaḷai-eḍai : weighment according to the standard weigh and ascertained by some neutral person

dharma-k-kaṭṭaḷai-t-tulai niṟai : s.a. *dharma-k-kaṭṭaḷai-eḍai*

dharmāsana : seat of justice; law court

dharmāsana-bhaṭṭar : brāhmaṇas versed in law assisting in a *dharmāsana*

dharma-vāriyam : committee looking after the chartiable endowments and institutions

dharma-vritti-iṟaiyili : tax-free land gifted for the propagation or the conduct of some charity

dharmikaḷ : body or commission managing endowments

dināram : a coin in olden days; *dinar*, *denarius*

dīrgamānya : land set apart for the supply of water and for the holy bath

dīrghika : bath; a long or oval pond

dramma : a coin current in olden days; *drachma*, *dirham*

dukka-p-puḍavai (*duhkha-p-puḍaivai*) : probably a shroud; cf. *elavai*

duritam : famine; disturbance

echchōṟu : free food to the village labourers in the night; also referred to as *eṟchōṟu*

eḍai-vari : tax on weights (is it *iḍai-vari* ?)

edir-ām-āṇḍu : [lit. opposite year] next, succeeding year

edir-iḍai-y-ōlai : counter document given to the executant

eḍuttu-k-kaṭṭi : coping, covering course of a wall; parapet wall

eḍuttu-k-koṭṭi : a tax in olden days the exact nature of which is not clear

ēkabhōga-iṟaiyili : tax-free land or village in the sole enjoyment of a single-owner

ēkabhōgam : sole possession and enjoyment of the village by a single person (without any joint owner)

ēkabhōgam : single crop; s.a. *oru-pū*

ēkāṅgi : single person; one who has no family, especially the Vaishṇava devotee in charge of temples

ēkāvali, ēkāvalli : necklace of a single string

e-k-kaḍamai : probably s.a. *ēr-k-kaḍamai*

ekkāḷam : trumpet

elavai : [read also as *ēlvai*] evidently death-duty; fee for crematorium

ēla-v-ariśi : cardamon seed

elgai : (s.a. *ellai*) boundary

eḻund-aruḷun-tirumēni : idol of a temple which is carried about in procession

eḻuttu-viniyōgam : tax or dues payable as *eḻuttu* for the village accountant to be apportioned among the villagers

ēndal : irrigation tank

ēṇi-k-kāṇam : ladder tax evidently levied on toddy-drawers

eṇṇey : tax levied on oil-trade: obligation for the supply of oil

eṇṇey-p-pandam : supply of oil and torch when the common affairs of the village are conducted during nights

eṟchōṟṟu-k-kūṟṟariśi : also referred to as *echchōṟṟu k-kūṟṟunel* : probably free food in the night to persons who husk paddy

ēri-āyam : income from fishing in the tank etc. ; amount payable by the owners of the fields irrigated by the tank for its upkeep

ēri-īvu : share in the expenses of the maintenance of the tank

ēri-k-kāḍi : one *kāḍi* of paddy on every field as tank duty

eri-karumbu : firewood

ēri-kōppu : land adjoining a tank, which in times of flood would be covered with water and in other times available for cultivation; also known as *ēri-nīr-k-kōppu*

ēri-mānyam : tax free land set apart for the maintenance of tanks; also known as *ēri-p-paṭṭi*

erimarundan : manufacturer of gun-powder

erimarundu : gun-powder

ēri-mīn-pāṭṭam : income from the sale of fish in the tank

ēri-mīn-vilai-p-paṇam : money realised from sale of fish in the tank; also known as *ēri-mīn-kāśu*

ēri-mudal : land or money set apart of which the income alone to be utilised for the maintenance of the tank

ēri-p-paṭṭi : land set apart for the maintenance of tank

ēri-vāriyam : village committee in charge of the tank

ēri-vāy : land adjoining the outlet from a tank which in times of flood would be covered with water and at other times available for cultivation

eṟi-vīra : lit. warrior adept in throwing (javelin, etc.); member of a guild, probably of a military nature, forming part of the parental institution of *nānādēśi* of Ayyāvoḷe

eṟi-vīra-p-paṭṭaṇam : mercantile town

ēr-k-kaḍamai : tax on plough

erkkaḍi : probably s.a. *ēr-p-pon*

ēr-k-kāṇikkai : s.a. *ēr-p-pon*

ēr-p-pon : evidently the tax to be paid in cash for each plough

ēṟṟa-k-kuṟaittal : (be it) in excess or in diminution; more or less

ēṟṟam : increase; additional; excess

ēṟṟi : to colonize; populate; to establish

ēṟṟi : to add to; increase; to undertake

erumai-p-pon : tax payable on buffalo

ēṟu-śāttu : extra worship in connection with the *dhvajārōhaṇam* at the commencement of a festival

ēṟu-śāttu : export of merchandise; merchants engaged in the export-trade

eyil : fortified town

ētta-p-pāḍam, *ēttampulam* : land irrigated by means of lifts

gadyāṇa : a coin, probably equal to a *varāha* or pagoda

gaṇa : group of persons; community, religious guild

gaṇabhōgam : joint tenure of a village or villages by a number of persons

gaṇa-p-perumakkaḷ : elders of the *gaṇa* managing i s affairs

gaṇattār : people belonging to a *gaṇa*

gaṇa-vāriyam : committee managing the affairs of the *gaṇa*

gaṇa-vāriya-p-perumakkaḷ : elders of the committee *gaṇa-vāriyam*

gaṇḍan : warrior

ghara-kshētra : building site

ghaṭikā : educational institution of advanced studies; university; probably s a. *śālai* and *mahāśālā*.

ghaṭikai-madhyasta : intermediary officer having the authority of, or recognised by the *ghaṭikā*

ghaṭikai-mārāyan : head musician; a title conferred in olden days

ghaṭikaiyār : members of the *ghaṭikā* managing its affairs

ghaṭikaiyār : those who inform the public by beat of tom-tom of the orders of the kings and other officers

gōkulam : temple for Krishṇa

gō-prachāra-bhūmi : grazing-ground; s.a. *kaṉṟu-mēy-pāḻ*

grāma-drōhi : traitor to the village

grāma-kaṇṭaka : enemies of the village security

grāma-kārya : village business

grāma-parihāra : obligatory dues of the village

guhai : lit. cave ; monastery

guttagai : s.a. *kuttagai*

hari-dina : Saturday; *ēkādaśi*

havir-bali : *bali* offered with cooked food; s.a. *tī-y-eṟi-śōṟu*; (also the tax payable for meeting the expenses of conducting the same)

ichchōppi : whisk for flies, fly-flapper

iḍaba-t-taḷiyilār : s.a. *rishabha-t-taḷiyilār*

iḍaḍakku : a part in jewels

iḍatoṟai (*iḍaitturai*) : a tax in olden days the exact nature of which is not clear

iḍai-nāḻigai : passage between the *ardhamaṇḍapa* and the *mahāmaṇḍapa* in a temple

iḍai-p-pāṭṭam : tax on herdsmen

iḍai-p-pūṭchi : tax imposed on or undertaken by cattle-breeders; s.a. *iḍai-p-pāṭṭam*

iḍaivaṭṭai : that which is in the middle

iḍaiveṭṭu : something obtained other than the main object

iḍaiyar-vari : tax on shepherds

iḍaiyīḍu : tenancy right

iḍaiyīḍu : interim order

iḍaṅgai : left hand class

iḍaṅgai-vari : tax paid by the members of the *iḍaṅgai* community

iḍiñchil : hollow portion of the lamp; earthern lamp

iguttuvittal : closing, as by a sluice

ī-k-kāl-āṇi : rivet in an ornament, as small as a fly's leg

īḻa-ch-chēri : quarters inhabited by toddy-drawers

īḻakkaiyar : fem. of *īḻavar*

ilai-ch-cheppu, ilai-t-taṭṭu : metal vessel or plate in the shape of a leaf used in worship

ilaiśuni : a white speck in the ruby; a property in the ruby

ilaivāṇiya-p-pāṭṭam : tax on the sellers of betel-leaves

ilaivāṇiyar : those engaged in the trade of the betel leaves

ilai-y-amudu : betel leaves

iḷaiya-nāyanār : god Subrahmaṇya

iḷaiya-vagai : junior branch

ilakkai : residence; residential quarters

ilakkai : cloth; monthly wages

īḻa-k-kāśu, īḻa-k-karuṅkāśu : Ceylon coin; also referred to as *karuṅkāśu*

īḻam-puñjai : tax for toddy-drawing; s.a. *īḻam-pūṭchi*

īḻam-pūṭchi : tax on toddy-drawers

ilāñjanai-p-pēṟu : fee for affixing the royal seal; also referred to sometimes as *lāñjanai-p-pēṟu* and *lāñjinai-p-pēṟu*

iḷañ-chiṅga-vīrar : (lit. warrior with the valour of youthful lion) member of a guild, probably of a military nature, forming part of the parental institution of *nānādēśi* of Ayyāvoḷe

iḷaṅkōyil : s.a. *bālālayam*; temporary shrine to lodge the images of gods when repairing temples; small shrine, probably of single room wherein the images of all the gods are lodged

īḻaṟ-kaḍi-vari : probably s.a. *īḻampūṭchi*

īḻavar : toddy drawers

iḷavaṭṭam : younger generation

iḻichchu : to grant remission as taxes; to pull down, dismantle, as a building; also found as *iḻittu*

iḻikka : to be dug or sunk as a well

illari : probably s.a. *ilvari*

ilvari : house-tax

inavari, inavari-k-kāśu : communal tax, payable in coin; cf. *jāti-siddhāya* in the Telugu inscriptions

iṇḍai : short circular garland worn round the head

iṟai : a general term denoting the revenue and the taxes to be paid to government

iṟai-bhōgam : enjoyment of the revenue; *mēlvāram*

iṟai-ch-chōṟu : probably s.a. *echchōṟu*

iṟai-dravyam : amount payable in commutation of the taxes payable [on landed property]

iṟai-kāval : amount of deposit which yielded interest per annum equal to the tax due on the land; (sometimes taken as tax for police duties)

iṟai-k-kaḍan : land-tax

iṟai-p-poruḷ : s.a. *iṟai-dravyam*

iṟai-p-puṇai-p-paḍutal : to stand security for the payment of tax by a person

iṟai-viḻuttu : s a. *iṟai-y-iḻittu*

iṟaiyili : tax-free; exempt from government taxes

iṟaiyiḻittu : to exempt from payment of taxes; also written as *iṟai-yiḻichchu*

iṟaiyili-k-kāśu : amount paid compounding the taxes, for making the land tax-free; (may also be taken as the amount payable to meet the shortage in the revenue occasioned by the grant of exemption from tax on certain lands)

iṟai-y-iṟukkum-kōl : rod for measuring land for the purpose of fixing the tax

iṟaṅgal : exemption, generally applied to *iṟai*, thereby meaning exemption from taxes

īraṅkolli : washerman; tax payable by washerman; (also as *īraṅkoḷḷi*)

iṟaṅgu-śāttu : extra worship in connection with the *dhvaja-avarōhaṇa* at the conclusion of the festival

iṟaṅgu-śāttu : import of merchandise; merchants engaged in the import trade

irāśi-p-pon : pure gold

iratta-k-kāṇikkai : 'blood-present'; endowment of rent-free land for the support of the descendants of warriors killed in battle

iratta-mānya : s.a. *iratta-k-kāṇikkai*

iravai : night; *iravu*

iravu-ch-chōṟu : s.a. *echchōru*

irāyaśam : s.a. *rāyasam*

iru(k)kāl : twice

iṟuppu : payment of tax or debt

iruppu-k-kaṭṭi : (lit. block of iron) probably a tax for prospectiug and mining iron ore; [may also be taken as the cake of the mahua seeds after expressing the oil, largely used as soap, in which case it will mean the tax for the manufacture and sale of such cake.]

iru-pū : double crop; two crops of cultivation

iruṭ-kaṇṭam : an ornament worn round the neck (*nīlakaṇṭha* ?)

iśaikēḍu (iśaivukēḍu) : damage

iśai-k-kiḍāy : literally 'beautiful ram'; dues to be paid for the ram kept for show; cf. *aḷag-erudu-k-kāśu*

iśaivu-tīṭṭu : deed of agreement

iśaiyin-śelvi : goddess of fame; muse

iśai-y-ōlai : a deed of compact

iṭaṅka-śālai (*taṅka-śālā*) : mint

īṭṭam : assemblage

iyakkutal : to conduct

iyaṟṟaṇḍam (iyal+daṇḍam) : ordinary fine

jana-pradhāni : probably a minister governing the people

jaṅgama : priests of the Lingāyat or Vīraśaiva sect

janma-bhūmi : gift of land, most probably made for the life time of a person

janma-k-kāṇi : s.a. *janma-bhūmi*

jātaka-k-kuḍi : persons who have undertaken to serve, as the temple, etc., for their life-time

jayapālas : a class of merchants

jayapatra : lit. certificate of victory [in a dispute]; judgment copy; also referred to as *jayarēkhapatra*

jīvanam : maintenance

jīvita-k-kārar : persons in enjoyment of lands in the *jīvitam* tenure

jīvitam : assignment of land, mostly tax-free, for enjoyment during the life time of the assignee, evidently as salary in return for some service

jīvita-p-paṟṟu : land or village granted in lieu of salary for an office holder

jīyar : ascetic or *sannyāsin* looking after the affairs of the temple

jñāpakam : remembrancer, memorandum of events and happenings

jōḍi : small quit-rent; also written as *śōḍi*

kachchāttu : s.a. *kaichchāttu*; receipt for payment

kachchōlam : small metal vessel for holding rice, sandal-paste, etc.

kachchukōram : a kind of vessel (cf. kachchōlam, kaichchōlam)

kadalikai : a part of the ornament like the girdle

kaḍaikkāṭchi : supervision

kaḍaikkūṭṭu : management

kaḍai-k-kūṭṭu-t-tānattār : one of the different names by which merchants of the *nānādēśi* are mentioned; temple authorities

kaḍai-k-kūṭṭ-ilakkai : residence or quarters for the persons who manage the affairs

kaḍai-nīr : water taken to a field which is to be irrigated last

kaḍai-p-pū : the last (or the third) crop

kaḍai-i-toḻil : a part of pendant, probably having scroll-work

kaḍai-y-aḍaikkāy : evidently tax on arecanuts brought for sale

kaḍaiyīḍu : final endorsement; final order of a king or authority; sometimes denotes the orders of a subordinate authority

kaḍai-y-iṟai : the lowest rate of tax (final payment of the tax)

kaḍaiyūṟu : insurmountable difficulty; final obstruction

kaḍamai : revenue; tax to be paid to government in kind

kaḍamai-k-kāl : authorised measure of capacity

kaḍamai-p-paṟṟu : land or village paying the share of the produce to the State or land-lord in coin and not in kind

kaḍavan : one who is under obligation

kaḍavatu : that which should be done; duty

kadir-k-kāṇam : tax paid in sheaves of corn

kāḍu-kāval : tax for the preservation and maintenance of forests

kāḍukōḷ : cultivable land covered with jungle growth

kaḍai-p-pāṭṭam : probably s.a. *kaḍai-p-pū*; also taken as the tax on shops or the dues at the lowest rate

kaḍamai-kāryam : affairs relating to the state and its revenue

kāḍu-tariśu : waste land with bushy growth

kāhaḷam, kāhaḷi : trumpet; bugle

kai-k-kaṇakku-mudal : its exact nature is not clear

kai-k-kaḻuttu : wrist

kai-k-kāṟai : bracelet; arm-ring

kaikkōḷar : (lit. those who work with their hands) warriors of renown; weavers; also a class of temple servants [It is also to be noted that another word *aṭavi* means troops as well as weavers. What exactly is the connection between the warriors and the weavers is not known]

kaikkōḷa-mudali : head of the *kaikkōḷar*

kai-k-koḷḷudal : to undertake

kai-k-kūli : bribe

kaimmāṭṭāṅgu : handmark of illiterate person

kaiṅkarya-parar : servants in a temple

kai-piḍi : money or thing received on hand

kai-t-taḍi : mark of hand as signature by an illiterate person

kai-t-tīṭṭu : document; record; agreement; hand-note

kai-vaḷara : to spread

kaivāśi : right to receive handfuls of the articles like paddy, etc. brought for sale in markets

kai-vilai : current price

kai-vinai-k-kuḍi : artisan class (dist. from *uḻavu-kuḍi* and *kāśāya-k-kuḍi*)

kaiyāḷittal : to hand over possession

kai-yāṟu : (lit. small river) field channel

kai-y-eḻutt-ōlai : promissory note

kai-y-eḻuttu : written document in pursuance of the agreement reached

kai-y-ēṟpu : probably tax on beggars; cf. *gāṇāchāram* in the inscriptions of the Telugu country

kaiyīḍu : receipt for remittance

kaiyuṟai : presents; giving as extra

kai-y-uruvi-ch-chuvar : parapet wall

kākabindu : black dot

kalāba, kalabai : raid, invasion, disturbance

kāl-aḷavu-kōṟ-kūli : fee for the use of the measuring rod

kāl-aḷavu-kūli : toll on articles measured by capacity; also known as *kāl-aḷavu-p-pāṭṭam*

kaḷaindu : s.a. *kaḷañju*

kalam : eating plate

kalam : document

kalam, kalan : encumbrance

kalaṉai : professional caste group

kaḷani-k-kuḷam : tank amidst cultivable lands

kaḷani-p-puñjai : dry-field as distinct from *kāṭṭu-p-pnnśey*

kaḷani-vāriyam : village assembly that looks after cultivable lands; its members referred to as *kaḷani-vāriya-p-perumakkaḷ*

kaḷañju : a gold coin current in olden days; also the equivalent weight

kāla-p-pollāṅgu : evil times, bad time; also *kāla-dōsham*

kaḷari : court of justice; office

kaḷar-p-pāḷ : brackish waste

kalaśam-āṭṭudal : bathing the god with consecrated water; consecration

kalaśa-p-pāṉai : censer

kāla-t-tēvai : a tax in olden days

kaḷāvam : girdle

kāḷi-gaṇattār : committee for the temple of Kāli

kaliṅga-vāriyam : committee looking after the sluice

kaliṅgu : sluice

kallāl-kāṇam, kallāṇa-k-kāṇam : s.a. *kaṇṇāla-k-kāṇam*

kal-l-aṟai : underground secret chamber for storing valuables

kalli-t-tiruttudal : to lower the level of a field and render it fit for cultivation

kallūri : verandah round the shrine; s. a. *śuṟṟālai*

kal-nāḍu ; hero-stone; setting up of hero-stone

kāl-paḍai : lower tier of the wall

kāl-vaḍam : ornament worn on the foot strung with pearls

kālu-k-kaḷuttu : ankle

kalyāṇa-t-tirumēṉi-y-ātal : to become sound in life and limb

kāma (*gāma-grāma*) : village; used in the compounds like *gāma-k-kāṇi, gāma-k-kiḷavan*, etc.

kāma-k-kōṭṭam : shrine of the goddess Pārvati as an adjunct of the Śiva temple in the same compound.

kambi : kind of ear-ring, evidently made of wire

kammāṇa : s.a. *kammāḷa*

kaṇakan : (*gaṇaka*) village accountant

kāṇam : a weight current in olden days; share; a coin in olden days

kaṇḍakam (khaṇḍaka) : a land measure

kaṇḍaḷivu : unforeseen expenses

kaṇḍam : a portion of the *mukhamaṇḍapa*

kaṇḍan : s.a. *gaṇḍan*

kaṇḍa-p-paḍai : basement panel in a building; tier of the wall near the ceiling

kānduruvi (*gandharva*) : songstress

kaṇḍu : pendent in an ornament like the necklace

kaṇḍuḷavu : private lands of a king

kaṇakka-k-kāṇi : land set apart for the village account

kaṇakka-p-pēṟu : tax, payable in kind, for the upkeep of the village accountant

kaṅgil : a part of the trumpet

kāṇi : right of possession; hereditary right; see *kāṇi-y-āṭchi*

kāṇi : a weight

kāṇikkai : peresents or customary payment as offering to the king and other high officials

kāṇi-k-kūli : share payable

kāṇi-māṟudal : to dispossess a person of his land

kaṇi-muṟṟūṭṭu : land or village free of all taxes (*sarvamānya*) and in the enjoyment of several persons in common (*gaṇa*); but sometimes taken as the tax-free land given to astrologers

kāṇi-p-piḍipāḍu : lease deed for cultivation

kāṇi-p-paṟṟu : village or land in full ownership

kāṇiveṭṭi : probably s. a. *veṭṭi*

kāṇi-vilai : sale of tenancy right

kāṇi-y-āṇmai : s.a. *kāṇiyāṭchi*

kāṇiyāṭchi : hereditary ownership or enjoyment

kaṅgāṇi-mā-nellu : dues, payable in paddy, for supervision work

kaṅkāṇi : same as *kaṇkāṇi*

kaṇkāṇi : supervisor; tax in kind for such supervision

kaṇkāṇi-k-kaṇakkar-mudal : land set apart for meeting the expenses of supervision

kaṇkāṇi-nāyakam : office of the chief supervisor

kaṇ-kāṭṭuvān : one who leads the blind

kaṇ-malar : ornament made of gold or silver resembling the eye and put on the idol

kanmi (*karmi*) : official; officer as distinct from servant

kaṇṇāḍi : looking glass; tax on the users of the same; see *mugam-pārvai*; probably a tax on prostitutes; also cf. the tax *bedabinugu* (meaning coquettes fond of show) of the Kannaḍa inscriptions

kaṉṉāḍu : see *kal-nāḍu*

kanna-k-kāṇan : brazier

kaṇṇiṭṭu-k-kāṇam : evidently fee for the supervision or *kaṇkāṇi*; sometimes taken as tax on the plant *kariśarāṅkaṇṇi* used in medicine

kaṇṇāla-k-kāṇam : tax on marriage

kanna-pushpam : ear-ornament in the shape of a flower

kaṉṉār-iṟai : profession tax payable by brazier

kaṇ-ṇ-āṟu : irrigation water-course leading to a paddy field, as a stream issuing from a sluice

kaṉṟu-mēy-pāḻ : pasture land of the village

kaṇṭaka-śōdhanai : criminal justice [see the Madras Museum plates of Jaṭilavarman Parāntaka Pāṇḍya and the *Arthaśāstra* of Kauṭilya]

kaṇṭha-t-tuḍar, kaṇṭa-nāṇ : kind of necklace

kappam : periodical and customary payments by persons engaged in some professions

kār : paddy crop raised in the winter season; a variety of paddy harvested in the months of *Aippaśi-Kārttigai*; also denotes the period of the *kār* harvest.

kaṟaḍikai : component part of an ornament

karaḍu : a variety of pearl

karai : division; share

karai-k-kūṟu-śeyvār : those who look after the equitable distribution of lands among the villagers

karai-nilam : land subject to periodical re-distribution amongst cultivators

kara-grāma : revenue or ryotwari village

karaiyīḍu : tenure holding the village in common; enjoyment of the individual share

karakshētra : (*ghara* +) building site

kār-aḷattal : to measure paddy

karaṇam : document; accountant

karaṇam : a grade of law court, lower in rank to *adhikaraṇa*

karaṇa-daṇḍam : fine imposed by the *karaṇam*

karṇam : the imperial censor

kāraṇavan : accountant; also referred to as *kāraṇika* and *karaṇattār*

karaṇḍikai : a variety of crown; name of a special part of the crown

karaṇḍikai-ch-cheppu : small metal box for keeping quick lime to be used with betel

karaṇikka-jōḍi : karaṇam's quit-rent

kārāṇ-kiḷamai : occupancy right in a field

kārāṇmai : tenure with hereditary right of enjoyment; cultivation right: tax for the same; also known as *kārāṇ-kiḷamai*

kara-vrunda : a variety of diamonds

kari : failure of crops

karivi : implement; razor of the barber

kār(i)ya-karttā : agent; also known as *kār(i)yattukku-k-kaḍavar*

kāriya-p-pēṟu : probably s.a. *kāriya-v-ārāychchi*

kāriya-v-ārāychchi : cess paid for superintendence of transaction; s.a. *ārāychchi*

kaṟkāram : stone work

kaṟkavi : eaves of stones over the door-way

kaṟkiḍai : brick-kiln

kār-maṟu-nilam : double crop land

kaṟ-paḍuttal : To pave with stones

kaṟ-paḍittān : person who inscribed the record

kaṟpaṟṟu : unpolished ruby adhering to the ore ; one of the defects in the ruby

kaṟpittal : installing, as a deity in a temple

karppūra-vilai : sale-price paid for temple lands ; price paid for cultivation rights of temple lands and in commutation of the taxes thereon

kaṟṟaḷi : temple built of stone

karttākkaḷ : title by which the Nāyaka rulers of Madurai were referred to in their inscriptions

kārttigai-k-kāśu, kārttigai-k-kāṇi kārttigai-p-pachchai, kārttigai-y-ariśi: payments in kind in the month of Kārttigai (during harvest ?); cf. *āḍi-p-pachchai*

karu : mound of earth

karukku : engraving, carving, embossed work

karuñ-chey : dry land; uncultivated waste; *kāṭṭu-p-punśey* as distinct from *kaḷani-p-punśey*

karuvi-paṇam, karivi-p-paṇam : tax, in coin, on implement, probably on barbers

karuvūla-vari : fee for the safe-custody of precious articles in the treasury; it may also be taken as the fee for the watch of the treasury

kāśāyam : tax and dues payable in coin; also known as *kāśāya-vargam* and *kāśu-vargam*

kāśāya-k-kudi : tenants occupying house-sites in the village free of rent in return for common village service.

kaśu : measure of weight equal to ¼ *palam*

kāśu-kaḍamai : tax payable in coin

kāśu-kal : standard weight for weighing jewels

kāśu-koḷḷā-iṟaiyili : land exempted from all kinds of taxes

kāśu-koḷḷā-ūr-k-kiḻ-iṟaiyili : land exempted from taxes, not by the state, but by the village assembly undertaking to make good the loss in revenue to the state

kaṭakam : fortified place; cantonment; military camp

kāṭchi : presents offered to a great person when seeing him

kāṭchi-y-erudu-k-kāśu : tax probably on bulls kept for show

kaṭigai-kaḷattu-k-kōl : measuring rod, evidently authorised by the *ghaṭika*

kaṭṭaḷai : endowment for some special services in a temple, distinct from the one for general upkeep and maintenance

kāṭṭāḷ-kāśu : tax in olden days the exact nature of which is not clear

kaṭṭaṇam : periodical presents made to superiors by their subordinates

kāṭṭa-p-peṟudal : to demand production and lay claim

kaṭṭāyam : consolidated amount payable as dues (of the minor taxes); also written as *kaḍḍāyam*; sometimes taken as the compulsory payment of certain dues

katti-k-kāṇam ; tax on weapons like sword, etc., (tax on arms ?); may also mean tax on the profession of manufacturing sword or arms

kaṭṭil : throne

kaṭṭu-kōḍage : grant of a piece of tax-free land watered by the tank, canal or well which he constructed; s.a. *daśavanda*

kaṭṭu-k-kuttagai : fixed rent when farming out the land; consolidated payment of rent

kaṭṭumukkai : [lit. three handful in a bundle] a contribution payable to temple, evidently of three handfuls for every bundle of paddy stalks harvested; cf. *arimukkai*

kāvalgār : policeman

kāvaṇam : garden ; grove; tope

kavar : branch, as of a channel

kāvidi : title conferred on noble in olden times; accountant

kāvidimai : accountant's work

keḍu-pādai : [lit. damaged-path]; probably the obligation to keep the pathways and roads in good repair

kēḷvi : (lit. hearing) the officer who hears the oral orders and issues instructions accordingly or the chief executive

kēḷvi-mudali : an offieer of the king's household, evidently charged with the duty of obtaining king's orders on petitions

kēḷvi-vari : register of royal commands

kēṭpōr : students qualified to study; see *śāttirar*

kidāram : cauldron; boiler

kīḻ-īḍu : sub-tenancy; sub-ordinate or subsidiary

kiḷi-k-katti : a kind of knife

kīḻ-iṟai : minor taxes; may also be taken as the tax at lower rate

kīḻ-iṟai-p-pāṭṭam : small cesses and taxes like *mīn-pāṭṭam*, etc.

kīḻ-k-kalaṉai : village artisans; subordinate group

kīḻ-k-kumiḻi : syphon in the bed of a channel; see also *kumiḻi*

kīḻ-p-pādi : (lit. lower half) tenant's share of the crop

kimpuri-mugam : ornamental knob, as part of a jewel

kīṟṟu-vari : tax on thatched shed

kirukula : commercial tax or toll on retail arṭicles; also referred to as *kirukūla-viśēsham*; cf. *kūlam*

kōḍam : tapering portion of the crown

koḍavar : a class of temple servants; also written as *kuḍavar*

kodi : [lit. boiling] food offering to the deity

koḍi : waist-string

koḍi-k-kaḍamai : taken to mean the tax for the cultivation of the medicinal plant *koḍi-vēli*, otherwise known as *chitramūlam*; most probably it is *kōḍi-k-kaḍamai* meaning the tax on new cloth; cf. *tiru-p-pudiyidu*

koḍukkan : son ; cf. Tel. *koḍuku*

kodukula savaiyār : a class of *dhūtas*, envoys

kokkuvāy : hook of a clasp in an ornament

koḷ : a small measure of weight

kōḷakai (*gōḷakai*) : a coin, probably circular in shape, current in olden days; referred to also as *kuḷigai*

koḷkai : a kind of vessel; probably *koḷkalam*

kōl-kūli : tax for measuring, either for linear measurement or weighment

kōl-niṟai-kūli : tax on articles measured by weight

koḷmuṟai-p-pāḍu : dues customarily received

koḻu : tax on plough share

koḻundu : a sweet smelling plant, *marukkoḻundu*

koḻuvāram : cultivator's share of the produce

koḷvari : tax in kind evidently for collection

kōmaḷam : a kind of ruby

kōmukam (*gōmukha*) : gargoyle as in the form of cow's head, projecting from the pedestal of *liṅga*

kō-muṟai : revenue due to the king

kō-p-pada-vāram : tax due to the king

koṟṟilakkai : probably *koṟṟu* and *ilakkai* meaning food and residence

koṟṟu : food; provision made for the same

koṭṭai-k-kūli : lit. wages on nuts; most probably it is *kōṭṭai-k-kūli* meaning the charges for the upkeep of the fort; cf. *kōṭṭai-magamai*

kōṭṭagam : sheet of water, large and deep

koṭṭagāram : granary; cf. *koṭṭāram*

kōṭṭai-magamai : tax for the maintence of the forts

koṭṭi-maddāḷam : big drum of the *maddaḷa* variety

kottu : part; division; classes of servants

kōvai : a gold coin current in olden days

kōvaṉavar : lit. those wearing clouts; a class of temple servants, especially in Vishṇu temples; probably religious recluses

kōvikkal : palace

kōvil-kēḷvi : temple manager

kiḍai : scholars in the *Vēdas*; institution where Vēdas are taught

kiḍai-p-puṟam : tax-free land endowed for the promotion of Vedic studies

kōyil-kottu : palace or temple servants; *kōyil parivāra-k-kottu*

kōyil-vāriyam : committee managing a temple

kōyil-vāśi : minor taxes payable to the palace

krama-vittan : brāhmaṇa well-versed in the *krama* method of reciting the Vēdas.

kuchchi : probably *kuchchil* or *kuśa* grass

kuḍa-dēvan : sage Agastya as pitcher-born

kudambai : a kind of ear-ring

kuḍamuḷā : loud sounding drum, large and hemispherieal or pot-like in shape

kuḍa-nāḷi : one *nāḷi* for every pot

kuḍa-p-paḍai : horizontal section above the basement of the inner shrine of a temple

kuḍavar : a class of persons doing service in Vishṇu temple, probably followers of the cult of Krishṇa; possibly also cowherds; see *koḍavar*

kuḍavaṟai : underground cellar; small room in the *gōpura*

kuḍa-viḷakku : pot-shaped lamp waved before the god during worship by dancing woman to the accompaniment of music and dance

kuḍa-v-ōlai : election by ballot in the form of palm-leaf strips and cast in pot

kuḍi-k-kāṇam : fee paid by tenants; probably *kuḍi-k-kāśu* and *kuḍi-p-paṇam* are the same

kuḍimai : general term denoting all the taxes, with the exception of land revenue, payable to the state for the protection it offers of the civil rights; tenancy tax.

kuḍimai-p-pāḍu : service; common work of the village

kuḍinai, kuḍiñai-k-kal : standard weight; also known as *kuḍi-naṟ-kal*

kuḍiniṅgā-iṟaiyili : tax-free land or village without evicting the existing tenants, thus making the grantee enjoy only the proprietory right and the *mēlvāram*

kuḍi-niṅgā-t-tēvadāna : endowment to a temple, of lands already in the occupation of cultivating tenants

kuḍiniṅgā-t-tiruviḍaiyāṭṭam : land or village endowed to a Vishṇu temple without evicting the existing tenants, thus making the temple enjoy only the proprietory right

kuḍi-niṅgi(ya)-dēvadāna : land or village endowed to a temple after removing the previous tenants, thus making the temple enjoy both the proprietory and cultivating rights

kudirai-ch-chēvagan : cavalier

kudirai-māṟṟu : a coin with horse-emblem

kudirai-p-pandi : place where horses are kept; stable; tax for the same

kudirai-vari : tax on horses; also known as *kudirai-māṟṟu*, *kudirai-*v-ilāḍam; probably s.a. *kudirai-p-pandi*

kudirai-v-ilāḍam : (lit. horse-shoe) fee for shoeing horses; probably connected with *kudirai-p-pandi*

kuḍiyilār : tenants

kuḍi-y-irukkai : residential quarters of the village

kuḍumbu : division; ward; hence *kuḍumbu-variyam* : divisional or ward committee

kulai : artificial bank, bund, dam

kulai-veṭṭi : *veṭṭi* or the obligation of free labour to keep the bund in good repair

kuḷa-k-kīḻ : land or tract of land watered or irrigated by a tank

kūlam : tax on grains and pulses; cf. *kirukulam*

kuḷapramāṇam : sale of tank and its rights

kuḷavaḍai : enjoyment of the tank and its income

kūli-ch-chēvakam : mercenary soldier

kuḷikai (*guḷikā*) : a coin current in olden days; s.a *kōḷakai*

kuḷirnda-nīr : fine water, as in gems

kuḻivari-y-ēṟṟutal : to levy land-tax

kuḻivu : (lit. depression) a flaw in the ruby

kumara-kachchāṇam : (*kumara-gadyāṇa*) a tax payable in coin, propably for the maintenance of the temple of Kumāra or Subrahmaṇya

kumāra-varga : subordinate chieftains who consider themselves as (sons) of the family of the ruling chief

kumiḻi : s.a. *kīḻ-k-kumiḻi*

kumuda-p-paḍai : bottom part of the wall in the sanctuary of the temple

kūn : [lit. cauldron] food offering to a deity

kuṇaviyadu (*guṇaviyadu*) : that which is superior

kuṇaviyan (*guṇaviyan*) : a kind of ruby

kuṇḍigai-k-kal : stone with the emblem of a pitcher planted to mark the boundary of the lands of the Jaina temple

kuṇḍu : globular gold bead

kuṇḍu : horse

kuṇippam : a variety of dance

kuṉṟi : [lit. red seed of crab's eye] a weight for weighing gold

kuppi-vairam : a species of diamond

kūṟ-aḍaittal : to divide into lots and assign the lots to individuals

kuṟai-vaṟuppu : head-load of articles intended for the palace

kuṟaṅgu : small channel, probably connecting two bigger ones

kurappu-veṭṭi : obligation of keeping in good repairs the channel-bunds

kurāṟ-paśu, *kurāl-paśu* : tawny cow

kuravaḍigaḷ : Jaina teacher

kurattigaḷ : Jaina preceptress

kuṟi : assembly of the village; s.a. *sabhā*

kūṟṟan-vāy : main sluice

kūṟṟariśi : obligation of husking paddy of the temple into rice and the charges to be met for the same

kuṟ-ṟ-ēṟṟam : small picottah

kuṟṟu-nel, *kūṟṟu-nellu* : tax for husking paddy, payable in kind

kuṟṟa-t-taṇḍam : fine and penalty for offences committed

kūṟudal : to cry out, as the price

kuṟu-kūli : wages for husking paddy; probably same as *kuṟṟu-nel*; see also *kūṟṟariśi*

kuṟu-maḍal : small receptacle for sacred ashes

kuṟuṇi-p-pāḍu : land requiring one *kuṟuṇi* of paddy to sow it

kūṟu-śeyvār : lit. those who apportion; committee leasing lands

kuśa-k-kāṇam : tax on potters; also known as *tirigai-āyam*

kuttagai : contract of lease

kuttal-ariśi : husked rice; see *kūṟṟariśi*

kūttambalam : theatre hall in temple or palace

kuttukkāl : obstruction, impediment, hindrance

lakshaṇa : document, deed

lāñjanai-p-pēṟu : s.a. *ilāñjanai-p-pēṟu*

mā : one-twentieth of a *vēli*, land measurement; also a measure of weight

machchāḷvi : *maithunan*; wife's brother; elder sister's husband

māḍai : a gold coin current in olden days

maḍai : food offering to a deity; boiled rice

māḍai-k-kūli : tax, evidently for minting gold into coins

maḍai-p-paḷḷi : kitchen

maḍai-p-paḷḷi-p-puṟam : village set apart for the expenses of temple kitchen

maḍai-p-pōkku : sluice; flood-gate

māḍa-k-kōyil : temple with narrow passage built on mounds

madalai : son

māda-p-paḍi : allowances payable monthly; also known as *mādārik-kam*, *mādam* and *mādārikkai*

maḍappuṟam, *maṭha-p-puṟrm* : land or village endowed to a *maṭha*

māḍāpatyam : management of the affairs of a ***maṭha*** and temple; also *maḍāpatyam*

maḍavaḷāgam : residential quarters around a temple; written also as *maḍaviḷāgam*

māḍavīdi : main street around a temple

madhyasta : neutral person, mostly village headman

māḍu-kāṇikkai : obligation of supplying draught cattle to the visiting nobles by the tenants

magamai, *magnmai*, *magaṇmai* : small portion of the income or of the value of articles of merchandize collected as voluntary contribution by the merchants from among themselves for the maintenance of temples and other specified charities

maganmai : poll-tax

mahābhārata-vritti : land endowed for expounding the *Mahābhārata*

mahābhūtagaṭa dānam : a kind of gift

mahadāham : great-thirst; the *naraka* or hell which a soul is supposed to pass through after death on the way to the other world

mahādēvi : chief queen

mahājana : the brāhmaṇa residents of the entire village; all the members of the village assembly; general body of the assembly *sabhā*

mahāmaṇḍalēśvaran : governor in charge of the province; also known as *mahāmaṇḍalikan*

mahāmaṇḍapa : large pillared-hall next to the *ardha-mandapa* in a temple

mahā-mātra : senior minister

mahānāḍu : the general assembly of the mercantile community

mahānagaram : merchants guild of the great city

mahāniyōga : king's order; royal command; officer bearing the same

mahappaḍi : an item of expenditure in temple, probably for *māgha* festival

mahāpradhānan : senior councillor of the king, usually in those days also a military officer; s.a. *mahāpradhāni*

mahāsabhā : general body meeting of the *sabhā*; meeting of the *mahājanas* in session

mahāśākhai : main branch of a tree

mahāsāmanta : vassal chief, sometimes holding positions as minister or governor

mahātantra : army council; grand council or the great assembly of the army

mahā-tōraṇam : a variety of temple lamp; probably to be read as *makara tōraṇam*

mahā-vaḍḍa-vyavahāri : the great banker; chief merchant; head of the mercantile guild

mahāviratan (*mahāvratin*) : follower of a sect of Śaivism; an ascetic of the *Kālāmukha* sect

mahāvyavasthai : probably *mahāsabhaivivastai*; the regulations framed by the *mahāsabhā*

mahēśvara : followers of the Śaiva religion; congregation of Śaiva devotees having a voice in the management of the affairs of a Śiva temple

mahēśvara-p-perundariśanattār : Śaiva devotees, probably the followers of the Pāśupata sect.

maichchunan : (*maithuna*) wife's brother; elder sister's husband

makkaḷ-chēvakam : personel service; hence one does who personal service is *makkaḷ-chēvakan* and the office *makkaḷ-chēvaka-p-pēṟu*

makkaḷ-pēṟu : obligations due by a citizen; dues payable to a temple; poll-tax ? or *makkaḷ-Śēvaka-p-pēṟu* ?

makkaḷāyanār (*makkaḷ-nāyanār*) : king's son

makaram : ear-ring shaped like a *makara*

makara-saṅkrānti, makara-saṅkramaṇa : entrance of the sun into Capricorn; commencement of the month Tai

malai-kuṉiya-niṉṟāṉ : god Vēṅkatēśa on the Tirupati hills

malaiyāḷa-mudali : chief of a tribe of hillmen

malaiyāṉ-viḷakku : a kind of lamp

malar : knob or head in a weapon

māḷigai-k-kōl : a measuring rod authorised by the palace

māḷigai-nāyakam : office of the chamberlain in the palace

mallāyi-maghamai : probably a customary collection in the market the exact nature of which is not clear

maḻu : ordeal of red-hot iron

māmaḍi : maternal uncle; father-in-law

māmagam : a tax in olden days payable in cash probably for the great *māgha* (mahā magha) festival; probably it is ***mārgam*** written incorrectly

māmūl-ādāyam : customary payment

mānabhōgam : enjoyment of the ***mānya*** lands

māna-daṇḍam : rod of the unit of length for measuring land

manai-k-kaḍaiyāṉ : one who keeps a shop in his house-site

manai-p-paḍappu : house garden; also known as ***manai-p-paḍappai***

manai-p-paṇam : house tax; also known as ***manai-vari***

manaivāṉīḷam (manai + vāl + nīḷam) long piece of land at the back of the house

maṇāṭṭi : woman disciple

maṉai-y-iṟai : house-tax

manai-y-iṟai-śōṟu : free food to be supplied

māṉavaṭṭil : measuring cup

maṇavāṭṭi : wife

mandai-kaṇḍ-ēṟṟam : creation of the grazing ground in a village

mandai-p-paṇam : tax on cattle grazing in the village common

maṇḍaiyaviyan : person belonging to the *māṇḍavya-gōtra*

maṇḍakam : s.a. *maṇḍapa*

maṇḍalam : territorial division; province

maṇḍala-mudanmai : leadership or governorship of a province, its governor or chief being known as *maṇḍala-mudaliyār*

maṇḍala-mudanmai-p-pēṟu : fee for presents offered to the ruler or chief of the territorial division, *maṇḍalam*

maṇḍalīka : ruler of a *maṇḍala*; also referred to as *maṇḍalēśvara*

maṇḍapa-k-kottu : temple servants

manda-vāḍai : gentle northern breeze

māndōṭṭu-p-pachchai : a kind of emerald

maṅgalam : brāhmaṇa village; shortened form of *chaturvēdi-maṅgalam*

māṅgāy-nāṇ : necklace having mango-shaped pieces

maṅgiliyam : ornament *tāli* worn round the neck of married woman with her husband living as marriage badge

māṇi : lit. *brahmachāri*; disciple; celebates assigned for service in temples

maṉichcham : individual

maṇigrāmam : mercantile guild

maṇi-k-kalan : ornament set with stones

maṇikka-paṇḍāram-kāppār : keeper of the treasury (mostly of precious stones) in the temple or palace.

māṇikkuttār : dancing women attached to temples

maṇi-y-ambalam : audience hall

mañjāḍi : a weight equal to two *kuṉṟi-maṇi* in weighing gold

mañjaḷ-kāppu : holy bath of deity with turmeric

mañjikkam : uncultivated land near a village; poromboke land

maṇ-madil : lit. high wall or rampart made of mud; tax for the erection and upkeep of such a wall

maṇṇān : washerman for Harijans

maṉṉaṉār : god Vishṇu

maṇ-pāḍu : earthern mound; ridge of earth

māppadakku : payment at the rate of one *padakku* or two *kuruṇi* for every *mā*

māppaṇam : a coin current in olden days ; a tax payable at the rate of one *paṇam* for every *mā*

māppaṭṭaḍai : tax in olden days, probably for penning of cattle; may also be read as *maram-p-paṭṭaḍai* meaning timber depot referring to the tax payable for the same

maṉṟāḍi : shepherd

maṉṟāḍi-vāriyam : committee looking after the affairs of the temple, evidently of Siva (manṟāḍi—Naṭaraja)

maṉṟam : hall; popular assembly

maṉṟu : court of justice

maṉṟu dal : to fine, punish

maṉṟu pāḍu : fine or penalty imposed by court of justice

māvaḍai : land where village cattle are penned and the right of using the same; also written as *māviḍai*

māvinda-k-kaḍamai : tax payable to the king

mā-v-iṟai : probably *māvinda-k-kaḍamai* is the same

mayilāppil : ancient name of Mylapore (Mayilāppūr), a part of Madras

māyilaṭṭi : a term of respect applied mostly to womenfolk in the royal harem

mahāprabhu : the great banker; senior merchant; the title by which the leader of the *nānādēśi* merchant community was designated in olden days

mēḍ-ēṟṟam : high land

mēḍu-kalludal : to level down, digging the high ground

mēlaḍi : taxes paid in kind

mēl-eḻuttu : senior clerk; chief of the accountants; auditing officer; instructions of a superior officer; signature of the higher officer approving the orders of his subordinate

mēl-oḍi : s. a. *mēlvāram*

mēl-śānti : chief priest in a temple

mēl-veṭṭa-p-pēṟu : land or village the revenue of which was set apart to meet the expenses of public works (*veṭṭi*) of the district

meḻukk-aḍigaḷ : servants who clear and wash the floor with cow-dung in a temple

meḻukku : smearing the floor with cow-dung mixed with water; smearing the idol with unguent

meḻukku-p-puṟam : land, mostly tax-free, set apart for people sweeping and washing the floor in a temple and also for applying fragrant paste to the image of the deity

mēlvāram : share in the produce due to the proprietor

mēṉaḍai-nīr : surplus water

mēṉi-p-pon : poll-tax; tax on individual

mēṉīr (mēl-nīr) : rain water

mērai : a portion of the crop harvested given at the threshing floor to certain village officers and servants as perquisite

mērāḷi : probably s.a. *mērai*

mērvai : a share of grain from each harvest to a village officer

mēṟ-kōyil : the temple of Vishṇu, being situated to the west in a village

mēṟ-pāḍi : s. a. *mēlvāram*

mēr-pāḍi-kāval : policing duty of the larger division of the territorial area, *nāḍu*

meṭṭu-nilam : [lit. high land] evidently tax payable for the cultivation of such high grounds

mey-k-kāṭṭu : personal attendance

meykāval : [lit. body-guard] watchman, guard of a temple

meymaṭṭu, meymaṭṭu-k-kāṇi : right of beating the small drum (*mridaṅga*) as an accompaniment to dancing

mēyppān [lit. shepherd, grazier] a supervisor ; probably related to *kaṇkāṇi* ; cf. *manai-mēyppān-koḷḷum-iṟai* : the tax for the supervisor of houses or building-supervisor

mey-tāṅgi : seat

mey-vēṟu : individually

meyyāṭchi : s.a. *mīyāṭchi*

mī-kai : uplifted arm; upper hand

milāḍu : s. a. *malāḍu*; the country ruled over by the Malaiyamāns; also known as *naḍuvil-maṇḍalam*

miḷagu-taragu : brokerage fee on pepper trade

mīn-kaḍamai, mīn-pāṭṭam : income from fishing

mīn-payil-paḷḷam : ditches where fishes breed

mī-y-āḷuṅgaṇa : committee appointed by the *sabhā* to exercise control of overlordship

mī-y-āḷuṅgaṇattār : members of the supervising body

mī-y-āṭchi : proprietorship; overlordship; *mēlvāram* of land

mōkkiḷam : (*mōksha*) salvation

mōnampiṭṭam : a tax prevalent in olden days, the exact nature of which is not clear

mōrviyam : a kind of reed-pipe; *mukhavīṇai*

mudal : fund; capital yielding interest; stock; store

mudali(yār) : chief

mudali-p-piḷḷai : evidently the junior of the chief *mudali*

mudal-mariyādai : first preference in doing the honours in a temple; also referred to as *muṉ-mariyādai*

mudal-pāvāḍai : chief servant waving cloth in front of a noble

mudal-tīrtha : honour of receiving holy water first in a congregation in a Vishṇu temple

muḍaṅgu : jutting part of a field

mudaṟ-pāvāḍai : an honour; paraphernalia; s.a. *mudal-pāvāḍai*

mudar̲-paḍai-kalanaiyār : one of the sections of the *nānādēśis*, evidently men of military occupation

mudar̲r̲iramam : (mudal tiramam) a tax payable in cash, the exact nature of which is not clear; *tiramam* is the coin *drachma*

muddirai-karttā : keeper of the seal; the agent or manager

mudukaṉ : guardian, warden

mudukkaḷ : ancestors

mudu-tarai : barren land; waste

muga-maṇḍakā : *mukha-maṇḍapa*; front hall in a temple

mugam-pārvai : looking glass; see *kaṇṇāḍi*

mugan-tuḍaittal : to shave one's face

mugaṭṭu-k-kāl : high level channel

muka-kaṭṭaṇam : porch; also *darśana-kāṇikkai*

mukaveṭṭi : designation of an officer, head of a department, probably in charge of communications of that particular branch, in the days of the Chōḻa rule

mukkai : three handfuls; cf. *arimukkai*

mukkāl-vaṭṭam : temple

mu-k-kuḍai-k-kal : boundary stone with the emblem of triple parasol to mark the limits of the lands belonging to a Jaina temple

mūkku : [lit. nose] spout in a pot; hence *mūkku-vaṭṭagai* basin with nose-shaped lip

muktiyār : agent

mūla-bhritya : Chaṇḍēśvara, as the chief servant of Śiva

muḷai-p-payar̲u : a kind of preparation made of green gram

mulai-vilai : bride price; money given by the bridegroom to the mother of the bride for having nourished the bride with breast-milk during her infancy

mūlam : original; document of a title to the property or right

mūlaparuḍai (*mūla-parishad*) : chief assembly (of the Śiva temple); variously written as *mūlaparaḍai*, *mūḷaparishai*, *mūlaparushai*, *mūlapariḍai*, etc.

mūlattānam : (*mūlasthāna*) central shrine in a temple; god in the same

muḷḷaḍiśinnam : a tax prevalent in olden days, the exact nature of which is not clear [payment for clue in detection ?]

muḷu-variśai : at the full rate

muṉai-vīra-koḍiyār : [lit. ensign bearers in front of the army] one o the sections of the *nānādēśi*, evidently military men

munbil-āṇḍu : previous year

mūṅgil-vari : tax on bamboos

mun-mālai : garland offered to a person first in preference to others in a temple as honour

muṉ-ṉ iuḍm-paṇam : amount spent in advance on any work to be recovered later ; advances recoverable

muṉ-ṉ-oḍukku : that which is first paid

muppāḍu-vaṭṭam : (of the temple)

muṟi : document; deed

muṟivu : a flaw in diamonds

muṟ-kāval-uḍaiya-pāḍi-kāppān : one grade of police officer

muṟ-kūṟutal : to proclaim, announce, as a sale; proposition

muṟṟūṭṭu : tax-free land endowed for exclusive enjoyment ; *sarva-mānya*

mūtt-adikāram : supreme authority

muṭṭā-v-āḷ : [always expressed along with *veṭṭi*] probably supply of free labour without hindrance till the work is completed

muttāvaṇam : a tax prevalent in olden days, probably on the sale of pearls

muṭṭi : s.a. *muṭṭā-v-āḷ*

muṭṭi : (*mushṭi*-handful) probably alms; cf. *kai-y-ēṟpu*

muttirai-ch-chaṅgu : a variety of conch; conch marked with seal

muttirai-vāṅgi : (mudra+) examiner of seals; subordinate officer in the revenue departmet

muttirāvatāram : an ear-ornament

muṭṭudal : to be hindered, prevented, interrupted

muttu-vaṭṭam : a kind of round pearl

naḍai : temple ; also daily worship in a temple

naḍa(i)māḷigai-maṇḍapam : circumambulatory passage round the central shrine in a temple

nāḍan-mañjaḷ : a kind of turmeric, mostly used in cooking

nāḍ-āṭchi : administration of a country

naḍaval : transplanted crop

nāḍu : planting of a stone

nāḍu : a territorial division; the local assembly to govern the civic affairs of the division *nāḍu*

naḍu-kal : stone planted to mark the spot of a hero's death

nāḍu-kāval : policing duty of the territorial division *nāḍu*; also the tax payable by the residents in the division for the same

nāḍu-kaṇkāṭchi : supervisory officer in charge of the territorial division *nāḍu*

nāḍu-kūṟu : settlement officer

nāḍu-talaiyārikkam : police-tax of the *nāḍu*; s.a. *nāḍu-kāval*

nāḍu-vagai : surveying the country and determining the classification of the land

nāḍu-vāriyam : committee to look after the civic affairs of the division; also written as *nāṭṭu-vāriyam*

naḍuvirukkai : liaison officer; public relations officer; also a *madhyastha*

nagaram (*nakhara*) : guild of merchants; a mercantile town

nagara-k-kal : stone kept as standard weight by the merchants-guild

nagaraṅgaḷilār : residents in a mercantile city; also the members of the assembly *nagaram*

nagara-svāmin : headman of the merchants

nagarattār : members of the mercantile guild; merchant-men

nagara-vanuchchai : order of the council of the citizens of the mercantile town

nāgu : heifer

nakkan : dancing woman attached to temple (being required to dance naked)

nāḷ-adināḷē : on the particular day

nal-kiḍā, naṟ-kiḍā : cess for the upkeep of the show-ram

nal-l-erudu : cess for the maintenance of a model bull, which was probably also used for breeding purposes; cf. *aḷagerudu-k-kāśu*, *kāṭchi-erudu-k-kāśu*, etc.

nal-l-erumai : maintenance of the specimen buffaloe; cf. *nal-l-erudu*

nal-paśu, naṟ-paśu : maintenance of the specimen cow; also referred to as *nal-l-āvu* and *nal-l-ā*; cf. *nal-l-erudu*

nā-maḍandai, nā-magaḷ : goddess Sarasvatī

namana-maṇḍapam (*napana-maṇḍapa, snapana maṇḍapam*) : bathing hall in a temple; *tirumañjana-śālai*

nambi : temple priest

nambirāṭṭiyār : queen

nambu : office of temple priest; hence *nambu-śeyvār* : temple priest

nānādēśi : the great mercantile organisation which originally had its headquarters at Ayyāvoḷe

nandā-viḷakku : perpetual or ever-burning lamp; also written as *nondā-viḷakku, nundāviḷakku*, etc.

nandu : perishing, decay, decline

naṅganai : part of a girdle

narapati : [lit. lord of men or king] special title borne by the Chōḻa monarchs, Vijayanagara rulers, etc. in view of the large infantry they possessed; cf. the titles *aśvapati* and *gajapati*

nārāśa-nāḻi : a kind of measure used in temples, probably made of iron; also written as *nārāya-nāḻi*

naravāhana-chakravartin : a title of the Vijayanagara monarch; probably modelled from the other title *narapati*

nāṟ-kāli : four-legged seat

nattam : residential quarters in a village

natta-p-pāḻ : village with no residential quarters; deserted village

nāṭṭāmai, nāṭṭāṇmai : headship; headmanship

naṭṭava-k-kāṇi : s.a. *naṭṭuva-k-kāṇi*

naṭṭavam : profession of training pupils in dancing and directing their dance; s.a. *naṭṭuvam*

nāṭṭiruvamudu (*nāḷ-tiru-v-amudu*) : morning offerings to the deity

nāṭṭu-k-kaṇakku-vari : tax payable for the maintenance of the revenue accounts of the division *nāḍu* or the country as a whole

nāṭṭu-k-kāṇikkai : presents payable to or by the assembly *nāḍu*

nāṭṭu-nīṅgal : removal of the taxes from the state revenue registers, having been transferred to the *nāḍu* for its own use

nāṭṭupāti : (nāḍu + upādi) the obligations to be met and payable to the local assembly of the *nāḍu*

naṭṭu-p-pāḻ : field in which the crop has become withered after transplantation

nāṭṭu-p-paṇḍāram : district treasury

naṭṭuva-k-kāṇi : tax-free land set apart for the maintenance of dance-masters of temple

naṭṭuva-t-turavu : profession of training pupils in dancing

nāṭṭu-viniyōgam : individual share payable to make up the shortage in the total revenue by the grant of exemptions granted by the assembly *nāḍu*

nava-karumam : renovation; repairs

navarai, navirai : a variety of paddy

nāviśam : barber's profession

nāviśan : barber

nāyaka-t-tanam : the office of the *nāyaka*, governor; s.a. *amaram*

nayinār (*nāyanār*) : lord; master; term of respect

nel-l-āyam : tax payable in paddy; also known as *neṟ-kaḍamai*

nelli-k-kāy-muttu : a kind of necklet

nellūr-māḍai : a coin current in olden days and issued from Nellore; also known as *nellūr-p-pudu māḍai*; *Gaṇḍagōpālan-māḍai*

nel-mudal, *nellu-mudal*: paddy paid towards the tax; the register maintained for such collections ; also the grain-principal of a perpetual loan

neṟ-kuṟu-śālai : place where paddy is husked

neṟ-poliśai : interest payable in paddy

neṭṭāḷ : seems to be connected with *veṭṭi*; probably free labour in the nature of public works in the village without time or other limit

ney : tax on the traders in ghee; s. a. *neyvilai*; cf. also *eṇṇey*

ney-tāṅgi : lamp post

nēy-y-āḍudal : bathing the image of the deity with ghee

nidhi : treasure-hoard ; one of the eight kinds of enjoyment

nikshēpam : treasure-trove ; one of the eight kinds of enjoyment of the landed property

nila-ch-chīvitam : grant of land as *jīvitam*

nilai : pillar ; the standard of the lamp

nilai-iṟai : fixed tax

nilai-k-kaḷam : office for collection of revenue

nilaimai-t-tīṭṭu : political compact

nilai-p-paḍai : standing army

nilai-p-pandam : a kind of torch, probably fixed at certain places (like street corners) to shed light

nilai-p-poliyūṭṭu : permanent interest; lending money on some landed property or investing it on some permanent structure so that it may yield regular income annually

nilai-y-āḷ : permanent servant

nilai-y-āṇi : fixed pin in jewels, as distinct from *ōḍāṇi*

nila-k-kūli : rice collected by merchants on each *podi* brought for sale in the market

nilam-aḍakkudal : to classify arable lands according to quality

nilamagaḷ, nilamaḍandai, nilamaṅgai-nachichyār : goddess of Earth

nilam-aḷavupaḍi-p-perumakkaḷ : survey officers

nila-mudal : land-register

nimandam n:vandam, nibandha : arrangement for the conduct of affairs in a temple

nimada-k-kārar : temple servants; persons who have made specific endowments to temple; also as *nivanda-k-kārar*

nimanda-p-puṟam : land endowed for specific service in the temple

niṉaippu : remembrancer

nīṅgal : removal, generally applied to *iṟai*, thereby meaning that the taxes were removed from the state revenue registers, having been transferred to some other agency for its own use; also referred to as *nīkkudal*

niṉṟayam : s.a. *nirṇaya*; settlement; agreement; decision; fixing up

niṟaich-ch-aḷavu : full and correct measure

niṟai-y-ēḍuttal : to weigh

nīrāṇikkam : superintendence of the regulation of water-courses in the village

nīrāṇikka-vari : tax for the supervision of the regulation of water supply in a village

nīrāṇi-vari : s.a. *nīrāṇikka-vari*

nīr-k-kāṇam : water-cess; also known as *nīr-vilai*

nīr-k-kōvai : water-spread; probably s.a. *ēri-nīr-k-kōppu*

nīr-n:ila(i)-k-kāśu : tank-cess

nirtta-mārāyan : tittle conferred in ancient days on dancing master

nirupa : written order; communication from the king or other superior

nirūpa-ch-chambaḍam : s. a. *ōlai-ch-chammādam*

nīrvāha-sabhai : managing or executive commitee

nīr-vilai : water-cess

niśadam, niśadi : daily

niśīdigai : death by fasting of a Jaina ; denotes probably the memorial set up for such a person

nitta-nimandam : daily routine of offerings in a temple

nittiyal : daily

nivanda : allotted duties of servants in temples; temple expenses

niyadi : daily; s.a. *niśadi*; sometimes will mean always

niyāyattār (*nyāyattār*) : committee of justice

nir-nilam : arable and irrigable land, where wet crops grow, as distinct from *kollai-nilam*

nirāviyār : assembly of the *nānādēśi* merchants naming it like *rāja-rāja-p-peru-nirāviyār*, probably to denote their connection with overseas trade

niyāya : body or association of persons having the same duties or interests

niyāyangaḷilār : members of the *niyāya*

niyōgam : appointment; authority; also the officer bearing the same

nōkki-māḍai : fee in coin, *māḍai* paid for supervision

nōkkudal : to supervise

nondā-viḷakku : ever-burning or perpetual lamp

nrityabhōga : s.a. *śākkai-k-kāṇi*

nūl-āyam : tax on cotton thread, intended for weaving cloth

nūl-eṟṟam : ceremony of the *dhvajārōhaṇam* in a temple

nyāyattār : judges ; members of the court of justice

nāyakavāḍi : watchman stationed by the state or landlord to keep watch over the crops during harvest and some time previously; the *inām* granted to such persons was known as *kākkunāyaka-viḷāgam*

oḍampaḍi : agreement; contract; s. a. *uḍanpaḍikkai*

ōḍāṇi : sliding pin in jewel ·

ōḍu : brick; tile; eating plate made of earth

oḍukku : to remit or pay into the treasury; to deposit in the store-house

ōlai: [lit. plam-leaf] order from the king or the person in authority

ōlai-ch-chādanam : document written on palm-leaf

ōlai-ch-champaḍam : wages paid to the messenger who brings the *ōlai* to meet his expenses on the way ; also written as *ōlai-ch-cham-baḷam*, *ōlai-ch-chammādam*, etc.; s.a. *nirūpa-ch-chambaḍam*

ōlai-nāyaka : chief secretary ; senior officer who looks after correspondence

ōlai-y-eḻuttu : clerkship

oḷi-vaṇṇār-pāṟai : tax payable by the washerman calculated on the number of washing stones used by each person

oḻiv-iṉṟi : without exclusion of; inclusive of

ōlakkam : durbar hall; assembly of state; audience

ōlakka-maṇḍapa : place of assembly

oḷugu ; record containing particulars of the ownership, etc. of lands

oḷukkavi : cooked food offered to god daily in a temple

ōttu : authority; requisite qualification

oṭṭu : to agree; agreement

oṭṭu-k-kāśu ; amount agreed to be paid

oppu-muttu : well shaped pearl

ōraṇi : pair

oru-pū : single crop

oru-tuḍai : once; on a single occasion

pachchai : present or offering

pachchai-p-paṇam : payment in cash towards the obligation of *pachchai* payable in kind; also referred to as *pachchai-p-pāṭṭam*

paḍāgai, piḍāgai : hamlet

paḍagam : a measure of land

paḍai-k-kalam : weapon of warfare

paḍai-nāyakam : command of the army

paḍai-p-paṇam : tax for the maintenance of army unit or fee from the army; also known as *paḍai-k-kāṇikkai*

paḍai-p-paṟṟu : military tenure

paḍai-y-aḻivu : destruction, mostly of the agricultural crops, caused by the march of troops

paḍalikai : a measure of quantity

pāḍan : lustre of precious stones and metals

paḍan-kaḻi : obligation to be met in olden days the exact nature of which is not clear

pāda-pāśam : a foot-ornament

paḍappu : backyard of the house; space adjoining the house

pāda-pushpa : s.a. *pāda-kāṇikkai*

pāda-raṭchai : (*pāda-rakshā*) shoes; sandals

pāda-śāyalam : an anklet

pādava-k-kāṇi : land given as wage for temple service

pāḍavari : tax probably on metallic mirror

paḍikkam : vessel for receiving water used for bathing an idol

pāḍi(-k-)kāval : watch or the police duties of the village; also the contribution for the same

padinarumār : committee of sixteen persons, managing the affairs of a temple

padi-pāda-mūlam, padi pāda-mūla-p-paṭṭ-uḍaiyār, padi-pāda-mūla-p-pañchāchāryar : executive committee in charge of a Śiva temple, probably composed of temple priests

paḍi-t-tanam : daily allowance for expenses in a temple

pāḍi-vēṭṭai : a temple festival, *pārivēṭṭai*

paḍi-viñjanam : articles other than rice for the preparation of food-offerings, as in a temple

padiyār : temple servants, mainly women

padiyilār : probably s.a. *padiyār*

paḍu-kalam : deed of debt

pāḍu-tāṅgutal : to support another's action or deed

paduvāram : fee payable for exchanging landed property; transfer-fee; also written as *padavāram*

pagal-irukkai : council hall, durbar

Pāgavata-nambi : (bhāgavata nambi) Vaishṇava devotee

pagurru : equal distribution

paiṅkiṇaru : small-pond

paiśāram : locality or neighbourhood

pājanam : *bhājana*; a vessel, probally eating-plate

pākkam : small bundle

pakka-vādyar : those who play upon músical instruments in accompaniment to music

pakkiḷam : *paksha*; lunar fortnight

pakkiṇam : *bhakshaṇa*; confection

paktātāyam : revenue in paddy

pākuvalayam (*bāhu-valaya*) : armlet

pala-kāyam : sundry spices as pepper, etc. used in preparing curry

paḷam-puḷḷi-māḍai : an ancient coin

paḷamudal-kaṇkāṇi : temple supervisor

pala-taḷi : temple in which the images of several deities are housed

pala-varavai : lands acquired bit by bit in a village

pāḷi : Jaina temple; s.a. *paḷḷi*

paḷiṅgu : topaz; *pushparāga*

paḷiṅgu-vaira : a species of diamond

pali-t-t-tālam : a kind of plate used in offering *bali*

paḷḷi : temple of a religion other than the Hinduism, like the Jaina, the Buddhist, the Christian, the Muhammadan, etc.

paḷḷi-t-tāmam, paḷḷi-t-tongal : garland of flowers for idol

paḷḷi-ch-chivigai : palanquin belonging to a temple

paḷḷi-p-pīḍam : throne; seat for the king

paḷḷi-ch-chandam : tax-free village or land endowed to a Jaina temple

paḷḷi-viḷāgam : streets round a Jaina temple

paṉ : land, field

paṇam : individual group constituting the craft-guild *Vīra-Pāñchālattār*

paṉam-paṟṟu : palmyra tope

paṇa-vargam : class of taxes payable in cash; s.a. *kāśāya-vargam*

paṇa-vāśi : discount payable for the exchange of coins; amount payable to make up the wear in the coin

pañchāchārya : temple priest

pañcha-dravyam : the five articles used in bathing an idol

pañcha-gavyam : s.a. *ān-añju*

pañcha-kammāḷar : the five castes of artisans, gold-smith, black-smith, brass-smith, carpenter, and stone-mason

pañchakkam : [lit. five persons] decided by five persons

pañchāḷar, pañchalattar, pañchāḷattār : s.a. *pañcha-kammāḷar*

pañchāmrita : mixture of five delicious subjects, usually, plantain, honey, sugar, ghee and grape for anointing idols

pañchāla-v-achchu : a coin current in olden days, probably struck by the *pañchālattār*

pañcha-mā-śattam : s.a. *pañcha-maha-śabda*; the five musical instruments entitled to be used to a noble [These are named as *cheṇḍai, timilai, śēgaṇḍi*, cymbals and *kāḷam* in one place and as *tattaḷi maddaḷi, karaḷikai*, cymbols and *kāhaḷam* in another place]

pañcha-patra : [lit. vessel made of five metals] offerings of food-stuffs, made along with cooked rice, to a deity; probably *pañcha-bhakshya*

pañchara-t-tiruviḷakkam : a variety of lamp kept for burning in a temple

pañcha-v-amudu : s.a. *pañchāmritam*

pañchavar : Pāṇḍyas

pañcha-vāram : five branches in the administration of a village, each looked after by a committee called *pañcha vāra-vāriyam* in some big places

pañcha-vāram : also taken as one-fifth of the produce due to government as land-revenue

pañcha-vāra-v-ūr-iḍu-vari : tax levied by the *pañcha-vāriyam* (the five committees) of the local assembly (*ūr*)

pañchu-p-pīli : tax on cotton; also referred to as *pañju-pili*

paṇḍ-āḍu-paḷa-naḍai : ancient or immemorial custom

paṇḍāra-k-kal : stone of standard weight used in the treasury

paṇḍāra-k-kaṇkāṇi : treasury officer; supervisor of the treasury

paṇḍāravāḍai : land belonging to the state; crown land

paṇḍa-veṭṭi : a variety of *veṭṭi*, probably for the temple lands

pāṇḍivari : probably tax on cart-drawn by bull

pāṇi-ch-chāy : colour resembling that of toddy found in a variety of pearls

paṇi-k-kottu : village servants; cess collected for their maintenance

paṇi-magan : servant

paṉi-nīr : rose water

pañjāram : window like ornamental work onthe wall of a temple; *kūḍu*

paṅkaḷa-p-paḍai : newly enlisted army, useless as chaff

paṉ-kuṟuṇi : cess payable at the rate one *kuṟuṇi* of the produce for each field

paṇṇikka-k-kūli : wage for the thing accomplished

paṉṟi-y-āḷvār : god Vishṇu as *varāha-avatāra*

pāradāyan : one belonging to the *bhāradavāja-gōtra*

paradēśi : foreigner

pāṟai-k-kāṇam : tax on (washing) stone payable by washerman; sometimes taken as the tax on quarries

paṟaimai : probably *paṟai-t-tuḍaivai*, a village perquisite

paṟai-t-taṟi : a variety of hand-loom; the tax for the same

paṟai-y-iṟai : a tax, payable in cash, probably for tom-tom

para-k-kūli : wages for carrying (probably *bharat*)

pāra-kūli : (bhara+) cartage; freight; carrier's charges

paramakkaṉ-kal : *sati* stone

parampar : a class of cultivators

parampu : revenue account

parappu : s.a. *parampu*

pāraśiva : probably *pāraśava*; one who wields a weapon; a soldier

pārata-p-puṟam : s.a. *bhārata-vritti*

parāvi-vaittal : to make an offering to a deity in fulfilment of a vow

paridu, pariśu : manner, mode

parihāra : redemptions

parikāra : servant

parikara : requisites of a village

parikkirattu-p-peṇḍugaḷ : maid servants of the temple or palace

parimāṟudal : to be in circulation; in current usage

pāriśañ-śeydal : to entrust to the care of

pariśaṭṭam : s.a. *parivaṭṭam*

pariśu : manner; mode

pariśu : small boat; *pariśal*

parivāra-k-kondam, parivāra-k-kottu : group of servants in the temple or palace

parivaṭṭam : honour done in a temple with a cloth, generally silk, tied round the head to a noble [lit. garment]

pariyaṭṭam : s.a. *parivaṭṭam*

pār-k-kōl : staff of honour

pāṟ-paḍuttal : (pāl+) to conduct in the right path; to be well-arranged

pārppana-ch-chēri : residential quarters where brāhmaṇas live in a village

paṟṟaḍai : workshop

paṟṟu-muṟi : acknowledgment of receipt

parum-puḍavai : a variety of cloth

parumuḷai-varāhan : a coin current in olden days

pārupatya : supervision, management; hence *pārupatyagārar* : manager

paśalai-maram : fruit-bearing tree

paśān, paśānam : kind of paddy harvested in Chittirai; harvest time of this paddy

pāśanam : dish or eating plate; *bhājana*

pāshāṇam : one of the eight kinds of enjoying the landed property; rocky soil and its products; mineral products

pāśi : [lit. moss] fishery

pāśi-p-paḍai : strong and storming army

pāśi-p-pāṭṭam : tax on fishing; s.a. *mīnpāṭṭam*

paśittu-vāḻdal : to live in indigent circumstance

pasti (basti) : Jaina temple; *vasati*

paśuṅ-k-kūṭṭu : ground lime paste

pāṭaka : anklet, worn by woman

pāṭakam : portion of a field

pāṭaviyam : a variety of musical instrument

paṭṭāḍai-āyam : tax on silk cloth

paṭṭāḍai-nūl-āyam : tax on silk thread used for weaving silk cloth

paṭṭaḍai-vari : tax probably for the use of the threshing floor

pāṭṭam : tax or rent, payable probably for the industry or profession

paṭṭam : a jewel

pāṭṭam-āḷan : officer in charge of revenue collections; cultivator; lessee

paṭṭamār : temple priests

paṭṭaṇa-svāmi : chief or leader of the mercantile community of a town

pāṭṭa-nel : paddy to be paid by the tenant to the land-lord as per terms of lease

paṭṭa-p-pāḻ : waste land

paṭṭārikai (bhaṭṭārikā) : goddess Durgā

paṭṭa-śāliyan : a class of weavers, probably of silk cloth

paṭṭavaḷa-p-paṭṭu : a kind of silk

paṭṭāvaḷi : succession list of spiritual heads, as among the Jainas

paṭṭa-virutti : *bhāṭṭa-vritti*

paṭṭayam : grant inscribed on copper-plate

paṭṭaya-kāṇikkai : fee for the issue of royal character

patt-eṭṭu-k-kutt-ariśi : well cleaned rice

paṭṭi-k-kāḍi : tax payable in grain at the rate of one *kāḍi* for each *paṭṭi* of land

paṭṭi-k-kāl : similar tax payable in cash at the rate of one fourth (of a *paṇam* ?) for each *paṭṭi* of land

paṭṭigai-k-kāṇam : obligation to pay at the rate of one *kāṇam* for each *paṭṭigai* of land; very likely it is the same as *paṭṭayak-kāṇikkai*

pāṭṭimai : first day of the fortnight; *prathamā*

paṭṭi-p-pon : tax payable in coin

pattira-kaḍam : *bhadra-ghaṭa*; pot filled with water and sanctified by rites

paṭṭiṟai-p-paḍutal : to fall into arrears in payment of the revenue

paṭṭi-t-taṇḍam : punitive tax (?) of the village

paṭṭōlai-k-kāśu : s a. *tirumuk-k-kāśu*

pāvāḍai : cloth spread on ground for persons of distinction to walk on; also food offering on a large scale spread over a cloth in front the deity

paviḷiya-charaṇa, pauḷiya-charaṇa : Rig-Vēdins

payara-p-peṟudal : to resume, as by the state

payir-eṟṟi : to cultivate; to make the plant grow

pēdaipādam : an ornament for the leg of an idol

peṇḍāṭṭi : woman, woman servant

peṇḍugaḷ : women; plural of *peṇḍāṭṭi*

peṇ-paḷḷi : nunnery

pēr-appan : father's elder brother

pēr-iḷamaiyār : middle aged women attached to temple

periya-dēvar : (lit. the great king) the name by which the ruling monarch refers to the king or kings who ruled before him; also referred to as *periya-perumāḷ*

periya-perumāḷ : s.a. *periya-dēvar*; sometimes taken as paramount sovereign emperor

pēr-k-kaḍamai : (lit. duty on name) poll tax; s.a. *āḷ-vari*; also known as *pēr-vāśi*

pēṟu : anything obtained; benefit; reward; food

perumakkaḷ : members of an assembly or committee, as great men

perumān-aḍigaḷ : a term of reverence by which both the god and the king were referred to in olden days

perumpaḍi : rough calculation; approximation.

perum-pāḍi-kāval : police duties of a larger area, as distinct from the *śiṟu-pāḍi-kāval* for the village

perum-paṟṟu : land the proprietory right of which lies with the state

perum-pū : the annual produce of a land

peru-mudiyan : a temple official

peṟumuri : wages

peru-nagarattār : merchants

peru-nāṅk-ellai : boundaries, as of a village or a large block of land

peruṅ-kuṟi, peruṅkuṟi-sabhā : the general assembly of the village; *mahājana-sabhā*; also known as *peruṅkuṟi-mahāsabhā*

perun-tanam : superior officers, like the heads of departments

perun-taram : officials of the higher grade

[During the days of the Chōḷa rule, the official heirarchy was divided into two classes, *perun-tanam* and *śiṟu-tanam*, each of which was again subdivided as *perun-taram* and *śiṟu-taram*. This will be evident from an officer being described in a record as *śiṟu-tanattu-p-perun-taram*, i.e., *perun-taram* of the *śiṟu-tanam*.]

perun-tiṇai : [lit. great-lineage] a title conferred in olden times by kings on nobles

perun-tiru-v-amirdu : food offering to god on a large scale

peru-vaḷavāy : big channel

peruvaḻi : highway; trunk road

peru-vāyan : basket

peruvāyil : main entrance; *gōpura*

petliri-vīḍu : factory-house (vide Ekōji's copper-plate grant to the Dutch)

pichcha-dēvar : Śiva as *bhikshāṭanamūrti* or as madman

piḍāgai : hamlet

piḍā-nāḻi : s.a. *puḍā-nāḻi*

piḍārar : god Śiva; also a term of respect denoting a spiritual preceptor; *bhaṭṭāraka*

piḍāri-p-paṭṭi : tax-free land granted to a temple of the village-goddess *Piḍāri*; also referred to as *piḍāri-viḷāgam*

pīḍilikai-vāri : an officer of the temple, probably entrusted with the removal of flowers of the previous day, i.e., *nirmālya*

piḍipāḍu : authority; title deed

piḍi-śūḻndu : walking round by a female elephant to mark the boundary, as of the gift land

piḍi-viḷakku : a kind of lamp borne on hand

piḷḷaigaḷ-tanam : [lit. status of a *piḷḷai* or prince] probably officers cadre composed of the junior members of the royal family

piḷḷai-vari : tax for the upkeep of the order of *piḷḷais* or *kumāras* (princes); cf. *kumāravritti* in the inscriptions of the Western Chāḷukyas of Kalyāṇa

piḷḷaiyār-nōṉbu : *vināyaka-chaturthi*; the tax-free land endowed to celebrate the above festival; also known as *piḷḷaiyār-nōṉbu-t-tēvai* and *piḷḷaiyār-nōṉbu-p-pachchai*

piṅgāḷam : a kind of metallic vessel

piñju : small work shaped like young fruit in an ornament

pin-tōṉṟal : (lit. that which comes after) younger brother

pirkūral (pin-kūral) : confirmation of what was proposed first; seconding the proposition

pirabai (*prabhā*) : s.a. *tiruvāśi*

pirama-mārāyan : (brahma-mārāyan) title of brāhmana minister in olden days

pirama-mētam : (brahma-mēdha) ; special funeral rite for a saintly person

pirama-dānam : *brahma-dāna*; gift to brāhmaṇas

pirama-dēyam : s a. *brahma-dēya*

pirasatti : (*prasiddhi*) publication; repute

piraṭṭan (*bhrashṭa*) : one who has strayed from virtue

pirumma-stānam : *brahma-sthāna*; brāhmaṇa quarters where the village assembly, the *sabhā*, used to meet

pīṭam, pīṭha : pedestal; seat

piyar : variant of *peyar*, name

podikūli : wages for carrying head-loads

pōdutal : s a. *pōdal* or *pōgudal*; to go, to proceed

poduvāḷ : (netural) person managing the affairs of a temple

pōkiyār : (bhōgiyār); concubine

pokkiśam : treasury; officer of the treasury

polikai, poliśai : s.a. *paliśai*; interest

polimurai-nāgu : heifer fit for covering

poliśai-y-ūṭṭu : paying interest; to lend money for interest; investment of money to earn regular interest

poliyūṭṭu : s.a. *poliśai-y-ūṭṭu*

pollāppu : objection

pon : a gold coin current in olden days; known also as *māḍai*

pōnaka-k-kuruttu : young plantain leaf with pointed end, used in food offering to god

pōnakam : food offering to god

pon-bhaṇḍāram : gold-treasury

pon-māḷigai : golden palace where the king resided, especially the one which existed at Kāñchipuram in the Chōḷa days

pon-nūl : gold wire; probably golden sacred thread

pon-paṇḍāra-vāśal : the gate of the gold-treasury; royal gold treasury

pon-vargam : class of taxes payable in gold or coin

pon-vari : tax payable in gold;also the fee for minting gold into coins; *ponvari-māḍai* is probably the same

porpu : [golden flower] presentation in the form of a gold-flower made to a student on his graduation from the college

porrai : bush; low jungle; hillock; mound

pōr-t-tani-p-pūvai : *pōr-ch-chaya-p-pāvai* (pōr-jaya-p-pavai) the goddess of Victory

pōśar : *bhōjaka*: one who enjoys a thing; possessor

pottagam : *pustaka*; register, as of land and revenue

prabhāvaḷi : ornamental arch over the figure of a deity; *tiruvāśi*

prachaṇḍa-kāṇikkai : [*prachaṇḍa*—fierce, terrible, fearful] a variety of military cess, as this is found mentioned along with other military cesses like *paḍai-p-paṇam, etc.*

pradhāni-jōḍi : *inām* held on a fixed quit-rent by a minister

prahara : a flaw in gem

pramādam-viḷaital : to die

pramāṇam : document; title deed

prāṇāntikam : till the close of life

prāpti : enjoyment; that which is obtained from; also written as *pirātti, pirāpti*

prasāda-p-paḍutal : to receive the favour or order, as of a king

prasādam-śeydal : to bestow, grant, as a favour

pra-śishya : pupil's pupil

pratigraha : acceptance of gifts

pravēśakam : admission, entry

prīti-pramāṇam : deed of gift out of love

pūchchi-y-āḷudal : to be infested with insects, as a garden

puḍa(i)vai : cloth

pudāḷi : s.a. *pudā-nāḷi*

pudā-nāḷi : probably a local cess on each door or gate (house); also mentioned as *pidā-nāḷi*

pudiyadu : festival on the completion of the harvest; offering of the first-fruits of land to the god annually; also written as *pudiyidu*

pudu-k-kuḷigai : a coin current in olden days

puduvadu : anything new

pudu-vari : new tax

pūjakan : one who performs worship; temple priest

pūjā-vritti : tax-free land endowed to a temple for conducting worship

pukti (bhukti) : enjoyment of the property; also written as *putti*

porpu : [golden flower] presentation in the form of a gold-flower made to a student on his graduation from the college

porrai : bush; low jungle; hillock; mound

pōr-t-tani-p-pūvai : *pōr-ch-chaya-p-pāvai* (pōr-jaya-p-pāvai) the goddess of Victory

pōśar : *bhōjaka*: one who enjoys a thing; possessor

pottagam : *pustaka*; register, as of land and revenue

prabhāvaḷi : ornamental arch over the figure of a deity; *tiruvāśi*

prachaṇḍa-kāṇikkai : [*prachaṇḍa*—fierce, terrible, fearful] a variety of military cess, as this is found mentioned along with other military cesses like *paḍai-p-paṇam, etc.*

pradhāni-jōḍi : *inām* held on a fixed quit-rent by a minister

prahara : a flaw in gem

pramādam-viḷaital : to die

pramāṇam : document; title deed

prāṇāntikam : till the close of life

prāpti : enjoyment; that which is obtained from; also written as *pirātti, pirāpti*

prasāda-p-paḍutal : to receive the favour or order, as of a king

prasādam-śeydal : to bestow, grant, as a favour

pra-śishya : pupil's pupil

pratigraha : acceptance of gifts

pravēśakam : admission, entry

prīti-pramāṇam : deed of gift out of love

pūchchi-y-āḷudal : to be infested with insects, as a garden

puḍa(i)vai : cloth

pudāḷi : s.a. *pudā-nāḷi*

pudā-nāḷi : probably a local cess on each door or gate (house); also mentioned as *pidā-nāḷi*

pudiyadu : festival on the completion of the harvest; offering of the first-fruits of land to the god annually; also written as *pudiyidu*

pudu-k-kuḷigai : a coin current in olden days

puduvadu : anything new

pudu-vari : new tax

pūjakan : one who performs worship; temple priest

pūjā-vritti : tax-free land endowed to a temple for conducting worship

pukti (*bhukti*) : enjoyment of the property; also written as *putti*

pulavari : (pulam—piece of land, vari—tax, hence) tax on a piece of land; but probably to be read as *pulvari* meaning tax on grass; (s. a. *pullavari* : tax on grazing cattle)

puli-mānya : endowment of tax-free land for killing a tiger

puḷi-y-iṭṭ-aḍuṅ-kaṟi : curry prepared with tamarind

puḷḷaḍi-k-kal : demarcation stone

pullandi : an obligation of olden days, probably connected with pasture land in the nature of fine on stary cattle

puḷḷi : individual

puḷḷi-ch-chōṟu : offering of food to individuals, probably occasional visitors

puḷḷi-guḷikai-varāhan : a gold coin current in olden days

puḷudi-pāḍu : waste land

puḷugu-kaḍamai : fee for meeting the expenses of coating the image of god with civet; also known as *puḷugu-vari*.

pū-makaḷ : goddess Lakshmi as *pū-magaḷ* and the goddess of Earth as *bhū-magaḷ*

pūmi-p-pirāṭṭi : (*bhūmi* +) the goddess of Earth

pūmi-puttirar (*bhūmi-putra*) : Vēḷāḷas, husbandmen, as sons of the Mother Earth

puṇai : security, surety, guarantee

puṉa-k-kuḷam : pool formed of rain-water

puṉṉīr : drainage water

puṇṇiya-gaṇa-p-perumakkaḷ : members of the board from among the villagers managing charities

puṉ-payir : dry crops, cereals

purai-y-iḍam : garden

puṟa-k-kaḍamai : external taxes, i.e., taxes and fees payable to the state

puṟakkaḍittul : to expel

puṟa-k-kalaṉaiyār : group of village servants who live outside the area or whose activities lie outside the village

puṟakkaḷaniyār : people who have lands outside the village

puṟa-k-koḍai : the surrounding parts, outside, of a temple

puṟa-k-kōyil : outer-shrine

puṟa-k-kuḍi : farmer or field-labourer, not being a regular tenant

puṟam : tax-free land or village endowed for some charity

puṟambaḍi : outskirts of a town

puṟambu : probably s.a. *puṟa-k-kaḍamai*

puṟaṇi-nāḍu : bordering country

puṟattaḍiyār : devotees as distinct from *agattaḍiyar* : wife

puraṭṭan : deceiver; liar

puravari, puravu-vari : revenue account

puravariyār : revenue accountants

puṟaveṭṭi : a variety of *veṭṭi* or public work, probably on some piece outside their area

puravu : land revenue

puravu-nel : revenue paid in paddy

puravu-pon : revenue paid in gold

puravuvari-tiṇai-k-kaḷam, puravari-tiṇai-k-kaḷam : the department of land revenue and revenue accounts

puṟa-v-āyam : revenue from external sources, collected mainly in cash

pūri-ch-chēral : a variety of paddy; probably *pūri-nel* is the same

pūri-k-kuttal-ariśi : polished rice

purōhita-k-kāṇiyāṭchi : hereditary right of officiating as priest

purushākāram : human form

pūrvāchāram : ancient custom

pushkara-p-patti-maḍal : receptacle for sacred ashes

pushpa-t-taḷigai : offering of flowers

pushya-rāgam : s.a. *pushpa-rāga*

pūṭchi : tax

puṭṭagam : cloth

puṭṭaga-vilai : fee levied on sellers of cloth

pūṭṭai-k-kiṇaṟu : well fitted with water-lift for irrigating fields

pū-v-iḍuvān : one who supplies flowers to a temple

rahasyādhikrita, rahasyādhikata : privy councillor

rāhutta-rāyan : cavalry chief

rāja-bhaṇḍāra : royal treasury

rāja-drōham : treason to the king

rāja-karam : (*rāja-griha*) palace or government; officers or authorities; also the taxes due to the same

rājakaram-iṟai-muṟaimai : various items of taxes payable to government

rājakaram-kāṇikkai : customary presents to be made to the palace

rājakara-upādi : tax payable to the palace or goverment officers

rāja-kārya : duties of the state; official work

rājakārya-bhaṇḍāra : treasury intended for the state business; sometimes also taken as the official committee of management

rājakulam-kāṇi-p-paṟṟu : land or village in the enjoyment of the members of the royal family (the term occurs along with *dēvadāna, brahmadēya, paḷḷi-ch-chandam,* etc.)

rājanya : officers of the king

rājasvam : property belonging to the king or state (by confiscation, etc.)

rājāvartam : a kind of gem

rāja-vēśya-bhujaṅga : a title borne by some kings after capturing the enemy countries, describing the *rājya-śrī* as a prostitute

rājyam : highest administrative division of the kingdom during the days of the Vijayanagara rule

rakshakar : protector

rakshā-bhōgam : fee or share in the produce given to a village watchman

rāmānuja-kūṭam : rest-house for Vaishṇava travellers

raṅga-maṇḍapa : inner hall of a temple; s.a. *tiru-v-araṅgu*

ratta-k-kāṇikkai : s.a. *iratta-k-kāṇikkai*

rāśa-k-kāṇam (rāja +) : revenue; payment due to the king

rāśī-p-pon : pure gold

rathakāras : artisan classes; also their association

rāyasam : office of a writer; clerkship; order of the king; written orders

rāyasa-svami : head of the *rāyasam*

rēkai : a gold coin current in olden days

rēkai-p-pon : pure gold

rishaba-t-taḷiyilār : a grade of the women servants or dancing women attached to a Śiva temple

rishi-samudāya(ttār) : holy men of the Jaina religion and their general assembly

rudra : Śaiva devotee

rudra-gaṇa : devotees of Śiva; their managing committee looking after the temple affairs being known as *rudra-gaṇa-p-perumakkaḷ*

rudra-gaṇikai : dancing woman attached to a Śiva temple

rudra-māhēśvara : the two classes of Śaiva devotees, known as *rudras* and *māhēśvaras* jointly

sabhā, sabhai : local assembly of a brāhmana village; also referred to as *kuṟi* in inscriptions

sabhā-mañjikkam : village common and uncultivated waste land in the village belonging to the *sabhā*; also known as *sabhai-p-podu, ūr-p-podu, ūr-mañjikkam, sabhā-madhyamam*, etc.

sabhā-māṟṟam : instructions or reply of the *sabhā*

sabhā-māṟṟam-śolluvān : executive officer who carries out the orders or instructions of the *sabhā*

sabhā-vilai, sabhai-vilai : public sale effected by the *sabhā*; also the price fixed for such a sale

sabhā-viniyōgam : individual share payable to make up the expenses of the *sabhā*

śaḍaṅgavi, shaḍ-aṅga-vid : one well versed in the six *aṅgas* of the Vēdas

sadā-sērvai, sadā-sēvai : eternal service; serving always

sādhyam : enjoying the fruits of the land; one of the eight kinds of enjoyment of property

śadiram : variant form of *śaduram* or *chatura*; square

śadira-vāśakan : *chatura-vāchakan*; one who speaks with dexterity and wisdom

śaivāchārya-kshētra : tax-free land endowed to a *śaivāchārya*

śaiva-kalālaya-chakravarti, śaiva-chakravarti, śaiva-chūḷāmaṇi, śaiv-ādirāyar : titles conferred on temple priests and Śiva brāhmaṇas in olden days

śākā-mūvā-p-pēr-uru : fixed number of milch cattle endowed to the temple permanently to provide a continuous supply of ghee for temple lamps

śakarai-y-āṇḍu : Śaka year

śākkai-k-kūttu : a variety of dance performed by the *śākkiyar* in the temple

śakkara-k-kal : s.a. *āḻi-k-kal*

śakkara-k-kāṇikkai : tax on potters; also known as *tirigai-āyam*

śakkara-k-kuḷigai : a coin current in olden days; also known as *śakkara-p-paṇam*; evidently named as such considering its shape

śakkaram : (*chakra*) wheel of authority; king's order; officer entrusted with the execution of the same

śakkaravāḷam : *chakravāla-giri*; mythical mountain encircling the earth; horizon

śakkattu : a variety of pearl

śālābhōgam : s.a. *aṟa-ch-chālā-bhōgam*

śalagai : a lot in grain measure; land sufficient in extent for sowing that quantity of paddy

śalāgai : a coin current in olden days; also known as *paḷañśalāgai* (*achchu*) and *Śrī yakki-paḷañsalāgai*

śālai : feeding house; also the *pāṭhaśāla* or school attached to it

śalāpam : pearl-fishery

śalāvaṇam : s.a. *śrāvaṇam*; sale deed; (*āvaṇa-śalāvaṇam*)

śāligai-t-taṟi, śāliya-t-taṟi : a variety of weaving loom; loom worked by the *śāliyar*; the tax payable for the same

śāliga-nagarattār : guild of *śāliya* weavers

sallēkhanā : religious practice of the Jaina starving themselves to death in performance of a vow

śamaidal : to be made; formed; to prepare

śamaippu : gift to a charity

samañjasa : conformity; resemblance

samañjitan : accountant of a village or its assembly

samaya : religious mendicant

samay-mudali : religious chief

sāmanta : minister; feudatory chief

samaya-darmam : the law of the *samaya* or profession; this term is mostly met with in relation to the *nānādēśi* and *chitramēḻi* organisations

samaya-patra : deed of agreement; deed of compact

śambaḍam, śambaḷam, śam·nādam : food while travelling; used in compounds like *ōlai-ch-chammādam, nirupa-ch-chammādam*, etc.; see also *śammāda-niyōgam*

śāmi, svāmi : king

śammāda-niyōgam : s.a. *ōlai-ch-chammādam*

samprati : senior accountant: manager of a temple

samprātti, sam-prāpti : that which been has been obtained; acquisition

samudāyam : vIllage common; managing committee of a temple

samudāyam : village with the *gaṇabhōga* tenure

samudāya-p-pirātti, samudāya-prāpti : any acquisition from the village to be enjoyed in common by the villagers

samudāya-t-tiru-mugam : royal order issued to several communities of the state in common

saṃvatsara-vāriyam : annual committee appointed by the *sabhā*

samiññai : *saṃjñā*; [t. symbol, sign] signature (of a king)

śaṇḍai : the musical instrument *cheṇḍai*

śandai : market; fair

śandai-mudal : fee collected from merchants in the market

śaṇḍāḷa-p-pēṟu : (chaṇḍāla+) a local cess or tax in olden days collected evidently from or for the *chaṇḍāḷa*

śaṇḍa (*chaṇḍa*)-*p-prachaṇḍar* : deities guarding the inner shrine of the Vishṇu temple

sandi : [lit. twilight] service in the temple in the mornings and evenings; temple worship; special worship offered as endowed by certain persons in their names

śandi-k-kuṉippam ; a dance performed during worship before god in a Śiva temple

śandi-k-kūttu : a variety of dance performed by women before god in Śiva temple during festivals

sandivigraha-p-pēṟu : fee payable to the village *madhyasta*; also taken as the fee payable to document writers

sandi-vigrahi : minister in charge of peace and war; senior officers of the Foreign relations department of the state; also writer of important documents

sandi-viḷakku : twilight lamp, mostly in the evenings, though both in the mornings and in the evenings, in temples; s.a. *sandhyā-dīpam*

sandhyā-dīpam : s. a. *sandi-viḷakku*

śāni : wife; term by which brāhmaṇa woman was referred to in olden days

sañjīva-rāyar : god Hanumān

śaṅkara-p-pāḍiyār : oil-mongers

śaṉpaṅkāṟai : a piece in the ornament *tāli*

śāṉṟār : toddy-drawer

santānam : lienage

santāna-śāpam : curse that prevents progeny

santānika-śaivas : Śaivas who came in or who belonged to the line of the *āchāryas* of the *santāna-kuravar*

santati-pravēśam : from generation to generation

śānti-k-kāran : temple priest; also known as *śānti-y-aḍigaḷ* and *śānti-śeyvān*

śānti-k-kūttan : person performing the dance *śānti-k-kūttu* in the temple

śānti-k-kūttu : dance by women in temple during worship; probably s.a. *śandi-k-kūttu*

śappatti : flat pearl; probably *śappaḍi* also is the same

sapta-santānam : merit equal to that obtainable through progeny accruing from seven kinds of great deeds; *viz.*, digging of tanks hoarding of treasure, founding of *agrahāras*, erection of temples, creation of flower gardens, getting literary works written by poets, and the establishment of choultries; also referred to *sapta-saṁtati* [lit. seven 'off-springs': the term is explained in an inscription (*Ep. Ind.*, vol. III, pp. 88 ff) as the seven meritorious acts a man ought to perform during his life-time : *viz.*, procreation of son, composition of poem, treasure-hoard, planting of a grove, performance of marriage, erection of temple and digging tanks]

śaraṇattār : (*charaṇa*) members of the particular school of the Vēdas

sarasvati-bhaṇḍāra : library

śara-viḷakku : string of lights usually hung in temples

śarigai : assembly, meeting ; also written as *śārigai*

śarīram : person ; individual

śāṟṟu-p-paḍi : s. a. *śāttu-p-paḍī*

śāṟṟu-vari : [*śāṟu*—sweet-toddy] tax for tapping toddy or sweet-toddy from palm-trees

śarukūḍai : (śarugu + kūḍai) right of collecting the dried foliage from village common

saruppētimaṅgalam, śaduppēdimaṅgalam : s. a. *chaturvēdimaṅgalam*

sarva-mānya : exempt from all taxes

sarvasva-haraṇam : total forfeiture of one's entire property

śāśvatiya : perpetuity ; enternity

śātaka-k-kuḍi : s. a. *jātaka-k-kuḍi*

śātta-kaṇattār : members of the committee managing the affairs of the *Śāstā* or Aiyanār temple

śaṭṭam : a variety of ruby

śā-t-taṇḍam : punishment for murder

śaṭṭa-p-perumakkaḷ : executive committee of the *śaṭṭar*

śaṭṭar : *brahmachāris* ; celebates in charge of temple and the *śālai* attached to it ; see also *śāttirar*

śaṭṭi-ch-choṟu : food offerings distributed as a .perquisite to temple servants

śattimugam, śakti-mukha : king's order; probably s.a. *śrīmukha*

śatti-muṟṟam : [lit. quadrangle of Śakti] the temple for the goddess *Śakti* or Durga in the village

śāttira-māṇi, śāttirar : *brahmachāri*; celibate wedded to learning; also known as *śaṭṭar*

sāttiyam, sādiya : right to the fruits of the earth; one of the eight kinds of enjoyment of the landed property; s.a. *sādhya*

śāttu-k-kūṟai : s. a. *tiru-p-parivaṭṭam*

śāttu(p)paḍi : decoration to the images of deities in temple

śaṭṭuvam : ladle

śāṭṭu-vari : tax for grazing ground in the village

sāttvika-dāna : gift without the pouring of water, thus not expecting any merit in return for the gift

śaturvēdi-bhaṭṭa-t-tāna-p-perumakkaḷ : elders of the *sthāna* (committee) of the *chaturvēdibhaṭṭas*

satya-jñana-dariśanigaḷ : followers of a sect in Śaivism, evidently those belonging to the lineage of Meykaṇḍār

sausti : perhaps *svasti*; charity; grant; endowment

śavai-h-kaḍamai : taxes payable to the *sabhā*

śavai-k-kaṇakku : accountant of the *sabhā*

śavai-vāriyam : s. a. members of the *sabhā-vāriyam*

śavaiyār : members of the *sabhā* of the village

śavakkam : square diamond

śāvā-mūvā-p-pēr-āḍu : fixed number of milch sheep endowed permanently to provide a continuous supply of ghee for temple lamps [lit. sheep without death or senility, thereby indicating that the fixed number was to be maintained replacing the old and dead ones with the off-spring] cf. *śākā-mūvā-p-pēr-uru*

savarṇa-vritti : profession of writing documents

śāvēṟu : select band of armed warriors who, under a vow, rush in a body, endeavour to cut their way through the guards of the enemy and lose their lives in the encounter

śāvi : blighted grain ; withered crop

śavi : girdle with strings of beads or bells

śēgaṇḍi : gong

śekk-āyam : tax on oil presses; also known as *śekk-iṟai* and *śekku-k-kaḍamai*

śekku : s.a *śekkāyam*

śekku-mauṟāḍi : a tax or cess collected in olden days; probably it related to *śekku*

śekku-vāṇigar : oil-monger; manufacturer of oil with presses

śella : to the very end; to the limit of

śemmai : agreement; excellence; fineness

śemmai-paṇḍāra-k-kal : standard weight equal to the one kept in the treasury

śem-marudar : good farmers or cultivators

śem-pādi : equal half

śeṉai-bhōgam : accountant; s.a. *sēnabhōva*

sēna-gaṇa : a division of the Jaina community; also known as *sēnānvaya*

sēnāpati-y-āḻvār : god Vishvaksēna; *sēnai-mudaliyār*

śēnāpati-p-peruvilai : sale of lands of Vishṇu temple executed in the name of Sēnai-mudaliyār

sēnai-y-aṅgāḍikaḷ : a class of merchants who follow the army with their merchandize; a class of cloth merchants

śēṇiyar : a class of weavers; members of a craft-guild (*śrēṇi*)

seṅkoḍi-k-kāṇam : taken as the tax on the cultivation of the medicinal plant known variously as *śeṅgoḍi, koḍivēli* and *chitramūlam*; see also *koḍi-k-kāṇam*

śeṅkol : pure gold

śeṉ-ṉaḍai : daily expenditure in temple service

śen-nīr : clear water

śen-nīr-pōdivi : drinking water channel

śeṉṉīr-veṭṭi : public work of *veṭṭi* on the drinking water channel; also known as *śeṉṉīr-amañji*

śeṇpaka-k-kuḷigai : a coin current in olden days, probably struck by the Śambuvarāyas

śeppu-k-kāl-tiru-ch-chiṟṟambalam-uḍaiyān : a measure of capacity made of copper and named *tiru-ch-chiṟṟambalam-uḍaiyān*

śeppu-p-paṭṭayam, śeppu-p-paṭṭiram : copper-plate grant

śeppu-t-tirumēṉi : image of deity made of copper

śēri : living quarter in a village; *chēri*

śeruvāḍi : petty savings in money; s.a. *śiṟuvāḍu*

śeṟuvu : field; *cheṟu*

śērvai, sēvai : service; service *inām*; tax-free land given to servants for enjoyment in lieu of salary

śeṭṭiyār-magamai : the voluntary contribution *magamai* of the merchants

śinnam : odd

śinnam : s.a. *chinnam*

śinna-p-piḷḷaiyāṇḍān : junior servant under the *aḍaippam*

śīpādaṅ-tāṅgikaḷ : vehicle-bearers attached to a temple, as supporting the feet of god; also known as *śīpadam* (*Śrī-pādam-tāṅgikaḷ*)

śīpaṇḍāram : *śrī-bhaṇḍāra*; temple treasury

śippam : small bundle

ś(i)raddhāmantar : those who look after the temple-affairs out of devotion

śiṟagu : row of houses, side of a street; also written as *śaṟagu*

śira-p-pradāni (*śiraḥ-pradhāni*) : senior minister

śiṟappu : periodical special worship in a temple; also the food offering at that time

śiṟappu-k-kaṭṭaḷai : arrangement for making special food-offerings on occasions in the temple

śirāvaṇam, *śrāvaṇam*, *śrāvaṇai* : sale deed; document; s.a. *āvaṇam*; also known as *śrāvaṇa-patra*

śirīmugam : *śrīmukha*; *tirumugam*; royal charter; letter from the king or a noble

śiri-vayiṇṇavar : Śrī Vaishṇavas

ś(i)riyakki-paḷañśalāgai-y-achchu : s.a. *salāgai*; also *śrī-yakki-y-achchu*

śīrmai, *śīmai* : a territorial division

śirō-varttanai : top portion of the Śiva-Liṅga

śiṟṟāyam : minor-taxes

śiṟu-aparādam : minor offences and the fines imposed thereon

śiṟu-kālai-ch-chandi : early dawn service in the temple

śiṟu-kālai ch-chiṟappu : food offerings to god in a temple in the early morning service

śiṟu-kuḍivāram : share due to the cultivator in the produce of the land

śiṟu-muṟi : a written note

śiṟu-muṟi-k-kāśu : fee for small or minor documents; fee for the communication

śiṟu-pāḍi-kāval : village watch, as distinct from *perum-pāḍi-kāval* or the police duties of a larger area

śiṟu-pāḍu : small gift or offering, as to a temple

śiṟupaḍukaṇ : a pendant in an ornament

śiṟu-p-piḷḷai : servant

śiṟu-śuṅgam : minor tolls

śiṟu-tanam : private treasure; personal savings

śiṟu-tanam : lower of the two grades into which the official hierarchy was divided in the days of the Chōḷa rule

śiṟu-taram : junior grade of officials

śī-ruttirar : *śrīrudra*; Śaiva devotees

śitāri (*śītāri*) : burning incense

śittāyam : see *siddāyam*

śittirai-k-kār : a variety of paddy harvested in the month of Chittirai

śittira-mēḻi : s.a. *chitramēḻi*; also known as *periya-nāḍu* and *periya-nāṭṭavar*; the organisation of the agriculturists; their emblem, the plough; the boundary stone with the emblem of plough planted to mark the limits of their land

śiva-brāhmaṇa : priest of the Śiva temple; also known as *Ādi-Śaiva*

śivan : title applied to a Śaiva devotee

śīvana-śēsham : *jīvana-śēsham*; maintenance

śivanda-nīr : red water of a pearl

śiva-paṇḍāri : treasury officer of the Śiva temple

śivappu-ch-chilai : red-stone; ruby

śivappu-t-tōyppār : dyers of cloth

śiva-yōgi : devotee of Śiva

shahar : (Persian word) town

śīva-k-kirāham-āga : (jiva-grāham-āga) captured alive

śivigai-p-puṟam : land set apart for the maintenance of the palanquin service in a temple

śīvitam, śīvita-p-paṟṟu, śīviyam : s.a. *jīvitam*

śīyar : s.a. *jīyar*

śōḍi : s.a. *jōḍi*

śokkam : a variety of dance, known as *śuddha-nrittam*

śokka-t-taḷiyilār : dancing women attached to Śiva temple, probably those who perform *śokkam*

śōḻiya-k-kāśu : a copper coin introduced by the Chōḻas, generally taken as one-hundredth of a *paṇam*

śōmāśi, sōmayāji : one who has performed the *śōma-yāga*

śōṉaka-ch-chiḍukku : a variety of ornament worn by women in olden days

sōpānam : steps; stairs; sloping roof; the base of the *garbha-griha* of a temple

śōṟṟ-aḍaippu : endowment for feeding-house

śoṉa-vari (*svarṇavari*) : tax payable in gold; s.a. *poṉ-vari*

śoruvam, svarūpa : estate of the *nambūdiris*, royal personages, etc. of Malai-nāḍu

sorkastar-ādal (*svargastar*+) : to become a resident of heaven; to die

śōśiyār-tiruvaḍi : [Jōsyar (?) +] an officer of the state; probably the royal astrologer

ś(r)ī-bali : daily offering of *bali* service in the temple; also known as *havir-bali* and *tī-y-eṟi-śōṟu*

ś(r)ī-bali : image of the deity taken round the temple when offering the *bali* service; the procession of circumambulating the temple at the time of the *bali* service

ś(r)ī-bali-bhōgam : land set apart to meet the expenses of *śrī-bali* service in the temple; also known as *śrī-bali-p-paṭṭi*

ś(r)ī-bali-koṭṭuvār : musical troupe of temple playing on the instruments at the time of *śrī-bali*

śrīdanam : s.a. *strī-danam*; dowry

śrīpādaṅgaḷ : exalted personage, used as a term of respect

śrīśandam : a kind of jewel

śrī-y-ājñai : royal order

śrutimān : elders of a community looking after its affairs; perhaps derived from *kēḷvi*

sthānattār : temple executive

śuḏar-nilai : lamp post; standard of the lamp

śuḍu : s.a. *śummāḍu*; support or pad on the head for carrying head-loads

śuḍu-kāṭṭu-p-pāṭṭam : fee for the crematorium

śūḷai-t-tiṟai : fee payable by a prostitute, especially those accompanying the army; cf. usage in the Kannaḍa inscriptions

śūla-k-kāl : measure of capacity marked with trident and used in Śiva temple

śūla-k-kal : boundary stone bearing trident mark for the lands of the Śiva temple

śūla-t-tāpanam : planting of the boundary stone *śūla-k-kal*

śūla-vari : a tax payable for the upkeep probably of the Śiva temple

śumai : head-load

śuṉai : mountain pool; spring; reservoir

śuṅgam, śuṅkam : customs; toll

śuṅga-śālai : place where tolls are collected; custom house

śuppiram : a flaw in the pearl

suprayōga : a river, probably the northern Peṇṇāṟu

śuram : forest [*śuram-pōkki* having driven to the forest; also written as *śuram-iṟakki*]

śuri : part of an ornament

śurōttiriyam : *śrōtriya*; land or village granted to brāhmaṇas learned in the Vēdas

śuṟṟu : circumference; girth; also the *prākāra* of a temple

śuṟṟu-k-kallūri : probably s. a. *tiru-ch-churṟu-māḷigai*; building round the central shrine of a temple; *prākāra*

śuṟṟu-p-pēḷai : coils formed in the shape of a basket

śuruḷ-amudu : betel and areca-nut, a respectful term of offering of—

śuruṭṭi-k-kāran : servant who carries the paraphernalia *śuruṭṭi* or fly whisk in front of the procession

śuṭṭ-iṭṭikai : burnt tile; brick; also known as *śuṭṭ-ōḍu*

suvāmiyam, svāmyam : ownership; right of property

suvantiram, sutantiram, svatantra : share, customary fee, emoluments

śuvāstiyam : right of hereditary enjoyment

svāmi-vāram : land-lord's share; *mēlvāram*

svarṇādāyam : revenue in gold; taxes payable in coin

śaḍa-k-kaḍamai : tax on shepherd

śākkai-k-kāṇi : land set apart for the maintenance of dancers in the temples; also known as *nritya-bhōgam*

śāsana-baddhar : those bound by the royal charter; original grantees

śamayāchāram : religious usage; supervision of the religious and social life of the people; censoring of public morals

tachch-āchāriyam : status of master carpenter; chiefship of carpenters

tachchāchārya-k-kāṇi : the right of officiating as the chief carpenter, as also the stone-mason of a temple; the land set apart for the enjoyment of the holder of that office

tachcha-t-tulām : a fee payable in olden days, probably for piccotahs or water-lifts

taḍavi-k-kaṭṭudal : to enchase; set in jewellery

taḍi : field; a portion of cultivable land

taḍi : mark of an illiterate person placed in the place of his signature

taḍi-māṟum-kudirai-ch-chēvagar : cavalier of the king's troops affixing his seal or mark

taḍi-p-padakku : at the rate of one *padakku* for every *taḍi*

tagaṭṭu-k-kuḷai : a variety of neck ornament

Taiñchai: *Tañjai*; Tañjāvūr

taippu-muttu : a variety of pearl

taiviyam : *daivya*, act of god

taiyān : tailor

tākki : s.a. *sākshin*; witness

talai-ch-chammāḍu : responsibility

tāla-ch-chemmai-pon : gold of the fineness prescribed by the royal treasury

taḷai-k-kāṇam : fee or tax on the *taḷai* or foot-binding used by toddy tappers

talai-k-karai : land adjoining a field or a tank bund

talai-k-kōli : dancing woman adept in her profession

talai-māṟu : exchange

talai-nīr : supply of water irrigating the fields in the upper reaches of the channel

talai-p-pēḷai : head sluice

talai-p-piṟai : *prathamā tithi* in the bright fortnight

talai-vāy : main entrance; head sluice

talai-vāy-ch-chēri : quarters near the main gate of the village or town

talaiyārikkam : tax payable for the village watchman; s.a, *talaiyāri-k-kāṇi*

talai-y-īḍu : that which is nearest or first

taḷai-y-iḍuvār : temple servants who provide leaves and flowers for worship

tala-k-kāval : *sthala-k-kāval*; s.a. *ūr-k-kāval;* village watch

tāḷa-k-kūṭṭu-k-kambi : an ornament

tālam : treasury

tala-pāṭam : army; armaments

talattār : s. a. *sthānattār*; committee of temple priests

talavakāram : a branch of the Sama Vēda

taḷaviśai : flooring; pavement; s.a. *taḷavariśai*

taḷa-vritti : land given for the support of temple

taḷi : temple

taḷi-ch-chēri : street or living quarters attached to a temple

taḷi-ch-chēri-p-peṇḍugaḷ : women of the *taḷi-ch-chēri*; dancing girls attached to a temple

taḷigai : eating-plate; a certain quantity of boiled rice offered to idols in temples

taḷigai-ch-chiṟappu : special food offerings on specified occasions

tāli-maṇi-vaḍam : string of beads to which the *tāli* is attached

tāḷimbam : an ornament worn on the head

taḷi-p-parivāram : temple establishment

taḷittal : to sprinkle

taḷiyilār : persons attached to temples; temple servants, mostly women

tāmam : *dāmam*; garland of flowers; also known as *toṅgal*

tambirāṭṭi(yār) : queen; lady

tammam : s.a. *drachma*

tampam : *sthambha*; lamp-stand; lamp-post

tāṉai-t-tiru-p-paṭṭigai : girdle worn by an idol, over the cloth

tāṉai-t-tūkkam : a pendant in *tiru-p-paṭṭigai*

tānam (*sthāna*) : (lit. place) abbreviation of *dēvasthāna*; temple

tāna-mānam : dignity or honour attached to status or office

tānattār : temple priests

taṇḍa-k-kāṇam : probably s.a. *taṇḍam*

taṇḍa-k-kuṟṟam; *taṇḍaṅ-kuṟṟam*, *taṇḍa-kūṟṟam* : composed of *kuṟṟam* (fine for offences committed) and *taṇḍam* (penalties)

taṇḍāḷar-mudal : collection register of bill-collectors; register of coltions made

taṇḍal-ilakkai : residence for the tax-collectors for halt during their stay in the village ; also the expenses connected with the same

taṇḍaliṟ-kaḍamai, taṇḍaṟ-kaḍamai : fee payable for tax collectors ; it may even be taken as the tax on bill-collectors

taṇḍal-mēṉi : surplus to cover shrinkage in the collection of taxes in grain

taṇḍam : punitive tax ; fee or tax payable as penalty

taṇḍa-p-paḍutal : being fined; to be penalised

taṇḍa-p-poruḷ : amount levied as fine or penalty

taṇḍa-v-āṇi : golden needle to test the fineness of gold

taṇḍ-eḍuppār : palanquin bearers

taṇḍ-ēṟudal : to ride in a palanquin

taṇḍēśvaran, taṇḍīśvaran : s. a. *Chaṇḍēśvara*

taṇḍesvara-p-peruvilai : s. a. *Chandēśvara-p-peruvilai*

taṇḍu : (daṇḍa) army ; going on a military expedition

taṇḍu : collection, as of money or grain; s. a. *taṇḍutal* and *taṇḍal*

taṇḍu : palanquin; pole for carrying the vehicle on which the image of a deity is set up

tāṅgal : pond used for irrigation

tani-ch-chēvagar : *ēkāṅgi-vīra*; trooper who is single; cf. *ekkaṭi* of the Telugu inscriptions

taṉi-ch-cheygai : cultivation of land without the help of others

tānigar (*sthānīka*) : temole executive

tānika-rāyar : director of temple ceremonies

tani-nagar, tani-nagaram : mercantile town, as a separate unit

taniśu : loan

tani-y-āḷ : probably a supervisor; hence *tani-y-āṭ-pēṟu* : perquisites to the supervisor

tāniya-varkkam : *dhānya-varga*; grain group; class of taxes payable in grain

taniyūr : independent village, as a separate unit; free village

tarma-pattar : (*dharma-baddhar*); persons bound by the law; judicial officers

tanma-sādanam : *dharma-śāsana* ; document for the gift made for charitable purposes

tanma-tāvaḷar : (*dharma-dāvalar*) s.a. *dharma-vāriya-p-perumakkaḷ*; also taken s.a. *dharma-vāṇigar*

taṉ-ṉ-ēṟṟam : one's party; relations and followers of a person

taṇṇīr-k-kāṇam : water-cess

taṇṇīr-p-paṭṭi : land endowed for providing drinking water (*i.e.*, for watershed)

tantati : s a. *santati*; lineage

tantram : army (mainly the infantry)

tantra-pāla : chief of the army

tantri : trooper; leader of the army; temple priest; [also a weaver; most probably the words *kaikkōḷar* and *aṭavi* came to signify both a soldier and a weaver on the analogy of this word *tantrin*]

tantrimār : members of the army; also known as *paḍaikkāṉavar*

tantrimār : class of persons who do worship in temples; priests

tapasi, tapasvin : ascetic; recluse; religious mendicant; also written as *tavaśi*

tarā : brass; alloy of eight parts of copper and five parts of tin, used for making metal vessels

taragu : brokerage; commission to a middle-man; tax on brokers; also known as *taragu-p-pāṭṭam*

tārai-tāḻ-vaṭṭil : a kind of vessel

tāram : brass; variant form of *tarā*

taram : grade; hence *taram-iḍutal* : grading, as of lands

taram-ili-nilam : unclassified land

tārā-tattam : (dārādattam) gift made with the libation of water

tarav-iḍu-nel : paddy given in lieu of wages

taravu : [lit. that which has been given] order; instruction; collection of debt or tax on pressure; also a dun

taravu-koḷḷudal : to obtain receipt for anything given; collection of tax exercising pressure

taravu-śāttu : an officer in the days of the Chōḻa rule, probably entrusted with the *taravu*

taṟi, taṟi-k-kaḍamai, taṟi-y-iṟai : tax on loom

taripp-aṟudi : desertion, as of a village by the inhabitants

taṟi-p-puḍavai : tax on loom payable in the shape of cloth; also known as *taṟi-k-kūṟai*

taṟi-taḷai : tax on loom; probably s.a. *taṟi-k-kaḍamai*; (*taḷai-k-kāṇam*?)

tariśana-kāṇikkai : (darśana +) presents offered to a king or noble when meeting him

tarisā-p-paḷḷi : Christian church

taṟ-kuṟi-māṭṭ-eṟidal : to affix signature-mark by an illiterate person; to witness the execution of a document by an illiterate person

taruppu : a white stone of inferior value

taśavantam : s. a. *daśavandam*; variously explained as (1) one-tenth of revenue set apart for repairs to the tanks and wells for irrigation purposes; (2) land, the income from which would be equal to the amount, set apart for the same; (3) right of collecting one-tenth of the produce of lands irrigated from the water of a tank or well by the person who repairs the water source

tattaḍuvu : (taṭṭu + aḍaivu) occasional income

tattaḷi, taṭṭāḷi : a variety of musical instrument; also known as *taṭṭaḷi*; *tattaḷi* is probably the same

taṭṭāḷi-koṭṭuvar : musical troupe performing on the instruments at the time of offering *śrībali* in the temple

taṭṭam : eating plate; platter

taṭṭāra-k-kāṇi : goldsmith's holding

taṭṭār-pāṭṭam, taṭṭāra-p-pāṭṭam : tax on goldsmiths

taṭṭ-oli : (always mentioned along with *taṭṭār-pāṭṭam*) probably represents the tax on smithy or workship of artisans like the blacksmith and others

taṭṭoḷi : metallic mirror

taṭṭu-k-kāṇam : s.a. taṭṭār-paṭṭam; fee for hammering; probably *taṭṭukk-āyam* also in the same

taṭṭu-p-puḻugu : civet (secretion from the gland in the anal pouch of the civet-cat)

tavaḷai-vāy : an ornament

tavanakam, tavanam : *damanaka*; *marukkoḻundu*; a fragrant plant

tavirttu : to remove; to exclude

tavukkai : a kind of salver

tayir-amudu, tayir-amirdu, tayir-amurdu : curd presented as offerings to god, devotees, etc.

tayittiriya-k-kiḍai-p-puṟam : land endowed for scholars in the *Taittirīya śākhā* of the Yajur-Vēda

tayyān, taiyān : tailor

tējamānyam : ownership of landed property with *ashṭa-bhōga* or the eight kinds of enjoyment; also known as *tējasvāmyam*

teṇḍa-kuṟṟam : *teṇḍan-tīrvai*; penal tax

teṉṉam-paḻam : ripe cocoanut

teṟṟi : elevated ground; mound

teṟṟi-y-ambalam : raised maṇḍapa in a temple; place where the *sabhā* used to meet

tēśa-kalam : (*dēśa*+) hour, time

tēśa-v-āḷi : officer in-charge of a village or district

tēvadānam : s. a. *dēvadāna*

tēv-aḍimai : dancing-woman, as servant of god; maid servant attached to a temple

tēvai : affairs; business; requirement; aids

tēva-kuḍimai : tenancy under the control of a temple

tēvakulam : (dēva-kulam) temple

tēvāra-dēvar : idol set up for one's personal worship

tēvar-aḍiyār : woman-servants of the temple

tēvar-aḍiyār : Śaiva devotees; *māhēśvarar*

tēvāram : (*dēvāram*); temple

tēvar-kanmi : s. a. *dēvakarmi*

tiḍar : raised ground; elevation

tigu̱ḷar : (Kan.) Tamils

tiṇai-k-kaḷam : department

tīṇḍā-ch-chēri : quarters where untouchables lived

tīṇḍal : field

tiṅgaḷ-kāśu : an ancient tax payable every month; *tiṅgaṭ-chōṟu, tiṅgaḷ-ney, tiṅgaḷ-mōgam*, etc. are similar ones; cf. also *māda-p-paḍi*

tīpa-mālai : [row of lights] s.a. *śaraviḷakku*

ti-p-pōkku-śempon : pure refined gold

tiraḷ-maṇi-vaḍam : a kind of necklace

tiṟam : herd of eighty sheep, eighty cows and eighty buffaloes

tiramam : s.a. *drachma*

tiraṅgal : a flaw in pearls, being wrinkled or shrivelled

tirāśam : a flaw in rubies

tirigai : potter's wheel; hence *tirigai-āyam* : tax payable by the potter for his trade

tirikāla, tri-kāla : the three parts of the day, morning noon and evening (when worship is offered in temples)

tiri-śūla-k-kal : s.a. *śūla-k-kal*

tiriśūlam : *trisūla*; trident

tiriśūla-k-kāśu : s.a. *śūlavari*

tiru : astrologer

tiru : *māṅgalya*; *tāli*: wedding-badge

tiru-ch-chandam : an ornament adorning the image of a deity

tiru-ch-chāndu-p-paṭṭi : land set apart for meeting the expenses of coating the image of the deity with sandal and other fragrant pastes

tiru-ch-chari : s.a. *śari*; an ornament

tiru-ch-chennaḍai : current and daily routine expenses in a temple; also the daily worship and food offering

tiru-ch-chennel-naḍai : provision of good paddy (red paddy or *śambā*) for making daily food offerings in a temple

tiru-ch-churṟālayam : shrines of minor deities around the central shrine in a temple

tiru-ch-churṟu-mālai, tiru-ch-churṟu-maṇḍapa, tiru-ch-churṟ-ālai, tiru-ch-churṟu-māḷigai : porches surrounding the central shrine of a temple; *maṇḍapa* enclosing the central shrine; *prākāra*

tiru-k-kai-k-kōṭṭi, tiruk-k-kai-yōṭṭi : *maṇḍapa* in the temple where sacred hymns are sung

tiru-k-kai-k-kōṭṭi-y-ōduvār : reciters of sacred hymns in temple

tiru-k-kai-vaḷakkam : fixed allowance for the daily service in temple; distribution of offerings in temples to worshippers

tiru-k-kalaśa-muḍittal : consecration ceremony of the temple; *kumbhābhishēka*

tiru-k-kaṇṇāmaḍai : sweet rice preparation with ghee, sugar and plantain fruits for offering to god

tiru-k-kaṇ-ṇōkku : taking a temple deity to a *maṇḍapa*

tiru-k-kaṇṭha-maṇi : a variety of necklace

tiru-k-kēṭṭai-k-kiḷatti : goddess Jyēshṭā-dēvī

tiru-k-koḍukku : a variety of ornament

tiru-k-koḷgai : s.a. *kavacha*; metallic cover exactly fitting the image of a deity

tīru-k-koṟṟa-vāytal : palace

tiru-k-kośakam : ornament in the shape of folds of the garment worn by the image of a deity

tiru-k-kōśālai : cow stall of the temple

tiru-k-kugai : s. a. *guhai*

tiru-maḍavaḷāgam, tiru-maḍai-viḷāgam : quarters round a temple

tiru-madil : wall round the temple

tiru-malai : [lit. sacred hill] central shrine, mostly of the Śiva temple

tiru-māḷigai-ch-chuṟṟu : s.a. *tiru-ch-chuṟṟu-māḷigai*

tiru-māḷigai-p-patti : small shrines or niches on the inner side of the compound wall in the prākāra of a temple

tiru-māḷigai-p-piḷḷai : temple executive

tiru-māḷigai-p-piḷḷaiyār : god Chaṇḍēśvara

tiru-mandira-k-koḍi : cloth threaded round the flag-staff of a temple during festivals

tiru-mandiram : temple

tiru-mandira-pōṉakam : food offering to a deity in temple

tiru-mandira-pōna-p-puṟam : land endowed for making daily food offerings in a temple

tiru-mandira-v-ōlai : secretary of the government; officer entrusted with the duty of communicating in writing the decisions of the king

tiru-mandira-v-ōlai-nāyakam : chief secretary to the government; chief of the *tiru-mandira-v-ōlai* department

tiru-mañjana-śālai : s. a. *abhishēka-mandapa*

tiru-k-kāmakkōṭṭam : s.a. *kāma-k-kōṭṭam*

tiru-k-kāvaṇam : s.a. *kāvaṇam*

tiru-k-kāvaṇa-k-kāl : title deed; also *tōraṇa-k-kāl*

tiru-meḻukku : washing and cleaning the temple premises

tiru-mēni : image of a deity

tiru-mēni-kāval : temple watch

tiru-mēṟkaṭṭi : canopy over the idol in temple

tiru-mēṟ-kōyil : [lit. sacred temple in the west] Vishṇu temple being situated to the west of the village

tiru-mēṟ-pūchchu : perfumery-paste like sandal, civet, etc. for coating the images of deities

tiru-mey-kāppu, tiru-mey-kāval : temple watchman

tiru-mey-p-pūchchu : s. a. *tiru-mēṟ-pūchchu*

tiru-muga-k-kāṇam : expenses as wages, etc. to the person who brings the *tirumugam* (royal order) to the village

tirumugam : *śrīmukha*; royal order

tiru-muga-t-tēvai : s.a. *tirumuga-k-kāṇam*

tiru-naḍai-māḷigai : procession-path round the central shrine of a temple

tiru-nakshatra : natal star; annual birthday; year

tiru-nal-l-i-yāṇḍu, tiru-nal-i-yāṇḍu : prosperous regnal year (of a king)

tiru-nāḷ-tēvai : expenses of a festival ; also known as *tiru-nāḷ-kāṇikkai*

tiru-nāma-k-kāṇi, tiru-nāmattu-k-kāṇi : [lit. hereditary right of enjoyment in the sacred name] land or village, generally tax-free, endowed to a Śiva temple

tiru-namanikai : holy both of the deity in the temple

tiru-ñānam : sacred hymns sung in front of the deity in a temple during worship

tiru-ñānam-peṟṟa-piḷḷaiyār : Saint Jñānasambandha

tiru-ñāna-p-puṟam : land endowed for meeting the expenses of singing sacred hymns in temples

tiru-nāraṇam-piḻaittal : to break an oath taken in the name of god Nārāyaṇa

tiru-nāṟ-kaṭṭiṟ-kāl : cot for a deity or king

tiru-naṭṭa-kaṇa-p-perumakkaḷ : members of the committee of dancers in the temple

tiru-nayanam : ornament made of gold or silver resembling the eye and put on the idol; s.a. *kaṇ-malar*

tiru-k-kāmakkōṭṭam : s.a. *kāma-k-kōṭṭam*

tiru-k-kāvaṇam : s.a. *kāvaṇam*

tiru-k-kāvaṇa-k-kāl : title deed; also *tōraṇa-k-kāl*

tiru-meḻukku : washing and cleaning the temple premises

tiru-mēni : image of a deity

tiru-mēni-kāval : temple watch

tiru-mēṟkaṭṭi : canopy over the idol in temple

tiru-mēṟ-kōyil : [lit. sacred temple in the west] Vishṇu temple being situated to the west of the village

tiru-mēṟ-pūchchu : perfumery-paste like sandal, civet, etc. for coating the images of deities

tiru-mey-kāppu, tiru-mey-kāval : temple watchman

tiru-mey-p-pūchchu : s. a. *tiru-mēṟ-pūchchu*

tiru-muga-k-kāṇam : expenses as wages, etc. to the person who brings the *tirumugam* (royal order) to the village

tirumugam : *śrīmukha*; royal order

tiru-muga-t-tēvai : s. a. *tirumuga-k-kāṇam*

tiru-naḍai-māḷigai : procession-path round the central shrine of a temple

tiru-nakshatra : natal star; annual birthday; year

tiru-nal-l-i-yāṇḍu, tiru-nal-i-yāṇḍu : prosperous regnal year (of a king)

tiru-nāḷ-tēvai : expenses of a festival; also known as *tiru-nāḷ-kāṇikkai*

tiru-nāma-k-kāṇi, tiru-nāmattu-k-kāṇi : [lit. hereditary right of enjoyment in the sacred name] land or village, generally tax-free, endowed to a Śiva temple

tiru-namanikai : holy both of the deity in the temple

tiru-ñānam : sacred hymns sung in front of the deity in a temple during worship

tiru-ñānam-peṟṟa-piḷḷaiyār : Saint Jñānasambandha

tiru-ñāna-p-puṟam : land endowed for meeting the expenses of singing sacred hymns in temples

tiru-nāraṇam-piḻaittal : to break an oath taken in the name of god Nārāyaṇa

tiru-nāṟ-kaṭṭiṟ-kāl : cot for a deity or king

tiru-naṭṭa-kaṇa-p-perumakkaḷ : members of the committee of dancers in the temple

tiru-nayanam : ornament made of gold or silver resembling the eye and put on the idol; s.a. *kaṇ-malar*

tiru-neṟṟi-t-tiraṇai : ornament worn on the forehead of a deity

tiru-niṟañ-cheydal : to gild the image of a deity

tiru-p-paḍaivīḍu : sacred place of a deity

tiru-p-paḍi-k-karakam : pot for keeping the holy water to be used for bathing a deity

tiru-p-paḍi-māṟṟu : articles of food offerings to deity in temple

tiru-p-paḍimāṟutal : to provide for food offerings to a deity.

tiru-p-padiyam : s.a. *tiru-p-padigam*; sacred hymns, usually containing ten or eleven stanzas, as in the *Tēvāram*

tirup-p-pali-koṭṭuvār : s.a. *śrībali-koṭṭuvār*

tiru-p-paḷḷi-k-kaṭṭil : throne; cot or seat of god or king

tiru-p-paḷḷi-t-tāmam : s.a. *tāmam*

tiru-p-paḷḷi-t-toṅgal : s.a. *toṅgal*

tiru-p-paṇi : temple service; sacred service

tiru-p-pariśaṭṭam : s.a. *pariśaṭṭam*

tiru-p-paṭṭam : ornamental plate worn on the fore-head of an image of a deity; also the sacred diadem

tiru-p-paṭṭigai : girdle worn by the image of a deity

tiru-p-pāvāḍai : s. a. *pāvāḍai*

tiru-p-piṟai : ornament like the crescent worn on the idol of Śiva or Liṅga

tiru-p-pōṉakam : food offering to a deity in temple

tiru-p-pudiyadu, *tiru-p-pudiyidu* : first fruits paid as homage to temple

tiru-p-pugai : [sacred smoke] incense; also the incense burner

tiru-p-pū-maṇḍapa : maṇḍapa in the temple where flowers are woven into garlands

tiru-p-puṟa-k-koḍai : back-yard or open space in the temple

tiru-p-puṟa-k-kuḍai : parasol held over a deity from behind

tiru-t-tōppu : sacred garden attached to a temple, mostly flower garden and sometimes of fruit-bearing trees ; *nandavanam*

tiruttu : land brought under cultivation; reclaimed land

tiruttudal : to supervise; to execute; also to reclaim barren or waste land

tiru-v-aḍi : [lit. sacred feet] ascetic; title of the ruler of Travancore; s. a. *śrīpādaṅgaḷ*

tiru-v-aḍi-dēśam : the country of Travancore; also known as *tiru-v-aḍi-rājyam*

tiru-v-aḍi-k-kāṟai : anklet worn to an image of deity

tiru-v-aḍimār : honorific title of rulers, brāhmaṇa officers, heads of *maṭhas* and temple priests in the Malainaḍu

tiru-v-aḍi-nilai : *pīṭha*; pedestal for an image of deity

tiru-v-aḍi-piḍippān : temple priest

tiru-v-aḍi-piḍittal : conducting worship in a temple

tiru-v-akkiram : food offering to deity in temple

tiru-v-āḻikkal : s.a. *āḻi-k-kal*

tiru-v-amudu : food offering, mainly of rice, to a deity in a temple

tiru-v-āṇai : royal order

tiru-v-āṇḍ-eḻutt-iḍutal : to date an event in the king's reign specifying the year

tiru-v-āṉilai : the temple of Śiva at Karuvūr

tiru-v-aṇukka-vāśal : entrance to the *garbha-griha*

tiru-v-ārādanai : worship of deities in temple

tiru-v-araṅgu : s.a. *raṅga-maṇḍapa*

tiru-v-araṅgu-irunda-peṇḍugaḷ : dancing women attached to a temple

tiru-vaṭṭa-maṇi, tiru-vaṭṭa-maṇi-vaḍam : a variety of necklace

tiru-vāy-k-kēḷvi : king's oral orders; officer entrusted with the duty of receiving king's orders and communicating the same in writing to the respective departments or officers; see *kēḷvi*

tiru-v-āyppāḍi : temple of god Krishṇa; also known as *gōkulam*

tiru-v-eḻuttu-ch-chāttudal : to affix the signature (by the king)

tiruviḍai-p-paṟṟu : s. a. *tiruviḍaiyāṭṭam*

tiru viḍaiyāṭṭam : land or village, mostly tax-free, endowed to a Vishṇu temple; also management of Vishṇu temple affairs

tiru-vīdi-nāyakar : metallic image of the deity for being taken in procession along the streets round the temple

tiru-vīdi-p-pandam : torch borne in the procession of the deity along the streets round the temple

tiru-viḍu : gift-deed

tiru-viḷakkuḍaiyār : persons entrusted with the service of lighting lamps in temples

tiru-viḷakku-k-kuḍi : tenants charged with the maintenance of lamps in temples, enjoying land as *mānya* for the same

tiru-viḻā-p-puṟam : land or village set apart for meeting the expenses of celebrating festivals in temples

tiru-viraiyā-k-kali : sacred oath in the name of god Siva

tiru-v-iruppu : temple premises; temple site

tiru-v-uḍambu : s. a. *tiru-mēni*; image of a deity

tiru-v-ulagaḷattal : to survey and measure the land

tiruvuḷuttu : a variety of ornament; probably a necklace

tiru-v-uṇṇāḷi(gai) : s.a. *uṇṇāḷigai*; also written as *tiru-vaṇṇāḷigai*

tīṭṭu, tīṭṭu-k-kuṟi : written note; document; deed

tīvu-karivu : withering from sun's heat ; damage, as of crops

tiyadi : date; s.a. *tēdi*

tī-y-eṟi-śōṟu : s. a. *havirbali*; see *śrībali*

toḍaiyal : garland of flowers worn over shoulders

tokkai-k-kuṉṟi : loss or waste in cultivation

tōḷā-ch-cheviyar : a class of people, probably having elongated ear-lobes to touch the shoulders; s. a. *lamba-karṇar*

toḷiṟ-paṭṭikai : a variety of woman's girdle with beads and scroll-work

tōl-oṭṭu : a fee payable in olden days, probably connected with hides and skins

toṇḍar-śīr-paravuvār : [lit. one who spreads the fame of devotees] Saint Sundara, as the author of the *Tiru-t-toṇḍa-t-tokai* ; also Śēkkiḻār, as the author of the *Periya-purāṇam*

toṇḍu : slavery; devoted service; devotion to god

tōṇi-k-kaḍamai : tax on boats

tōrai : a standard linear measure of four fingers' breadth

tōraṇa-k-kāl : pillar of the aureola over the idol; s. a. *tiruvāśi-k-kāl*

tōraṇa-k-kāṇikkai : presents for decorating the village with arches, etc.

toṟu : slave; devoted servant

toṟu : herd of cows

toṟu-nilai : cattle-stall

tōṭṭa-k-kūṟu : garden-land

tōṭṭa-p-puravu : tax on garden lands

tōṭṭa-vāriya-p-perumakkaḷ : members of the executive committee of the *sabhā* looking after the affairs of gardens

tuḍavai : cultivated field

tuḍavu : a liquid measure

tukkai : (*duggai*) goddess Durgā

tūkkam : pendant in jewels; a variety of ear-ornament

tūkkam : weighing

tū-k-kuttal-ariśi : well-polished rice

tulābhāra : weighing the king or other exalted person against gold or other precious metals and stones and distributing the same to temples, etc.

tulābhāra vari : tax collected for making the *tulābhāra* of the king

tuḷai-niṟai, tuḷai-niṟai-pon, tuḷai-niṟai-śempon : pure gold

tulā-k-kūli : fee for weighing in balance

tulyam : [lit. equal] true copy

tuṇḍaka-vishayam : Toṇḍai-maṇḍalam

tuñjiya : who had died

tūmbu : sluice or an outlet; vent in a sluice to distribute water

tūmbu : a measure of capacity

tūpi : *stūpa*; pinnacle of the temple *vimāna*

turai-miṉṉaṟ-pon : a coin current in olden days

turavu : large well for irrigation purposes

turu : repeated reciting of the Vēdas to keep in memory

turvāyakam : (*dur-vāchaka*) abusive language

tūśaka-t-taṟi : tax in olden days, probably on looms weaving tent-materials

tūśi-p-paḍai : van of an army; also written as *tūśu-p-paḍai*

ubhayam : a tax payable in gold in olden days; evidently the tax *ubhaya-mārgam* is the same; if so, it will mean the toll collected on the highways in both the directions, *i.e.*, inward and outward

ubhaya-nānādēśi : the two divisions of the organisation *nānādēśi*, evidently the *nānādēśis* and the *chitramēḻi-p-periyanāṭṭavar*

ubhaya-paliśai : interest in two ways, *i. e*, in money and in kind

ubhaya-rāṇuvam : the two armies

uchcham-pōḻdu : noon; midday

uchchi-śandi ; noon service in the temple

uḍai-kuḷam : breached tank

uḍai-p-paḍai : standing army

uḍaiyār : (lit. possessor) king; lord; chief deity of a temple

uḍaiyār-śālai : feeding house attached to the temple

udaka-dārai : (gift) with the libation of water; also referred to as *udakañ-śeydu* and *udakam-paṇṇi*

udaka-pūrvañ-śeydal : giving away with the libation of water

uḍal : capital of which only the income or interest should be utilised for expenses

uḍanilai-k-kudirai-ch-chēvagar : mounted soldier serving as a body-guard

uḻankūṭṭam : retinue; councillors and nobles forming the entourage of the king

uḍankūṭṭattadhikāri : officer in charge of the retinue; officers like the ministers in the retinue of the king

uḍan-pāḍuvān : musician who accompanies the principal singer in the performance

uḍanvāram : gross produce before it is divided between the landlord and the tenant

udāśīna-vāriyam : committee which is neutral to both the parties; *madhyastha* or arbitration committee

udira-p-paṭṭi : (blood-land) land given to the descendants of persons who fell fighting

ūḏupokku : [lit. that which comes between] probably cultivation of two kinds of grain mixed

ugappār-pon : tax payable in gold on joyous occasions like the marriage; probably *kaṇṇāla-k-kāṇam* is the same

ugavai : evidently s.a. *ugappār-pōn*

ugir-p-puṟavan : ornament worn at the tip of the finger covering the nail

ulag-aḷavu : survey of the country

ulaguḍaiya-perumāḷ : king, as owning the earth

uḷappam : work

uḷattal : to suffer; to experience sorrow, pain or trouble

uḷattal : getting confused

ulavi-pon : pure gold

uḷavu-kāṇiyāṭchi : hereditary right of cultivation

ulavu-kāṭchi : probably presents offered to the king or other exalted person when going in procession round the village

uḷavu-kuḍi, uḷu-kuḍi : agricultural labourer; cultivating tenant

ulgu : customs; toll

ulgūṭṭuñ-śarakku : articles on which customs duty are leviable

ūḷiyam, ūḷigam : service; service *inām*; s.a. *śēvai*

uḷ-ḷ-ālai : inner hall; inner portion (of the palace)

uḷ-ḷ-iruppu : reserve cash

uḷḷiṭṭam : loss

uḷḷiṭṭār : including those mentioned therein

ulliya-k-kūli : probably water-fee for irrigation from wells; also tax or wages for well-digging

uluppai : presents of fruits, articles of food, etc. offered to great personages; supplies gratuitously given to officials on tour by people or subordinates

uḷ-vari : internal revenue; taxes levied by the local body; s.a. *anta-rāyam*; also denotes the orders issued by the state fixing the amount of such taxes payable

umbaḷam, umbaḷikkai : land granted rent-free for the performance of services; *mānya*; also referred to as *umbaḷika*

uṇḍaḻivu : expenses of feeding

uṇḍi-y-achchu : a coin current in olden days

uṇṇāḻigai : inner-most sanctuary of a temple; *garbha-griha*

uṇṇāḻigai-uḍaiyār : s. a. *uṇṇāḻigaiyār*

uṇṇāḻigai-vāriyam : committee looking after the affairs of the *garbha-griha*

uṇṇāḻigaiyār : god in the *garbha-griha* ; priests in charge of the *garbha-griha*

uṇṇilam : land comprised within (the boundaries described)

upānam : the first moulding above the plinth, in the construction of temple

upāti : [lit. obstruction] dues; anything payable as a debt or obligation; also found written on *opādi*

upāyam : [lit. means, artifice] a tax in olden days

upattirakam : s. a. *upadrava*

uppāyam, uppu-k-kāśu : salt-tax

uppiñji : a variety of ginger; salted ginger

uppu-k-kō-ch-cheygai : royalty paid for manufacturing salt or the royal monopoly of manufacturing salt (cf. *alavaṇa guḍakshōbham*)

ūr : [lit. village] local assembly of the village consisting mainly of agriculturists (*vēḷāṇmakkaḷ*)

ūr-āḷar : chief or headman of the village

ural-vari : tax or fee for the maintenance of the mortar husking paddy

uṟai-nāḻi : at the rate of one *nāḻi* for every *uṟai* of sixty *marakkāls*

ūr-āṇmai : land held in common by the village

ūrāṭchi : administration of the village ; expenses to be incurred in connection with the same ; probably *ūramai* also is the same

ūravar : members of the village assembly *ūr*

uṟā-v-oṟṟi : non-redeemable or permanent mortgage

ūr-ch-charigai : meeting of the village assembly

ūr-eṭṭu : committee of eight members of the local assembly *ūr*; also the taxes payable for the expenses of the committee [probably relates to the *eṇ-pēr-āyam* and has some reference to the eight major items of revenue]

ur-idu-varippādu : tax levied by the local village assembly *ūr*

urimai : (ownership, proprietorship), wife

ūr-k-kadamai : obligations and taxes payable to the village assembly *ūr*

ūr-k-kalanai : village servants and minor officials like the artisans of the local assembly

ūr-kalañju : standard gold of the required weight and fineness maintained by the local assembly

ūr-k-kamañju : having constituted as *ūr*; responsible to the *ūr*

ūr-k-kaṇakkar-jivitam : land assigned in lieu of salary to the village accountant; perquisities of the office of the village accountant

ūr-kāval : village watchman

ūr-irukkai : land adjoing a village and belonging to it; s.a. *nattam*

ūr-k-kar-chemmai : fineness, as of gold equal to the standard maintained in the village

ūr-k-kīl-iraiyili : tax-free land exempted as such by the village assembly (*ūr*), the loss in the revenue on such exemption being made good by the assembly

ūrōm : we, the members who constitute the village assembly *ūr*

ūrru-k-kāl : spring channel

uru-pādai : obligation of keeping in good repair the pathways and roads

uruttira-kaṇam : s.a. *rudra-gaṇa*; devotees of Śiva

uruttira-kaṇikai : s. a. *rudra-gaṇikai*

uruttirar : s. a. *Śrīrudra*

ūr-vāriyam : village committee

uśāvaḍi : s. a. *chāvaḍi*; territorial subdivision

ūśi-vāśi : tax prevalent in olden days, probably connected with tailoring

uṭchēvakam : (*uḷ + śēvakam*) village service; local watch; also the expenses for the same

uṭ-kōḷ : expenses for the collection of taxes, etc.

uṭ-koḷḷudal : collection of taxes

uṭkōyil : central shrine in the temple; *garbha-griha*

uṭpuravu : endowed land made tax-free by the local authority like the *sabhā*, *nāḍu*, etc.

ūttai-p-pāṭṭam : lease for clearance of silt

uttama-dāni : gift made not expecting any merit for the same; superior variety of gift

uḷvari : [lit. disguise] fraud

upa-sandi : intermediary service of worship in a temple, between the morning and midday services

ūr-mañchikkam : village common and uncultivated waste land in the village belonging to the assembly *ūr*; also known as *ūr-p-podu*; s.a. *sabhā-mañjikkam*

uruvu-kōḻ-nilaṅ-kāśu : amount payable in coin in addition to the share in produce from the land for the purchase of cattle

ūr-viḷai : sale ordered and conducted by the village assembly *ūr*

uttāna-dvādaśi : twelfth day of the bright fortnight in the month of Kārttigai when god Vishṇu is believed to wake up from sleep

uttāram : s.a. *uttaravādam*; guarantee; responsibility

uttāram : regular fixed payment

ūttai-y-aṭṭudal : to suffer disgrace

uttara-mantrin : chief minister

uvā : the full-moon and the new-moon days

uvachcha-vari : tax payable by or for the maintenance of the *uvachchar*

uvachcha-k-kāṇi : rent-free land given to *uvachchan* for service as drummer in a temple

uvachchan : drummer doing service in a temple; *pūjāri* or the person who conducts worship in the temples of village goddesses

uvachchu : a variety of drum

uvaṟṟi : fountain-head; head of water above the main sluice

uvvi : head

vachchira-p-paḍai : (vajra+) lower or foundation tier of the wall in a temple

vāchchiyam : *vādyam*; musical instrument

vāchchiya-mārāyan : head musician or the chief *mēḷakāran* of a temple or palace; title conferred in olden days by the king on an expert in instrumental music

vāḍā-k-kaḍamai : permanently fixed tax; permanent and regular income

vāḍā-k-kaḍan : permanent loan

vaḍakku-vāśal-śelvi : goddess Kāḷi, as presiding at the northern gate of a town

vaḍam : strands of a garland or necklace; thick rope for drawing temple car

vaḍḍa-vyavahāri : a leader of the merchant guild; banker; principal moneychanger

vadi : way; channel; road; street; s.a. *vaḷi* or *vīdi*

vaḍuga-vaḷi, vaḍuga-p-peruvaḷi : [lit. the great northern trunk road] the *Āndhrāpatha*; the Āndhra country

vaḍuga-vāḷi : a kind of ear-ring

vagainda-kāśu : tax payable in cash for marking the details, as of land; sub-division fees; also the fee for settlement, as of a dispute

vagai-p-pēṟu : perquisites of the survey and settlement officer

vagai-śeydal : to survey the lands and make a revenue settlement; hence *vagai-śeykiṟavar, vagai-śeyvār* : officers making the survey and settlement of lands

vagai-y-aṟuttal : to settle, as a dispute

vaichchamudu : s.a. *vechchamudu*

vaichchamudu-maṇḍapa : temple kitchen; s.a. *maḍai-p-paḷḷi*

vaidya-bhāgam, vaidya-bhōgam : land set apart for the maintenance of a physician; also known as *vaidya-vritti*

vaidya-purandaran : a title conferred by the king on a distinguished medical man in olden days

vaigal : dwelling, staying

vaippu : s.a. *vēmbu*; margosa

vaiśya-vāṇiya-nagarattār : guild of a class of merchants

vaiyagattār-kal : standard weight (of the country)

vakkāṇittal : to expound; disputation

vakkāṇikku-maṇḍapam : hall where disputations in the *śāstras* are held

vaḷāgam : place; quarters; also written as *viḷāgam*

vāḷagiri : the mythical mountain *Chakravāḷam*

vāḷakam : cuscuss grass

vaḷakku-muṟi : complaint; plaint

vāḷāl-vaḷi-tiṟantān-guḷikai : a Pāṇḍya coin of ancient times said to have been issued by Jaṭāvarman Sundara Pāṇḍya I who had the title *vāḷāl-vaḷi-tiṟantān*

vāla-mañjāḍi : probably *vāla-vari* and *vāla-k-kāṇam* are the same; tax of a *mañjāḍi* on the extent in length of the house-site

valaṅgai : right-hand castes

valangai-idangai-maganmai : tax on the right and left-hand castes, to be paid by all able-bodied men capable of bearing arms

valañjiyar : *banijigas*; merchants; members of the guild *valañjiyar*; mercantile community

valattu-k-kai : s.a. *valangai*

vaḻi-ch-chevvai : road; keeping the road in good repairs

vaḻi-k-kaṇṇār : descendants; progeny

vāḷilār : swordsmen

vaḻinaḍaikk-iḍum-paṇam : road cess

vaḻipāṭṭu-p-puṟam : land endowed for meeting the expenses of conducting worship in a temple

vaḷitam : s.a. *vaṇitam*

vaḻi-y-āyam : tolls on the roadway

vaḻi-y-echcham-aṟudal : to become extinct, as a family

vaḻiyilār : descendants

vaḷḷān-vagai : s.a. *veḷḷān-vagai*

vāḷ-peṟṟa-kaikkōḷar : the infantry composed of expert swordsmen

vaḻudi-y-achchu-varggam : group of taxes payable in Pāṇḍya coins

vaḻuvāda-nāḻi : correct measure

vaḻuvudal : to be deficient; to be inaccurate

vāmana-k-kal : boundary stone of lands granted for religious purposes

vāmana-mudrā : figures of *śaṅkha* and *chakra* marked on the boundary stones set up to demarcate the lands of Vishṇu temple

vāṉa-vāri : rain water

vaṅgiśam, vaṅgisham : s.a. *vaṁśa*; family; lineage

vaṇitam : locality; region; administrative division

vañja : *vaṁśa*; lineage

vaṇṇāṉai-k-kumpiṭṭār : Chēramaṉ Perumāḷ Nāyaṉār

vaṇṇān-vari, vaṇṇāra-p-pāṟai : tax on washerman

vaṉṉiya-p-paṟṟu : lands held under military tenure; lands in the enjoyment of soldiers

vaṉ-pāṭṭam : fixed rent in kind due under a lease-deed which does not provide for any relief against loss due to draught

vān-payir : garden crops and fruit trees, especially valuable kinds of produce raised on wet land, as betel, plantain, sugarcane, etc.

vara-grāma : village given as gift to a temple, *maṭha* or brāhmaṇas

varāha-muddirai : seal or emblem bearing the figure of a boar, being the crest of the state, like the Vijayanagara, etc.

varāhan : a gold coin

varāka-paṇam : a coin

varāhan-puḷḷi-kuḷigai : an ancient coin

varai : a flaw in pearls

vāraka-kāṇam : payable in grain, in addition as interest to the cultivation advance

vara-k-kūli : hire-charges for carrying paddy, etc.

vāram : method of reciting the Vēdas

vāram : share in the produce

varaṇam : selection or election of a person to a committee

varā-ch-chinnam : a fraction

varaṭchāvi : blighted crop; crop withered without growing grain from want of rain

varattu : (lit. that which is received) order

varattu : limit; boundary

varavai : income, as from tax

vārāvaigaḷ : bad debt written off, but subsequently collected

vari : tax; revenue register; order of the king and his officers fixing the revenue payable

varikkōlam : a variety of dance performed in temples

vari-k-kaṟṟai : bundle of straw, etc. suitable for roofing

vari-k-kūṟu-śeyvār, varikku-k-kūṟu-śeyvār : officers grading the cultivable land and fixing the tax payable thereon

vari-p-pāḍu : taxation; taxes levied

vari-p-pottagam : tax register; officer maintaining the same

vari-p-pottaga-nāyakam : head office of the revenue accounts; chief officer of the same

vari-p-puḷḷi : accountant; a variety of tax register

variśai : cultivator's share of produce

variśai : distinctive mark of honour or privilege granted by king

variśai : village dues; cess by or to the local authority

variśaiyil-iṭṭapaḍi : as entered in the accounts; according to the grade classified

vari-śōṟu : obligation of feeding, probably of revenue officer

vāriyam : executive committee; appointment as a member of that body; office of supervision

vāriyam-śeyvār : members of the *vāriyam* committee

vāriyan : supervisor

vāriya-p-perumakkaḷ : members of the *vāriyam* committee

variyilār : s.a. *vari-k-kāṟu-śeyvār*

variyil-īḍu : entry in the revenue register ; officer maintaining the revenue registers

variyil-iḍutal : to enter in the revenue register

vari-y-ōlai : order fixing the taxes ; statement of taxes payable deed of agreement

varttanai : perquisites due to an office ; periodical presents to offered to an officer of rank by his subordinates and the people

varusha-kāṇikkai : annual presents

varutini : Skt. *varūthini*; army

vāśal : king's court

vāśal : [lit. gate] palace gate or palace; officer in charge of the same

vāśalil-pōnda-kuḍimai : [burdens of citizenship due at the gate] taxes, probably other than the land revenue, payable to the state

vāśal-kaṇakkan, vāśal-karaṇikam : accountant in the *vāśal*

vāśal-kāṇikkai : presents, probably annual, offered to the palace

vāśal-kāriyam : officer in charge of the palace gate ; also known as *vāśal-mudali, vāśal-nirvāham*

vāśal-kuḻi-p-paṇam : probably door-tax; *i.e.*, house-tax based on the main doorways

vāśal-paṇam : periodical payment due to the palace; door-tax

vāśal-tiramam : door tax

vāśal-viniyōgam : evidently s.a. *vāśal-kāṇikkai*

vasanta-maṇḍapa : maṇḍapa in the midst of a pleasure garden where spring-festival of the deity is celebrated

vāśi : rate, as of interest; portion; difference in dryage as of grain, to make up which it is collected in excess; discount in changing

vāśi : wastage

vāstu-krityam : building work

vāstu-parivāram : vacant site attached to a house

vāṭikā : a measure of land; also known as *ñilam* or *vēli*

vaṭṭam : a kind of pearl, evidently roundish ones; an ornament

vaṭṭam, vaṭṭan : every, each, cycle

vaṭṭam : money changer's commission; trade discount

vattan, vatta-rāyan : Vatsa-rāja

vātti : school-teacher

vattinai : perquisites; s.a. *varttanai*

vatti-nāḻi : an obligation in olden days, probably payable at the rate of one *nāḻi* for each *vatti*

vayakkāl : small branch channel distributing water to fields

vāyinam : trade

vayirāvi, vairāgi : ascetic serving in a temple

vayittiya-vritti : s a. *vaidya-vritti*

vāykkāl : channel, canal

vāykkāl-pāṭṭam : channel cess; fee for keeping in good repairs the channels

vāy-k-kēḷvi, vāy-k-kēḷviyār : officer who hears king's oral order; officer in attendance on the king acting as the intermediary between the king and his subjects; king's order

vāy-k-kēṭpār : personal secretary, as to a king; s.a. *vāy-k-kēḷvi*

vāytal : *vāśal*

vāy-t-talai : head-sluice of a channel

vāyttalaip-paḍi-kulai-yaraiyargaḷ : members of the committee looking after the sluices, and bunds of the channel (irrigation-committee)

vechchamudu : cooked food

vēda-vritti : tax-free land set apart for meeting the expenses of reciting the Vēdas

vēdiḷai : probably to be read as *vētiṉai*

vejjam : a flaw in rubies

vēkāri : compulsory labour (always found used in conjunction with *veṭṭi*); see also *vēśāri*

vēlā-durga-pālar : port officer

vēḷai-k-kārar : trusted warriors ever prepared and ready to lay down their lives in the sacrifice of their overlord

vēḷam : harem of the king where his sword-wives (other than his crowned queens) live; service in the palace; palace servants

vēḷān : title conferred by the Chōḷa kings on his subordinates; probably such persons were originally members of the *vēḷam*; holders of this title were always officers of rank

vēḷār-paḍai : evidently, the army of the *vēḷār*; probably has some connection with *vēḷai-k-kārar*

veḷichcha-p-pāḍu : performance of oracles by one possessed

vēli-k-kāśu, vēli-p-payaṟu : tax payable in cash, the exact nature of which is not clear

vēli-k-kuḷi-p-paṇam : probably s.a. *vēli-k-kāśu*

vēli-nāyakam : an executive office in village administration

veḷḷai-vāri : (also known as *nilam-veḷḷai-vāri*) probably the expenses to be incurred in removing the silt and alluvial soil deposited in the fields in times of flood

veḷḷai-vāśi : simple interest

veḷḷāṉ : agriculturist

veḷḷān-iṟai : cultivation tax

veḷḷān-vagai : belonging to the agricultural class, as lands in a village; ryotwari tenure

veḷḷān-veṭṭi : labour of deepening the agricultural fields by removal of silt, etc.

veḷḷāṭṭi : maid-servant (later on came to denote a concubine)

veḷḷilai-p-paṟṟu : bundle of betel leaves

veḷḷilai-y-amudu : offering of betel, as to a deity

vēḷ-pulam : the country of the Chaḷukyas

veḷuṅgu : a kind of tree

vēṇāṭṭaḍigaḷ : ruler of Vēṇāḍu

vēṇḍugōḷ; vēṇḍukōḷ : supplication: petition; fee for the same; also known as *vēṇḍukōḷvari*

veñjana-paṇḍāram : s.a. *veñjanam*

veñjanam : condiment; vegetable relish

veṇṇey-k-kūttan : god Krishṇa

veṉṟa-nāmaṅ-koḍuttal : to give a person the name of his conqueror

veṟṟilai-vāṇiyar : betel merchants

veṟṟilai-y-amudu : betels, as offerings to deity

vērvāḷi : an ear-ornament

vēśāri, vēśāli : probably s.a. *vēkāri*

vētanai, vētanam, vētiṉai : wages, (used always jointly with *veṭṭi*) probably represents wages for the labourers in the public works of the village

vēṭkōvan : potter

veṭṭāḷ : probably s.a. *veṭṭi*

veṭṭi : free labour for public works in the village

veṭṭi : road; pathway

veṭṭi-ch-chōṟu : obligation of free feeding *veṭṭi* labourers

veṭṭi-muṭṭāvāḷ, veṭṭi-muṭṭaiyāḷ : free labour supplied without interruption until completion for public works in the village

veṭṭi-nilai : free labour for common work in the village like digging the channels, repairing the roads, etc.

veṭṭi-k-kāśu : see *vētanai*

veṭṭi-p-pāṭṭam : s.a. *veṭṭi-k-kāśu*

veṭṭi-p-pēṟu : perquisites due to *veṭṭi*

veṭṭi-p-pudavi : supply, probably annually, of cloth to the *veṭṭi*

veṭṭi-t-taniyāḷ : supervisor of the *veṭṭi* labourer

veṭṭi-vari : see *veṭṭi-k-kāśu*

veṭṭi-vētanai, veṭṭi-vētinai : - (vētana : wages) see *vētanai*

veyadikāṇam : tax payable in grain, probably on thatched sheds; it may be taken also as having some connection with *vēynel*

vēynel(lu) : collection of bamboo-grain from forests

vibhhūti, vibhūti-kāṇikkai : contribution paid voluntarily to a temple by its devotees while receiving the sacred ashes; later it was collected as a royal due

vichchādaran, vichchādiran : *vidyādhara*

vichchātti : *vidyārthin*; student

viḍai-p-pēr, viḍai-p-pēṟu : perquisites payable on a reply to petition to the king

viḍai-pōr : cattle-raid

viḍai-y-adhikāri, viḍaiyil-adhikāri : officer issuing royal orders

viḍaiyil-adhikārigaḷ : probably s. a. *tiruvāy-k-kēlvi*

vidham : variety, kind

viḍēlviḍugu : command of the Pallava king; a title borne by the Pallava monarchs

viḍupēṟu : endowment, as of lands, etc.

viḍutal : to bestow, to give, to endow

viḍu-tīṭṭu : release deed; gift deed

vidyānubhōgam : endowment of land to the school for the encouragement of learning

vidyāsthāna : educational institution for higher studies

vijayābhishēkam : being crowned as a victor; anointment as victor

vijayasthambha : pillar of victory

vikāri : *vichāri*; *purōhita*

vikkirama-t-toḻil : profession of arms; valour

vilai-āvaṇam : sale deed

vilai-āvaṇa-k-kaḷari : office where sale deeds are registered

vilai-dravyam : sale price

vilai-kūṟutal, vilai-kūvutal : to name the price; to offer for sale publicly, by crying out

viḷai-nilam : arable land; cultivated land

vilai-p-poruḷ : sale price in money

vilai-p-pramāṇa-k-kachchāttu : acknowledgment for the receipt of (money for) the sale deed

vilai-p-pramāṇam : sale deed; s.a. *vilai-y-āvaṇam*

vilai-p-pramāṇa-iśaivu-ṭiṭṭu : agreement for executing a sale deed

vilai-ś(i)rāvaṇai : sale deed

vilai-t-taṇḍam : penalty for non-observance of the sale and its conditions

vilai-t-taravu : sale deed; receipt for sale money

vilai-y-āvaṇam : sale deed; also known as *vilai-y-ōlai*

viḷakkudal : to solder

viḷakku-k-kuḍimakkaḷ : persons entrusted with the duty of lighting and maintaining lamps in temple

viḷakku-māḍam : niche in the wall for lamp; place for lights in a temple

vilakkuvān : one who obstructs or hinders

viḷā-p-puṟam : land endowed to meet the expenses of festivals

vil-paṇam : sale-tax; taken also as a tax on bows or archery

viḷu : to pass, as the day

viḷu : *vishu*; equinox; the time when the sun enters the zodiacal signs of the Aries and the Libra

viḷukkāḍu : proportion; rate

villāḷigaḷ : bowmen; archers

vilvari : see *vil-paṇam*

vīmāna : [lit. pinnacle or upper structure over the *sanctum* of temple] central shrine of a temple; *garbha-griha*

vīṇai-k-kāṇi : right of playing on the *vīṇā* before god in the temple during worship

vinā-p-pōkkudal : to set questions; to enquire

viniyōgam : employment; use; expenditure

viñjanam : [Skt. *vyañjanam*] condiments and curry in food offerings; vegetable relish

viṇṇagaram : *vishṇu-griha*; temple of Vishṇu

viṇṇappam : respectful representation; recitation of sacred hymns in the presence of deity; supplication

viññapti, vijñapti : petitioning to the king; officer who brings to the king's notice the petitions of his subjects

vipravinōdi : a class of brāhmaṇas who were adepts in jugglery and magical practices

vipravinōdi-vari : perquisites due for the maintenance of *vipra-vinōdins*

vīrabaṇajiga : s. a. *vīravaḷañjiyar*

vīrābhishēkam : anointment as hero

vīrabhōgam : land assigned for the maintenance of a hero

vīrachampan-kuḷigai : coin struck and issued by the Śambuvarāya king Vīra Champa

vīra-gaṇattār : community or congregation of heroes; also a division of the Jainas

vīra-kal : hero-stone

vīra-k-koḍiyār : a section of the members of the merchant-guild, *nānādēśis*; probably constituting as the army guarding their interests

viraktan : ascetic; man free from worldly attachment; a recluse of the Śaiva order

vīra-mālai : poem in praise of warrior

vīra-muḍi : crown of heroism

vīramushṭi : member of a militant class of temple servants who diligently protected the properties and rights of the temples; also known as *vīrabhadra*

vīr-aṇukkan : trusted and devoted warrior in personal attendance (of the king)

vīra-pāñchālar : eighteen sects of the artisan classes (included among the *nānādēśis*)

vīra-pañchāḷan-kāśu : a coin current in olden days

vīra-paṭṭam : an ornament, probably a plate worn on the fore-head, by the heroes

vīra-paṭṭaṇam : a mercantile town inhabited by *eṟi-vīrar*; s a. *eṟi-vīra-paṭṭaṇam*

vīraśāsanam : charter of land or other property assigned to a warrior

vīra-śēshai : probably the provision made for the descendants of dead warriors

viratam : *vrata*; vow; determination to do a thing

vīravaḷañjiyar : strict merchant; daring merchant, *i.e.* the merchant who braves the obstacles

vīraveṇbāmālai : garland of verses (in the *veṇbā* metre) on the valour of a hero

viravu-nilam : mixed land

vīrimuṭṭu : probably s. a. *vīramushṭi-vari*

viṟkaṇḍam : arch, as in a building

vīṟ-kāyam : s.a. *vil-paṇam*

viṟ-paṇam : (vil+paṇam) tax on bow and arrows; it may also be taken as tax on sales

viṟpiḍi : sale-note

virundam : (*vrinda*); circle of relatives

virundaṅgaḷ : wives

virund-ūṭṭu : feeding of guests (at a festival)

viruttu-p-paṭṭigai : tax in olden days, probably on the profit and the income from interest

vīśa-k-kaṇakku : a mode of calculation; probably *bījagaṇita*

viśa-k-kāṇam : tax or share in the produce as remuneration due to a *viyavan* or village headman

viśam, viśatam : rate; at the rate of

viśam : expense

visha-vritti ; land set apart for the support of a poison-doctor; also known as *vishahara-bhōgam*

vishayam : territorial division

viśēshāyam, viśēshādāyam : special group of taxes

vishṇu-griha : Vishṇu temple

viśigai : bodice

viṭaṅgu : part of a girdle or other ornament

vitaram : a precious stone

viṭṭavan-viḷukkāḍu : share in the food offerings to deity due to the person who made the endowment

vīṭṭōḍuṅ-kūṭṭōḍum : throughout the house; with the house and the relations

vittu-p-pāḍu : area having the sowing capacity of a quantity of seed

vīṭṭu-t-tevai : perquisites or expenses of the local assembly, as distinct from *nāṭṭu-t-tēvai*

vittuvaśanam, vidvaj-jana : body of learned men

vivāha-p-paṇam : s.a. *kaṇṇāla-k-kāṇam*

vivasthai : s.a. *vyavasthai*

viyākam : the asterism *viśākha*

viyāḷa-vaṭṭam, viyāḷam : the Jupiter cycle; the zodiacal sign in which the planet Jupiter stood at the time

viyāpāri-nagarattōm : we, the members of the merchant-guild

viyayam : (*vyaya*); expenditure, as opposed to *āyam*, income

vritti : means; livelihood; occupation; grant of land for one's livelihood

vyākhyāvritti : land set apart to meet the expenses of expounding the *purāṇas* and other *śāstras*

vyākaraṇa-dāna-maṇḍapa : hall in the Śiva temple at Tiruvoṟṟiyūr where the Sanskrit grammar was expounded, in remembrance of the belief that the *Māhēśvara Sūtras* on which the Sanskrit grammar has been founded were created by Śiva

vyavasthai : regulations; rule of proper conduct; settlement; arrangement; deed of agreement

yādavarāyan-paṇam : coin in olden days struck and issued by the Yādavarāyas

yāga-maṇḍapam, yāgaśālai : sacrificial hall in a temple

yakki-achchu : coin current in olden days in the Koṅgu country

yakki-p-paṭṭi : land set apart for meeting the expenses of worshipping *yakshi* and *yakshiṇi* (in the Jaina temple); probably a variety of *paḷḷi-ch-chandam*

yāḻ-vallān : title conferred in olden days by king on the expert in playing the musical instrument *yāl*

yāḷi-k-kāl : leg of stand, etc., shaped like a *yāḷi*

yamanikai-p-puḍavai : [yavanikā+] curtain

yantiram : *yantra*; mechanical contrivance, as for diverting water

yāṉai-ch-chālai : s.a. *āṉai-ch-chālai*

yātrā-dānam : propitiatory gift before starting on an expedition of conquest by the king

---

ěchchōṟu : We have, in epigraphy, a large number of items ending with *śōṟu* being the obligation of free-feeding, like *puḷḷi-ch-chōṟu, tiṅgaḷ-chōṟu, veṭṭi-ch-chōṟu, vari-ch-chōṟu*, etc. It is therefore possible that *echchōṟu* may after all mean 'any kind of free-feeding.'

நூற்றாண்டு
Century
a ā i ī u ū e ē ai o ō
அ ஆ இ ஈ உ ஊ எ ஏ ஐ ஒ ஓ
k ṅ c ñ ṭ ṇ t n p m y r l v ḻ ḷ ṟ ṉ
க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப் ம் ய் ர் ல் வ் ழ் ள் ற் ன்
கிமு 3 BC
கிபி 2 AD
கிபி 3 AD
கிபி 4 AD
கிபி 5 AD
கிபி 6 AD
கிபி 7 AD
கிபி 8 AD
கிபி 9 AD
கிபி 10 AD
கிபி 11 AD
கிபி 12 AD
கிபி 13 AD
கிபி 14 AD
கிபி 15 AD
கிபி 16 AD
கிபி 17 AD
கிபி 18 AD
கிபி 19 AD